

# CARTELES

HEMEROTECA  
RESERVA

ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR

VOL. XXII. No. 40  
LA HABANA, CUBA,  
OCTUBRE 21 - 1934

RODRIGUEZ RADILLO



el

# Jarabe "Roche"

**Calma la Tos,**

*hace desaparecer la expectoración,  
destruyendo los gérmenes infecciosos.*

el **Jarabe "Roche"**

debería siempre ser *preferido* a  
cualquier otro medicamento para curar '  
*Afecciones Pulmonares y la Tubercu*

Fabricantes:

F. HOFFMANN-LA ROCHE y Co. PARIS.

## REPUBLICA DE CUBA

# SECRETARIA DE HACIENDA

## Dirección General de la Lotería Nacional

Sorteo extraordinario número 935 de la Lotería Nacional a favor de la "Asociación Cívica de Beneficencia" a efectuarse en La Habana, el día 7 de Noviembre de 1934, a la una de la tarde en el edificio que ocupa la Renta de L. Consta este sorteo de 40.000 billetes a \$ 15 moneda oficial el entero, dividido en quincuagésimos a 30 cen cada fracción.

**\$40.000 billetes a \$ 15 . . . . . \$ 600.000**  
**30% para la Asociación Cívica de Beneficencia,**  
**gastos y comisión a compradores . . . . ., 180.000**  
**70% para premios . . . . . \$ 420.000**

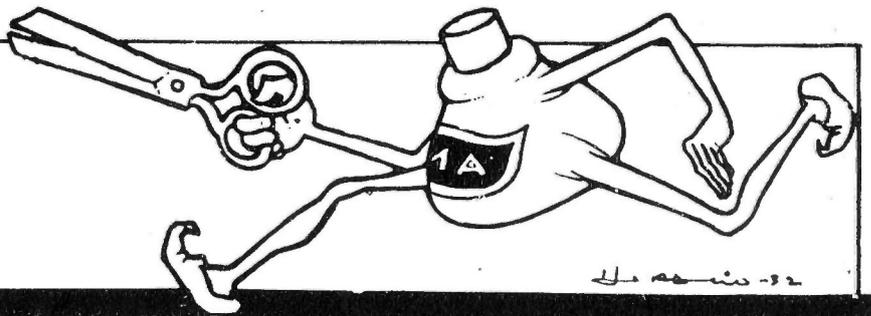
### DISTRIBUCION DE PREMIOS

			CORRESPONDE A CADA FRACCION
1 Premio de	.....	\$ 125.000	\$ 2.500.00
1 " "	.....	40.000	800.00
1 " "	.....	20.000	400.00
1 " "	.....	10.000	200.00
10 Premios de \$1.000	.....	10.000	20.00
15 " " 500	.....	7.500	10.00
20 " " 250	.....	5.000	5.00
30 " " 100	.....	3.000	2.00
3.550 " " 50	.....	177.500	1.00
2 Aproximaciones	500 al anterior y posterior al 1er. premio	1.000	10.00
2 Aproximaciones	300 al anterior y posterior al 2do. premio	600	6.00
2 Aproximaciones	200 al anterior y posterior al 3er. premio	400	4.00
2 Aproximaciones	100 al anterior y posterior al 4to. premio	200	2.00
99 Aproximaciones	50 al resto de la centena del 1er. premio	4.950	1.00
99 Aproximaciones	50 al resto de la centena del 2do. premio	4.950	1.00
99 Aproximaciones	50 al resto de la centena del 3er. premio	4.950	1.00
99 Aproximaciones	50 al resto de la centena del 4to. premio	4.950	1.00
4.033 Premios		\$ 420.000	

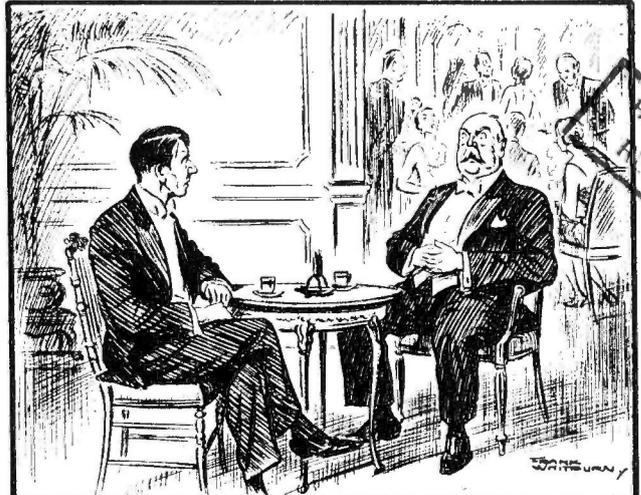
HABANA, SEPTIEMBRE 10 DE 1934.

**Dr. ALEJANDRO HERRERA ARANCO**  
Director General.

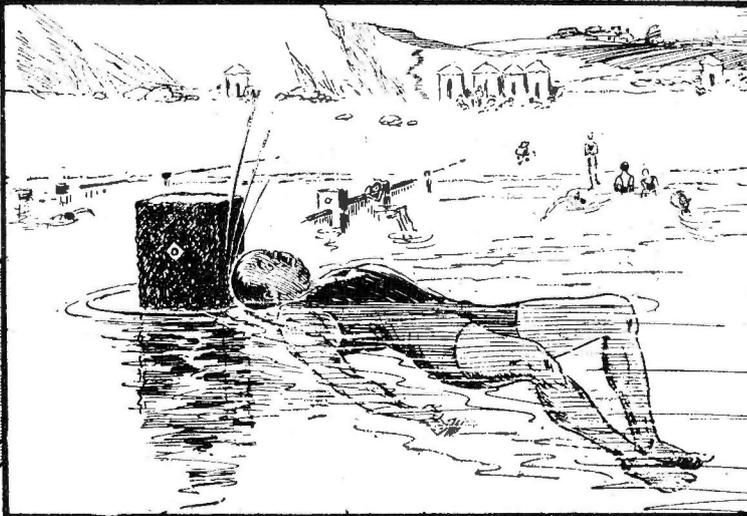
# GOMA y TIJERAS



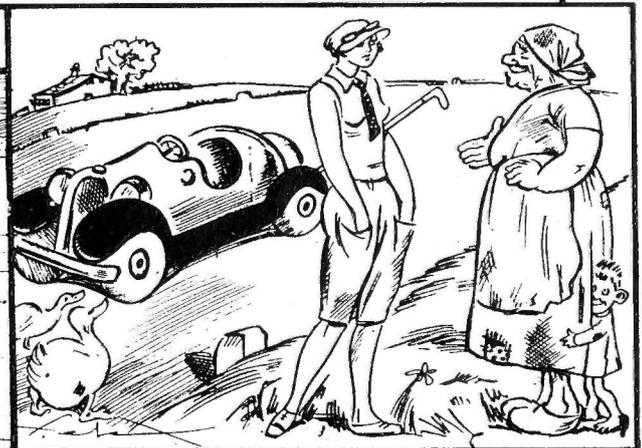
**ORIETA DEL MEDIOEVO**  
—¿Cuántas veces les he dicho que no me gusta la carne en latas!  
(De "Il 420"—Florenca).



El banquero (al actor).—No, no he entrado en un teatro desde hace quince años.  
El actor.—¡Ah! ¡Entonces es usted una de las razones por las cuales no he entrado yo en un banco desde hace quince años!  
(De "London Opinion"—Londres).



El nadador cortés.—¡Perdone usted!  
(De "London Opinion"—Londres).



La deportista.—Se me ha descompuesto el motor. ¿Podría usted darme albergue esta noche?  
La campesina.—Con mucho gusto, jovencito... Pero, como no tengo más camas tendrá usted que dormir con mi marido...  
(De "Il 420"—Florenca).

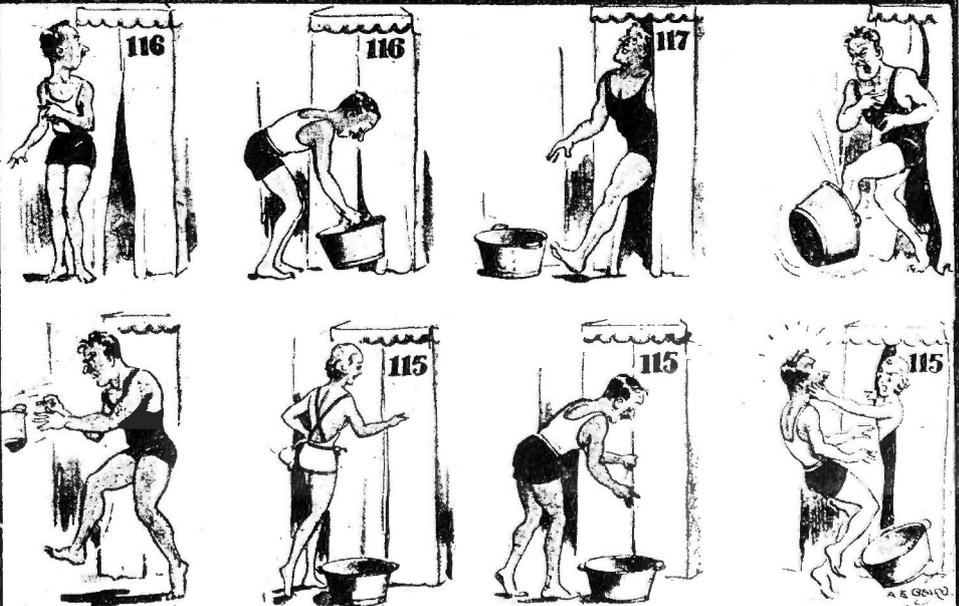


—¡Cómo! He inventado el aparato para volar sin hélice ni alas. He inventado el cañón que dispara solo. He hecho media docena más de inventos ¡y ahora no puedo inventar una disculpa para decirse a mi mujer!  
(De "Il Guerin Meschino"—Milán).

## Cuentos

Cuenta Petrarca que en cierta ocasión preguntó un mercader a un marinero:

—¿En dónde murió tu padre?  
—En el mar.  
—¿Y tu abuelo?  
—En el mar.  
—¿Y tu bisabuelo?  
—Señor, también murió en el mar, como los otros dos.  
—¡Miserable de ti!—dijo el mercader:—¿y no te bastan esos ejemplos? ¿Y te atreves todavía a embarcarte?  
Calló el marinero, reflexionó algunos momentos, y dijo después al mercader:  
—¿En dónde murió vuestro padre?  
—En la cama.  
—¿Y vuestro abuelo?  
—En la cama.  
—¿Y vuestro bisabuelo?  
—En la cama.  
—¡Ah, miserable!—dijo entonces el marinero.—¿y no os bastan esos ejemplos? ¿Y os atreveis todavía a acostaros en ella todas las noches?



Un plan bien combinado o el hombre que sabía que se le iba a olvidar el número.  
(De "London Opinion"—Londres).



# ¿POR QUÉ miente EL NIÑO?

ENTRE los viejos conceptos que tenemos que barrer está el de la mentira infantil como un delito, como una de las grandes y terribles rebeldías infantiles.

Esa mentira infantil, que observada desde el baluarte de hipocresía en que se refugia el adulto, tanto alarma, indigna y a veces enfurece a padres y maestros, desconocedores de la naturaleza del niño. Esto, el desconocer al niño, es la causa primera de tanta insensatez en la manera de tratarlo.

La mentira, común en mayor o menor grado, fugaz o permanente, en distintas épocas de la vida, a todos los niños, hay que investigarla y valorarla antes de tomar actitudes frente a ella.

Recordemos que la verdad es una u otra, según el ángulo en que se sitúe el sujeto, y según también quien sea el sujeto y el papel que juegue la imaginación.

La personalidad infantil es sumamente compleja. Tiene su verdad regida por la imaginación, más que por realidades, tiene además la exigencia de nuestra verdad. Aquella será mentira, en parte, para nosotros, ésta será la mentira para él. Lo primero que hay que averiguar es si el niño ha alterado conscientemente la verdad, en este caso mentirá; si lo ignora, puesto que no ha habido acto deliberado, es sencillamente fabulación, "la expresión más característica de la actividad mítica del niño".

"Vamos a valorar la mentira—dice el doctor Eleizegui—haciendo con ella lo que el juez realiza ante el delito: buscar el móvil, señalar atenuantes. No podemos condenar al niño embustero sin oír su descargo; y aquí el abogado defensor es su propia naturaleza". "La tendencia mítica del niño constituye un hecho normal—afirma Duprés,—se manifiesta desde que en él debuta su vida psíquica; se acentúa con los progresos del desenvolvimiento del espíritu; aumenta en los primeros años, y se atenúa para desaparecer cuando la pubertad está instaurada. Es una consecuencia lógica de la vida psíquica del niño. Hay en él un predominio de la imaginación, las realidades son escasas para que pueda establecer contrastes; todas esas funciones de apreciación, comparación y juicio están aún naciendo, son tiernas, trabajan poco y no pueden dar la justa valoración a las impresiones que recibe; está bajo el imperio de la fantasía, y su estructura psíquica, influenciada al

máximo por la sugestibilidad. El niño observa mal, el niño es sugestionable; he aquí dos elementos de alteración de la verdad que dependen de su naturaleza misma. Un hecho que presencia el niño, ¿puede ser juzgado de igual manera que lo hacemos nosotros? Muy lejos de eso. Nosotros lo recibimos llenos de experiencia, de elementos de juicio, de apreciación personal; él acude a darle entrada nada más que con sus recursos imaginativos. Si la imaginación no presidiese su vida, no tomaría por sable un palo, la silla por caballo y a sus amiguitos como soldados. Si la imaginación no mandase en él, no viviría las horas de vida artificiosa que ella le crea. Si la imaginación es escasa, irá rezagado y sin grandes progresos en la constitución de su personalidad. Porque este mundo imaginativo es necesario, puesto que se trata de toda la actividad y función de su psiquismo inferior. Que recoja, que almacene, que construya sobre todo el baga-

je imaginativo, ya vendrán después, seleccionando y dando paso definitivo de incorporación al yo, las funciones superiores. El niño no ve la vida como nosotros. Es lógico que proceda con arreglo a la concepción que de ella tenga. Sus actuaciones, de fondo fantástico e imaginativo, serán falsas para nosotros, porque las sometemos al tamiz de las realidades; pero son ciertas para él, pues no posee otra luz, por ahora, que ilumine las oscuridades de sus centros nerviosos, más que las adquisiciones de la imaginación. No comprender así la vida infantil nos hace proceder con injusticia

manifiesta en muchos aspectos de nuestra intervención".

Y al lado de la expresión mítica del niño, nacida del medio, o de su escasa observación, o del predominio imaginativo, hay la mentira con todos sus caracteres, la mentira que paradójicamente llamaremos verdadera. Y de nuevo, antes de la sentencia, veamos si se puede contestar a la pregunta de por qué miente el niño. Stanley sostiene que en la mayoría de ellos, como en los salvajes, la verdad está sujeta a los gustos y antipatías personales. Pinkewich cree que el niño miente o calla porque teme las consecuencias si confiesa la verdad; y a la inversa el niño tiene miedo, y por consecuencia miente. Binet dice: "Lo que impulsa al niño a mentir es la fuerza de la imaginación, la abundancia de las imágenes, la vanidad cándida y el deseo de que se ocupen de él, y es también la debilidad de todo lo que podría calmar esta imaginación, la debilidad de la atención, los errores del juicio, la ignorancia de tantas cosas; la falta de moralidad, la falta de respeto a la verdad, y por encima de todo, esa grande, esa inmensa sugestibilidad y docilidad, que constituyen los indicios de un carácter mal formado todavía".

Y Fleury al tratar de la mentira investiga su origen: "Estamos en presencia de un niño que miente consciente y voluntariamente. Remontémosnos al porqué del hecho. En la mayoría de los casos es tratando de soslayar un castigo o buscando la complacencia de aquel que les habla, completamente entregados a la hora presente, sin preocuparse del día de mañana, queriendo ver nacer la sonrisa en un semblante que amenaza tornarse severo, acuden prontamente a lo más urgente, buscando y encontrando la palabra que aunque no sea más que un momento, va a diferir el castigo. En ellos no investiguéis el sentimiento íntimo de la dignidad personal—si debe venir será mucho más tarde—y su previsión no llega hasta imaginar bien claramente la confusión ulterior y el castigo más grave si se descubre su artificio".

Un caso interesante registrado por el doctor Eleizegui de una mentira continuada y el motivo que la determina es el de una niña, Rosa, que "llega a un día llorosa, y cuenta a la maestra y a sus compañeras que está su madre en trance de muerte; en días sucesivos las noticias son más



Antes de castigar a un niño por mentir, investiguemos el origen de esa mentira. La ciencia no castiga, hace terapéutica.

(Continúa en la Pág. 58)

# Feminidades

## Algo para las principiantes

Cuando nos estamos iniciando en la vida social conviene desde un principio repartir delicadezas para que aquello que va sembrándose más tarde, cuando ya estemos consagradas, se recoja en afectos y simpatías.

La madre para esta época preliminar tiene que estar atenta a la educación social de las hijas, pues el entusiasmo juvenil y la inexperiencia de esta nueva vida podrán producir errores si bien excusables en un principio, fáciles de arraigar en una tolerancia prolongada.

La muchacha moderna comienza hoy a recibir en su casa desde muy joven y se prepara para la entrada en sociedad formando sus pequeños *parties* que aun informales la van ayudando a rodearse de amigos y a habituarse en el buen trato. Cuando esto se realiza con temple y a edad no demasiado tierna es una suave escuela que permitirá más tarde moverse en el salón con natural distinción.

Aunque estas reuniones no exigen ma-

yores etiquetas, algo hay que señalar como fundamento para una corrección agradable. La muchacha que invita a uno de estos entretenimientos donde el baile hace el todo, tiene que imponerse el deber de olvidar su propio placer para mirar por el de las amigas. Quiere ello decir que aunque algunas piezas le sea dado bailar, su tiempo estará ocupado de un modo especial en enlazar amistades, repartir atenciones y ceder su turno en todo momento de modo que a nadie falte pareja y pueda tender la vista satisfecha de que todos disfruten.

Es bien impropio y dice de educación dudosa la muchacha que en su propio *party* baila todas las piezas aturrida de gusto mientras alguna invitada la mira, desalrada, olvidada en el sofá o en un rincón de la sala.

Cosas son éstas fáciles y bonitas de practicar, muy de tener en cuenta si queremos desde un comienzo acreditar educación y fijar delicadezas.

## LA ROSA NIÑA

de Rubén Darío

Cristal, oro y rosa, alba en Palestina.  
Salen los tres reyes de adorar al rey,  
flor de infancia llena de una luz divina  
que humaniza y dora la mula y el buey.  
Baltasar medita, mirando la estrella  
que guía en la altura. Gaspar sueña en  
la visión sagrada. Melchor ve en aquella  
visión, la llegada de un mágico bien.  
Las cabalgaduras sacuden los cuellos  
cubiertos de sedas y metales. Frio  
matinal refresca delos de camellos  
húmedos de gracia, de azul y rocío.  
Las meditaciones de la barba sabia  
van acompañando los plumajes flavos,  
los ágiles trotes de potros de Arabia  
y las risas blancas de negros esclavos.  
¿De dónde vinieron a la Egiptia?  
¿De Persia? ¿De Egipto? ¿De la India? Es en vano  
cavilar. Vinieron de la Luz, del Día,  
del Amor. Inútil pensar, Tertuliano.  
El fin anunciaban de un gran cautiverio  
y el adventimiento de un raro tesoro.  
Traían un símbolo de triple misterio,  
portando el incienso, la mirra y el oro.  
En las cercanías de Belén se para  
el cortejo. ¿A causa? A causa de que  
una dulce niña de belleza rara  
surge ante los magos, toda ensueño y fe.  
—Oh, Reyes—les dice.—Yo soy una niña  
que oyó a los vecinos pastores cantar,  
y desde la próxima florida campiña  
miro vuestro regio cortejo pasar.  
Yo sé que ha nacido Jesús Nazareno,  
que el mundo está lleno de gozo por él,  
y que es tan rosado, tan lindo y tan bueno,  
que hace al sol más sol, y a la miel más miel.  
Aun no llega el día... ¿Dónde está el establo?  
Prestadme la estrella para ir a Belén.  
No tengáis cuidado que la apague el diablo;  
con mis ojos puros la cuidaré bien.  
Los magos quedaron silenciosos. Bella  
de toda belleza, a Belén tornó  
la estrella; y la niña, llevada por ella  
al establo, cuna de Jesús, entró.  
Pero cuando estuvo junto a aquel infante,  
en cuyas pupilas miró a Dios arder,  
se quedó pasmada, pálido el semblante,  
porque no tenía nada que ofrecer.  
La Madre miraba su niño-lucero;  
las dos bestias buenas daban su calor;  
sonreía el santo viejo carpintero;  
y la niña estaba temblando de amor.  
Allí había oro en cajas reales,  
perfumes en frascos de hechura oriental,  
incienso en copas de finos metales,  
y quesos, y flores, y miel de panal.  
Se puso rosada, rosada, rosada...  
ante la mirada del niño Jesús.  
(Felizmente que era su madrina una hada,  
de Anatole France o el doctor Mardrus).  
¿Qué dar a ese niño, qué dar sino ella?  
¿Qué dar a ese tierno, divino Señor?  
Le hubiera ofrecido la mágica estrella,  
la de Baltasar, Gaspar y Melchor...  
Mas a los influjos del hada amorosa,  
que supo el secreto de aquel corazón,  
se fué convirtiendo poco a poco en rosa,  
en rosa más bella que las de Sarón.  
Le metamorfosis fué santa aquel día.  
(La sombra lejana de Ovidio aplaudía),  
pues la dulce niña ofreció al Señor,  
que le agradecía y le sonreía,  
en la melodía de la Epiñanía,  
su cuerpo hecho pétalos y su alma hecha olor.

**T**ENEMOS que renovar-nos, es cosa que hoy oímos con frecuencia y que a mi modo de ver es andar a lo precipitado ya que hablando en modestia convendría decir que antes de "renovarnos" precisa "hacernos". Hay que construir para después modificar, y esto de formarnos en conciencia y en personalidad no es obra, como pensamos, ni de una hora, ni de un día, ni de años, es labor de siempre, de todo tiempo, de toda circunstancia.

Como ya dijimos en trabajo anterior sobre la personalidad, urge vivir más en cada uno y menos para lo exterior, hacer soliloquios con el alma y ver lo que somos y lo que hicimos. ¿Qué podemos modificar si nos hemos olvidado primeramente de conocernos? El desconcierto del presente mucho responde a

esta osadía de cada uno, no nos hemos formado un interior fuerte y sano como vara volcarlo en provecho y ya pensamos en renovarlo. ¿De qué?, cabría decir. Simple y sinceramente habría que contestar que estamos padeciendo de hastios antes de goces, porque nos consumimos por algo que hemos visto sólo en sueños pero que frente a frente habría de extrañarnos.

Nuestra tierra no puede olvidar que gimio largo tiempo en estéril esclavitud y que así colocados fuimos de otros y no de nosotros para cultivarnos. Cuando vinieron aires de libertad nos embriagó el poder y cada cual salió al camino dispuesto a terciar en el manejo y como hicimos antes en tiempos de colonos lo seguimos haciendo cuando pasamos a amos. Nadie se ocupó de lo que era y de lo que precisaba llegar a ser, empezamos por la última etapa, plantarnos todos a hacer reclamaciones sin valorizar la personalidad de cada uno. Esto que se prende en las almas como fiebre contagiosa ha traído para el presente una trágica epidemia de fracasados que le achacan al medio sus dolores y que se niegan soberbios a declarar el "mea culpa".

Estas cosas del espíritu a que me siento aficionada tienen el mando de todo y por ello mi sensibilidad de mujer se recoge y medita ante el desolado panorama que vivimos dejando que cada minuto me prenda una nueva convicción de que no son las sociedades las que quiebran sino las almas las que nos agrietamos y terminamos por venir a tierra, cosa muy natural y justa cuando fiamos sólo en potencias de astucia o de fuerza sin contar jamás con escalar las cumbres por mérito de reales y puros esfuerzos devenidos día tras día no en un trepar audaz y sí en un ascenso pausado y firme. Desear algo mejor, cuando de moral hablamos, es conocer de antemano cómo se viste el bien y cómo se disfraza el mal y esto que parece sentencia decisiva marca un derecho a quien lo respeta y desautoriza a quien lo falsea.

El hombre de nuestra patria se dejó enredado en los zarzales del camino los riptos de su propia alma y ebrio de arrogancia relegó a la mujer a un plano de espectadora, desde donde sólo le ha sido dado mirar y juzgar esta contienda de pasiones que ha traído la rutina del prestigio cubano. Yo sueño con creer que en una inmensa mayoría estas mujeres han sabido sacarle experiencia al cuadro que confrontan y que tienen aprendida la lección de que nada dirá triunfo si no hicimos y seguimos haciendo escuela de nosotras mismas. No vale que te intereses por las bibliotecas, que pongas las manos en el manejo político, que te dejes oír como autoridad si antes de emprender en todo esto no te moldeaste en tu misma fragua un espíritu sano y abierto a todas las claridades de la conciencia. Amasado en tus propias convicciones, fuerte y capaz de desdeñar a los falsos apóstoles que pululan hoy por todos los caminos y sobre todo, mujer, que no se te oiga nunca pedir lo que tú no has dado, hablar de honradez sin garantizar la tuya.

El cultivo propio es lo único que puede llevarnos a un mejoramiento general, porque ¿es que estamos ciegos o debemos seguir apremiando a la vida y negándole en cambio respetos y deberes?

¿Qué incomprendible suena esto de pedir mejoras y hacernos cada vez peores, qué fácil en cambio traducir renovaciones en un retocar los lineamientos de la personalidad para que en Cuba no se pueda producir el mal porque no dé cada alma más que frutos de bien!

LEONOR BARRAQUE.

## CUANDO DEBES SONREIR

Cuando cualquier persona te ha cedido el asiento en un transporte.

Cuando un niño viene a ti en busca de socorro.

Cuando un anciano se te acerca en la calle a pedirte un informe.

Cuando tu compañero de oficina ha querido prestarte un favor.

Cuando alguien se ha apresurado a recoger un objeto caído.

Cuando los criados te dan una prueba de cariño o de atención.

Cuando una amiga afectuosa te dice un halago que por modestia te manda callar.

Cuando al cruzar una calle se detiene una máquina porque el chófer es caballeroso.

Cuando en un teatro molestas para

## RENOVACIONES



ocupar tu asiento, mucho más si la función ha comenzado.  
Si has llegado tarde a la iglesia y en un banco suficientemente ocupado se te abre hueco por cortesía.  
Siempre que quieras hacer un bien o recibas una delicadeza, sonríe, mujer, sonríe.

\*\*\*  
Yo no sé qué pudo ser antes, si la fe o el amor; si se cree porque se ama o se ama porque se cree; pero por valé amor que no cree en los que ama, creencia que no ama a lo que cree.

Es triste condición de la Humanidad que más se unan los hombres para combatir los mismos odios que para combatir un mismo amor.



## SOLUCIONES

A los pasatiempos del número anterior:

A la charada gráfica:

ESCARAPELA

A los crucigramas:

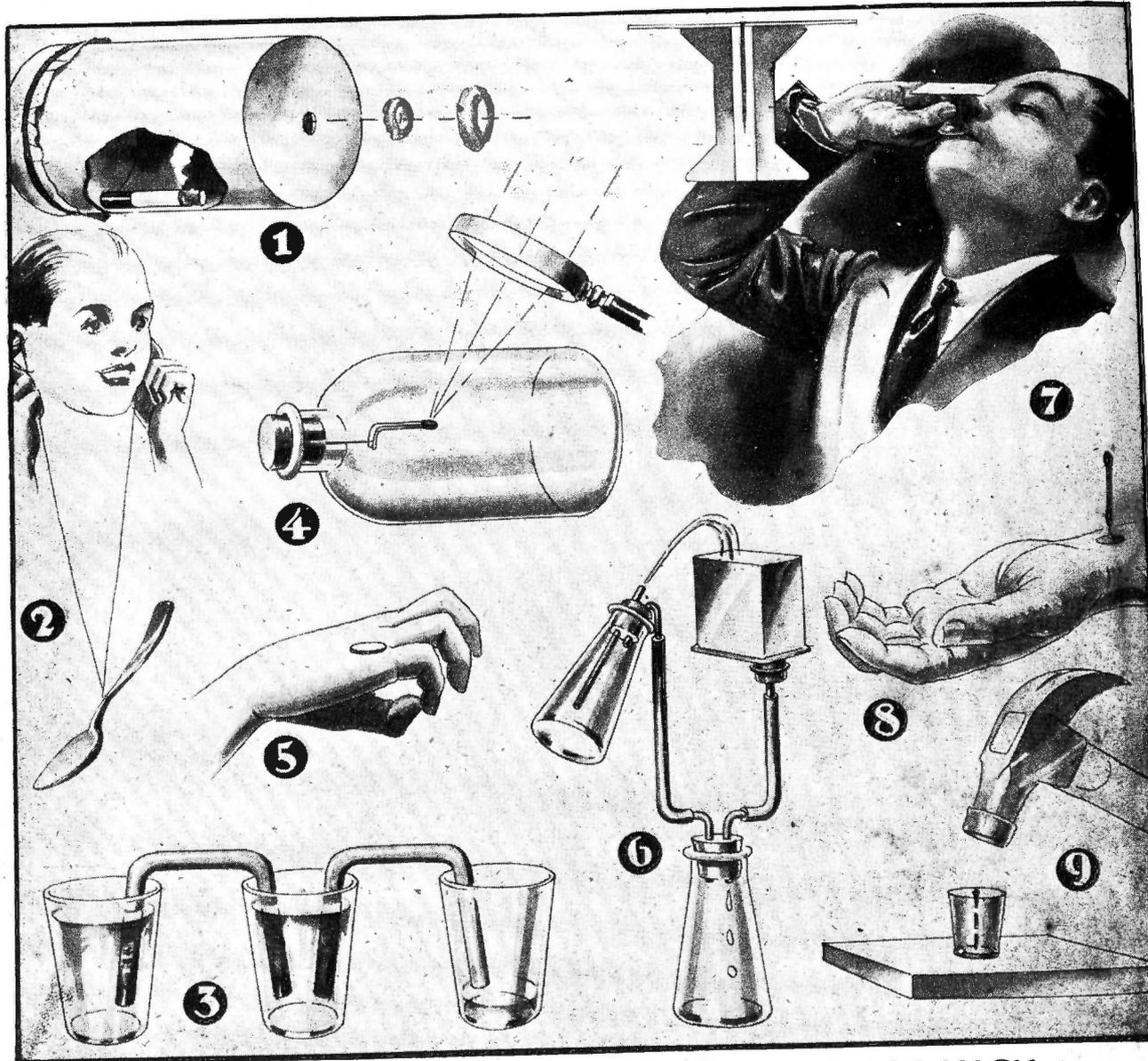
	N	O	R	T	E	A	M	E	R	I	C	A	
M		R	E	A	T	A		D	O	T	E	P	
A	R	A	L	I	A		M	E	S	A		D	A
L	O	D	O	S		C	I	M	A		S	U	R
A	T	O	J		C	A	S	A		B	O	A	S
S	E	R	V	E	R	A		A	L	E	L	L	I
I	N	P	E	R	O		A	S	A	Z		M	
A		G	I	R	O		A	N	I	S		C	O
T	R	A	E		E	S	T	A		C	A	N	
C	R	I	N		Z	O	T	E		C	A	S	I
L	I	S		M	U	L	A		S	A	L	T	O
A	G		M	O	M	O		C	A	R	L	O	S
S	A	L	A	D	O		L	I	A	N	A		O
E	L	I	S	A		F	L	O	R	E	R	O	

	A	P	R	I	E	T	O		C	R	I	B	A
L	I	B	R	A		C	L	A	M	E	N		
A	C	A	C	I	A		V	A	I	S		S	E
M	I	G	A	S		M	A	N	O		L	U	X
A	S	I	S		H	U	S	O		L	A	G	O
N	N	O		L	I	D	O		M	I	T	O	
D	E		P	E	L	O		T	E	L	A		M
U		B	O	L	O		T	E	M	A		C	A
L	A	I	C	O		R	A	M	O		L	I	D
E	G	E	O		G	O	Z	O		M	A	T	E
R	I	N		A	R	E	A		A	O	V	A	R
A	L		E	M	I	R		A	R	R	A	S	O
S		I	R	A	S		A	S	N	O	S		S
P	R	E	S	U	N	C	I	O	N	E	S		

## CHARADA GRAFICA



## CURIOSIDADES CIENTIFICAS



## ALGUNOS TRUCOS PARA LOS AFICIONADOS A LA MAGIA

**1 ANILLOS DE HUMO.**—Tómese una lata a la que le falte una de las tapas y séquese bien, haciéndole después un agujero como de media pulgada de diámetro en el fondo. Coloque a manera de cubierta una pieza de papel fuerte amarrándolo apretadamente a los bordes. Introduzca un cigarrillo encendido por el agujero y deje que la lata se llene de humo. Si entonces se golpea el papel secamente se verán salir anillos de humo por el agujero, debido a la acción de diafragma que el papel ejerce.

**2 TANIADOS DE UNA CUCHARA.**—Cuelgue una cuchara por medio de tirantes de igual longitud amarrándola en su punto medio. Haga gazas en los extremos de los tirantes e inserte en ellas los dedos índices introduciéndolos luego en los oídos. Haciendo oscilar la cuchara contra una silla se podrán oír hermosos taniados.

**3 UN SIFON ENGANOSO.**—Llene dos pedazos de un tubo de goma con agua y tapando los extremos colóquelos dentro de los vasos llenos también de agua, como se muestra en la figura. Levantando cualquiera de los vasos el agua fluye hacia los otros hasta que los niveles se igualan. Es sorprendente el efecto que causa ver al agua subir y bajar dentro de los vasos.

**4 EL CANON MAGICO.**—Clave dos o más fósforos en el extremo de un corcho. Colocando después el corcho en el cuello de una botella secada previamente y poniendo en ignición los fósforos por medio de un vidrio de aumento y los rayos del sol, el corcho saltará con un estampido como resultado de la expansión del aire.

**5 SALTO MORTAL DE UNA MONEDA.**—Colóquese un centavo o un real sobre el nudillo de la base de su dedo pequeño. Ponga el extremo de este dedo pequeño bajo la uña del dedo gordo y baje violentamente este dedo. La moneda dará un salto mortal y volverá a caer en su mano con la otra cara hacia arriba. Si no se colocan bien los dedos se fallará en el intento.

**6 MOVIMIENTO PERPETUO.**—Con el sencillo aparato mostrado en el grabado el agua alcanzará un nivel superior al de la fuente de alimentación que en este caso es el pequeño depósito abierto a la derecha. El agua al fluir en el recipiente inferior fuerza el aire a entrar en el superior y el agua saltará al depósito en forma de un pequeño chorro.

**7 LA TARJETA INSOPFLABLE.**—Atávese una tarjeta corriente por medio de un alfiler y coloque el corcho en el centro de un carretel. Colocándose el carretel sobre la boca y soplando por el agujero del mismo únicamente, tan fuerte como se pueda, la tarjeta no se levantará de donde se colocó.

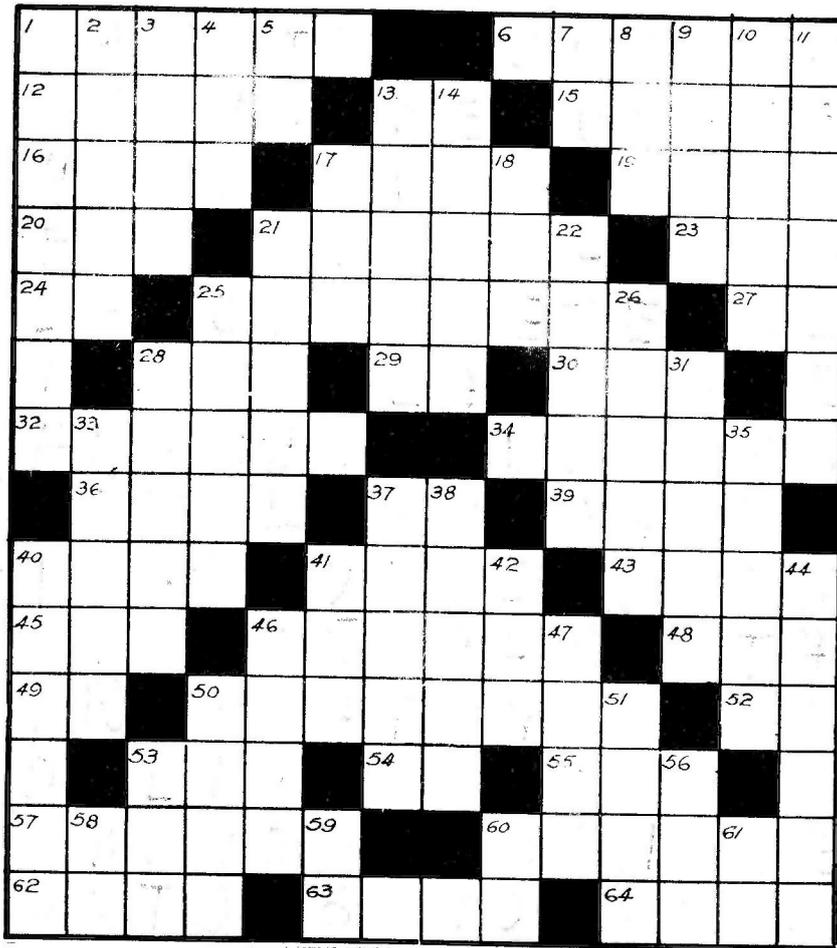
**8 VEA SUS LATIDOS.**—Clave un fósforo en la punta de una tachuela o de una chinche y colóquela sobre la muñeca en el lugar donde se sientan los latidos del corazón. La cabeza del fósforo oscilará solemnemente cada vez que el pulso lata.

**9 UNA AGUJA PUEDE ATRAVESAR UNA MONEDA.**—Pase una aguja por un agujero de un corcho hasta que la punta aparezca y rompa el extremo opuesto de la aguja en todo lo que sobresale del corcho. Coloque sobre un pedazo de madera la moneda que va a ser perforada y sobre ésta el corcho con la aguja atravesada. Si en esas condiciones se golpea el corcho seco y fuertemente con un martillo, la aguja atravesará la moneda. Este truco es un efecto sorprendente.

# CRUCIGRAMA

## Horizontales:

- 1—Especie de batata.
- 6—Aumentar de tamaño.
- 12—Anón.
- 13—Nombre de letra.
- 15—Conserva hecha de frutas.
- 16—Perversa.
- 17—Gracia de la curia romana.
- 19—Óxido del hierro.
- 20—Nombre de letra.
- 21—Arbol que da la mora.
- 23—Ansar.
- 24—Pronombre.
- 25—Pieza donde descansa el eje.
- 27—Símbolo del aluminio.
- 28—Cantina.
- 29—Nota.
- 30—De ir.
- 32—De pelo rojizo.
- 34—Decretos del Zar.
- 36—Atole.
- 37—Antemeridiano.
- 39—Onice.
- 40—Hierro magnético.
- 41—Artículo.
- 43—El Júpiter de los nórdicos.
- 45—Cabeza de ganado.
- 46—Recordar con nostalgia.
- 48—Terminación de aumentativo.
- 49—Marchar.
- 50—Mineral de platino. (Pl.)
- 52—Escuché.
- 53—Bulto.
- 54—Terminación verbal.
- 55—Dios (latín).
- 57—Adecuado.
- 60—Preceptor de gramática latina.
- 62—La salida de un astro.
- 63—Destino.
- 64—Parte del ojo.



## Verticales:

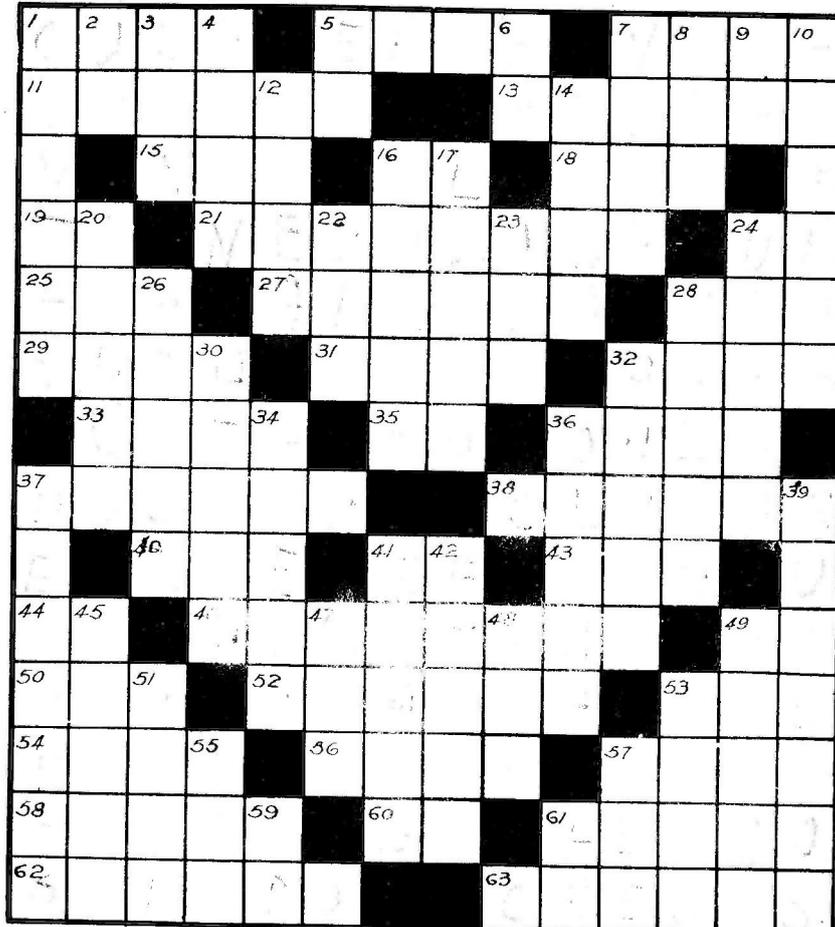
- 1—Flor.
- 2—Hornilla portátil.
- 3—Masa grande.
- 4—Terminación de aumentativo.
- 5—Símbolo del tántalo.
- 7—Símbolo del rutenio.
- 8—Duración de las cosas eternas.
- 9—De precio excesivo.
- 10—Parte de la Filosofía.
- 11—Relativo a los riñones. (Pl.)
- 13—Instrumento para grabar.
- 14—Nombre femenino.
- 17—Arbusto de madera amarilla y dura.
- 18—Labre la tierra.
- 21—Ciencia que trata de las acciones humanas.
- 22—Relativo a Atenas.
- 25—Pez de mar.
- 26—Madera de corazón negro.
- 28—Vestidos amplios.
- 31—Agarrado.
- 33—Pasas la lengua.
- 35—Triunfo.
- 37—Toma nota.
- 38—Fallecer.
- 40—Metal.
- 41—Parte córnea del dedo.
- 42—Santo.
- 44—Cartas.
- 46—Acíbar.
- 47—Espacio de tiempo.
- 50—Arbol conífero.
- 51—Prefijo.
- 53—Personaje bíblico.
- 56—Escuchar.
- 58—Doctor.
- 59—Símbolo del osmio.
- 60—Nota.
- 61—Conjunción.



# CRUCIGRAMA

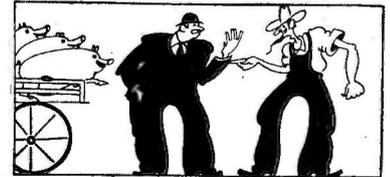
## Horizontales:

- 1—Cama pequeña.
- 5—Dios del amor.
- 7—Vasó sanguíneo.
- 11—Deidades.
- 13—Con dificultad.
- 15—Pronombre.
- 16—Símbolo del cloro.
- 18—Nombre de letra.
- 19—Pronombre.
- 21—Cubierta de nieblas.
- 24—Ciudad de Caldea.
- 25—Aquí.
- 27—Iracundo.
- 28—Metal.
- 29—De casta vulgar.
- 31—Saludable.
- 32—Estropeas.
- 33—Armadura antigua.
- 35—Bajo, debajo.
- 36—Bebida.
- 37—Poesía lírica.
- 38—Que tienen luz.
- 40—Nombre de letra.
- 41—Interjección.
- 43—Nombre femenino.
- 44—Símbolo del calcio.
- 46—Especie de enigma.
- 48—Prefijo.
- 50—Dios (árabe).
- 52—Sucede.
- 53—Nombre de letra.
- 54—Parte de la mano.
- 56—Escuchará.
- 57—Quieras.
- 58—Separa.
- 60—Nota.
- 61—Nombre de varón.
- 62—Concilio por junta de obispos.
- 63—Prototipos de hombres raras.



## Verticales:

- 1—Adornos de vestidos.
- 2—Usted.
- 3—Impar.
- 4—Ala del ave.
- 5—Existe.
- 6—Símbolo del samario.
- 7—Bujía.
- 8—Nombre de letra...
- 9—Símbolo del sodio.
- 10—Estrellas.
- 12—Relativo a los huesos.
- 14—Moneda de plata.
- 16—Sacerdotes.
- 17—Plano.
- 20—Hicaco.
- 22—Dos veces (latín).
- 23—Poesía lírica.
- 24—Planeta.
- 26—Atole.
- 28—Mancha alrededor del ojo.
- 30—Atragantá.
- 32—Estropeado.
- 34—Palma filipina.
- 36—Oleaaje.
- 37—Periodos de diez años.
- 39—Acontecimientos.
- 41—Del verbo ser.
- 42—De aterir.
- 45—Flor.
- 47—Ninfa, hija del aire y de la tierra.
- 48—Provincia del Perú.
- 49—Viejo.
- 51—Golfo de la Arabia.
- 53—Nombre de letra. (Pl.)
- 55—Organo de la visión.
- 57—Cerveza clara inglesa.
- 59—Prefijo.
- 61—Terminación verbal.

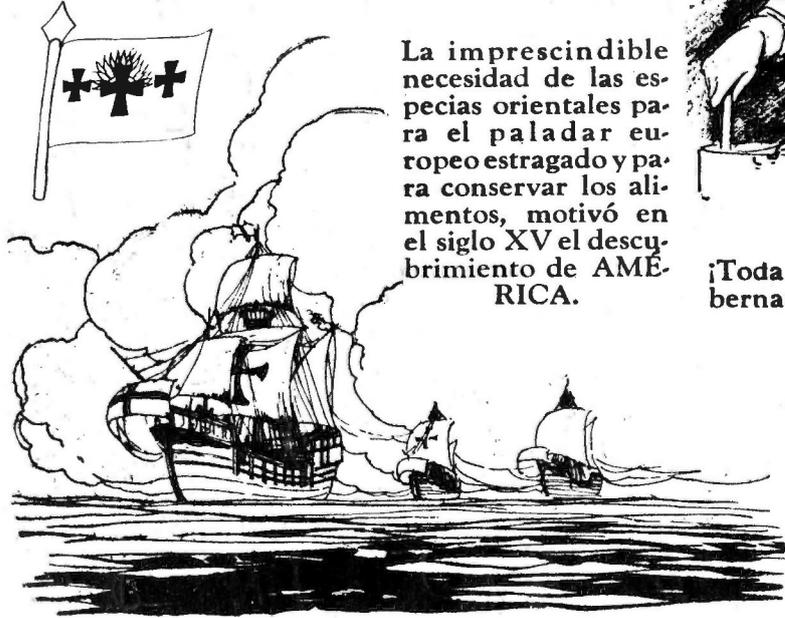


# LEALO VEALO



Los nísperos crecían antes en las regiones ÁRTICAS.

Los esquimales no saben NADAR.



La imprescindible necesidad de las especias orientales para el paladar europeo estragado y para conservar los alimentos, motivó en el siglo XV el descubrimiento de AMÉRICA.



¡Toda cocinera debe saber gobernar el Estado! decía LENIN.



La OCA al advertir un peligro silba como una serpiente y es utilizada como guardián más eficaz que el perro.

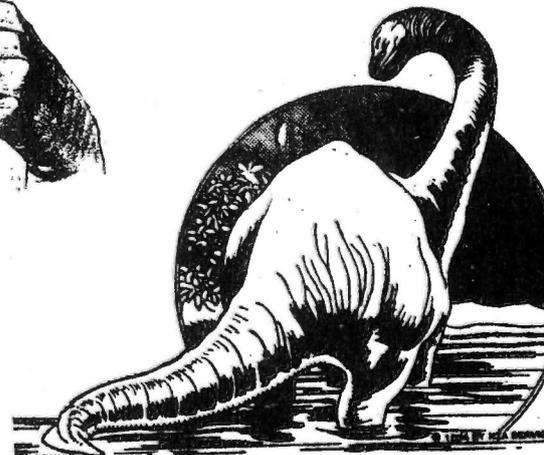
O.K.



La ESCENA de los TEATROS no era lugar de representación en el teatro griego, sino la "skene" o tienda de los actores.



ROMA fué fundada sobre 7 cerros; el Viminal, el Celio, el Esquilino, el Aventino, el Quirinal, el Capitolino y el Gianicolo.



El BRONTOSAURO consumía diariamente de 300 a 400 Kgs. de vegetal.



\* En el siglo XVI envía Hernán Cortés semillas de tabaco, cuyo cultivo pronto se extiende en España; se importa el cacao; se edifica el monasterio del Escorial; se establece el juego de la lotería; comienza el uso de los carruajes; se hacen en Barcelona (17 de junio 1543) ensayos de vapor para el movimiento del buque "Trinidad", dirigido por Blasco de Garay, y se introducen en España los alfileres.

\* Hipócrates decía: "Si el médico no es entendido en la ciencia de las estrellas, peligrosa cosa es fiar en sus manos y antes será ciego que médico que curar pueda".

El mismo Hiparco dijo: "Médico sin astrología es ojo que no ve y no podrá curar"; y, por último, Tolomeo tanto se fiaba de la ciencia en cuestión, que radicalmente decía que médico que a los seis días no había curado a un enfermo, debía ser considerado como un ignorante y sin más debía ser arrojado de la casa del paciente.

\* En Roma las primeras monedas fueron de cobre, de tierra cocida y hasta de madera pintada. Servio Tulio hizo acuñar la primera moneda de plata en 269 antes de J. C. Las más antiguas tenían grabada la figura de un animal ("pecus"), y de ahí ("pecunia"), y las más conocidas son: el as, cuyo valor era muy variable; el sextercio o "nummus", que valía dos ases y medio; el dinero ("denarius"), que valía cuatro sextercios o sean 10 ases, y el "aureus" o "solidus", 100 sextercios o sean 250 ases.

\* La ciudad más fría del mundo es Yakutsk, en Siberia, en donde todos los inviernos los termómetros, de alcohol, naturalmente, marcan hasta 45 grados bajo cero. Todos los años por esta época muere multitud de caballos, vacas y otros animales si no están en cuadras muy resguardadas, y, sin embargo, una población de varios miles de habitantes vive y trabaja sin interrupción y sin sucumbir.

\* Durante el siglo XV se inventa en Alemania la imprenta, y se fundan establecimientos de esta clase en Valencia, en Barcelona, en Zaragoza, en Sevilla y en Salamanca; se coloca en la Giralda de Sevilla el primer reloj de torre; Colón descubre el Nuevo Mundo, y se establecen los correos.

\* Las hojas de tabaco puestas en maceración en una disolución de tanino, pierden por completo las cualidades perniciosas de la nicotina.

\* Un inglés enfermo del pecho hasta el punto de arrojar los pulmones, fué a buscar un médico de fama, el cual le prescribió que no tomase otro alimento más que berros. Al cabo de cierto tiempo el enfermo volvió a casa del médico diciéndole que se creía totalmente curado. El facultativo le dirigió primero un sinnúmero de preguntas; concluidas éstas, le saltó la tapa de los sesos a fin de proceder a la apertura de su cuerpo y examinar los efectos producidos en su organismo por el uso del remedio recomendado.

\* Cicerón decía que la fortuna es ciega y que casi todos los favorecidos por ella se vuelven también ciegos.

\* El millonario Cook, candidato demócrata al Congreso de los Estados Unidos, fué atacado violentamente por un diario del distrito que pretendía representar. Con el fin de contrarrestar el efecto que estos ataques podrían ocasionarle, compró a los propietarios el derecho de publicar dicho periódico un solo día, pagando por el privilegio 15.000 pesos y además todos los gastos de la tirada.

Una vez adquirido el derecho de publicación, llenó el periódico de artículos ridiculizando y condenando las teorías del director. En cuanto a anuncios, sólo publicó uno de su hijo, que era vidriero.

\* Nuestros abuelos ya conocían las propiedades excitantes y estimulantes de la canela, y su corteza entraba en la composición de una porción de polvos y de electuarios de la farmacopea antigua.

Antes de la era de las curas antisépticas, en cuanto un herido tenía síntomas de fiebre se le hacía tomar vino caliente con tintura de canela, por ser buen agente terapéutico.

\* Herófilo, médico griego, natural de Calcedonia, en Bitinia, disecó en vida, en el anfiteatro de Alejandría, más de setecientos individuos de todas edades y sexos, para hacer ver al público las maravillas de la anatomía. Verdad es que las víctimas eran criminales.

\* Según afirma el profesor Nicholás Mordsoff San Basilio el Grande fué el verdadero Jesús.

El profesor niega la crucifixión, afirmando que Cristo, o Basilio, no sufrió más que un castigo, siendo atado a un árbol. Mordsoff fija la fecha de este acontecimiento en el día 21 de marzo del año 368.

Además el profesor dice que Cristo, o Basilio, sobrevivió once años más.



## Manejo de Nervios!

Nerviosidad que consume y deja hondas huellas en el físico y en el espíritu!... Esos nervios desequilibrados no necesitan un "calmante", sino un potente regenerador: Fitina. Fósforo vegetal asimilable, ejerce sobre el sistema nervioso una maravillosa obra reconstructiva, devolviendo la serenidad y la tranquilidad en forma definitiva.

# FITINA

*reintegra la vitalidad*

## AGUA MINERAL "Santa Rita" DIURÉTICA Y DIGESTIVA

La única de régimen que se expende y compete con las mejores extranjeras

PEDIDOS: TELFS. F-1934 - F-1816  
DEPÓSITO: CALLE 6 NO. 187, VEDADO.

## Reaparición de "KANDELA" CON TODOS Y PARA TODOS

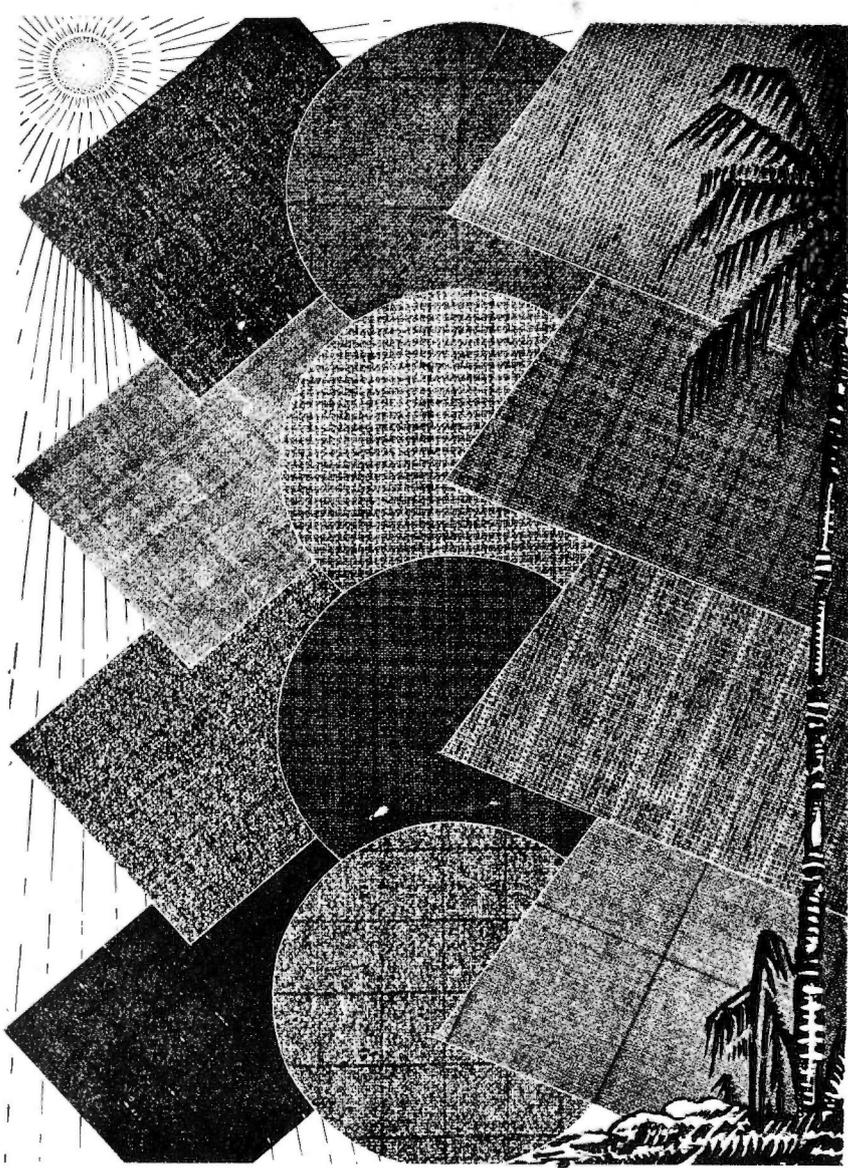
*Semanario Satírico Independiente*

Bajo la Dirección del joven y NO Revolucionario  
RAFAEL AYDELY Y RECIO

Lea "Kandela," porque...

Vivirá siempre la actualidad nacional. Será el vocero de la opinión pública. Dirá toda la verdad sobre los errores administrativos. Sacará informaciones sensacionales. Empleará la gracia criolla para su amenidad. No se arredrará ante nada, ni ante nadie. Le dará Kandela a todo lo que haya que quemar en Cuba.

Nota para los bomberos: Esta Kandela no se apaga con mangueras.



Tropical: género apropiado para el cálido otoño y el suave invierno de los trópicos. Extensa gama de diseños para 1935.

"**C**HERCHEZ la femme", dijo un admirable psicólogo francés refiriéndose al móvil pasional en los crímenes misteriosos. Pero se puede aplicar la frase a cualquier actividad del hombre. Muy especialmente en el buen vestir, pues si el hombre se empeña en mostrarse elegante se debe exclusivamente a su íntimo deseo de lucir bien ante ella... porque ella prefiere al hombre gallardo y bien plantado.

Esta sección de rancia masculinidad nos ha revelado el interés latente de la mujer por la apariencia de su compañero. Queda pues demostrada meridianamente la motivación esencial de la prestancia-varonil... Y si de vez en vez reproduzco una bien redactada e intencionada carta de una dama que consulta y, a la vez, sintiéndose inspiradora intuitiva, señala pautas dignas de consideración, lo hago propulsado por un doble motivo: primero, divulgar las pulsaciones femeninas con respecto a la moda masculina, y segundo, demostrar al hombre que su compañera sabe distinguir y sabe juzgar. En síntesis, que la mujer será siempre el mejor juez —infalible— de sus hábitos de mundo.

Y con este marco introductor tengo la satisfacción de ofrecer a mis lectores una carta recibida de la revolucionaria Gibara, que merece reproducción y un elogio muy gentil.

"Algernon:  
Usted va a decir que nosotras las mujeres queremos cogernos

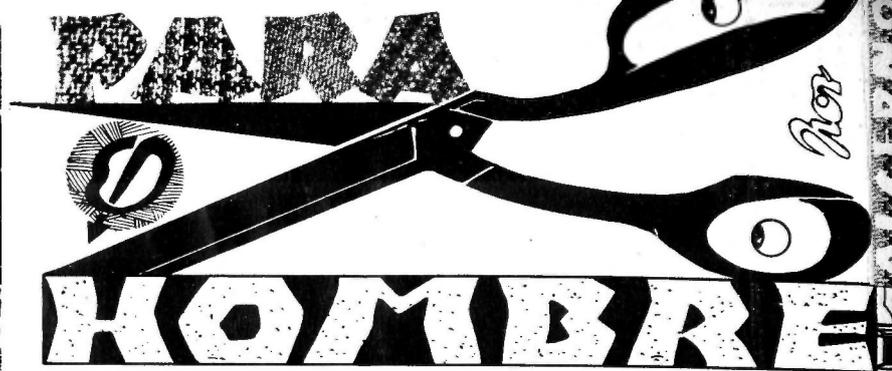
"revolucionariamente" su sección "Para el Hombre", que tan deliciosamente escribe, pero quiero sugerirle una cosa: ¿por qué no trata en ella de esa "elegancia pedante" de muchos hombres, que se ocupan demasiado de la raya del pantalón para que ésta se mantenga impecable? Hay algunos que llegan al extremo de sentarse con un cuidado exageradamente ridículo para que la raya no se descomponga. ¿Es esto elegancia o "pepillismo"? Aclareme este punto. Yo creo que se puede ser elegante, saber combinar camisas y corbatas y ser un poco despreocupado... Esta despreocupación acusa virilidad, ¿no?

Lo mismo sucede con esos tipos que se creen que son elegantes porque se visten de blanco de "cabeza a pies", y que dan la sensación de que van a recibir por primera vez a Jesús Sacramentado. ¿Es elegante esa blancura inmaculada aun en este clima agobiador?

Ahora déjeme decirle que es usted algo muy serio escribiendo sobre modas masculinas y que vamos a tener que condecorarlo con la Cruz de Carlos Manuel de Céspedes por evitar con sus oportunos y atinados consejos que algunos hombres usen camisa verde limón con monograma color de caimito.

Su lectora muy femenina,  
Penélope... sin lienzo".

Ciertamente, Penélope... sin lienzo, pero con un sugestivo sentido humoral y una admirable intuición para distinguir lo correcto de lo ridículo... usted tiene toda la razón. La elegancia afecta-



da es el vicio más execrable que puede tener un hombre, pues le roba su masculinidad, haciéndole caer en un condenable afeminamiento. Existe un sentido imperceptible de corrección que pudiéramos rotular de "abandono elegante"... y que viene a ser la "humanización del maniquí potencial que el sastre pretende hacer del hombre". Un traje perfectamente cortado y confeccionado es un producto mecánico, que carece de alma y de donaire... Es el hombre el llamado a animarlo, a darle personalidad y efecto... y éstas son cualidades de artista. Lo que quiere decir que todo hombre elegante debe ser un artista.

No debe alarmarse el hombre lector con esta definición. Cuando digo artista, no me refiero al histrión. Arte es exquisitez natural, muy natural; es cierto desenfado que acusa buen gusto e intuición para destruir las asperezas del afectamiento. Se puede sentir el arte en la conversación, en los modales, hasta en las más insignificantes actividades del ser humano. Sobre todo, no olvidéis: arte no es artificio.

En cuanto al "hombre inmaculado", es éste un vicio que el hispanoamericano va perdiendo a grandes pasos. Ya se ven menos por esas calles y por esas soirées, pero todavía los hay y es necesario extirpar este germen incoloro de nuestra sociedad.

La albura en el vestir es sinónimo de uniformidad. Se visten de blanco integral los médicos de hospitales y clínicas, las nurses... porque ofrecen una sensación de profilaxis que es elemento beneficiante en el ambiente hospitalino. En los restaurantes — sobre todo

los norteamericanos donde la limpieza absoluta es una virtud predominante, — el uniforme blanco de los camareros es un incentivo a la confianza del comensal... Pero llevar esta uniformidad al traje de calle es una incomprensible señal de pobreza discernidora en el hombre.

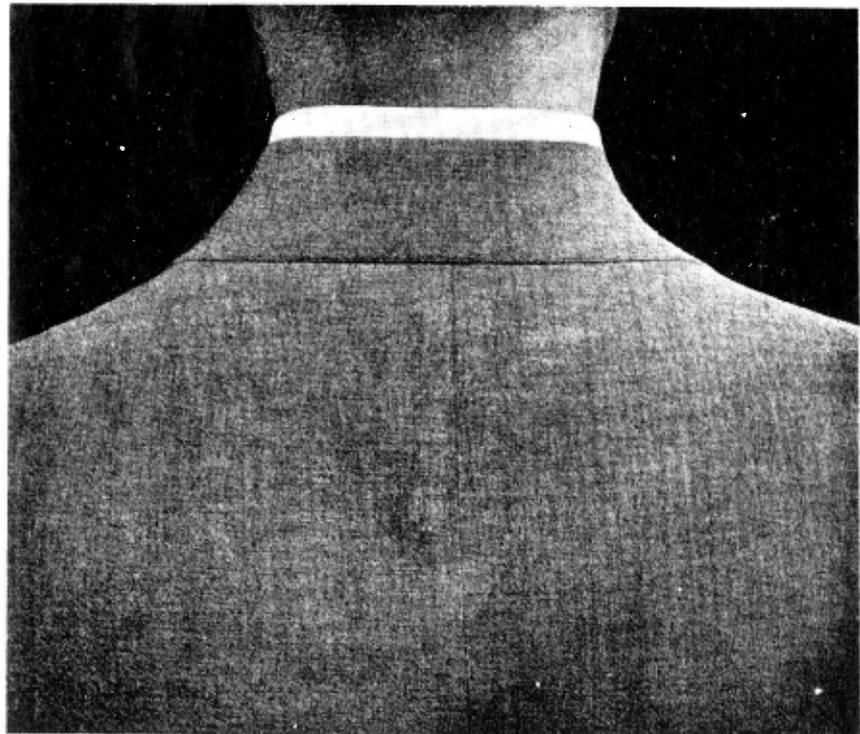
El fundamento número uno del bien vestir masculino es romper la uniformidad. Si el traje es blanco, la camisa no debe ser blanca. Contraste, he ahí la esencia. La vida es contraste en todos sus aspectos. La naturaleza nos enseña a amar los contrastes. ¿Cómo explicar entonces ese afán de algunos hombres por el lácteo uniforme, para chocar con la belleza policroma de la naturaleza? ¡Inconcebible!

Y el remedio lo tiene en sus manos, la mujer, que posee armas más poderosas que el verbo doctrinario de este señalador de normas. La mujer puede iniciar una cruzada contra el ridículo en el hombre, como la ha propiciado contra otras enfermedades infecciosas... que después de todo el ridículo es una infección muy curable.

**EL HOMBRE CONSULTA**

Dirija sus consultas sobre problemas de modas masculinas o fórmulas de etiqueta, hábitos, etc., a "Algernon", revista CARTELES, Injania y Peñalver, La Habana, Cuba.

CHRISTIAN, La Habana.—Los chalecos para invierno, cruzados, de tres botones, o sencillos, como de costumbre. Sería terrible verlo con un chaleco de crash o (Continúa en la Pág. 62).



Cómo debe lucir el cuello de la chaqueta y lo que se debe ver del cuello de la camisa. Detalle muy importante para el hombre que quiere vestir bien.

# CARTELES

Fundado en 1919

Miembro del Audit Bureau of Circulations

DIRECTOR:

ALFREDO T. QUILEZ

Publicado en la ciudad de La Habana, por el "Sindicato de Artes Gráficas", Ave. Menocal y Peñalver.—Apartado 188.—Cable y telegrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-1651; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos, para anuncios, en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royale, París; 14 Cockspur St., Londres; 39 Unter den Linden, Berlín.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero (países adheridos al Convenio Postal): un año, \$6.00; seis meses, \$3.25.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.

MEMBER  
AUDIT  
BUREAU  
OF  
CIRCULATION

VOL. XXII.

LA HABANA, OCTUBRE 21 - 1934

No. 40

## JUICIOS SINTÉTICOS

En esta columna recogeremos, cada semana, una síntesis del juicio que los lectores emitan, y que responda, previa computación, a un criterio de mayoría. A veces insertaremos cualquier carta que por su laconismo y precisión quepa dentro del espacio de una columna y que aporte una opinión interesante y digna de ser divulgada. Rogamos a los que deseen alcanzar esta publicidad que procuren ceñir sus ideas emitiendo con claridad, pero en pocas palabras, un juicio sintético.

### NO LE GUSTA EL DESNUDO

"Contestando a su pregunta "¿Qué opina usted sobre la revista CARTELES?" quiero decirle que, en realidad está llena de un gran valor artístico y literario así como recreativo, todo lo cual admiro, pero su revista nunca será completa mientras contenga la página del desnudo ya que este no lo considero en nada artístico. Por lo tanto quiero indicarle la supresión de dicha página, lo que agrada a todos los hogares cubanos".

René Pino, Iglesia Metodista Episcopal de Sur, Cienfuegos.

### OPINION PORMENORIZADA

"Soy asiduo lector de CARTELES y la creo inmejorable en todos sentidos. Me gustan y deben seguir publicándose las secciones Goma y Tijeras, Feminidades, Matando el tiempo, y Léalo y véalo. También alabo los artículos históricos de Roig de Leuchsenring, los espléndidos editoriales, las lecciones de inglés y de guitarra, y las dos páginas para niños. El resto de las secciones deben suprimirse a fin de darle cabida a una página literaria con versos que no sean vanguardistas, de grandes poetas modernos y antiguos, páginas musicales a cargo de maestros del patio muy reputados como Grenet, Anckerman, Lecuona, etc., y artículos sobre comercio, industria, navegación, agricultura, pesca, etc., y trabajos de historia universal antigua y moderna. El desnudo artístico lo creo muy educador y muy bello. En cambio las novelas detectivescas no me agradan. Prefiero cuentos morales. Si hacen eso la revista mejorará notablemente".

Miguel M. Mendoza, de Santiago de Cuba.

### ELOGIA A GALINDO

"Soy lectora asidua de CARTELES desde hace varios años, y

## ¿Qué opina usted sobre la revista CARTELES?

BUSQUE LA PÁGINA 45

En la página 45 insertamos, como en los números anteriores, una relación del contenido de CARTELES, pormenorizada, con el título de cada materia, ya sea artículo o sección, nombre del autor y número de la página en que se encuentra. Así el lector podrá, simplísimamente, y previa la lectura de cada trabajo, emitir la opinión genuina que el mismo le merezca, dentro de la clasificación específica de Bueno, Regular o Malo, que hemos adoptado y que está representada, al fin de cada renglón, y en tres columnas respectivas en blanco, debajo de las iniciales B, R y M. Suplicamos al público que dirija toda la correspondencia que se contraiga a este asunto a nombre de "Jefe de Redacción de CARTELES, Infanta y Peñalver, Habana".

siento gran simpatía por esta revista ¡tan cubana y tan patriótica! y la considero la mejor de Cuba.

Las crónicas de Alejo Carpentier y las ilustraciones de Galindo (sobre todo las portadas) son magníficas, insuperables. Así como las páginas a cargo de Hortensia Lamar, Leonor Barraqué y la Dra. de Lara no deben faltar nunca.

Me gustaría que CARTELES tuviera una página dedicada a poesías y que la página de los desnudos fuera permutada por una de paisajes cubanos ¡tan bellos como hay tantos!"

Violeta, Central Elia.

### ELOGIA EL EDITORIAL DE "CARTELES"

"De todos los editoriales que he leído, el más conciente a mi ver, es el titulado *Patriotismo Constructivo*; admiro y felicito a su autor, no sólo por expresar con fino matiz literario la importancia que tiene para el turista o el viajero que visite a Cuba, todo cuanto encierra de exótico y bello "la perla de las Antillas", sino por su verdadero amor al patrio suelo.

Yo soy nacido en Tampa, pero mis padres y familiares son cubanos que están establecidos en esta ciudad; he tenido la oportunidad de visitar La Habana, y afirmo que es sorprendente y tiene necesariamente que llamar la atención al turismo. Aunque no me incumbe, me atrevo a aconsejar a los cubanos que pongan en práctica todo lo bueno que sugiere en su estupendo escrito la revista CARTELES, y hagan lo posible por restablecer la paz y garantías necesarias para obtener un éxito rotundo.

En cuanto a la revista en gene-

ral todo elogio resulta pálido, pues atesora en su seno valores intelectuales muy lejos del alcance de mi pluma, incapaz de enjuiciar todo acto por ella realizado.

Sólo diré que es una de las pocas revistas puras e imparciales, es decir: que su fin es engalanar sus páginas con escritos amenos y no como otras publicaciones que hieren la vista del lector con sus absurdos comentarios. Congratulo a su director y colaboradores".

Rodrigo de Armas, Miami, Florida.

### CURSO DE CULTURA FISICA.

"Los abajo firmantes, asiduos lectores de la amena e instructiva revista CARTELES, opinamos que es la mejor revista de Cuba y una de las primeras de América. Hasta ahora hemos venido leyendo con gran entusiasmo los interesantísimos cuentos y secciones de la misma, entre ellos los de William H. Upson se destacan y las secciones "Para el Hombre" de Algernon y la de Jess Losada, etc., admirando al mismo tiempo las insuperables ilustraciones de Galindo.

Nosotros, como jóvenes que somos amantes de todos los deportes, sugerimos que se debe de publicar un curso de Cultura Física, el cual aseguramos le dará mayor renombre a la revista, pues sería acogido con mucho regocijo por la juventud de las distintas partes del mundo donde llegue ésta. Además creemos que debe publicarse un cuento más para que la revista sea más recreativa.

Sin más, nos despedimos de usted con el mayor respeto y consideración".

Orosmán González V., Armando Alegret G., Aurelio González V., Garrido, Camagüey.

## EN EL PRÓXIMO NÚMERO

Leonidas Zurov es un escritor ruso de la última hornada cuyas producciones acusan, no sólo un magnífico temperamento creador, sino una habilidad técnica para el hallazgo descriptivo. Sus pinturas, hechas con vigorosos trazos, apresan en breves líneas pedazos palpantes de verdad que en este cuento reconstruyen instantes de un patetismo incomparable. El traductor de "El Estudiante Voyka" es Eduino de Mora, escritor cubano que ha vertido del original ruso, sin intermediarios franceses o ingleses, esta página subyugadora del arte nuevo ruso.

### EL LEAL TRAIADOR

Un cuento deportivo que podrán aquilatar, en su emoción y en su belleza de trama, hasta aquellos que no conocen nada del deporte. Ernie Phillips se ha valido del "base ball", juego muy popular en Cuba y que se ha aclimatado ya a casi todos los países de Norte y Centroamérica, para hilvanar la trama de un episodio encantador en que prevalece sobre el espíritu deportivo el sentimiento profundo del amor filial. Vea lo que le ocurre al jugador novato pero valioso, que se juega su posición en las Grandes Ligas, ante el caso de un *umpire* o juez golpeado por sus compañeros de equipo. Es un cuento actualizado por el campeonato que el Detroit y el San Luis han discutido en estos días.

### LA HERENCIA DE WEBSTER

Es algo más que un cuento ya que, por la intensidad de su conflicto y por la originalidad de su anécdota, esta producción del gran escritor inglés Guy Greville alcanza las proporciones de una novela de magnífico aliento. F. de Ibarzábal lo ha traducido con la primorosa fidelidad con que él emprende las versiones al castellano de sus colegas extranjeros. El picaro quiso cobrar la herencia asesinando al hombre que iba a recibirla... Pero el hombre tenía algo en su haber. Y el dilema que se ofreció al criminal dejará perplejo a los lectores.

### EL PESCADOR DE PERLAS

Cada nuevo capítulo de esta apasionante narración deja más cautivo el interés de los lectores. El cuarto capítulo que aparecerá en el próximo número es todavía de más fascinante emoción que los anteriores...

# Éramos SEIS...

por Ahmed

• Versión de Arturo Ramírez

La dificultad de esta historia está en la personalidad de Alicia Hoyt. Dificultad porque para nosotros—que fuimos espectadores, algunos actores, un poco torpes, empapados por el salvaje sol de Panamá y no menos por su excelente ron—Alicia no nos pareció nunca comprensible del todo.

No lo pareció tampoco al capitán Streatham, el contrabandista de armas, que acababa de llegar de Venezuela con quince mil pesos en el bolsillo y un ofrecimiento de diez mil por su cabeza. El, entre todos los hombres, como luego se demostró, hubiera sido capaz de... bien, de entenderla. Porque él sintió por ella entusiasta aversión, una glacial pasión que era hermanastra del amor.

No era un hombre hermoso, ni alto, ni elegante. Era más bien bajo, de hombros demasiado anchos y de amplio talle. En seguida se advertía su presencia... su nariz aguileña, su cabello negro azulado, su boca contraída, obstinada, y sus ojos... ojos de los que han visto al Salvador crucificado en vano.

¡Oh, sí, se le advertía en seguida! Alicia lo advirtió inmediatamente, aquella noche, cuando ella vagaba por el Tobago. El Tobago, mitad "salón" de primera clase y mitad restaurante de segunda, era nuestro preferido sitio nocturno, nuestro club casi. No había empleados de la Zona del Canal. Nada de mesurados hombrecillos de mesurado sueldo que mientras esperaban la mesurada pensión de retiro buscaran las delicias de un medido paraíso... Las gentes, allí, eran iguales a nosotros. Gentes para quienes el trópico significa libertarse de la esclavitud de la rutina diaria, de lo mil veces trillado; que gozan la ausencia de finalidad y el desorden y la ambigüedad de la vida; y que gozan aún en las mismas derrotas si en ella hay, ya que no felicidad, por lo menos aroma de libertad.

No que nosotros fuéramos fracasados... en el sentido que la mayoría interpreta, o malentende el vocablo. Quiero decir que no éramos "fracasos financieros". Todos librábamos una razonablemente decente subsistencia... Ni era solamente el capitán Streatham el único entre nosotros que podía firmar un cheque con cantidad de cuatro cifras.

Cuando Alicia Hoyt llegó esa noche y lo vio, produjo con los labios un pequeño chasquido, perfectamente perceptible. Luego sonrió... una débil sonrisa. Avanzó hacia él con las manos extendidas.

El dudó ligeramente, se alzó, adelantó también. Se hallaron a medio camino.

—¿Cómo estás, Ambrosio?

Ambrosio no era el nombre que había dado; no era, en todo caso, por el que lo conocíamos. Pero él no pareció sorprendido.

—Nunca mejor que ahora, Alicia.

Y añadió, lo suficientemente alto para que nosotros lo oyéramos... tal vez sin importarle.

—Actualmente mi nombre no es Ambrosio... en Centroamérica.

La sonrisa de ella se acentuó. La puntita de su lengua se mostró entre sus rojos labios.

—Ni es tu apellido Van Zandt, en Centroamérica... ¿verdad?

Los otros hombres de nuestra mesa no prestaron atención al diálogo. En esta parte del mundo—la frontera tropical, para muchos la final frontera—la gente cambia de nombre por múltiples razones honorables unas y otras no; razones que, entendemos, a nadie preocupan. Y el nombre "Ambrosio Van Zandt" evidentemente nada les decía. Pero a mí sí. Yo soy escritor...

¡Ambrosio Van Zandt!... ¡Qué pomposa y aristocráticamente knickerbocker! Evoqué recuerdos de una docena de años atrás. Sensacionales cintillos de periódicos. Una oscura corte de justicia de París atestada de hombres y mujeres neuróticos, morbosos. Un gran abogado de New York que por doscientos cincuenta mil pesos—lo último de las históricas propiedades de los Van Zandt—había cruzado el Atlántico para llevar la defensa de un patriota. La inevitable mujer del caso... cuyo nombre había convertido la caballerosidad francesa en "Madame X" El jurado acordando su veredicto. El juez pronunciando terrible sentencia...

Una perfecta tragedia.

Pero no había huellas de tragedia en la risa de Streatham, en su regocijo:

—Lo has adivinado. Ya no me llamo Van Zandt.

—Entonces...

—Streatham... El capitán Jorge Streatham.

—¿Ingresaste en la Armada, después de vernos la última vez?

—No. Soy capitán... por lo marcial que suena la palabra. Aunque—recordaba otra vez riendo su reciente aventura en Venezuela y dos o tres análogas, fuera de la ley—puedo llamarme honradamente capitán de filibusteros.

—Tu vieja manía.

—¿Cómo?

—La manía romántica... Siempre desesperadamente romántico.

—Y sediento—añadió él—Joe—dijo señalando al cantinero—combina el ron admirablemente.

Quiso conducirla al bar. Pero ella lo contuvo, apretándole el brazo.

Miró a nuestra mesa. Nos contempló con cierta frialdad apreciativa. Después supe que era en ella un hábito, posiblemente un instinto... eso de contemplar a los hombres con fría mirada apreciativa. Frialdad, pero no indiferencia, porque los hombres representaban mucho para ella, ya como aliados, ya como antagonistas. Los media de los pies a la cabeza para hacer amistad o explo-

tarlos. Su apropiado sitio—he pensado luego—era la selva.

—¿Amigos?—preguntó al capitán.

—Sí.

—Reunámonos con ellos,—y al verlo dudar, añadió:—Me gustaría conocer alguna gente. Estaré aquí tres meses.

—¿Tres meses? ¿Aquí... en Panamá, en Colón? Pensé que estabas aquí de paso para California. ¿Qué haces en este sitio?

—Vengo a bailar. En el Murphy's Ritz.

—Veo—hubo ironía en las palabras del capitán—que eres danzarina otra vez. Retorno...

—¿Al principio? Quieres decir eso? ¿Qué hay de malo en eso?

Hizo una pausa.

—Llegué esta mañana. Haré la primera aparición mañana por la noche. ¿Estarás en el cabaret... y me aplaudirás muy fuerte?

—Lo dudo—dijo él secamente.

—¡Todavía Van Zandt! Bien. Tal vez tus amigos me aplaudan. Vamos.

Se encogió él de hombros. Se acercaron a la mesa, y ella fue presentada.

Éramos cinco.

Estaba Freddie Beauclerc, un



# y una DAMA

## Abdullah

Ilustración de Ralph Pallen Coleman

"honorable" en lista de nobles de la Gran Bretaña e Irlanda, que malgastara una vasta herencia con una serie de muchachas coristas, que había tomado plaza en Panamá no mucho después de la guerra, y que con cien "salones" entre Ciudad de Guatemala y Cartagena ostentado escogidos especímenes de su arte, obtenía una buena entrada de producir grandes pinturas de aceite—señoras sorprendentemente rosadas, obesas y desnudas para ser colgadas sobre los bares. Era muy alto, muy delgado, muy rubio. Debía haber estado superbamente elegante con el vistoso uniforme de las Brigadas de Guardias Reales. Aun en su malamente planchado traje tropical lucía bien.

Estaba con nosotros, pero realmente no era nuestro amigo. He pensado hasta si en realidad nos agradaba. Era el tipo de inglés que cansa con su formalismo. Bajo sus maneras desaparecía su carácter. Fué el capitán Streatham quien dijo en una ocasión que le recordaba una botella de magnífico vino que hubiese estado demasiado tiempo descorchada.

Estaban Chesley Bragdon, yan-

qui de Maine, y Alaf Anderson, noruego; ex capitanes del mar ambos. Y el hombre de quien ellos eran socios: Andrew McMurtrie, escocés de ascendencia, nacido y criado en Nueva Orleans; el mayor y más rico de nosotros, cuyo nombre en las últimas tres décadas había sido legendario de un extremo a otro del continente español.

Era un superviviente de esa picaresca era del comercio cuando el tráfico y el cambio con lejanas tierras era todavía una épica aventura para gentes fanfarronas y pendercieras, una jugada contra el destino; cuando el oro y la sangre se mezclaban en el Caribe; cuando, bajo la Cruz del Sur, un rey del comercio era un audaz pirata de mar y tierra, y no un viejo asmático y avaro, casi oculto en un sillón tras una gran mesa de caoba, con siete teléfonos y diez secretarios morosos a mano.

El secretario privado de McMurtrie era un negro de las Barbadas de seis pies y medio de estatura, que se emborrachaba hasta caer la noche de los sábados.

El sistema de llevar libros del escocés era primitivo. Pero ha-

biendo ganado y perdido una docena de fortunas, estaba entonces levantando otra con una línea de barcos—malolientes, asmáticos, casi innavegables—de Colón a las Falklands.

Era un gigante, tieso, curtido por la vida a la intemperie, ecuánime, con unas greñas de áspero pelo blanco y unos ojos azul marino que lucían extrañamente interrogadores, infantiles, inocentes, ojos que reflejaban su interior; porque la vida, que lo había madurado física y mentalmente, no había gastado su fibra moral... especialmente en cuanto se refiriera a la mujer. En este respecto, pese a sus largos años en el trópico, seguía siendo el septentrional chapado a la antigua, un sentimental para quien cada mujer es una virgen immaculada, algo infinitamente frágil y precioso.

Aquel hombre era sorprendentemente puro, de una pureza que, según Streatham, era un reto a nuestro... liberal modo de vivir. Y esa pureza ejercía curioso efecto sobre nosotros. No que ella alterara el tono irregular de nuestros destinos. En manera alguna. Pecábamos como siempre habíamos pecado, libremente, sin trabas psicológicas. Pero todos—no cuento a Freddie Beauclerc, que, repito, realmente no era de los nuestros—todos tratábamos de proteger a McMurtrie como si él fuera un hermano menor; ensa-

yábamos sustraerlo a los aspectos sórdidos de la vida.

Bien... aquella noche conocimos a Alicia Hoyt... que nos pareció encantadora. Era, sin dudas, la más encantadora de las mujeres que yo he visto.

Tenía la piel blanca, muy blanca, no de la blancura marchita del trópico, sino de alburia intensa, como la opaca tersura de una seda china. Su nariz era corta y bien dibujada. Sus movibles labios mejor coral que fresa. Su cabello como olas de rojizo cobre rodando sobre la nieve de su frente. Y sus oscuros ojos eran como promesa de infinitos ensueños, de infinita ternura... y terribles falacias.

La conocimos... y ello nos sumió en perplejidad, porque no pudimos definir si se trataba de una de las mujeres que se compran con dinero, con halagos, o con simple pasión. Por otra parte, no nos aburrí, que era demasiado diestra.

Hablar con ella era pasar un rato inolvidable. A todos nos entretuvo, estimuló e interesó... menos a Freddie Beauclerc, que se puso en pie bostezando y anunció que estaba tan fatigado como un perro, y abandonó el Tobago. Había ocupado la silla entre Alicia Hoyt y McMurtrie. Este tomó asiento junto a ella, y golpeó la mesa con su fuerte puño.

—¡Aquí!—gritó a Joe.—Champaña para nosotros. ¡Un río de champaña!

Era su primera participación en la charla; había estado contemplando a la dama y escuchándola tranquilamente... y yo sabía que eso bastaba para su felicidad. Su frase "un río de champaña" era un desahogo de su alma henchida de satisfacción.

Bebimos champaña; muchas botellas. Alrededor de las cuatro de la madrugada se deshizo la reunión. Streatham no habló de llevar a Alicia Hoyt al hotel. Grité a un coche, pensando acompañar a aquella encantadora mujer. Pero la pesada mano de McMurtrie cayó sobre mi hombro.

—¡Atrás, joven!,—me dijo.

—¿Qué pasa?

—Estás borracho—me acusó.

Aquello me hizo gracia, porque él había dado fin a varios cuartos de extraseco; y en la creciente dignidad de sus movimientos e inocencia de sus ojos se mostraba el efecto.

—Estás borracho—añadió.—Todos lo están... No eres digno compañero para una dama. Escoltaré a miss Hoyt.

Oh, sí. "Digno compañero para una dama"; "escoltaré a miss Hoyt" fueron exactamente sus palabras. El era, me permito repetir, un septentrional chapado a la antigua. Aun cuando estaba sobrio sentía placer en emplear anticuado lenguaje... excepto cuando trataba de negocios o se dirigía a los rudos marinos.

Se inclinó magníficamente ante Alicia, y la introdujo en su anciano automóvil. De acuerdo con sus gestos, el viejo auto era carroza de oro, y Alicia una reina. Lo último que le oí decir, en su florido lenguaje, fué:

—Mi querida señora, concededme pasearos una o dos horas.

(Continúa en la Pág. 47)



# LA VIDA

por Octavus ROY COHEN

# OCULINA

ILUSTRACIONES  
F. CHAPMAN



Octavus Roy Cohen es indiscutido maestro de la narración corta. CARTELES ha ofrecido a sus lectores muchas de sus joyas en este género. Esta tiene, además del interés que siempre comunica el autor a sus cuentos, el de hallar desenlace en "el espléndido patio de una florida casa de ese encantador barrio del Vedado", y el de hacer alusiones al tormentoso momento que vive Cuba.



AY algo fascinador en los asuntos privados de las demás gentes. Dirá usted con petulancia que lo preocupan sólo los propios negocios, y que la vida de los extraños le tiene sin cuidado. Eso no es verdad... si posee un poco de imaginación.

Mi única virtud es que sé confesar mis defectos. Admito libre y francamente que las vidas de los demás me interesan. Interesan a Roger también... pero ése es su negocio. En cuanto a mí, no trabajo. Tengo medios suficientes para satisfacer cualquier antojo que me dicte el fastidio.

Cuento con raras amistades; pero, entre ellas, Roger es la más insólita, y su profesión es única, según toda mi experiencia. Hombre de bastante educación y colosal indolencia, administra una especie de rastro de primera clase, de su propiedad. Obtiene la mercancía en depósitos de reserva. Tal vez usted haya asistido a alguna de esas almonedas donde paquetes, cajas y aun baúles son vendidos al mejor postor, sin abrir: objetos no reclamados, cada uno con su secreta historia.

Es siempre interesante ayudar a Roger a abrir sus compras después que han sido entregadas en la tienda. Cosas inservibles, la mayor parte... Pero algunas veces surge entre ellas algo sorprendente. El paquete de cartas, por ejemplo.

Las cartas estaban en el fondo de un baúl de mujer. No había mucho más; pero lo poco era bueno aunque bastante usado. El baúl llevaba seis años en depósito, y el encargado del almacén recordaba con claridad que la mujer que lo había depositado era joven y linda. La anotación decía "Miss Zella Graham", nombre poco común. No había sido hallada durante varios años en la dirección que declarara.

Roger compró el baúl por una bagatela, por casi nada. Halló luego que la compra no había sido beneficiosa; y me obsequió el paquete de cartas con una alusión burlesca sobre mi insaciable curiosidad.

Las leí esa noche. Estaban en orden, unidas formando haz por

un bramante... no por una cinta. Las primeras once eran cartas de amor. Cartas de amor escritas a Zella Graham por alguien que firmaba "John".

Eran hermosas cartas: refrenadas, vehementes, apasionadas. Revelaban felicidad en el pasado y esperanzas para el futuro. Eran confiadas, pujantes, espléndidas. Traicionaban el deseo de jóvenes cultivados e inteligentes. Demostraban cultura y refinamiento, y cierta reserva. ¡Y habían sido encontradas en un baúl olvidado! ¡Los ardientes párrafos que significaran tanto seis años antes, no habían merecido luego el precio del depósito!

¿O es que la desgracia había disipado el ensueño? ¿Moriría Zella? ¿La había anonadado algún infortunio?

La serie de cartas de John finalizaba bruscamente. Once... ni una más. Finalizaba la serie de súbito, sin previa preparación. Y luego, también en orden, seguían seis sobres dirigidos a John Garrison, a un "college club" de New York. La letra manuscrita era clara, pequeña, firme; los sellos del correo señalaban las fechas.

Cada una de esas cartas había sido devuelta con la indicación de "paradero desconocido". Estaban cerradas.

Dudé, pero sólo para tranquilizar mi conciencia... Una por una fui leyéndolas. Eran aun más hermosas que las que John había escrito. Todas estaban firmadas "Zella", y cada una era más angustiosa que la anterior.

Las dos primeras estaban inbuidas de perplejidad e incertidumbre. Luego venía una—transida de pasión, casi sombría—que contaba la historia. Zella conocía la verdad: que John figuraba como cabecilla del grupo de pícaros negociantes que en los días de la prosperidad, cuando era fácil asunto vender acciones bellamente grabadas, lo hizo ocultando su verdadero valor. La empresa había fracasado, y John desapareció, perseguido por la ley.

(Continúa en la Pág. 59)

# Notas



La comisión de comerciantes y autoridades de Santa Cruz del Sur que vino a La Habana para gestionar la rápida reconstrucción de dicha ciudad, reunida en los jardines de "La Tropical" para celebrar el buen éxito de sus gestiones.



Fernando TORREALBA, ex profesor de cultura física del Instituto de Madrid y de la Academia de Infantería de Toledo, que ha sido nombrado profesor de cultura física de los colegios de Belén y de la Inmaculada.  
(Foto Nemo)

REY DE LA TORRE, eminente guitarrista de Gibara, que después de estudiar en La Habana con Severino López se trasladó a Barcelona, perfeccionando sus estudios con Llovet. Posteriormente ofreció un concierto ante la crítica en la Academia Marshall, de Barcelona, logrando elogios calurosos de Jaime Pahissa, Rafael Moragas, Luis Gongora y José Oliveras.  
(Foto Segovia).



El doctor Octavio CAMPOS y su distinguida esposa, que embarcaron la pasada semana para los Estados Unidos. El señor Campos representa en Cuba a la Corporación MacKesson y Robins, de New York.



Alberto PAVIA, redactor de la sección española de nuestro colega "Ahora", que cooperó brillantemente a la campaña de la Agrupación pro Defensa, del M. I. Centro Gallego.



J. E. EMBADE NEYRA, que acaba de publicar con éxito un nuevo libro titulado "El Gran Suicida".  
(Foto Dalerta).



DEL CENTRO GALLEGO.—Los señores Fernando BARRUECO, hijo, MARQUEZ RODRIGUEZ, RODRIGUEZ SANCHEZ, Fernando BARRUECO (sentados), Eusebio TEIJEIRO, Secundino ALVAREZ, Antonio GOMEZ BLANCO, Delfín GIL y José DIAZ CORRAL, componentes de la mesa ejecutiva de la Agrupación pro Defensa, que solicitó y obtuvo del Gobierno Provincial la anulación del plebiscito social celebrado en las delegaciones del M. I. Centro Gallego.

# LENCHO

**N**O llovía ya. Las brumas cenicientas que enturbiaban el cielo se reducían ahora a levisimos jirones de gasa, y la infinita bóveda mostraba un azul lavado y transparente.

Olia a tierra mojada, a huertas llenas de verdura, a tomillo y a

## por Magda Mabarak

a leer. Ya quisieran todos los huérfanos encontrar un padrino como Pedro. ¡Caray! Como que bien caro cuesta un muchacho. Mientras hablaba, doña Ramona arrastró hacia un rincón lleno

de botella de aguardiente "criollo". Bebió.

En su cara fea, donde la agriotimia había estampado sus destemplanzas, hubo un relámpago de socarrona sonrisa.

—¡Ramona! ¡Ramona!... Se sobresaltó. Ocultó aturrida la botella entre los trapos y salió tiesa, serena, sin pestañear.

Don Pedro esperaba con su gesto humilde, casi doliente, su cara

de beato que hace del cilicio un compañero. Aquella mansedumbre dulcísima le había valido la fama de excelente, de caritativo, de gran corazón.

—Mira, Ramona, aquí está el chico. Se llama Lencho. ¿No es así?

—Si — suspiró el pequeño, que tenía un cuerpo raquítico, desmedrado, amarillo, como los zacaticos que nacen debajo de las piedras.

Estaba enfermo. Su boca descolorida tenía un rictus doloroso, sus ojos estaban amarillos y tristes, sus párpados hinchados se movían con lentitud, con pena, como pidiendo perdón de mirar.

—¿Te llamas Lencho?... ¿Y cuántos años tienes?

—Siete, señora.

—Muy bien. ¿Traes dinero?

—Si. Mi madre me ha dado esto, era lo único que tenía... Vacío el bolsillo de su raído pantaloncito y en su mano descarnada quedó un pequeño montón de monedas de plata.

—¡Dámelo!—dijo la vieja, extendiendo sus manos imperiosamente.

El niño vaciló un momento, después entregó su tesoro.

La vieja dijo:

—Ya sabes que aquí vienes a

(Continúa en la Pág. 52)

### Ilustraciones de GALINDO



*"Magda Mabarak, que ha rezado en todos los templos de Europa y ha cruzado los mares de América—nos dice Diego de Pereda,— es una gentil escritora mexicana, cuya obra publicada, "Burbujas y Libélulas", es bellísima, pero cuya obra inédita es superior". De esta distinguida escritora, que se encuentra ahora entre nosotros y que acaba de presentarnos con breves palabras el escritor dominicano Diego de Pereda, damos a nuestros lectores una de sus páginas inéditas, extraídas expresamente para CARTELES de su próximo libro tan elogiado por los que conocen su contenido literario, exquisito, profundo y humano.*

orégano. En la casa de don Pedro las macetas lucían sus blancas gardenias, y los corazones verdes, moteados de blanco de las "alas de ángel". Por el balcón abierto se veía el nervioso ir y venir de doña Ramona, que no daba reposo ni a sus pies ni a su lengua.

Pedro no tardaría en venir. Había ido a ver una comadre tísica, que tenía un hijo pequeño, privado de ir a la escuela por estarla cuidando. Y como la pobre mujer sabía que no podía soportar mucho tiempo la enfermedad, quería dejar al hijo con el padrino. ¡Claro! ¿Quién acepta en estos tiempos un galopín? Allí en su casa estaría bien, nada le faltaría y además, iban a enseñarle

de telarañas, donde el polvo era el amo, unas cuantas sillas desvencijadas, y arrojó allí un petate viejo y unas frazadas rotas. ¡Allí estaba su cama, dormiría como un rey! Salió. Atravesó el pasillo, llegó a otra habitación y se detuvo ante una silla colmada de trapos que yacían en un envoltorio despanzurrado, en promiscuidad desconcertante: manteles y medias sucios, cortinas, calcetines de don Pedro, servilletas de mesa y toallas de baño.

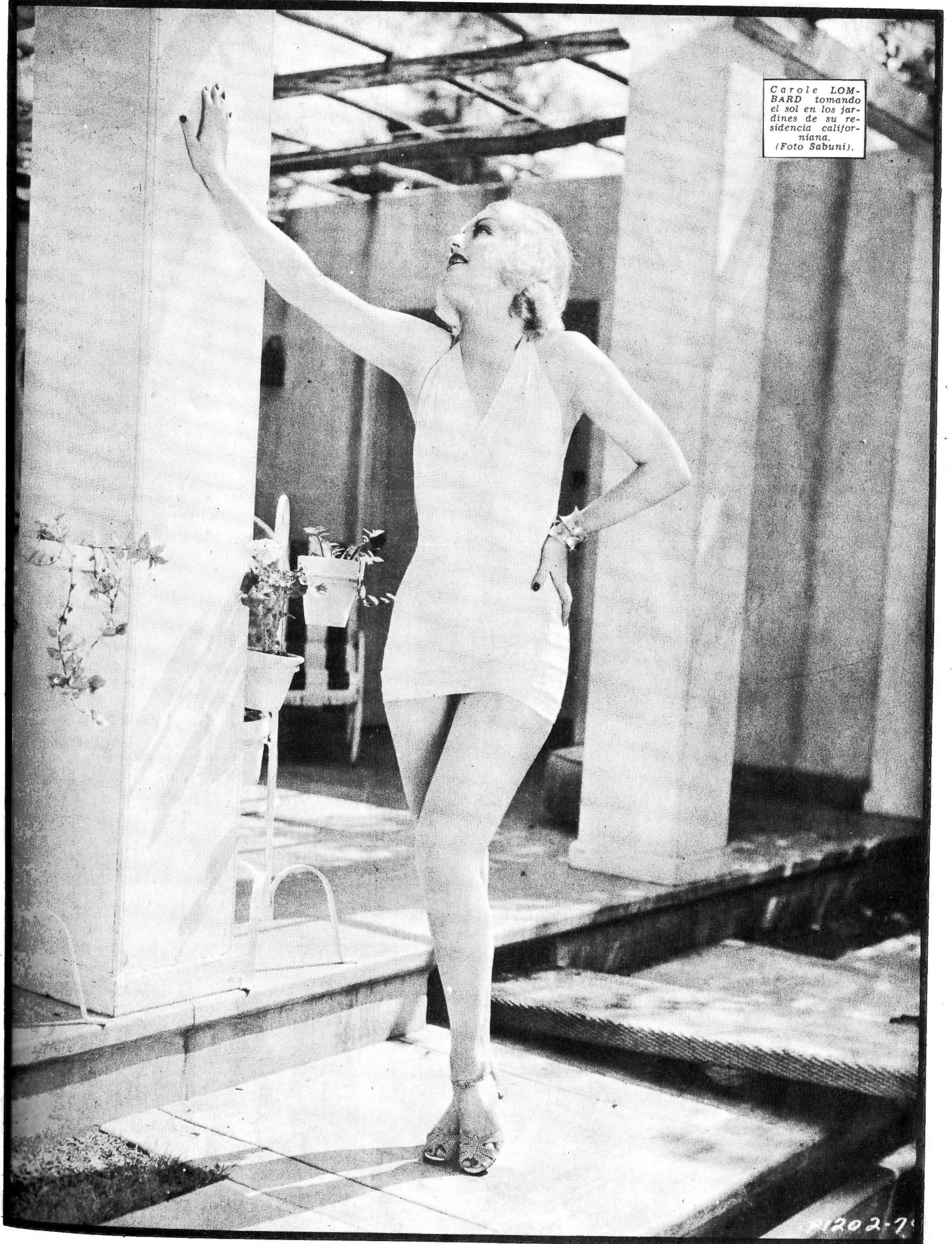
Todo lo examinó con meticolosa curiosidad.

—No ha venido,—dijo.—Todavía no la ha visto.

Y sacó, cautelosa, de entre aquella pequeña Babilonia una



Carole LOM-  
BARD tomando  
el sol en los jar-  
dines de su re-  
sidencia califor-  
niana.  
(Foto Sabuni).



P1202-7

**PRIMER PREMIO** en el Concurso de Cuentos de la Revista *DOMINICAL*, de San José, Costa Rica, c.a.

Este cuento, de original factura y de sugerente belleza, es obra del joven escritor costarricense Francisco Marín Cañas, uno de los valores nuevos de las letras americanas. Premiado en el concurso que llevó a cabo la revista "Dominical", de San José de Costa Rica, CARTELES lo ofrece como primicia a sus lectores.



Francisco Marín Cañas



por

unos muertos de hambre, piojosos... ¡Trabaja, enriquecete...! El lo hace. Muy pronto tendrá un Ford, un Chrysler, un Packard... Alberto y Dorita se cruzarán, al crepúsculo, en la avenida elegante y los focos se harán guiños... No, no más arte. ¡La Ciencia! La del siglo, los números. Las escuelas de Comercio funcionan continuamente. Un año... Dos años... Tres años... Al cabo, el pedagogo salpica de saliva sus palabras finales:

—Entregaremos los diplomas a

este esforzado grupo... Sirvan de ejemplo... Yo los saludo porque ambicionan... Sienten esa necesidad, ¡tan noble!, de ser útiles a la sociedad...

Los del primero y segundo curso aplauden: dichosos, dichosos, dichosos... (Cont en la Pág. 54)



**GALINDO**

**CARBÓN**

**C**UADRADAS, enormes, impías, cara al cielo, abren su promesa sobre la calle. Acaba de mirarlas y ya las quiere. Este ancho alfizar blanco le separa de su niñez. Se siente hombre. Al otro lado de los cristales quedan sus recuerdos,—vagos o precisos,—toda una madeja, que ha ido desovillando hasta aquí...

D. Alfonso se acercó a la cuna: —Nueve libras, ¿eh? ¡Pesas, bribón!...—Y auguró:—Se llamará César, Julio César... ¡Este chico promete!...

Prometen los niños de nueve libras, las vírgenes de quince años y los bachilleres. ¿Conquistar,—¡bah...!,—ese título desprestigiado como un blasón sin fortuna? Lo decidió a los catorce años, cuando precisa orientarse y surge el dilema: Arte o Ciencia. Un dibujo, garrapateado, de unos árboles y un río, le valió el elogio de su padre:—Vamos, vamos... ¡No está mal!... Y aquella noche los viejos, viéndole dormir, se confidenciaron:—El chico, ¿ves?, el chico va a ser artista... ¡Artista! Dorita influyó en su vocación, sonriendo una tarde ante los lienzos, frescos aún:—¡Qué lindos!, ¿verdad, mamá?... Todavía, de madrugada, le despiertan los latidos del corazón: es que Dorita vuelve a sonreírle. ¡Oh, sí, sí el Arte...! Alberto, en cambio, negaba:—Los artistas, César, son



# EL REGICIDIO DE MARSELLA

Alejandro Karageorgevitch, rey de los serbios, croatas y eslovenos, fué asesinado a tiros de ametralladora por un individuo de nacionalidad dudosa cuando acababa de desembarcar en Marsella para dirigirse a París en una visita oficial, a la que se atribuía considerable alcance político. Luis Barthou, ministro de Estado de Francia y figura de relieve mundial en la política y en las letras que se encontraba junto al monarca yugoeslavo en el momento del atentado, sufrió heridas que le costaron la vida al no poder recibir atención facultativa inmediata. Cuatro personas más fallecieron a consecuencia de los tiros disparados.

Pedro Kalemén, el asesino, murió horas después a consecuencia de tres heridas de bala que le infligió la Policía.

El asesinato del rey Alejandro, que gobernaba su país con poderes de dictador, ha producido en las esferas diplomáticas de Europa un estado de inquietud similar al que siguió al atentado de Sarajevo, chispa inicial de la Gran Guerra. Los edificios consulares de Italia en muchas poblaciones yugoeslavas han sido lapidados por la multitud. La prensa de Belgrado—que ha venido librando violentas campañas contra el "Duce"—lanza acusaciones a Italia, en relación con la muerte del rey. No se cree, sin embargo, que el regicidio de Marsella pueda dar lugar a graves complicaciones internacionales.

El Sr. BARTHOU al llegar a Londres para celebrar las conferencias anglofrancesas que culminaron en el ingreso de la Unión Soviética en la Liga de las Naciones y en la adhesión británica al llamado Pacto de Locarno Oriental, destinado a garantizar la paz en el oriente de Europa.

(Fotos Archivius).



EL NUEVO REY DE YUGOSLAVIA.—PEDRO I de Yugoslavia, que ha ascendido al trono a los once años de edad al morir asesinado su padre, el rey Alejandro. El Parlamento yugoeslavo ha designado un consejo de regencia que ejercerá el poder hasta la mayoría de edad del rey.

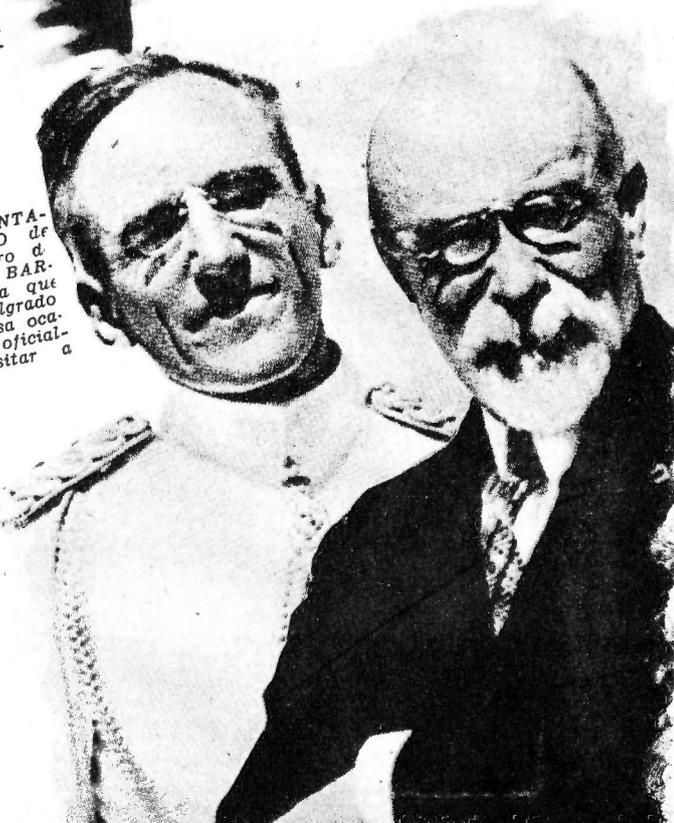


El difunto rey ALEJANDRO y la reina MARIA, hoy reina viuda. La reina es hija de los reyes de Rumania y hermana del rey Carol.

LAS VICTIMAS DEL ATENTADO.—El rey ALEJANDRO de Yugoslavia y el ministro de Estado de Francia, Luis BARTHOU, durante la visita que este último hizo a Belgrado hace pocos meses. En esa ocasión Barthou invitó oficialmente al rey a visitar a Francia.



Alejandro KARAGEORGEVITCH, rey de los serbios, croatas y eslovenos, asesinado en Marsella el día 9 de octubre.



# ACTUALIDAD Nacional



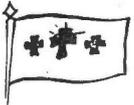
**EL DIA DE LA RAZA EN EL ROTARY CLUB.**—Un aspecto de la concurrencia al almuerzo rotario del Día de la Raza, en el que se laboró de manera eficaz por la cordialidad hispanoamericana.



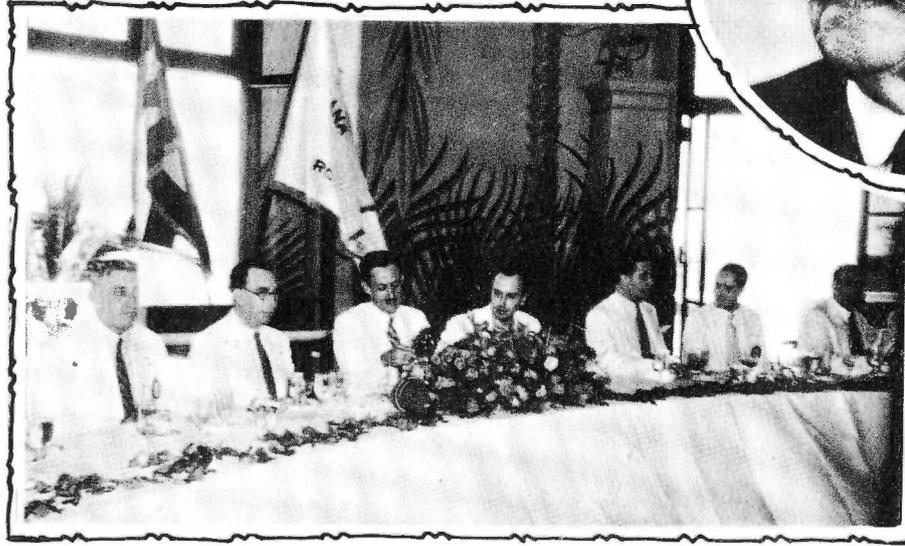
**Berta SINGERMAN**, la eminente recitadora argentina, que debutó con éxito brillante en el Principal de la Comedia.



**ROTAS LAS GESTIONES DE INTELIGENCIA.**—Don Carlos DE LA TORRE, sabio naturalista y presidente del Consejo de Estado, cuyas declaraciones pesimistas a la Prensa han dado a conocer la ruptura de las negociaciones para lograr un entendimiento político entre el Gobierno y los sectores revolucionarios que se niegan a ir a la consulta electoral anunciada para el próximo mes de diciembre.



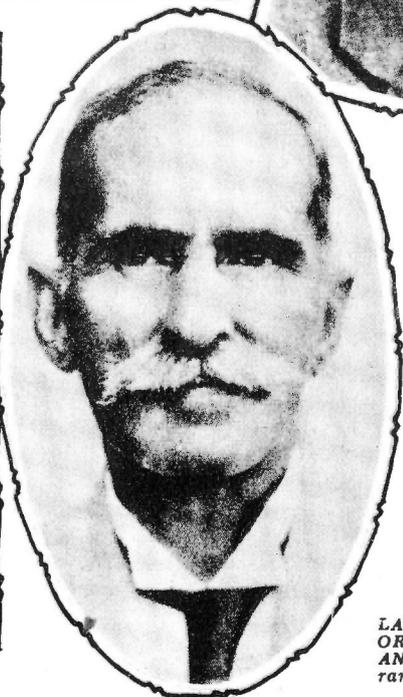
**EL DIA DE LA RAZA EN EL ROTARY CLUB.**—Presidencia del almuerzo rotario efectuado en el hotel Nacional el viernes 12, para celebrar el Día de la Raza. Asistieron al acto el embajador de México, señor CRAVIOTO; el ministro de Chile, Sr. EDWARDS BELLO, y el ministro del Uruguay, señor FERNANDEZ Y MEDINA.



**\$100,000 DE FIANZA.**—El ingeniero Narciso ONETTI, ex secretario de Obras Públicas del Gobierno del señor Machado, que ha sido procesado por el Tribunal Supremo, señalándole fianza de \$100,000 para disfrutar de libertad provisional. Es éste el primer caso en que el más alto tribunal de la República procesa a un miembro del gabinete.



**LA MUERTE DEL GOBERNADOR DE ORIENTE.**—La capilla ardiente del señor Pérez André, en el Salón de los Pasos Perdidos del Capitolio.



**LA MUERTE DEL GOBERNADOR DE ORIENTE.**—El señor Gonzalo PÉREZ ANDRE, gobernador de Oriente y veterano de la guerra de Independencia, que acaba de fallecer en La Habana.

(Fotos Funcasta).



# Cooperando con la suerte

El factor "suerte", que ha venido presidiendo auspiciosamente los destinos de la Isla de Corcho a través de sus más hondas crisis económicas y políticas, y que en los instantes más calamitosos nos ha deparado, de manera imprevista, la fórmula providencial o la circunstancia propicia para despejar la tormenta, vaciando su prolífico cuerno de la abundancia sobre nuestro territorio en penuria; ese factor "suerte", repetimos, que en muchas ocasiones pudo rescatarnos del naufragio, ha sido, también, uno de los agentes más perniciosos de la incapacidad nacional, porque a fuerza de ejercer sobre Cuba su tutelar influjo nos ha creado el hábito de ampararnos en lo fortuito, inculcándonos una supersticiosa confianza en nuestra buena estrella y haciendo que abandonemos toda iniciativa fecunda y toda fe en el propio esfuerzo; fórmulas las únicas, las naturales y las eficientes para luchar contra la adversidad y para que un pueblo joven estructure su propio destino y sepa consolidar sus instituciones.

Carecemos, por esa habitual indolencia y ese conformismo simple que lo fía todo a la concurrencia del azar, de aquella virtud energética que es patrimonio de otros pueblos, y de aquella capacidad analítica que nos permitiría enjuiciar con visión certera la causa u origen de nuestras desdichas, los módulos que podrían atenuarlas, las circunstancias que las modificarían y los factores que habrían de concurrir a su exacerbación; y finalmente, la medida y el alcance del empeño a realizar para aplicarles el remedio y para evitar, en el futuro, su repetición o su reincidencia.

Merced a esa abulia típica nuestra, que todo lo supedita a los Hados, el cubano ha hecho dejación de sus más inalienables derechos cívicos, permitiendo, con abandono punible, que a la administración pública hayan ido tradicionalmente no ya los hombres menos capacitados, sino los más ineptos y los más impuros de toda nuestra fauna política. Y esa dejadez, esa incuria y esa estulticia, han resultado el polvo de ayer que nos ha traído el fétido lodazal de hoy, en el que parece que naufragan hasta los esfuerzos de la Providencia, que de nuevo llama a nuestras puertas en el intento de rescatar a Cuba de la ruina, favoreciéndonos de nuevo y brindándonos perspectivas liberadoras, con la revisión arancelaria y el nuevo Tratado comercial con Norteamérica, las posibilidades ilimitadas del turismo y la inteligente explotación de nuestras virginales fuentes de riqueza, nuevo Pacto cuyo curso nos empeñamos en desviar.

Es preciso que el pueblo se persuada de que nada puede esperar de nuestros actuales gobernantes, ya que el régimen que nos gobierna no es ni más ni menos que la continuación de los anteriores, en cuanto a la esencia de sus métodos y procedimientos administrativos. Es preciso, también, que el pueblo se convenza de que los elementos perturbadores—surgidos al amparo de las vacilaciones y las flaquezas de los gobernantes del *post* Machadato—cultivadores de la bomba y del desorden sistemático, son una exigua minoría sin otro arraigo ni fuerza mayor que las que se derivan de la impunidad de que disfrutaban. La ausencia de sanción penal para sus fechorías, por una parte, y de acción ciudadana por otra, para suplir la negligencia de las autoridades, es lo que da al terrorismo, en esta etapa, su aparente e incontrolable supremacía. Pero si el espíritu público se movilizara, en un esfuerzo común, para combatir a los terroristas, en lugar de fiar como siempre a la Providencia la tarea de restablecer en Cuba la normalidad apetecida, muy pronto el país saldría de este caos en que se pierden los anhelos y las iniciativas mejores.

Pensando así, en los actuales momentos, un grupo de patriotas, hombres de ejecutoria limpia e idoneidad probada, sin ambiciones personales y despojados de todo sectarismo político, sin otro empeño que el de servir a Cuba, se disponen a acometer la ingente tarea de estructurar un programa máximo que comprenda la más completa rehabilitación de nuestra economía, y que abarque todas las actividades públicas y productoras: agricultura, industria, banca, comercio, explotación de nuestra riqueza minera, instrucción pública, cultivo de las Bellas Artes, relaciones sociales, códigos, obras públicas, fomento del turismo, régimen de gobierno responsabilizado, etc. Este movimiento puramente cívico está desvinculado de toda bandera política, y robustecerá su núcleo mediante un depurado censo en que se aquilaten las más legítimas capacidades de sus integradores y su más probada idoneidad.

El fruto de sus estudios, antes de estructurarse las bases definitivas de esa plataforma fecundamente constructiva, habrá de depurarse en debates públicos y en un *referendum* al que deben concurrir todas las denominadas fuerzas vivas—término un poco arbitrario, ya que no existen fuerzas muertas,—y todos los elementos representativos de nuestras actividades sociales.

Pero para que semejante empresa no se malogre, es preciso, es urgente, es

imprescindible en lo previo, que se llegue a una concentración de todos los elementos de orden, de trabajo y de acción; de todos los ciudadanos conscientes que aspiren a la superación y al éxito en la vida y que, parejamente, amen esta tierra y estén dispuestos a luchar por que sea feliz y próspera.

Ahora bien, si es verdad inconcusa, como dijimos antes, que los elementos perturbadores constituyen una minoría exigua, no es menos verdad que la gran masa ciudadana cuya movilización propugnamos, y que es la única apta para contrarrestar las prácticas disolventes de aquéllos, permanece disgregada y escéptica, o cuando más, integrando los partidos o facciones políticas que estima cada uno de sus integrantes más útil para servir los intereses de Cuba. Y es que no se dan cuenta de que esa disgregación se traduce en una diversidad de grupos minoritarios, casi todos irreconciliables y hostiles, incapaces de por sí para ofrecer la cohesión y la fuerza numérica que las circunstancias demandan, en la lucha contra la violencia de unos pocos y contra los peligros que acechan a Cuba.

Sólo la unión de todos los hombres de buena voluntad, no para un propósito político, ni para una militancia de ideologías, sino para un empeño común de salvar a la República, puede operar el milagro de que nuestra economía sobreviva. ¿Cuál sería el resultado de esa unión salvadora y patriótica si todos los que anhelan la recuperación de nuestra economía se aprestaran a constituir, en forma celular, análoga a la que originariamente puso en práctica el A B C, un bloque nacional de fuerzas cívicas? Diez ciudadanos resueltos a acometer esa tarea máxima podrían fundar el pacto de salvar a Cuba, reproduciéndose cada uno de ellos en otros diez animados de idénticos propósitos. Y éstos en otros tantos, hasta formar, nacionalmente, la organización más formidable que pueda contener las reservas generosas de un pueblo. Ese bloque magnífico pondría en ejecución el trascendental programa constructivo, ejerciendo una saludable fiscalización sobre los actos públicos, impidiendo que a las posiciones administrativas fueran hombres ineptos o impuros y seleccionando para desempeñarlas a los más idóneos, a los más responsables y a los más patriotas.

Apelamos a nuestros lectores de buena voluntad, formulándoles esta pregunta: ¿No se consideraría cada uno de los que nos leen en condiciones de reunir otras diez personas, hombres y mujeres, imbuídos de un afán patriótico como el nuestro y entusiasmados ante la idea de que él se traduzca en realidad salvadora para Cuba? Pues la reproducción de sólo un grupo de diez lectores traería a las filas de la causa del bien a un centenar de prosélitos que, al reproducirse a su vez, incorporarían al ejército de la civilidad a mil hombres de espíritu limpio y de ambiciones generosas, valga la paradoja. Estos llegarían a diez mil; una cuarta reproducción alcanzaría una masa cívica de cien mil hombres, y no aspiraríamos a una quinta completa, ya que no es posible ni preciso llegar al millón para alcanzar la codiciada meta.

Lanzamos la idea con la esperanza de que surjan, entre nuestros lectores, los diez ciudadanos pioneros que pongan en marcha la milicia cívica que ha de ser precursora de la Cuba nueva. En esa milicia aportarán sus iniciativas mejores las mentes más esclarecidas y los caracteres mejor templados. Todos los hombres de buena voluntad, militen donde militen, tengan la doctrina política que tengan, pueden incorporarse al bloque. ¿Por qué no, si en el fondo los cubanos sinceros sienten la misma ansiedad por el presente turbio y por el porvenir incierto? Los legítimos revolucionarios del A B C, de la O. C. R. R., de las filas auténticas y aun los de buena fe de las organizaciones políticas, que luchan vanamente por sustraerse a la herencia mefítica de sus taras pasadas, todos, unidos por un ideal común, pueden incorporarse a estas filas para combatir la vieja política, que todavía subsiste y que bajo disfraces revolucionarios intenta perpetuar los procedimientos corruptos de otros días. Las divisiones ideológicas, las pugnas recientes, los antagonismos deplorables que mantienen a los sectores revolucionarios divididos y atomizados, para regocijo de los supervivientes del Machadato, harían difícil una fusión de esas fuerzas combativas contra la tiranía. Pero en este bloque cívico todos tendrían cabida, ya que no es una colectividad política para el usufructo del poder, ni para el predominio de ninguna tesis social o sectaria, sino una movilización de las reservas puras de la patria para acometer la tarea inaplazable de consolidar sus destinos.

La idea está lanzada. Ojalá que haya quienes la caloricen y la pongan en marcha. Nosotros cooperaremos y estaremos en aptitud para propiciar y secundar ese aliento fecundo de renovación estructural del medio cubano, y quién sabe si logremos, por primera vez, ayudar a la "suerte", nuestra aliada de ayer y de hoy, a consolidar la República. Y acaso, también, si logremos secuestrarla en la oportunidad en que se nos muestre remisa o veleidosa, como puede tornarse el mejor día.

# LA TRATA NEGRERA en CUBA

## DE CÓMO y POR QUIÉNES se REALIZABA en el SIGLO XVIII

por ROIG DE LEUCHSENING

UN "lector asiduo" nos pide en carta reciente dediquemos algunas de estas Páginas a recordar la historia de la trata y la esclavitud de los negros en nuestra isla. Y vamos a complacerlo hoy porque, precisamente, recordando efemérides de este mes de octubre, nos hemos tropezado con una representación al Cabildo habanero, leída el 8 de octubre de 1778, que contiene interesantísimos datos reveladores de cómo y por quiénes se hacía en Cuba la trata de negros en aquellos tiempos.

Fueron, sin duda alguna, de nuestra época colonial, la esclavitud y la trata de negros dos de las páginas más llenas de ignominias, horrores, crueldades y crímenes que ofrece la historia de la dominación española en América; esclavitud y trata en las que, como precisa y justamente en síntesis admirable dijo don José de la Luz y Caballero, lo más negro no era el negro, porque era éste la víctima indefensa de esa gran tragedia, y era el blanco el victimario, sin freno y sin ley, inhumano, despiadado, en un olvido completo, cualquiera que fuese su posición social, de los más elementales principios morales de que hacía alarde por su supuesta superioridad de raza y por las tan decantadas, como no practicadas, virtudes de amor, bondad y caridad al prójimo, de la religión católica.

Pero no nos proponemos hacer ahora en estas Páginas la crítica de la esclavitud y la trata, sino tan sólo ofrecer a los lectores los datos ya mencionados al comienzo del presente trabajo.

La representación que hemos citado la produjeron los señores regidores del Cabildo habanero señores Marqués de Villa Alta y don Gabriel Peñalver y Calvo, el capitán del Regimiento de Voluntarios de Caballería Ligera don Ignacio Montalvo y don Lorenzo de Quintana, diputados electos, "para tratar los asuntos relativos a la introducción de negros en esta isla".

En dicha representación piden numerosas personalidades de la isla—títulos de nobleza en su mayoría, militares, altos dignatarios del Gobierno y un fraile—se les conceda la merced real del tráfico de negros—la trata—por las islas de Annobón y Fernando Poo en las costas de Africa; gracia que era concedida en esa época a los hacendados en forma de contratos y privilegios, o como antes se llamaban, asientos, y que, no habiendo sido cubiertos, según se expresa en la representación, por los hacendados convocados para el primer cabildo abierto, los firmantes promovían la antes dicha solicitud.

En aquellos tiempos no sólo era costumbre natural y corriente el dedicarse a negocio tan repugnante como el de la trata de negros los individuos pertenecientes a la nobleza y al clero—que debían repudiarlo porque resultaba la negación de todo principio noble y cristiano—sino que a él se dedicaban una y otra privilegiada clase social con el mayor entusiasmo y hasta considerándolo como revelantes honor y distinción. Así, al dirigirse al Cabildo lo expresan los firmantes de la representación: "Desde el instante que tuvieron el honor que este ilustre Cuerpo les nombrase para un encargo tan digno de consideración no han perdido momento ni omitido diligencia para dar una idea de la navegación de este puerto a aquellas islas de lo que puede ser útil conducir para la compra y comercio de negros en ellas, lo que cada uno tiene de costo en cada clase y lo que en este giro han practicado otras naciones".

Y más adelante se llega a decir que, de acuerdo con el informe oficial elevado al capitán general "cada uno de los habitantes se llene de felicidad" por la concesión de esta gracia de realizar la trata, reconociendo "tan privilegiada gracia que nos presenta la Rl. piedad por el influjo de los que dignamente nos gobiernan", y estando prestos "al más pronto cumplimiento por nuestra parte a

las soberanas disposiciones, que con tanto exceso de liberalidad y amor nos favorece, y que estamos dispuesto a no escusar medios de proporcionar el logro de los beneficios que probablemente experimentaremos en abrazar la gracia que nos dispensa, haciéndonos dignos de las demás que nos promete S. M. en la oferta de protegernos para este comercio".

Los firmantes de la representación exponen a renglón seguido las noticias recogidas "por individuos que tienen experiencia de este comercio", ofreciendo a las generaciones actuales que se encuentran libres de este inmundo negocio, ignominia de toda una época, datos interesantísimos, como ya indicamos, sobre la forma y condiciones en que se hacía la trata negrera.

El negro lo mismo podía comprarse con dinero que con efectos.

Los géneros siguientes eran los más usuales, según palabras de la representación: "Aguardiente, alguna azúcar, tabaco en rama ordinario que no pase de quartillo la libra, pólvora ordinaria de cañón, escopetas, toda suerte de listados y pañuelos ordinarios y finos, avalorios de vidrios de diferentes colores y tamaños, barras de fierro, planchuelas del ancho de un machete, azero, plomo, piedra y balas de fusil". De estos géneros los más valiosos al fin indicado eran: el aguardiente, el azúcar, las piezas de listado ordinario angosto de las Indias Orientales y los fusiles.

¿Qué precio tenían los negros?

He aquí una lista de precios de seres humanos, cuya sola lectura tiene que levantar en nosotros indignación y desprecio, resultándonos hoy incomprensible, no tanto que hubiera antaño seres humanos que por el sólo color de su piel fueran vendidos como cosas y tratados peor que los animales, sino que existieran otros seres humanos que a título de superiores, únicamente porque su piel era blanca y porque tenían en sus manos las fuerzas poderosas de la Ley, la Religión y las Armas, realizaran actos tan vituperables, y presumieran después de cristianos, de nobles y de civilizados. Pero, digresiones aparte, veamos la lista de precios: "El valor de cada negro por pieza se regula de veinte y cinco a treinta y cinco pesos, o varas, las hembras valen diez varas, o pesos, y los niños de ambos sexos, valen veinte pesos o varas menos".

¿En qué forma debía realizarse el tráfico de negros entre las islas de Annobón y Fernando Poo?: "Despachando las embarcaciones desde la Havana con carga de aguardiente de caña, azúcar quebrada (y cuando S. M. lo permitiera en rama), en calificándose de seguras estas noticias y que yendo enderechura a dichas islas con el dinero que se llevara reducirlos a negros, con sus havitadores o con los portugueses". Los colonos que habían practicado este negocio, solían también cambiar en la costa de Guinea el aguardiente y el tabaco por efectos, que no tenían y no podían conseguir en Europa.

Los peticionarios expresan que la navegación era fácil y de las menos arriesgadas, porque "desembocando el Canal de Bahama y tomada la altura correspondiente se cae a las expresadas islas sin impedimento de bajo canal ni otro alguno obstáculo, y será, a la ida como de dos meses, y de regreso más corta, por lo favorable de los vientos".

Una Real Orden protegía el tráfico de negros con estas islas, disponiendo se unieran los hacendados, a fin de enviar embarcaciones para cargar negros. Amparaba, además, a estos mercaderes de carne humana el Tratado de Amistad, Garantía y Comercio entre la reina de Portugal y el rey de España, de 24 de marzo de ese año de 1778, que en su artículo prescribía que "además de los auxilios que recíprocamente se habían de dar las dos naciones españoles y portugueses

en dichas islas de Annobón y Fernando del Po y en las de Sto. Tomás y el Principe se han conbenido sus magestades Catholicas y fidelísimas que en las mismas pueda haver entre los súbditos de ambos soberanos, un tráfico y comercio franco y libre de negros y en caso de traerlos la nación portuguesa a las referidas islas de Annobon y Fernando del Po serán comprados; y pagados pronta y exactamente con tal que los precios sean combencionales y proporcionados a la calidad de los esclavos y sin exceso a los que acostumbran subministrar o subministraron otras naciones en iguales ventas y parages".

Las embarcaciones más adecuadas para esta navegación eran las de 200 toneladas, pues tenían la capacidad para conducir "con el mayor desaogo", 250 negros cada una, por lo que los concurrentes juzgaban que "con ocho embarcaciones que al año den un sólo viage pueden introducirse dos mil negros".

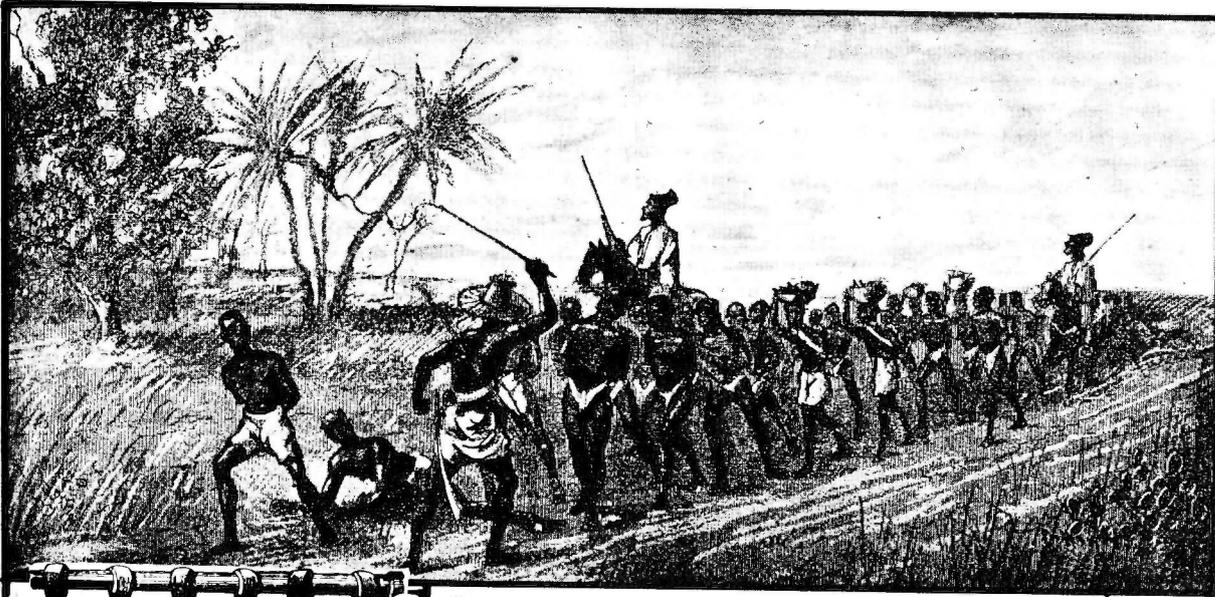
A estas infelices víctimas se les alimentaba en el viaje de vuelta de dichas islas africanas a La Habana, con el *suculento* menú diario siguiente: "Por la mañana se da a los negros grandes media galleta y un poco de aguardiente aguado y también como tres onzas de carne de baca en salmuera, a las mugeres y niños no se les da el aguardiente aguado pero se les suministra un poco de galleta por la mañana y generalmente a todos se les asiste con dos comidas al día". Estas comidas eran, seguramente, a base de arroz y ñame, pues los firmantes de la representación recomendaban que "para mantenerlos a la buelta se embarca arroz y ñames de que hay abundancia en aquella costa".

Expuesta ya la forma en que se realizaba la trata negrera entre La Habana y Africa a fines del siglo XVIII, nos resta ahora, para final de estas Páginas, descubrir a los lectores quiénes eran los nobles y cristianos personajes que se dedicaban a tan nefando comercio, considerándolo, según vimos, no como tal, sino como un honor, un digno encargo y una privilegiada gracia.

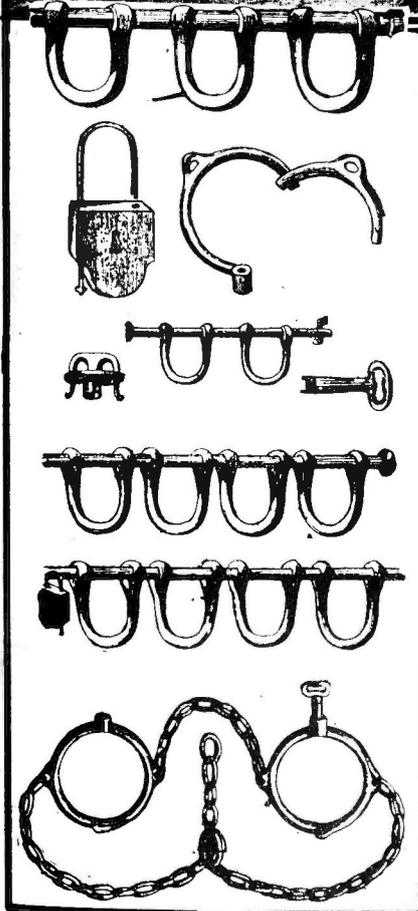
Al efecto vamos a copiar íntegramente de la referida representación que aparece inserta en el acta del Cabildo habanero de 8 de octubre de 1778, los nombres de los firmantes de ese documento y de "las cantidades que ofreciéremos bajo nuestra firma para cuando llegue el caso de que S. M. (que Dios G.) nos mande dar aviso de que es tiempo de poder embiar embarcaciones a las islas de Annobon y Fernando del Po en busca de negros lo hagamos uniéndonos para esto con los sugetos que a cada uno le combenga y sin necesitar otra recompención que hacernos saver que es benida la orden para este fin".

- Dichos negreros eran los siguientes:
- Cuatro mil pesos.—El Conde de Gibaoa.—
  - Dos mil pesos.—Miguel de Coca.—
  - Dos mil pesos.—El Conde de Lagunillas.—
  - Tres mil pesos.—Da. Josefa Calvo de la Puerta.—
  - Mil pesos.—Vicente Rizel.—
  - Mil pesos.—Da. Manuela de Coca.—
  - Dos mil pesos.—Miguel Ciriaco de Arango.—
  - Dos mil pesos.—Domingo de Ugarite.—
  - Dos mil pesos.—Domingo Mediano Baldocosa.—
  - Dos mil pesos.—Julían de Morales.—
  - Dos mil pesos.—Bentura Dobal.—
  - Cuatro mil pesos.—Marquez de Jústiz de Sta. Ana.—
  - Cuatro mil pesos.—Rl. Socorro. Jacinto Thomas.—
  - Dos mil pesos.—Joseph de la Guardia.—
  - Mil pesos.—Dr. Carlos del Rey.—
  - Cuatro mil pesos.—Joseph de Saldívar.—
  - Un mil pesos.—Joseph Manuel de Villena.—
  - Dos mil pesos.—Gerónima Marqz de Toro.—
  - Dos mil pesos.—El Marqs de la Rl. Proclamón.—
  - Un mil pesos.—Juan Thomas de Jaüregui.—
  - Mil pesos.—Juan Estevan de Xenes.—
  - Cuatro mil pesos.—La Condesa de Jaruco.—
  - Quinientos pesos.—Bárbara Gómez.—
  - Mil pesos.—Maria de Bassave.—
  - Mil pesos.—Ambrosio de Justis Sayas.—
  - Mil pesos.—Carlos del Castillo y Sucre.

(Continúa en la Pág. 62)



Grupo de esclavos conducidos a la costa.



Caravana de esclavos en África dirigiéndose a la costa de embarque para Cuba.



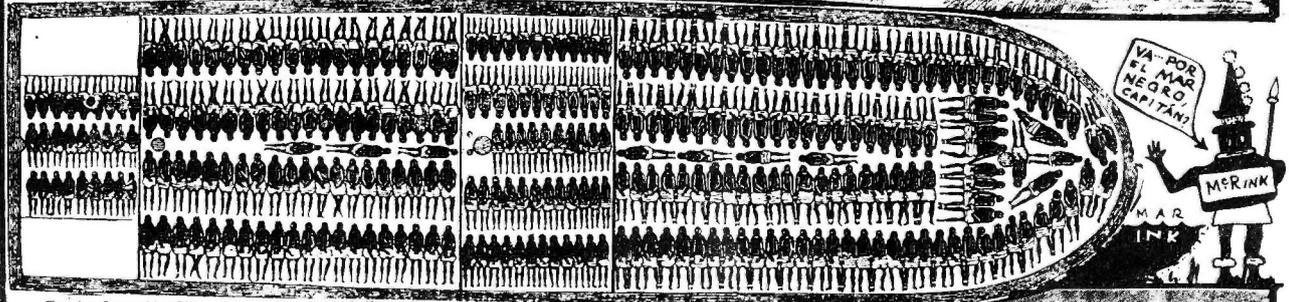
Grillos y grilletes utilizados por los tratantes de esclavos.



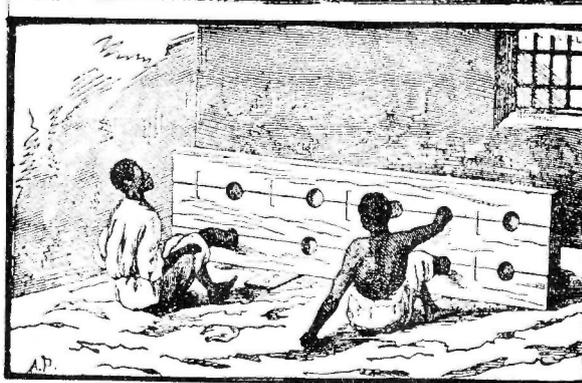
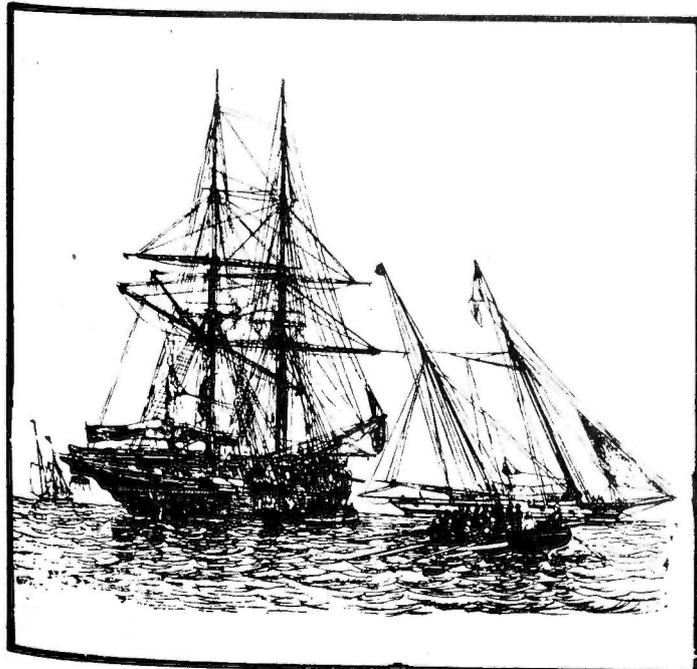
Danza forzada de los esclavos en los barracones.



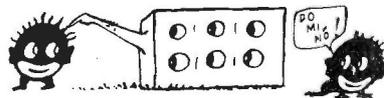
ES CLAVO CON PIE FORZADO



Corte longitudinal de un buque negrero, pudiendo verse la disposición en que eran embarcados los esclavos para trasladarlos a esta isla.



Castigo del cepo a los negros esclavos.



Un negro esclavo cimarrón perseguido por los perros amaestrados para capturarlo, según cuadro de Landulze publicado en "La Ilustración Cubana".



Un barco negrero cargando esclavos en las costas de África



# EL ASESINATO del REY de YUGOSLAVIA



M. Pierre LAVAL, ex "premier de Francia, que substituyó al señor Barthou en la cartera de Estado. El cable indica que el señor Laval será un continuador de la política de paz desarrollada con tanta energía por su ilustre antecesor.

S. M. PEDRO II de Yugoslavia con sus dos hermanos menores, el príncipe heredero TOMISLAV y el príncipe ANDRIYA.

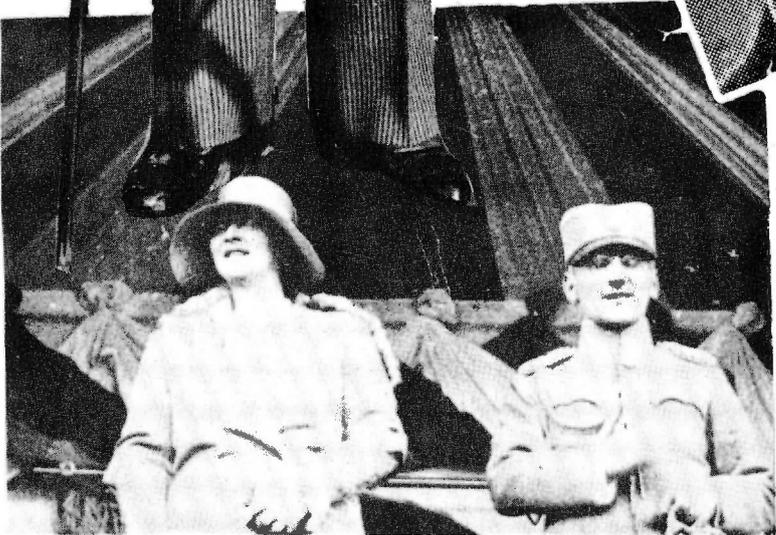
M. Albert SARRAUT, ministro del Interior de Francia, que se vió obligado a dimitir a consecuencia del regicidio de Marsella. El señor Sarraut fue acusado por la Prensa de negligencia al adoptar medidas para proteger al monarca yugoeslavo.



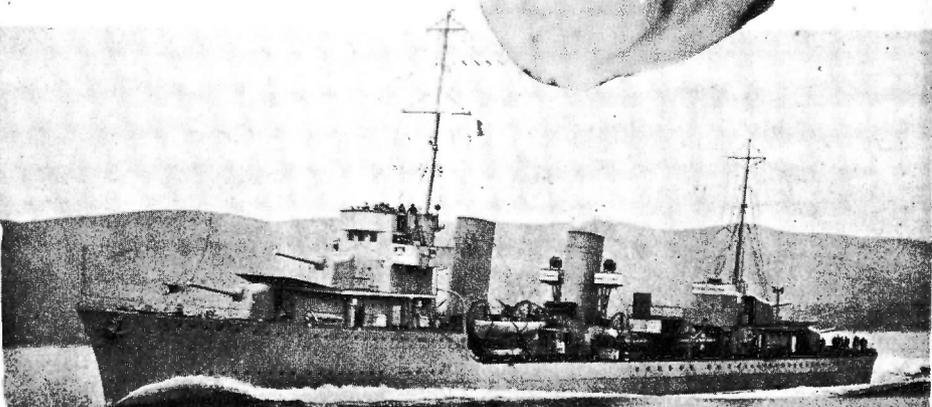
El príncipe PABLO, primo del difunto rey de Yugoslavia, único miembro de la familia real yugoeslava que forma parte del consejo de regencia.



M. Henri CHERON, ministro de Justicia de Francia, que presentó también la dimisión.



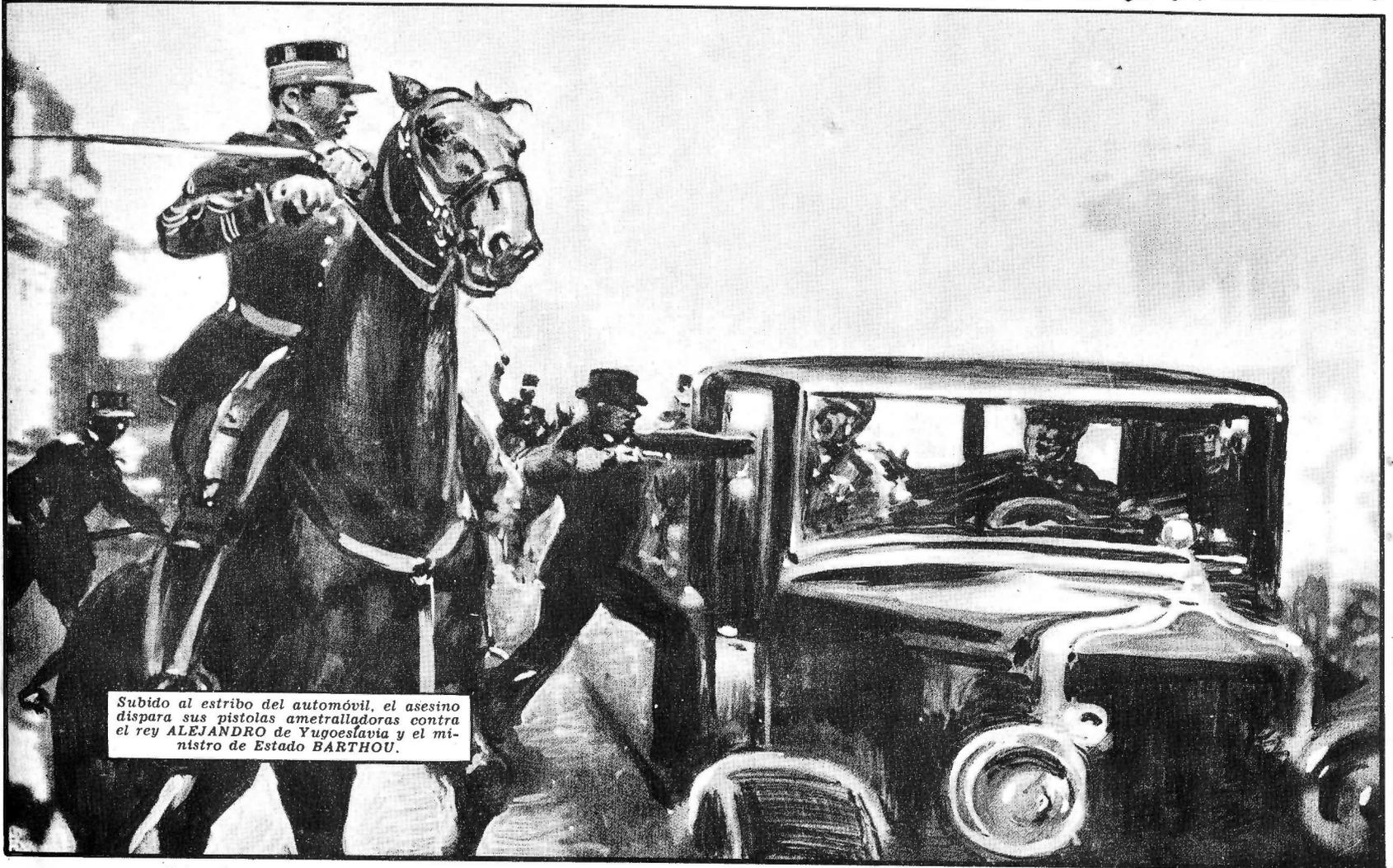
Los reyes de Yugoslavia en su última fotografía oficial, hecha pocos días antes de que Alejandro emprendiera el viaje a Francia.



El destróyer "Dubrovnik", que condujo a Marsella al rey Alejandro de Yugoslavia y que le devolvió cadáver a su patria.

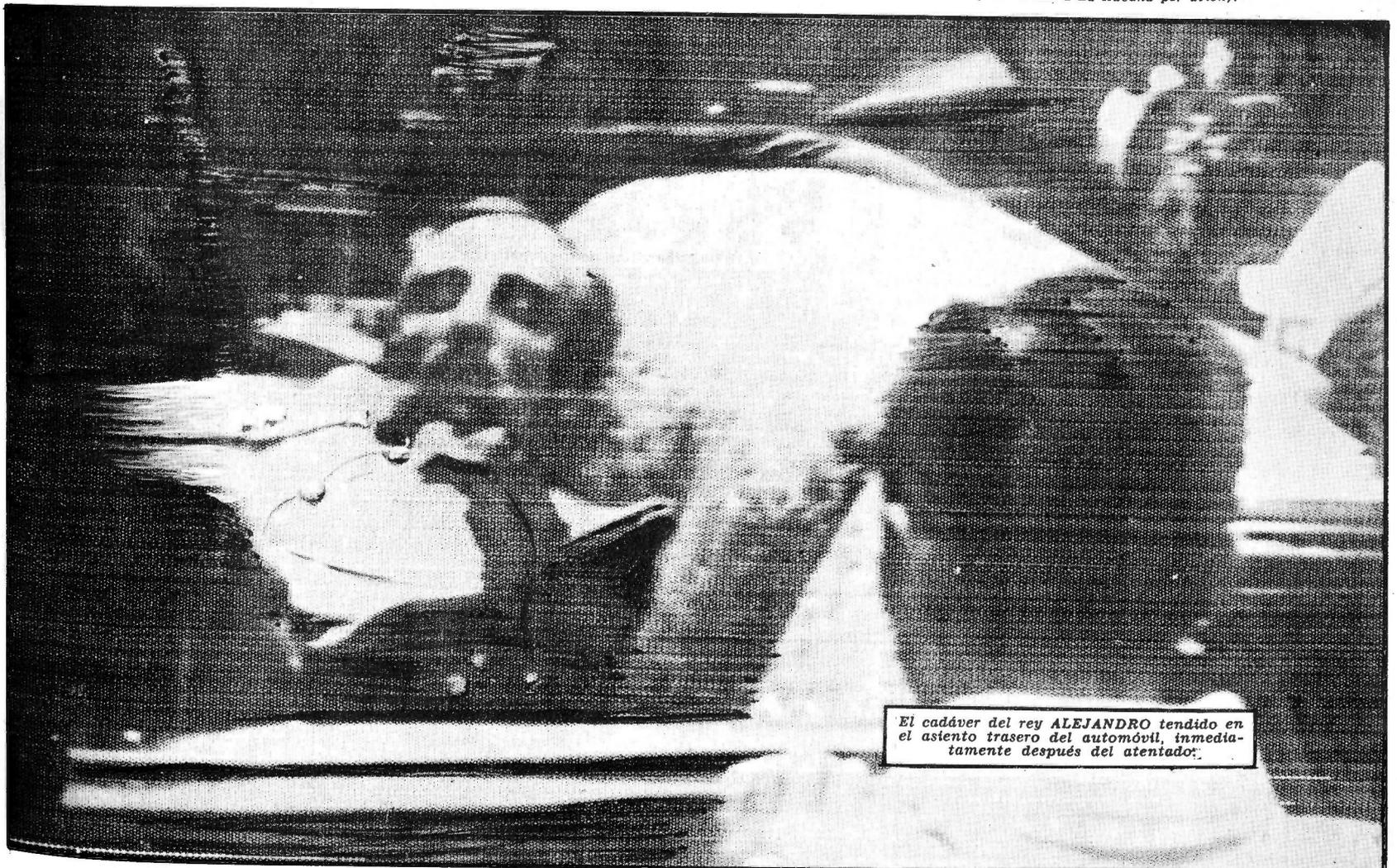
(Fotos International).

# TELEFOTOS del REGICIDIO de MARSELLA



Subido al estribo del automóvil, el asesino dispara sus pistolas ametralladoras contra el rey ALEJANDRO de Yugoslavia y el ministro de Estado BARTHO.

(Fotografías de la International News Photos enviadas a Londres por aeroplano, transmitidas por radio a New York y desde allí a La Habana por avión).



El cadáver del rey ALEJANDRO tendido en el asiento trasero del automóvil, inmediatamente después del atentado.

# POR QUÉ los ESTADOS UNIDOS NO CONCEDERÁN la PARIDAD al JAPÓN

**L**a exigencia del partido militarista del Japón de que se le conceda la paridad naval con la Gran Bretaña y los Estados Unidos es de interés vital para los comerciantes y agricultores norteamericanos, porque en esta importante cuestión están envueltos factores económicos que afectan materialmente a la prosperidad comercial de los Estados Unidos.

Cada año nos vamos dando cuenta con mayor claridad de que los Estados Unidos son un mercado para Europa. Las naciones de Europa nos deben demasiado dinero. Por esa razón Europa no puede comprarnos, ya que es difícil obtener crédito para esas operaciones comerciales. Pero en cambio, puede vendernos.

Hasta la América del Sur va dejando de ser un mercado proficuo para nuestros manufactureros.

Nuestros hombres de negocios tienen, por tanto, que volver la vista hacia el oeste, a través del Pacífico, donde reside casi la mitad de la población del globo.

Los tratados de Washington y de Londres paralizaron nuestro poderío naval, principalmente al negarnos el derecho de construir una base naval y comercial adecuada en las islas Filipinas. Al mismo tiempo los efectos de esos tratados paralizaron nuestras posibilidades económicas.

Gran Bretaña se vió todavía más afectada por los tratados de limitación naval. Además de tener que disminuir el número de sus buques de guerra, se vió obli-

*Próxima ya la Conferencia de Londres, en la que se planteará el problema de los armamentos navales, creemos oportuno ir dando a conocer a nuestros lectores los puntos de vista de las grandes naciones que han de intervenir en ella. Para exponer la opinión norteamericana hemos escogido este interesante artículo del contralmirante Stirling, oficial en activo de la Marina del Tío Sam que mandó durante tres años la estación naval de Pearl Harbor (Hawai) y que en la actualidad está al frente de los astilleros de Brooklyn.*

*Por el Contralmirante YATES STIRLING, Jr.,  
... de la Marina de Guerra Norteamericana*

gada a trasladar su base naval y comercial del gran puerto marítimo de Hong Kong a un nuevo puerto en Singapur.

Durante los doce años subsiguientes al tratado de Washington hemos presenciado el ascenso del Japón tanto en poderío marítimo como en la conquista económica del Oriente y la India, hasta el punto de que hoy esa nación es el árbitro absoluto del Lejano Oriente.

Hoy se le anuncia al mundo que el Japón no se siente todavía satisfecho. Sus militaristas exigen la paridad en buques de guerra con la Gran Bretaña y los Estados Unidos. Se rumora además que el Japón ha sometido a nuestros estadistas un tratado cuyo objetivo es dividir el Océano Pacífico entre las dos potencias navales, reteniendo el Japón la parte occidental y los Estados Unidos la zona oriental. Esta idea parece amistosa, pero cuando se la somete a un examen crítico, se advierte que un tratado de esa clase daría todas las ventajas al Japón.

*Baja el prestigio americano en el Oriente.—*

El Japón disfruta de una gran ventaja en posición geográfica. De acuerdo con los términos de un tratado como éste ninguna de las dos naciones podría, sin violar sus cláusulas, intervenir dentro de la esfera de influencia política de la

otra. La potencia comercial y marítima de los Estados Unidos sería contenida rápidamente en las aguas del Pacífico Oriental, mientras que la ruta del imperio económico sigue hacia el oeste. Aunque pudiera no abrogarse la política de la Puerta Abierta en China, el comercio de los Estados Unidos con el Lejano Oriente recibiría un golpe muy duro, si no mortal. Fijar una gran cantidad de riqueza en inversiones comerciales en territorio dominado por una potencia marítima superior, es una empresa de las más riesgosas e irracionales, como lo demuestra la historia. A la larga nuestro comercio tendería que reaccionar en la misma forma en que lo hicieron otros pueblos colocados en situación análoga, como la historia nos lo enseña.

Es evidente, que, aun colocado en situación de inferioridad de 3 a 5 en acorazados, el Japón mantiene el equilibrio del poder marítimo en el Oriente, porque los Estados Unidos no han podido crearse una base para su flota en aquellas aguas.

Nuestro prestigio en el Oriente está muy bajo. El Japón ha substituido en el papel de líder tanto a la Gran Señora de los Mares como a la más poderosa de las naciones comerciales del mundo, y eso con una escuadra que sólo tiene las tres quintas partes de la fuerza acorazada de las otras. ¿Qué efecto se produciría si se le concede al Japón la paridad, permitiéndole aumentar su escuadra en un sesentico por ciento de su fuerza actual?

La Gran Bretaña está comenzando a inquietarse por sus pérdidas en el Oriente y en la India debidas a la penetración comercial japonesa, respaldada, como es lógico, por una fuerza naval potencialmente superior con buenas bases en los mares orientales. Los estadistas ingleses parecen ahora determinados a recuperar esas pérdidas. Los grandes estados de Australia y de Nueva Zelandia y las Indias Orientales Holandesas, confiadas en el poder naval inglés, se sienten incómodas. Inglaterra apresura la terminación de la base naval de Singapur. Hong Kong puede reflorcer como base naval de primera clase y reconquistar su posición de primer puerto comercial del Lejano Oriente.

Los mayores intereses económicos de los Estados Unidos están en el área del Pacífico. La Puerta Abierta en China y una parte justa del comercio del Oriente no pueden alcanzarse concediendo la paridad al Japón, ni siquiera manteniendo la razón de 5 a 3.



*El almirante Mineo OSUMI, que ha expresado las aspiraciones japonesas a la paridad naval.*

Para asegurársela a nuestros comerciantes y agricultores es necesario llegar a ser suficientemente poderosos en todo el Océano Pacífico, lo cual exige una escuadra y bases navales adecuadas en la parte occidental del Pacífico, tan grande y tan numerosas como nuestra bolsa nos lo permita.

Los Estados Unidos han sido sinceros al solicitar la limitación de armamentos navales, pero la naturaleza humana ha demostrado una vez más que es un obstáculo infranqueable. Hay que enfrentarse ya el sentido común y los hechos. Por amarga experiencia, las naciones se muestran opuestas a poner en peligro su seguridad o su prosperidad. Ahora se encuentran frente al hecho de que para sobrevivir, las naciones tienen que prepararse a la defensa.

La mayor potencia naval de la historia es la Gran Bretaña. Las gentes prudentes del mundo aplauden su determinación de continuar armada en los mares.

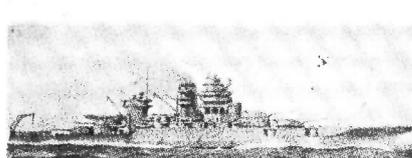
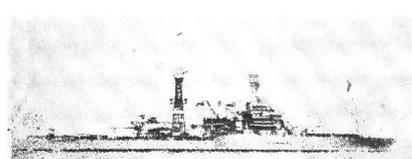
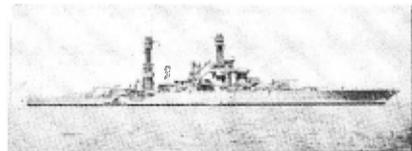
Francia, rodeada de enemigos potenciales, tiene que mantener el equilibrio del poder militar en Europa.

*Los Estados Unidos no deben sacrificarse.—*

La Gran Bretaña y Francia tienen interés común en mantener una fuerza naval adecuada en el Mediterráneo, porque lo cruzan las líneas de comunicación vitales de Francia con su imperio africano y la gran ruta inglesa hacia la India y el Oriente. La interrupción de esas líneas por una potencia marítima rival podría significar la invasión de Francia y el hambre en Inglaterra. Nue-

*(Continúa en la Pág. 45.)*

**EE. U U.**  
**5**



**JAPÓN**  
**3**



# DE Nuestra AMÉRICA



**COSTA RICA.**—El Presidente de la República condecora con medalla de oro al maquinista Humberto CAMPOS, que salvó la vida a un niño de dos años.

**SAN SALVADOR.**—El jefe de la Estación Agrícola Experimental mostrando un magnífico ejemplar de gallo Leghorn, de 5 meses de edad.



**GUATEMALA.**—Un aspecto de la boda celebrada en la capital de Guatemala, del señor GARAY Y GARAY, secretario de la Legación de España. Se ve a los contrayentes y a un grupo de invitados entre los que se encuentra el señor ministro de España.

(Fotos Estación Agrícola Experimental)



**COLOMBIA.**—Doctor Rosendo FERNANDEZ DE CASTRO profundo pensador e intelectual de recia envergadura, compatriota nuestro que reside en Barranquilla y que acaba de dar a la prensa un valioso volumen de ensayos filosóficos titulado "Conceptos metafísicos". R. F. de C. ha publicado anteriormente otros libros: "Impresiones de mi recorrido por la vieja Europa" y "Del Ambiente y de la Vida".

(Foto Velasco).



**SAN SALVADOR.**—Sección de horticultura de la Estación Agrícola Experimental instalada al fondo del edificio ocupado por las oficinas de la misma.



**COSTA RICA.**—Un aspecto de la concurrencia al acto inaugural del Congreso Pedagógico, que tuvo efecto en el Teatro Nacional.

(Fotos Lang).



**COSTA RICA.**—Señorita Claudia MENENDEZ, que obtuvo el primer premio en el concurso del "traje de cuatro pesos" organizado por "La Prensa Libre". El acto se efectuó en el Teatro Nacional.



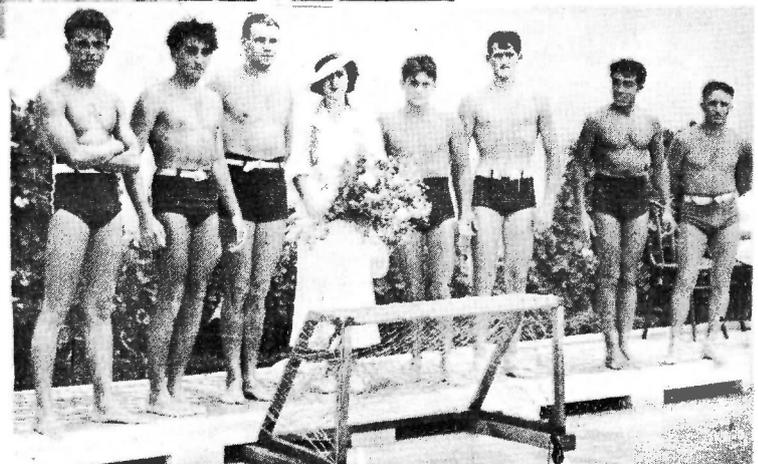
**SAN SALVADOR.**—Dos apicultores de la Estación Agrícola Experimental de esta ciudad mostrando dos marcos de cría.



**GUATEMALA.**—El doctor CARRILLO hace entrega del trofeo conquistado por el "team" de "water polo" del Guatemala Lawn Tennis Club al señor AYAU, miembro del mismo. Este "team" derrotó al de Ciudad Vieja.

(Fotos Serra)

**GUATEMALA.**—La señorita electa Reina del Deporte fotografiada en unión de los componentes del "team" de "water polo" Ciudad Vieja, que fué derrotado por el Guatemala L. T. C.



# 10 de Octubre

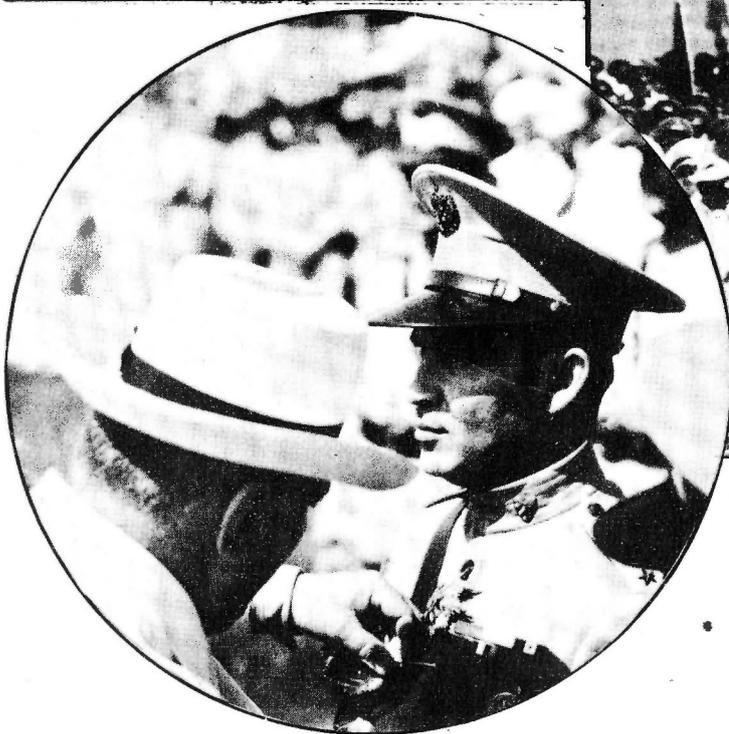
La Infantería de Marina desfilando en columna de honor ante el Presidente Provisional de la República, durante la parada militar que se celebró en Columbia el 10 de octubre.



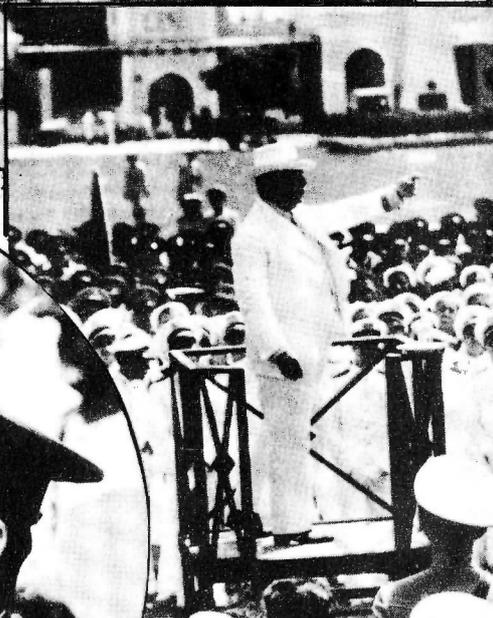
Almuerzo ofrecido en el Club de Oficiales de Columbia al terminar la parada. De izquierda a derecha, en la mesa principal: el embajador de México, señor CRAVIOTO; la señora de BATISTA, el Presidente MENDIETA, el coronel BATISTA, el capitán de fragata GONZALEZ, jefe de la Marina; el señor CAFFERY, embajador de los Estados Unidos, el secretario de Agricultura, señor LA RIONDA y el ministro del Uruguay, señor FERNANDEZ Y MEDINA.



El ex Presidente de la República, Carlos Manuel DE CESPEDES, hijo del mártir de San Lorenzo, leyendo su discurso en la sesión solemne de la Academia de la Historia.

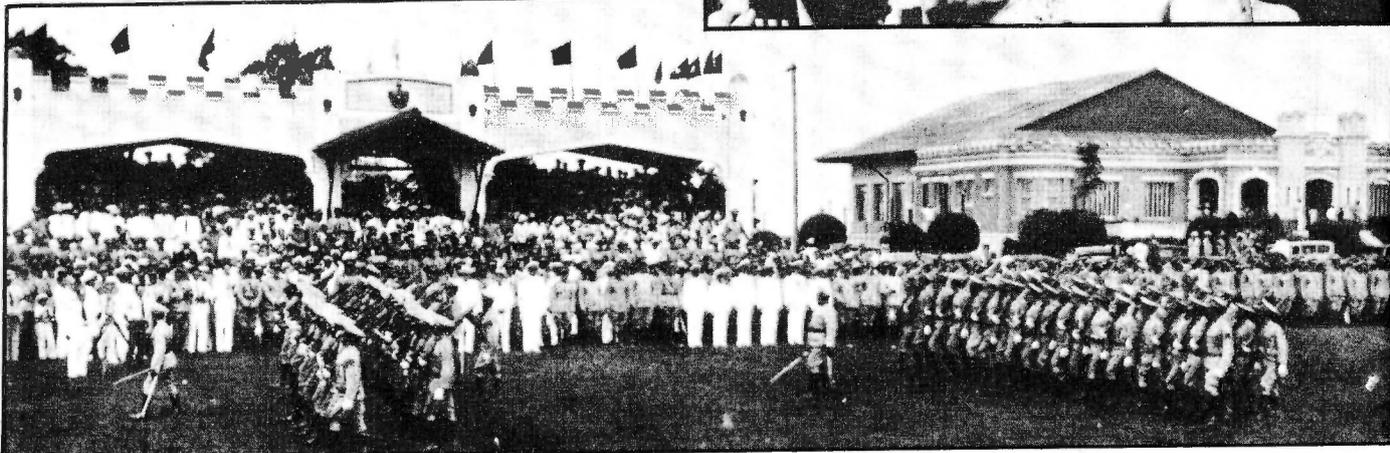
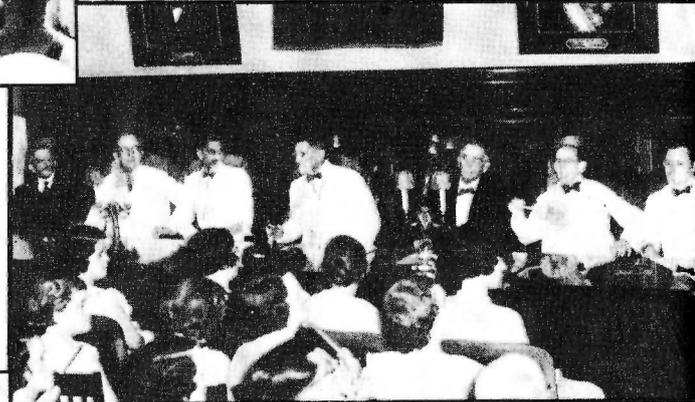


El Presidente Provisional de la República, señor MENDIETA, presentando al jefe del Ejército, coronel BATISTA, las placas del mérito militar y naval.



El Presidente Provisional de la República, Sr. MENDIETA, pronunciando su discurso en el polígono de Columbia.

Presidencia de la sesión solemne celebrada por la Academia de la Historia el 10 de octubre, para conmemorar el aniversario del Grito de Yara.



(Fotos Funcasta).

Fuerzas de Infantería desfilando frente a la tribuna presidencial.

# INSTANTÁNEAS



**EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA CHINA.**—Presidencia del banquete ofrecido por la colonia china de La Habana en el restaurante Nanking, para conmemorar el vigésimo tercer aniversario de la fundación de la República. Asistieron al acto, nuestro director, Alfredo T. QUILEZ, el presidente de la Asociación de Reporters, señor César RODRIGUEZ, y el ex secretario del Trabajo, doctor Juan ANTIGA, que pronunció un interesante discurso en chino.



**EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA CHINA.**—El ministro de China en Cuba, doctor Fung LING, rodeado de algunos de los asistentes a la recepción que ofreció el día 10 de octubre, con motivo del vigésimo tercer aniversario de la fundación de la República China por el difunto líder doctor Sun Yat Sen. Entre los concurrentes figura el alcalde de La Habana, señor GOMEZ.



**LA SOCIEDAD MUSICAL UNIVERSITARIA.**—Presidencia del concierto inaugural de la Sociedad Musical Universitaria ofrecido el sábado 13 en el Aula Magna de la Universidad, con la cooperación de la Sociedad Coral de La Habana.



**EL CRIMEN DE MARIANAO.**—Pedro P. BENITEZ FUENTES, vigilante N° 559 de la Policía Nacional, que apareció degollado y con varias heridas de bala en los repartos de Marianao, cerca de la costa.



**LA SOCIEDAD MUSICAL UNIVERSITARIA.**—El director de Cultura, señor José María CHACON Y CALVO, leyendo su discurso en el acto de inauguración de la Sociedad Musical Universitaria, celebrado el sábado 13 en el Aula Magna de la Universidad de La Habana.



**EL MONUMENTO AL GENERALISIMO.**—El Comité Gestor pro Monumento al Generalísimo Máximo Gómez, reunido para tomar acuerdos en relación con el emplazamiento de la bella obra de Aldo Gamba. Figuran en el grupo los señores PEREZ ABREU, OLIVERA, MOREYRA, UGARTE, ORDONEZ, HERNANDEZ, ESCOBAR, RIVERO, PINAR, CURTISS y ROSENDE.

## MUCHAS GRACIAS

La preocupación casi febril de otros colegas por imitarnos y seguir nuestras huellas, inspirándose en nuestras propias inspiraciones, nos llena de legítima satisfacción.

Ninguna prueba más elocuente podría brindarse de nuestra capacidad para marcar la ruta del éxito que este candoroso e ingenuo reconocimiento público de la supremacía de CARTELES.

Muchas gracias, pues, por tan ostensible pleitesía.



**HIPISMO Y TURISMO.**—El señor Albert SABATH (con sombrero de fieltro), presidente de la International Racing Association, rodeado de las personas que acudieron a recibirle al llegar a La Habana por la vía de la Pan American Airways. El señor Sabath se propone organizar una temporada hipica en Oriental Park, a partir del 1 de enero de 1935.

# EL PESCADOR

## SINOPSIS DE LO ANTERIORMENTE PUBLICADO

Victor Berge, maravilloso y audaz explorador de los mundos submarinos, nos relata los días de su infancia en Suecia. El muchacho campesino que siente la extraña influencia de los vikings legendarios, y sueña con otros horizontes, contempla un día, lleno de asombro, el primer barco de vela. Ocultándose de su padre, lo aborda y tras algunos esfuerzos, logra dominarlo. Su vida se desliza placentera en la aldea hogareña, pero la muerte de su padre opera un cambio radical en su vida. Ahora comienzan los trabajos crueles, la interminable cadena de vicisitudes que ponen veneno de odio en su corazón y anhelos de gloria en su cerebro. En los negros días de hambre y desconsuelo, el niño adolorido no cesa de ver la imagen sonriente del triunfo que le espera en aquel fascinante más allá desconocido, en pos del cual va él venciendo obstáculos. En los capítulos que hoy brindamos al público, se narran los más interesantes episodios de la vida azarosa, que precedió a sus éxitos de explorador maravilloso y de conquistador de la gloria de los mundos submarinos.

por **Victor BERGE**  
y **Henri V. LANIER**

CAPÍTULO IV

### LA MÁGICA ATRACCIÓN DEL MAR

**R**UÍ a residir en compañía de mi abuelo, un anciano de cerca de noventa años que vivía en las afueras de Bollnas. Como ahora iba a la escuela superior, pudiendo de esta manera gozar de rela-

Versión de R. LAMARCHE V.



Se celebraba cierta noche un baile en una plataforma de madera construida en pleno bosque, en el centro de la cual había un lugar destinado a los músicos: un violista y un tocador de acordeón. Como comenzaba a fijarme en las mujeres, escogí una joven que me pareció muy bonita y estuve bailando con ella casi toda la noche.

A mitad de fiesta, uno de mis amigos se acercó a mí y me dijo en voz baja:

—¿Conoces a los marineros desertores?

—No: ¿de quiénes me hablas?

—De los desertores de la Armada. No se atreven a aventurarse hasta la plataforma por temor a que les echen mano. Ven conmigo. Les diré que eres hombre de confianza y te presentaré a ellos. Suelen relatar unas historias en extremo interesantes.

Nos marchamos, pues, en dirección a los árboles y fui presentado a los desertores. Eran casi unos niños. Habían sido aprendices, escapando en la imposibilidad de soportar la vida de a bordo. A pesar de que no habían hecho ninguna travesía larga, sino viajes de instrucción por los alrededores de la costa, no se cansaban de relatar las vicisitudes sufridas. La verdad es que aunque sus relatos no eran para despertar en nadie deseos de adoptar la vida del mar, mi pensamiento volaba cada vez con más frecuencia en aquella dirección, ya que, en cuanto oía mencionar el agua, me acordaba de aquel barco que permanecía en Ockelbo. Por asociación de ideas

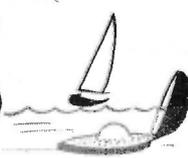
el recuerdo de este barco me traía a la memoria la emoción más grande y placentera de mi vida. Aunque realmente no me vi envuelto en ninguna gresca de marca mayor, solía estar en compañía de mis nuevos conocidos, haciendo de continuo la misma vida que ellos. Supongo, pues, que enterado mi tutor, creyó llegado el momento de poner coto al asunto. Pero ya fuese por una causa o por otra, lo cierto es que me informó que tenía que ir a trabajar con un carnicero de la localidad. Este inquebrantable propósito de hacer de mí un carnicero, quieras que no, era algo que no podía explicarme. Jamás había tenido la menor vocación para aquel oficio y el hombre con quien tenía que ir a trabajar era para mí un perfecto extraño. Yo poseía ya ciertos conocimientos de aquel cochino oficio, pues sabía matar y desollar los terneros, de suerte que mi concurso resultaba bastante apetecible y como el carnicero en cuestión tenía un carro y

tiva libertad, se opero en mi manera de ser una radical transformación. En aquel lugar estaba siempre dispuesto a salir, con objeto de renovar mis impresiones y conocer gentes nuevas, porque realmente, me sentía de más edad que los chicos de mis años. Además, era un muchacho muy activo y lleno de vigor y la inquietud comenzaba a bullir en mi cerebro. De tal suerte, llegué a trabar amistad con gran número de jóvenes de las más diversas ocupaciones y clases sociales.

adriano  
1934

de

# PERLAS



podido olvidar es el momento en que estábamos sentados los tres: mi tutor, el individuo que me acusaba y yo. El hombre en cuestión me acusaba de haber cometido algo de que no tenía yo la más leve noción.

Me quedé mirándole, atónito, y

podía adaptarme yo a vivir bajo la tutela de tales personas?

En aquella aldea había dos muchachos que eran mis amigos favoritos, hijo el uno de un fabricante de cueros y el otro de un traficante en maderas. Teníamos la costumbre de ir siempre juntos y, como es lógico, nos pasábamos la mayor parte del invierno con los esquís puestos.

Estuve discurrendo sobre estas cosas durante largo tiempo. Yo me tenía hecha la firmísima resolución de escapar de todas estas injusticias y dedicarme a la vida del mar. Yo no conocía éste ni de vista, pero como era por lo único que sentía afición, en él tenía puestas mis esperanzas de liberarme de aquella vida. Creo que lo tenía en la sangre. Mi anhelo era idéntico al que llevara a

go, con la dificultad de que era necesario obtener un permiso firmado por los padres o tutores para poder sentar plaza en un barco o vapor, en cualquiera de los puertos suecos. Habían sido tantos los jóvenes que se habían escapado de sus hogares enrolándose en los barcos, que el Gobierno se había creído en la obligación de dictar disposiciones al efecto y hacerlas cumplir con el mayor celo. El capitán que enrolase a un menor de edad, sin el consentimiento de sus mayores, incurría en grave delito. De suerte que nos era completamente imposible sentar plaza en ninguno de los barcos que tocaban en los puertos de la costa, la cual distaba unas cincuenta millas de aquella aldea. Yo estaba perfectamente seguro de que mi tutor jamás me daría su consentimiento. Con este recurso, pues, no había que contar.

(Continúa en la Páa. 53)



Inspección  
de  
Gel  
Limpio

comprendí al instante que mentía, estaba seguro de ello, escudado en su edad y en el respeto que merecían sus palabras. Volví, pues, la vista interrogativamente hacia mi tutor, el marido de mi media hermana, y por lo tanto, el único que podía defenderme. Pero al ver la expresión de su rostro comprendí que había dado oídos a aquella calumnia y que sería inútil protestar de mi inocencia.

Esta escena me produjo un efecto horrible. No me quedaba ya la más leve duda de que yo no debía quedarme entre estas gentes. Primero, aquel extraño proceder de la iglesia durante el entierro de mi pobre padre; después el abandono de mis familiares, dejándome en poder de personas extrañas; más tarde, la venta de mi barco; mi tutor siempre frío y severo, siempre dispuesto a creerme el peor de los chicos; y ahora, por último, este individuo de aspecto respetable, que me acusaba calumniosamente en mi propia cara. Si éstas eran las gentes a quienes debía obediencia, ¿cómo

los antiguos vikings hasta los más recónditos lugares del globo. Yo quería trabajar, pero en otro oficio que no fuese el de carniceiro. Ninguno de los trabajos tediosos y monótonos en los cuales agostaban sus vidas los hombres que tenía alrededor mío, lograba despertar interés en mí. Sin preocuparme por lo que me pudiera suceder y pensando que en algún lugar debía existir necesariamente alguna ocupación digna de que yo pusiese en ella todas mis energías, todo mi entusiasmo y todo mi vigor, estaba decidido a marchar en su busca. Mi hermano mayor, por el que sentía gran afecto, cansado de curtir pieles y de la ruda labor de cortar árboles, se había marchado a América en busca de fortuna. El más fuerte lazo de afecto había quedado roto de tal suerte. Por causas ajenas a mi estaba distanciado de mis otros parientes; no existía, pues, nada que me atase a aquel lugar. En la escuela había conocido a una joven que ejercía sobre mí decidida atracción, permitiéndose los compañeros bromear conmigo al observar que no le era indiferente, mas a pesar de que tan sólo contaba catorce años de edad, me di cuenta de que aquel afecto no era lo suficientemente fuerte para atarme allí durante toda mi existencia. Mi vida no le pertenecía a mujer alguna.

Mis otros dos amigos aunque no tenían las mismas razones que yo para estar descontentos, contagiados con mis ideas y mis sueños decidieron también dedicarse a la vida del mar, con vistas a pasar el resto de su vida en otros horizontes.

Nos tropezábamos, sin embar-



su correspondiente conductor, no me veía obligado a entregar las salchichas a los clientes. Pero no transcurrió mucho tiempo sin que fuera nuevamente transferido, enviándome a vivir esta vez con otro de mis abuelos, el cual residía cerca de mi tutor, y era dueño de unos aserraderos que distaban diez millas aproximadamente de la aldea.

Las relaciones entre mi tutor y yo eran cada vez más tirantes. Me figuro que los informes que de mí recibía no eran del todo satisfactorios. Lo que voy a decir parecerá extraño, pero en realidad no recuerdo bien si fué el carniceiro u otra persona, la que figurara en cierto incidente que dejó huellas indelebles en mi imaginación.

Me acusan de haber figurado en no sé que hecho terrible. La cosa no me pareció de tanta gravedad, aun suponiendo que hubiese sido yo realmente culpable de haberla cometido. Pero lo que jamás he

# EL TURISMO CUBANO

## FRENTE a la MEJOR TEMPORADA de LA FLORIDA

El cubano ha sido siempre un magnífico derrochador. Creo que goza más del gesto pródigo, que de la recogida del maná más suculento. No puedo explicarme de otro modo su olímpica indiferencia hacia esa fuente de riqueza que, en un momento feliz, calificó de "segunda zafra cubana".

Con los millones que el pueblo cubano ha dejado de percibir durante las tres últimas temporadas, casi hubiera podido cancelar su deuda extranjera. La pérdida del año pasado fué enorme. Y mucho mayor será la de este próximo invierno si persiste en mantener un estado de inquietud que ahuyente al visitante.

El turismo ha resurgido poderosamente en los Estados Unidos. Todo el mundo sabe que la situación económica del país ha mejorado de un modo notable desde la toma de posesión del presidente Roosevelt. Miami tuvo el año pasado la mejor temporada de su historia, en cuanto a número de visitantes y tiempo de permanencia. La próxima temporada, según todos los cálculos de avance, superará con mucho a la anterior. Comenzará más temprano y terminará más tarde. Se espera un aumento de un 40 por ciento en el número de turistas. Habrá más dinero para gastar y una mejor disposición de ánimo para divertirse, porque la incertidumbre económica va pasando gradualmente y la confianza en el porvenir se va acentuando.

La magna convención de la Legión Americana que tendrá lugar en estos días adelanta el inicio de la temporada, que puede decirse ya ha comenzado. Esta convención, la mayor que jamás se ha celebrado en el sur de los Estados Unidos, tiene una grandísima importancia para Miami. Acudirán delegaciones de todos los Estados. Sus componentes, veteranos de la Guerra Mundial, constituyen la organización más poderosa y representativa de la nación. Los festejos preparados en su honor ahondarán la impresión favorable que las bellezas y atractivos de Miami producen invariablemente en los visitantes.

Toda la prensa del país tendrá los ojos fijos en nuestra ciudad mientras dure la convención. El radio difundirá los discursos y describirá los acontecimientos. Los noticieros cinematográficos reproducirán los detalles más interesantes del movido espectáculo. Más de cien mil legionarios, al regresar a sus hogares, se convertirán en entusiastas propagandistas de Miami; iniciando así un movimiento de simpatía nacional hacia nuestra ciudad, que habrá de producirle incalculables beneficios. Miles y miles de personas vendrán a Miami este invierno, como resultado directo de tal propaganda.

He ahí el cuadro de la próxima temporada turística de Miami. No exagero sus posibilidades. Mis amigos cubanos que se mantienen bien informados de lo que allí ocurre saben que no pecho de excesivo optimismo.

Volvamos ahora los ojos a Cuba. ¿Qué debe hacer ésta frente a las oportunidades excepcionales que Miami le brinda este año? ¿Abandonar completamente el tu-

En el artículo que aquí ofrecemos a nuestros lectores, un buen amigo de Cuba, a quien en gran parte se deben las estrechas relaciones que actualmente existen entre nuestro país y Miami, nos hace muy atinadas observaciones respecto a la brillante oportunidad que tiene Cuba de nutrir su turismo de ese gran venero que será Miami durante la próxima temporada invernal.

¡Ojalá que nuestra patria logre a tiempo el sosiego necesario para que no sea éste el cuarto año perdido totalmente para el turismo!

**Arthur L. PERPER,**  
Representante del "Miami (Fla.) Herald" en Hispanoamérica

rismo, o poner manos a la obra para sacar las mayores ventajas posibles de la situación? No concibo que la elección sea dudosa.

Año tras año he venido predicándoles a mis amigos y clientes cubanos que la mejor manera de pescar es la de echar la red donde la pesca abunda. He dicho y repetido muchas veces que Miami es el punto ideal para la propaganda turística de Cuba. Muchas personas interesadas en el fomento del turismo no se han dado cabal cuenta todavía de lo que significa tener a pocas horas de distancia una concentración de miles y miles de turistas, la mayor parte de los cuales no son excursionistas, con escaso tiempo y limitados recursos, sino tempora-

distas, con ocio y dinero suficientes para venir a Cuba tan pronto se les despierte el interés necesario.

La eficacia de una propaganda depende principalmente de que las personas a quienes va dirigida estén en condiciones de reaccionar favorablemente. El hecho de ser Miami un centro de "turistas en activo", y no de meros "turistas potenciales", es lo que le da un valor excepcional como punto estratégico para desarrollar eficazmente una propaganda de turismo a favor de Cuba.

El anunciante que utilice el "Saturday Evening Post", por ejemplo, que es la revista de mayor circulación en los Estados Unidos, sabe bien que sus posibi-

lidades de éxito dependen de un tanto por ciento muy reducido del total de los lectores. Escoge esa revista porque a mayor circulación, mayor es el porcentaje de compradores potenciales. Les habla a muchos, para poder interesar a unos pocos.

En Miami, en cambio, los lectores del "Miami Herald" son en su noventa por ciento compradores activos de turismo, porque se trata de un centro de concentración turística. Miami, para atraer a los turistas, tiene que difundir su propaganda por todos los ámbitos de Norteamérica. Cuba, para atraer a los suyos, sólo necesita difundir su propaganda en Miami. Algo mucho más fácil, más eficaz y, sobre todo, más barato.

La Comisión Nacional para el Fomento del Turismo, los dueños de hoteles, restaurantes y comercios, y cuantas otras entidades y personas se interesen por la llamada "segunda zafra de Cuba", deben concentrar este año toda su propaganda en Miami. Aun suponiendo que hubiera el dinero suficiente para llevar a cabo una amplia campaña de publicidad en todos los Estados Unidos, sería ya muy tarde para ponerla en práctica con alguna esperanza de éxito.

Me doy perfecta cuenta de que muchos anunciantes temen que la inquietud reinante en Cuba haga fracasar una vez más la temporada de turismo, y por eso no se deciden a invertir su dinero en propaganda. A primera vista esa actitud parece juiciosa; pero bien estudiado el problema, se verá que no lo es.

Hay que tener en cuenta que el turismo nunca ha cesado completamente en Cuba. Ningún visitante hasta la fecha ha sufrido el menor percance. Los que han venido a La Habana en el transcurso del año, han hecho un comentario unánime: el viajero apenas nota inquietud alguna en el aspecto exterior de la ciudad.

Es de presumir que la situación mejorará en lo que queda de año; y a partir del próximo enero muchos opinan que la tranquilidad se acentuará más y más cada día. Si una campaña de propaganda puede atraer un contingente de turistas lo suficientemente grande para cubrir los gastos de la misma—y de esto no tengo la menor duda—la abstención sería altamente perjudicial; porque no haciéndola, no sólo se provocaría una pérdida, sino que se dejaría abandonado el terreno, en el caso muy posible de restablecerse la tranquilidad y volver a iniciarse una fuerte corriente de turismo.

Hay, además, otra razón poderosa que aconseja una activa propaganda en Miami durante toda la temporada. El turista que ve esta propaganda, se siente ya de antemano garantizado; y, por el contrario, la ausencia o pobreza de la misma, lo lleva a la creencia de que la situación debe ser muy grave cuando el país y sus comerciantes se abstienen de hacerla.

Mi mejor consejo a mis amigos cubanos, cuyos intereses siempre he tenido muy en cuenta, es que se dispongan, sin el menor titubeo, a echar su red este año en Miami, porque allí la pesca será sorprendentemente abundante.

AMERICAN LEGION SOUVENIR EDITION

NATIONAL CONVENTION OCT. 22-25 INC.

**The Miami Herald**

FLORIDA'S MOST IMPORTANT NEWSPAPER

NATIONAL CONVENTION OCT. 22-25 INC.

SUNDAY MORNING, OCTOBER 21, 1934



**GREATER MIAMI and ALL FLORIDA WELCOMES YOU Legionnaires!**

May you have a glorious time and go back to your various communities as ambassadors of good will for Greater Miami.



Facsímil de la portada de la edición especial que el "Miami Herald" dedica a la convención de la Legión Americana que se celebrará en Miami del 22 al 25 del corriente.

(Cortesía del "Miami Herald").

# GRÁFICAS MUNDIALES



EL PRESIDENTE DEL ECUADOR DIRIGE UN MENSAJE A CUBA.—El Presidente del Ecuador, señor José María VELASCO IBARRA, que presentó la renuncia semanas después de asumir el alto cargo, en vista de que el Congreso ecuatoriano se negó a aprobar su programa administrativo. La actitud posterior del Congreso y las reiteradas solicitudes de los jefes políticos responsables le obligaron a retirar su renuncia. El Presidente Velasco Ibarra ha dirigido a Cuba, por medio de CARTELES, el adjunto mensaje autógrafa.



ALBORNOZ RENUNCIA.—El señor Alvaro DE ALBORNOZ, presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales de España, que presentó la renuncia por no estar de acuerdo con la política general del Gobierno.



"Papaito" BROWNING, el famoso millonario de los "melocotoncitos", que acaba de fallecer en los Estados Unidos. Las dificultades judiciales del señor Browning con varias de sus hijas adoptivas le dieron celebridad mundial hace varios años.



GREEN PIDE SEMANAS DE 30 HORAS.—William GREEN, presidente de la American Federation of Labor, que ha solicitado del Congreso norteamericano el establecimiento de la semana de treinta horas.

## MEMORANDUM

Mi salud al pueblo cubano. El dolor ha purificado su alma. El esfuerzo libertario lo ha hecho heroico. El mar le ha inspirado amplitud, le ha sugerido inmensidad. Preparado está el pueblo cubano para infundir en Iberoamérica el evangelio del orgullo.

## MEMORANDUM

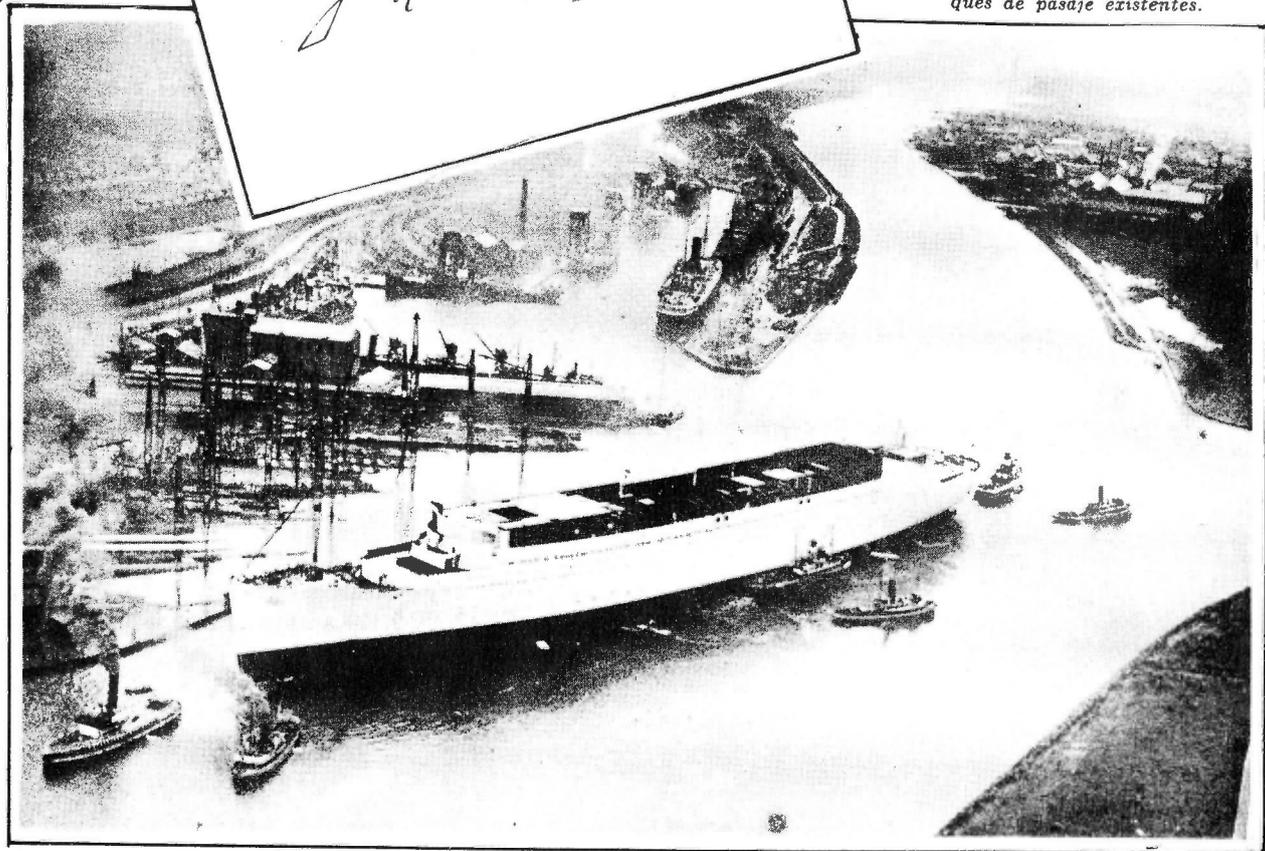
Ho de la Raza y la norma de la cooperación.

Mensaje enviado por medio de la noble Revista "Carteles".

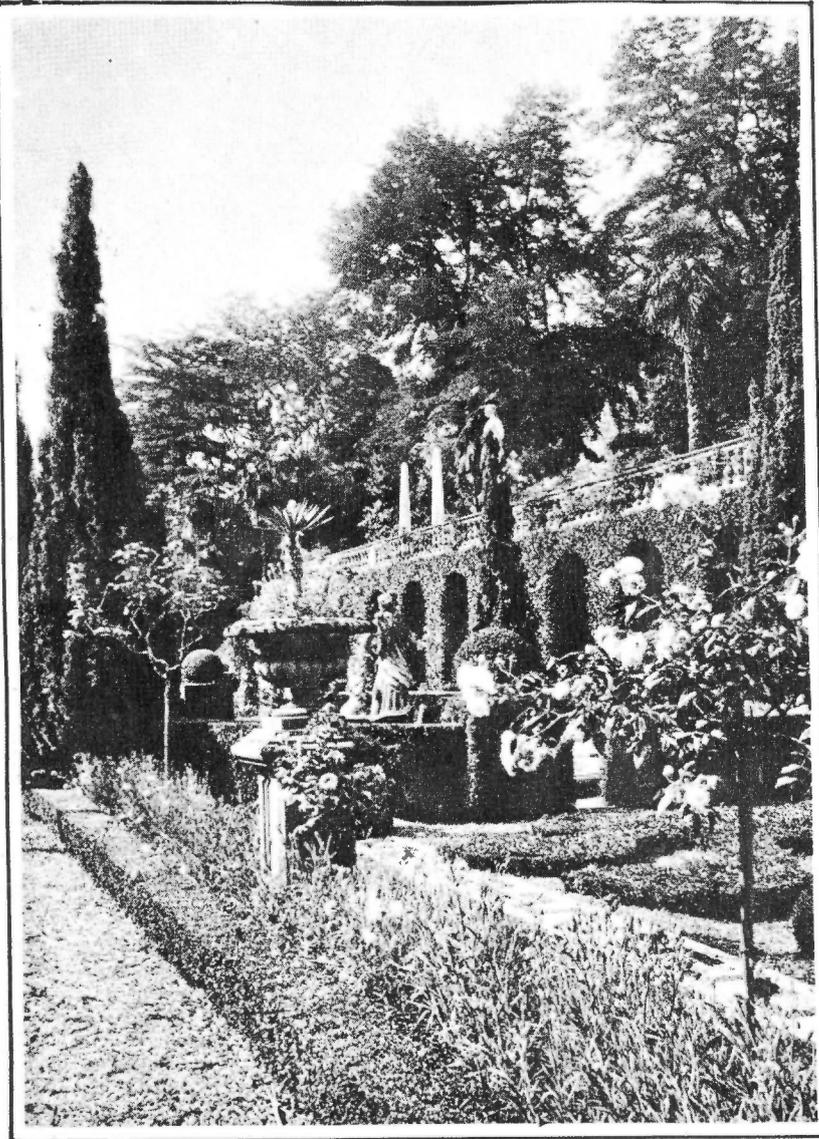
J. M. Velasco Ibarra

El mensaje autógrafa dirigido al pueblo de Cuba por el Presidente del Ecuador, con motivo de su reciente inauguración. El mensaje dice así: "Mi salud al pueblo cubano. El dolor ha purificado su alma. El esfuerzo libertario lo ha hecho heroico. El mar le ha inspirado amplitud, le ha sugerido inmensidad. Preparado está el pueblo cubano para infundir en Iberoamérica el evangelio del orgullo de la Raza y la norma de la cooperación. Mensaje enviado por medio de la noble revista CARTELES.—J. M. VELASCO IBARRA".

EL BUQUE MAYOR DEL MUNDO.— El "Queen Mary", de la Cunard Star Line, inmediatamente después de la botadura en los astilleros del Clyde. El "Queen Mary" desplazará 73.000 toneladas y será el mayor y más rápido de los buques de pasaje existentes.



# LA HABANA, COMO LA A...



**EL JARDÍN DE LA LETIZIA, EN LA VILLA DE SAN REMIGIO**  
Rincones de tan incomparable belleza como éste podrían ofrecerse al turista si la Quinta de los Molinos fuese convertida en parque público.

MAS de 1.700.000 turistas visitaron el Estado de La Florida durante la estación invernal de 1933-34. Alrededor de 300 millones de pesos quedaron en dicho Estado como producto de esa fecundante lluvia de Danae. Y ahora, conviene señalar el aspecto más significativo del hecho, por cuanto relaciona tan caudalosa fuente de ingresos con las posibilidades de un beneficio para Cuba, apta para participar del mismo y para inyectar vigorosamente su tan maltrecha economía. Hablando de que estas líneas escribe con una prominente personalidad de Miami, hubo de escuchar de sus labios la aseveración de que la mayoría de esos turistas mostraron un inusitado interés por visitar La Habana y por conocer Cuba, pero se vieron en la necesidad de no satisfacer ese deseo y de permanecer en La Florida ante la impresionante realidad del momento cubano, y convencidos de que no podrían salvar sin riesgos el infranqueable Verdún de bombas, huelgas, atentados y actos de calle, con los que pretenden sumir a nuestra patria en la miseria, en la desintegración y en la anarquía los pitecantropos pseudoagitadores y revolucionarios inéditos, surgidos por generación espontánea

después del 12 de agosto del pasado año, y que subsisten y se han hecho fuertes merced a la política gelatinosa e invertebrada de los gobernantes *post* Machado. Es evidente, desde cualquier punto de vista que se enfoque el problema, que ninguna medida de las que pudieran llevarse a la práctica de modo inmediato, para aliviar la aflictiva situación económica que seis lustros de desgobernio han comportado para Cuba, habría de operar una reacción tan vivificante y constructiva en esa depauperada economía nacional, como la de una inteligente y científica atención a esa superzafra que se llama el turismo, y que nuestro país podría atraer y regular apenas nuestros hombres públicos tuvieran un poco de capacidad para enjuiciar nuestras posibilidades y para explotar nuestros recursos propios, canalizando hacia nuestras playas la corriente turística no ya sólo de la América del Norte, sino también del resto del mundo. Es difícil que tengamos una oportunidad mejor que la presente para comenzar la transformación de la capital de la República, desarrollando un vasto plan de embellecimiento, ya que ella es la antesala de Cuba y en su suelo han de posar por vez primera la

planta los turistas que arriben desde todos los ángulos del mundo. Y es buena la oportunidad por cuanto resulta tan imperioso como inaplazable el acometer las obras del nuevo acueducto de La Habana, proyectado, originalmente, por el ingeniero Albear, para el abastecimiento de una población mucho más reducida que la nuestra y para un consumo más limitado que el exigido por La Habana de hoy con sus 600 o 700 mil habitantes, sus nuevos repartos suburbanos y el gran número de fábricas y manufacturas industriales que se han establecido en su zona. Además del aumento de consumo, otras razones más imperiosas determinan la necesidad de que el nuevo acueducto sea construido, y es el estado deplorable de las cañerías que rotas en su mayor parte por la acción destructiva del tiempo, permiten filtraciones miasmáticas que contaminan la pureza del agua y que constituyen un grave peligro para la salud pública. Y aun otra razón exige que el acueducto sea reconstruido, para evitar males mayores, ya que con frecuencia y al producirse en la capital algún siniestro el servicio de incendios no puede llenar su cometido por la poca presión del caudal líquido que hace pensar en las consecuencias terroríficas de una conflagración en cualquiera de los edificios de ocho, diez o más pisos con que cuenta La Habana, no sólo en la zona comercial, sino también en las zonas residenciales.

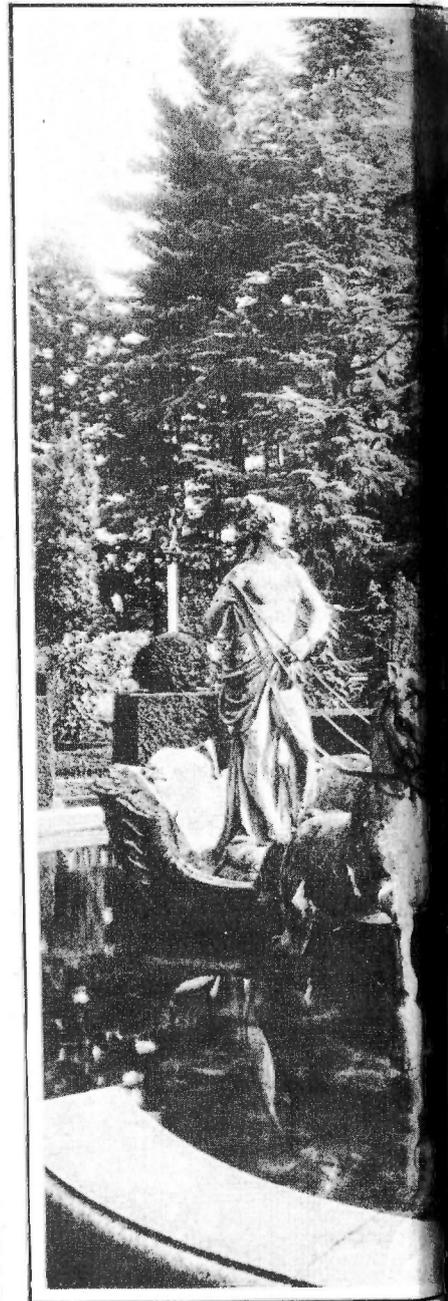
Podemos afirmar que en épocas en que el crédito de Cuba estaba mejor consolidado, hubo compañías extranjeras dispuestas a facilitar empréstitos al Ayuntamiento habanero para la realización de esa obra, así como para extender el alcantarillado a las nuevas barriadas y para la pavimentación completa de la ciudad. Esos empréstitos podían amortizarse a largo plazo y sin imponer al contribuyente nuevos tributos, ya que los mismos ingresos normales del acueducto proveerían la suma esencial para amortizaciones y para intereses quedando cantidad suficiente para cubrir los gastos de conservación, reparación y personal burocrático.

Con un Ayuntamiento de altura, que administrase los ingresos del acueducto son suficientes no sólo para amortizar el empréstito, sino para aplicar parte de ellas a otros fines de embellecimiento municipal. El propio Gobierno, interesado como todo el país en la superación de La Habana para los fines del turismo, podría cooperar al proyecto, estableciendo sorteos especiales de la Lotería Nacional, *sweepstakes* y cuantas iniciativas de ese orden concurrieran a convertir en realidad el anhelo de engrandecer la urbe. Sin contar con que al construirse el nuevo acueducto la recaudación aumentaría, no sólo por el mejor servicio y la eliminación de las filtraciones, sino porque el plan general de turismo, puesto en marcha, comenzará a producir grandes ingresos desde los primeros momentos. También contribuirían, estamos seguros de ello, los elementos representativos de la actividad y de la riqueza, industriales, comerciantes, hoteleros, etc., ya que ninguna otra inversión habrá de

producir en Cuba rendimientos más sólidos, más seguros y más inmediatos que la que se haga en pro de la canalización hacia nuestras costas del turismo.

Partiendo, pues, como base ineludible, de la construcción del nuevo acueducto, véase de qué modo podría desarrollarse, con vistas al fomento máximo del turismo, un plan de transformación y de embellecimiento de la capital de la República, de modo que el visitante extranjero, al desembarcar en La Habana, se viere retenido en ella semanas y meses, no sólo por encontrar ambiente colonial típico y paisajes agrestes en sus excursiones campestres, sino también por descubrir innumerables atracciones, espectáculos artísticos, una organización perfecta y un trato cordial, y no como ocurre ahora, que cada viajero que deja el muelle regresa a las dos horas, persuadido de que en La Habana no hay cosa alguna que lo cautive y que la única nota original que puede presentarse ante sus ojos es el permanente terrorismo.

La atracción del turismo sería



UN JA...  
Fuentes, estatuas, columnatas, árboles y...  
drian converti...

# TESALA NACIONAL del TURISMO

## Por Alfredo T. QUÍLEZ

un hecho si se acometieran las siguientes obras que, entre otras muchas susceptibles de ser sugeridas, enumeraremos a nuestros lectores como punto de partida.

a) Se procedería a la pavimentación completa de toda la ciudad hasta sus barrios más remotos, incluyendo el municipio de Marianao, Country Club, Jaimanitas Yacht Club, etc.

b) Se soterrarían todos los cables y tendidos aéreos del alumbrado, teléfonos, telégrafos, tranvías, etc.

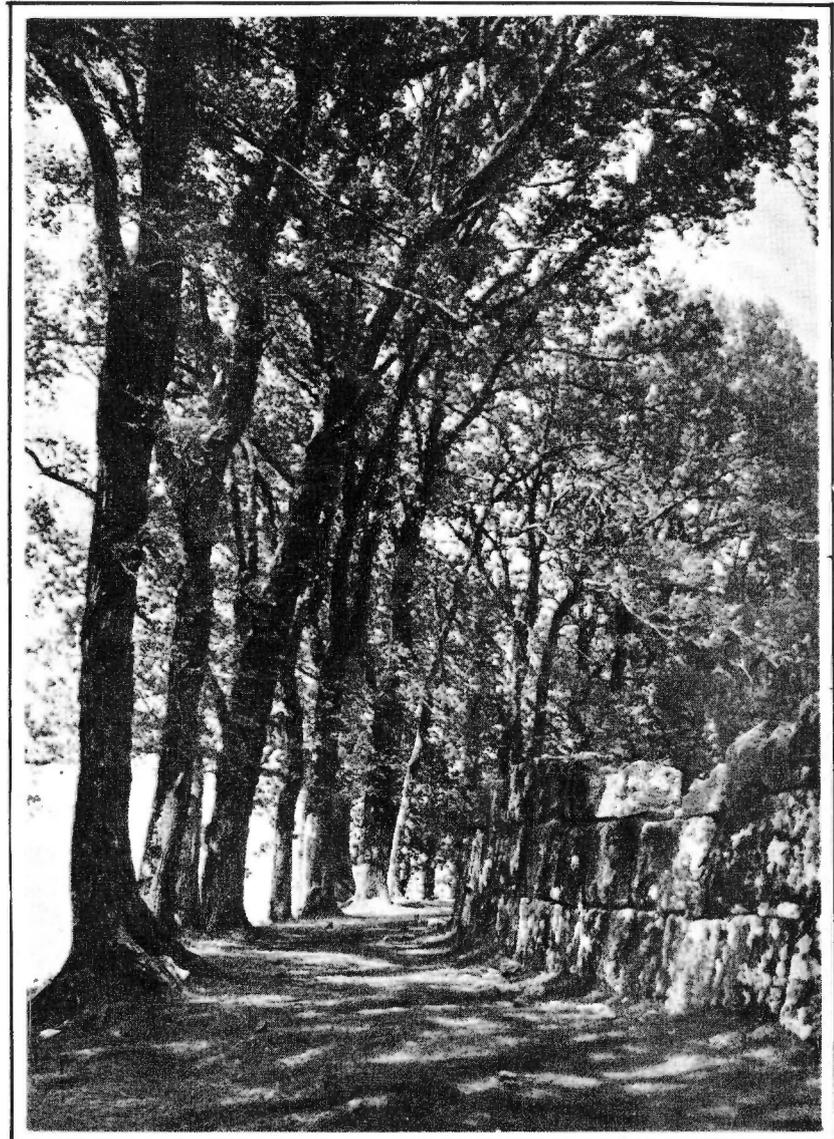
c) Construcción de un gran bulevar que partiendo desde los muelles se extendiera a lo largo del Malecón, litoral del Vedado hasta la Playa de Marianao, con un ramal que corra a lo largo de la margen este del río Almendares y que enlace los repartos Kholly, Alturas de Almendares, con el Cerro, el Príncipe y la Víbora.

d) Se destinaría la faja de terreno que bordea el río Almendares por su orilla este, para el emplazamiento de un gran parque de diversiones como el de Luna Park, en Coney Island, utilizándose las aguas del mismo — conveniente-

mente filtradas y con sus diques para contener las crecientes o desbordamientos en la estación de lluvias,—para ejercicios de natación y para espectáculos diversos, tales como montañas rusas acuáticas, canales cubiertos, etc., construyéndose, además, muelles y embarcaderos para el acceso a los yates de recreo y para ofrecer al visitante paseos a lo largo del río, que si fuera dragado y canalizado, podría extenderse a varios kilómetros de la costa. Es conveniente recordar que esta clase de atracciones, si bien existen en ciudades cosmopolitas y de gran densidad de población, como New York, no podrían rivalizar con las que se establecieran en Cuba, ya que sólo permanecen abiertas en verano y en esa época el intenso calor aleja a los turistas de aquella metrópoli, y en invierno, por razones obvias, permanecen clausuradas.

e) En la parte alta del Vedado, Marianao (reparto Alturas de Almendares) que linda con esa zona, o en las estribaciones de la Loma del Mazo, se trazarian los planos para la edificación, dentro de un orden arquitectónico del más puro estilo colonial, de un "Quartier Latin" habanero, donde se instalaría todo género de espectáculos, tales como cabarets, teatros, salas de baile, ateliers artísticos, etc. En esta barriada podrían ofrecerse espectáculos refinados consagrados al desnudo artístico, género éste que se mantuvo en boga en N. York durante los años 1926 y 27, tales como Earl Carrol Vanities, A Night in Paris, Gay Paree, Midnight Scandals y que en el Casino y el Follies Berge-re de París han satisfecho, a través de toda una tradición de cultura, el gusto y la afición de los públicos universales. En ese "Quartier Latin" podrían encontrar adecuado ambiente y marco propicio la rumba criolla y los bailes típicos cubanos, así como danzas primitivas, de carácter simbólico, orientales, mayas, incas, siboneyes etc., tal y como se ofrecen en los principales clubs privados de los Estados Unidos. Esta sección, evidentemente, debería ponerse bajo la supervisión de un patronato o comité de artistas, no tolerándose ningún espectáculo grotesco, que mixtifiqué su finalidad ni su carácter, y que impida lo que ha venido ocurriendo entre nosotros: la explotación del extranjero con diversiones de un linaje soez, en que se emplea lo pornográfico y en los que se le hace creer al turista que aquella inmoralidad que se coloca ante sus ojos es un trozo repulsivo de vida cubana.

f) La antigua e historialada Quinta de los Molinos se transformaría en un parque público, no a la manera de los que con un criterio insólito han construido en nuestra capital todos los Gobiernos ineptos de la República,—sin arbolado y a base de cemento y yerba menuda a ras del suelo,—inadecuados a nuestro clima e inhospitalarios para el transeúnte, sino un parque de estilo colonial, con arbolado prolífico, sendas enarenadas, grutas y glorietas



EL MONTE TRIUNFAL DE ROMA

Arboledas frondosas, comunicando sombra y frescura a los caminos, tornarian nuestra ciudad hospitalaria y grata, a los visitantes extranjeros.

y macizos de flores. Se construiría en el mismo un lago artificial, con cisnes, flamencos y aves acuáticas de todas las especies. Se instalaría en él un jardín zoológico procurándose la adquisición de la mundialmente célebre colección de ejemplares simios que llegó a reunir en su quinta privada la señora doña Rosalia Abreu, aunque tenemos entendido que una parte de esa colección, si no toda, fué vendida, después de la muerte de tal distinguida matrona, a parques zoológicos o coleccionistas extranjeros. Se trasplantarían árboles de la flora tropical, tal como se hizo en México, desde las zonas en que sea más virgen nuestra riqueza florestal, haciéndose, en la Quinta de los Molinos, lo que hizo el Ayuntamiento de México en el Bosque de Chapultepec, que lo replantó con árboles, muchos de ellos centenarios, que fueron escogidos entre los más frondosos y bellos de los Estados vecinos.

g) Se procuraría la adquisición y utilización de una de las baterías frente al litoral del Vedado,

para construir en ella un acuario de peces tropicales con túneles que conduzcan al fondo del mar, y los que estarían provistos de grandes ventanales para que el visitante pudiera asistir al espectáculo de la vida submarina, preparándose, como es factible, en esa sección, viveros profundos para la atracción de la fauna marina.

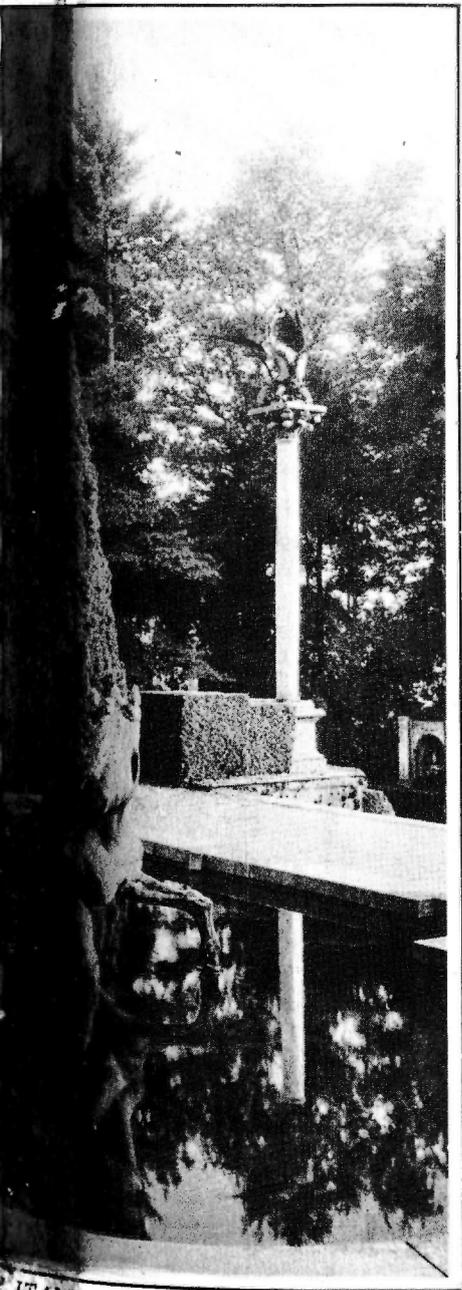
h) Se procedería a plantar árboles de fronda u ornamentales en todas las grandes avenidas de la capital y de sus barriadas suburbanas.

i) Se haría obligatorio para los vecinos, el arreglo y la conservación del césped frente a las aceras, en el tramo correspondiente a cada manzana.

j) Los parques públicos serían objeto de una especial atención en la siembra y cultivo de plantas ornamentales, flores, arbolados, construcción de fuentes, grutas, estatuas, pérgolas, etc.

k) Se instalarían farolas ornamentales para el alumbrado de todas las avenidas, y se instala-

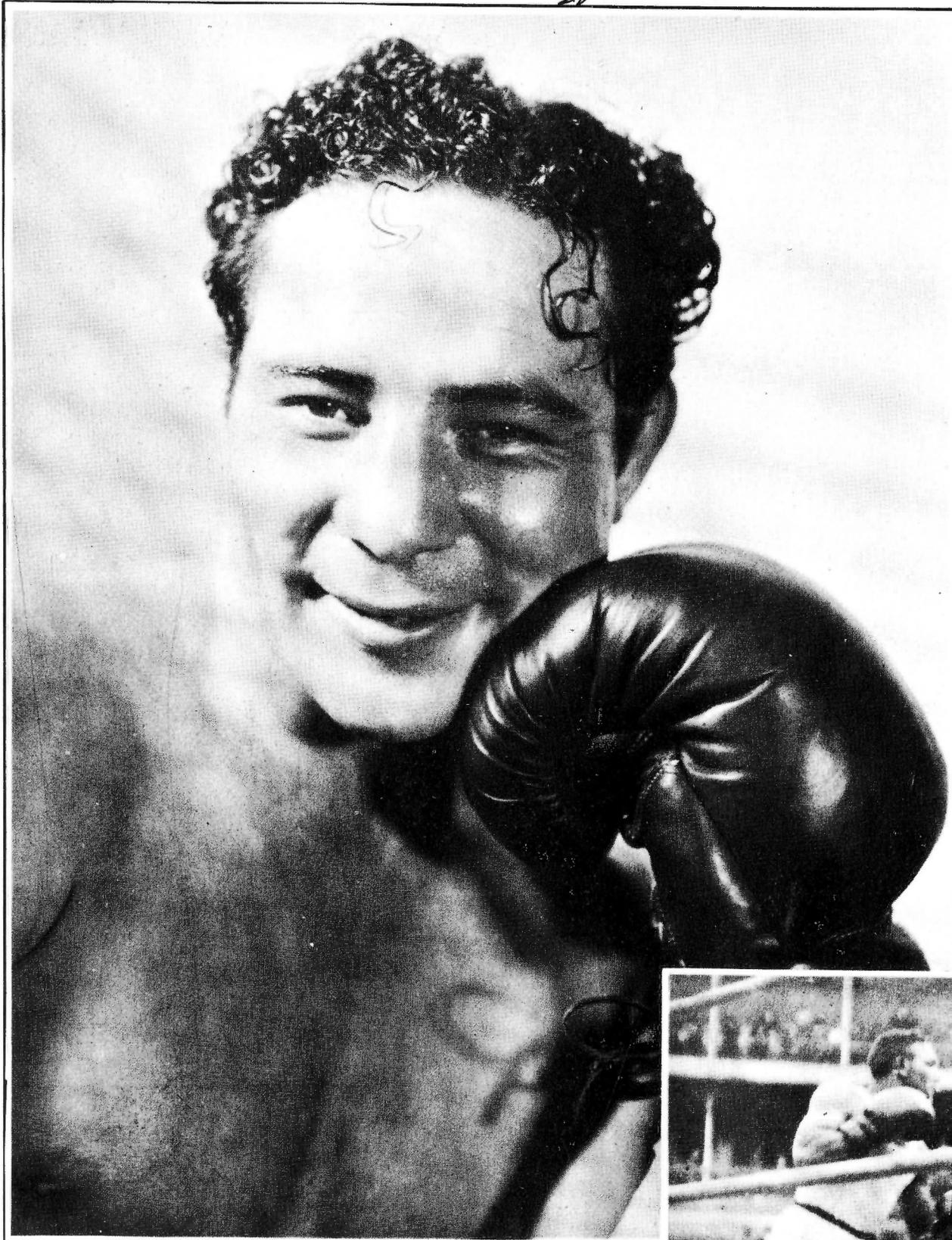
(Continúa en la Pág. 40)



ITALIANO de frescura, como cuadran a nuestro clima, por ser un Paraiso.

# ¿SERÁ Paulino EL PRÓXIMO ADVERSARIO Max?

por **A. ARROYO RUIZ**



hechos consumados—esta vez le va a ganar a Carnera. El vasco cree que a la tercera va la vencida, y además está cierto de que la decisiva derrota sufrida por el italiano a las manos de Baer, no solamente ha ablandado al gigante de Sequals, sino que le ha hecho perder toda la moral. Y un Carnera sin moral — dice Paulino — es tanto como un toro sin cuernos o un tigre sin dientes y sin garras. Y el vasco se piensa "mangar" esta vez al italiano, como si se tratara de una perdiz.

*Paulino, nuevo Fitzsimmons.—*

La reciente y definitiva victoria de Max Schmeling sobre Walter Neusel—el Walter Neusel que derrotó en Norteamérica a adversarios tan calificados como King Levinsky y Tommy Loughran entre otros,—ha venido a demostrar que Paulino Uzudun, en vez de estar acabado como muchos pensaban, parece que recobra nuevos bríos conforme pasa el tiempo. Porque el empate fallado en la pelea celebrada hace unos meses en Barcelona entre Paulino y Schmeling puede haber sido justo, o puede no haberlo sido, pero lo que yo he podido comprobar sin ningún género de dudas, es que en los dos últimos rounds Paulino sometió al alemán a un castigo enorme, castigo que lo tuvo flotando por el ring, casi listo para el nocaut. La convicción de personas imparciales que presenciaron aquel encuentro y que hasta creen que el alemán — que aventajó a Paulino en los primeros asaltos—mereció la decisión, es que de haber sido la pelea a quince rounds, como pretendía Paulino, en vez de doce, como impuso

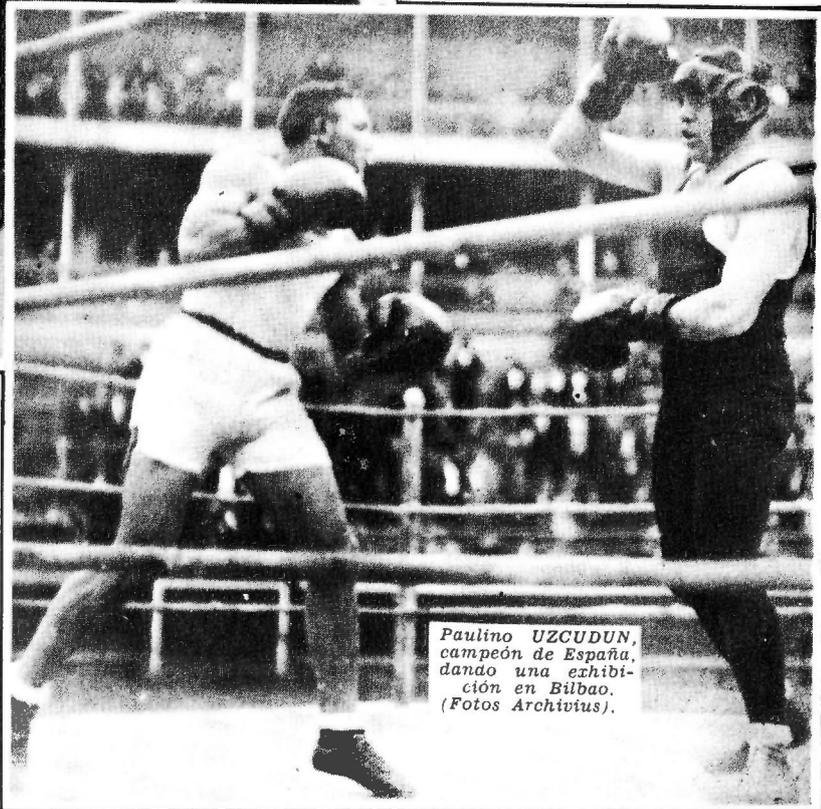
*(Continúa en la Pág. 45)*

*Max BAER, campeón mundial de boxeo.*

**D**E España me han llegado noticias frescas... y casi sensacionales. Según esas noticias, si ciertas negociaciones que se vienen haciendo cristalizan, Paulino Uzudun, a los treinta y seis años, será el adversario que tenga Max Baer el año próximo cuando el tenorio de Livermore se decida a trocar el escenario por el ring, y los ensayos de vodevil con chicas estupendas—que le complican la vida y casi no lo dejan vivir—por las sesiones de entrenamiento, áridas y extenuadoras.

*Paulino debe ganarle a Carnera en Buenos Aires.—*

Según esas noticias de España, todo lo que Paulino tiene que hacer para que su combate con el apolíneo Max Baer sea un hecho, es ganarle al gigantesco Primo Carnera en Buenos Aires, en un encuentro que ya parece que ha sido definitivamente concertado, y que se celebrará en la capital del Plata en cuanto avance un poco más la primavera argentina. Y Paulino,—me lo asegura mi comunicante con la convicción de los



*Paulino UZCUDUN, campeón de España, dando una exhibición en Bilbao. (Fotos Archivius).*

# RAIMUNDO POINCARÉ HA MUERTO!

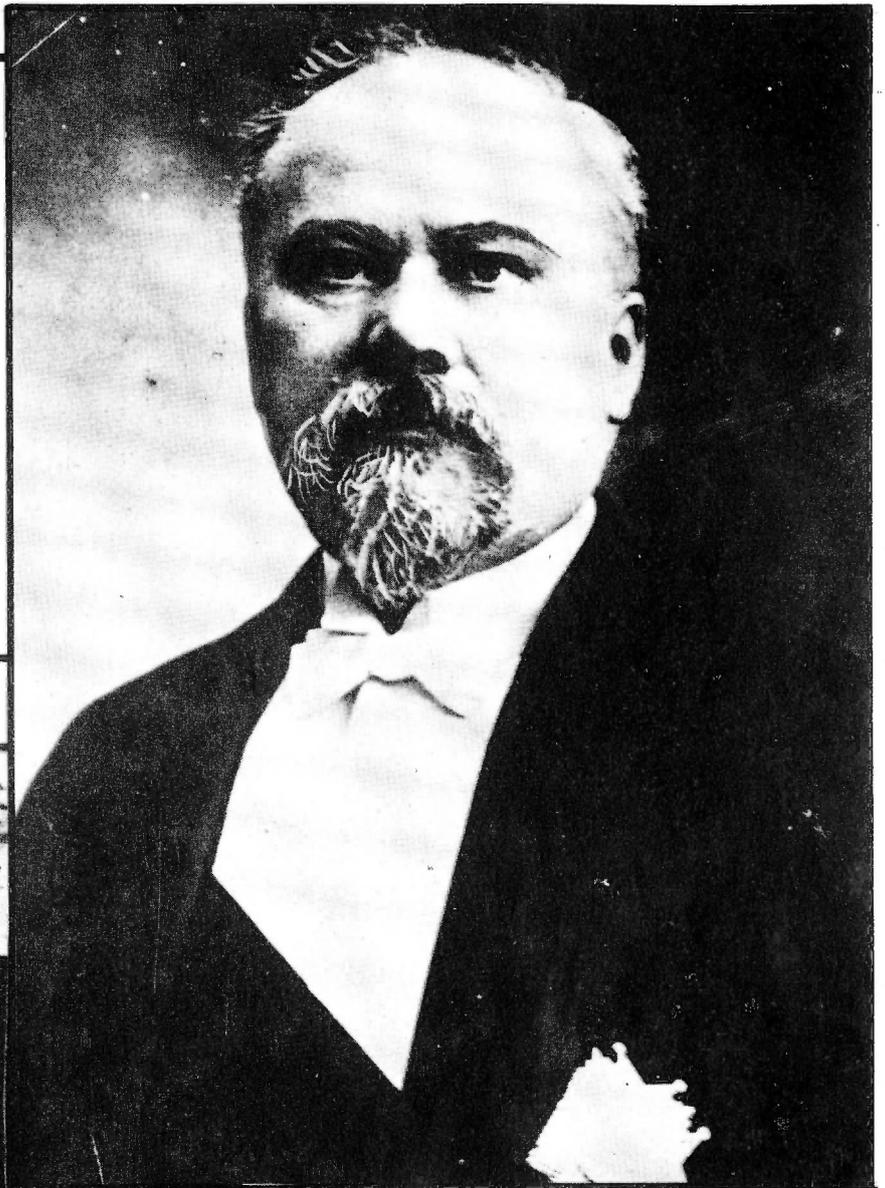
Raimundo Poincaré, ex Presidente de la República Francesa, ex "premier" y hombre que mereció en dos ocasiones bien de la patria, falleció en París el día 15 de octubre, a los 74 años de edad, cuando el pueblo acababa de reelegirle para que le representara en la Cámara. El asesinato de su íntimo amigo y colaborador Luis Barthou, muerto en Marsella junto al rey de Yugoslavia, precipitó el ataque de parálisis que costó la vida al ex Presidente Poincaré.

De una familia de hombres de ciencia, Poincaré se hizo una reputación como investigador y literato al mismo tiempo que la voluntad popular le elevaba a las más altas posiciones políticas de Francia.

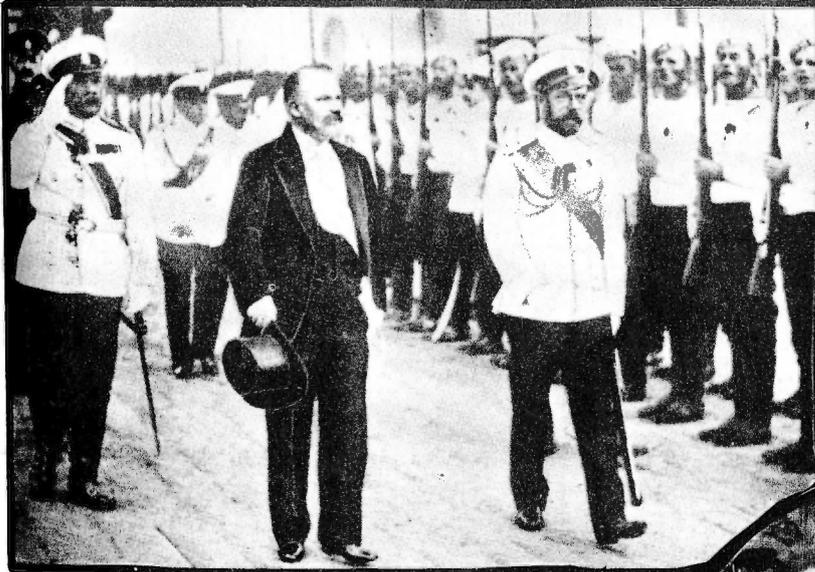
La guerra le sorprendió en el mar, en viaje de regreso de Rusia, a donde fué a sellar personalmente la alianza que decidió el resultado del conflicto. Y él fué, con Clemenceau, Joffre y Foch, uno de los responsables de la victoria tan duramente conquistada.

Terminado su periodo presidencial, Poincaré no se conformó a la tradición que debía poner término a sus actividades políticas. Presente de nuevo en el Senado, tuvo oportunidad de asumir las riendas del poder en momento de crisis, cuando la inflación del franco amenazaba provocar en Francia una catástrofe como la que se produjo en Alemania. Su política monetaria, respaldada por una reducción drástica de los gastos públicos y por una actitud firme y decidida frente a Alemania, dió el resultado apetecido. Gracias a Poincaré la "pobrecita Francia", que salió arruinada de la guerra, se convirtió rápidamente en una nación rica y próspera, en la única nación que hoy mantiene efectivamente el patrón oro.

Con Poincaré pierde el mundo uno de sus más finos cerebros y un carácter.  
L. G. W.



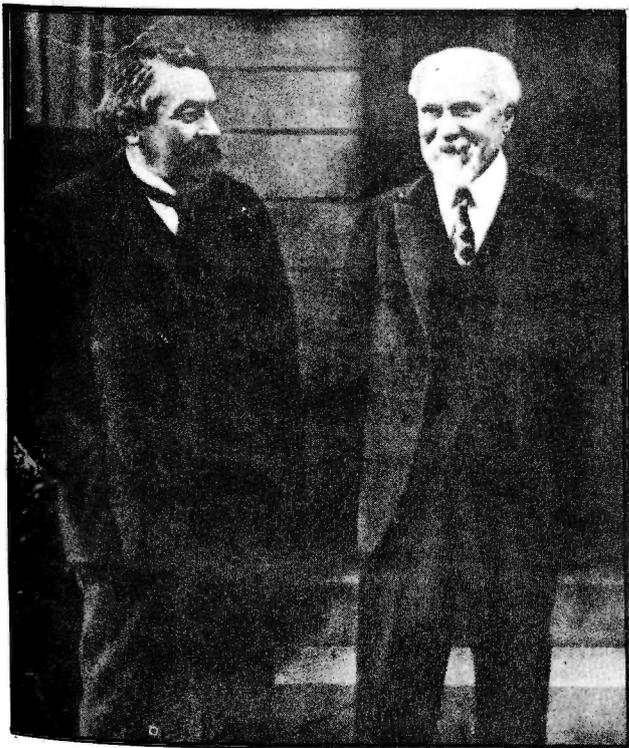
Raimundo POINCARE, cuando era Presidente de la República Francesa.



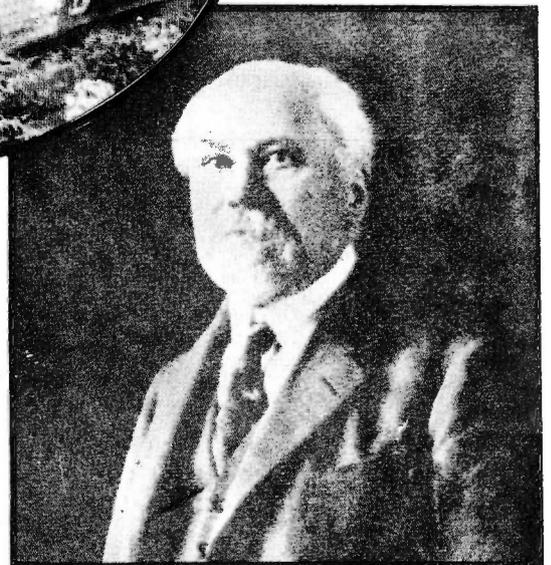
Una visita histórica: el Presidente POINCARE con el zar NICOLAS de Rusia, durante la famosa visita que precedió a la Gran Guerra.



El Presidente POINCARE y Mme. POINCARE con los reyes de Inglaterra en los primeros meses de la guerra.



Dos hombres y dos puntos de vista. BRIAND representaba el espíritu de la transacción y el acuerdo con Alemania; POINCARE el de la firmeza frente al vencido. ¿Cuál de los dos tendría razón?



La última fotografía de Raimundo POINCARE.



**G**STOY recostado en la cama, pensando — en este negocio hay que pensar constantemente — y me extrae de mi soliloquio el rín rín del teléfono... Es una dama de voz ronca que acusa el abuso de cigarrillos turcos o el whiskey... o acaso se trata de un defecto laríngeo... o una pose sensual... ¿Pero qué importa?, es una dama y el empresario debe atender siempre a las damas.

\*  
 Esto, paciente lector, es un relato que me regaló Jim Downing en una entrevista que me concedió durante su corta estancia en La Habana. Debí haberos presentado a Mr. Jim, antes de comenzar el relato, pero no pude escapar a mi crónica rebeldía contra todas las pautas. Es más, no pienso presentaros a Jim Downing; pienso que sería un insulto a vuestro sentido de percepción, pues en el generoso relato de este caballero de sports, él mismo se retrata de pie a cabeza... con acento en la cabeza... Por lo tanto me decido a continuar el interrumpido relato y pido al lector indulgencia por esta breve desviación...

\*  
 La dama me dice: — Hello, J-i-m-m-m-m... y logra tal efec-

# L PROMOTOR <sup>Y</sup>la ATLETA

2 entrevistas comprimidas en 1 nov **LOSADA**

to en mi subconsciente que olvido todas mis cavilaciones y me entrego pèrdidamente a su encantamiento. En honor a la exactitud, casi todas las damas logran un efecto u otro en mi subconsciente... es una debilidad orgànica... pero esta que hablaba ahora conmigo, rompía un rècord de efectismo.

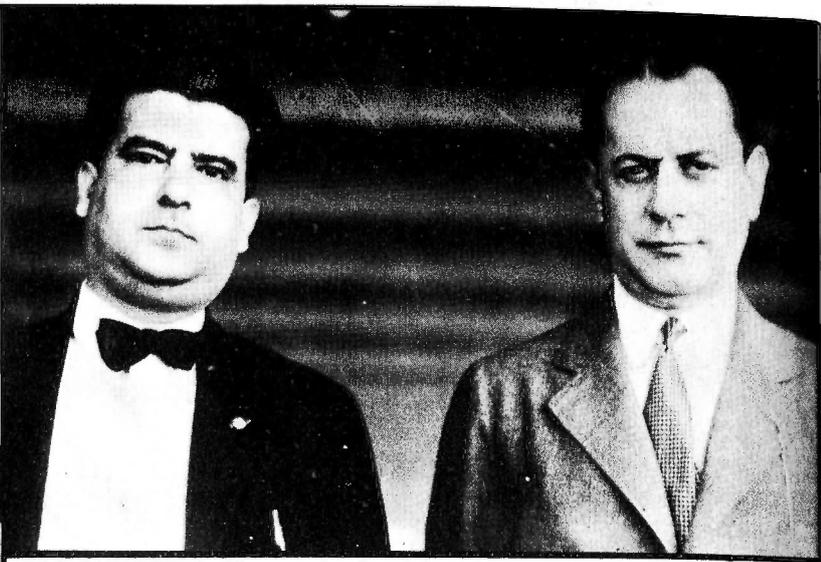
Me dijo:—J-i-m-m-m-m... (todo el efecto estribaba en la melifluidad del J-i-m-m-m)... usted que es un hombre inteligente sin dejar de ser simpático y atractivo, ¿por qué no presenta a Mr. Yockoyosky en su programa de luchas de la próxima semana... Mr. Yockoyosky es un muchacho de magnífica estampa—rubio como un Dios olímpico.

pupilas glaucas y una euritmia corporal que es un insulto a los demás hombres... J-i-m-m-m... si usted publica su retrato en los cartelones de colores, le aseguro que se llena el estadio de mujeres... Yo quiero siete sillas de  
(Continúa en la Pág. 44 '1)

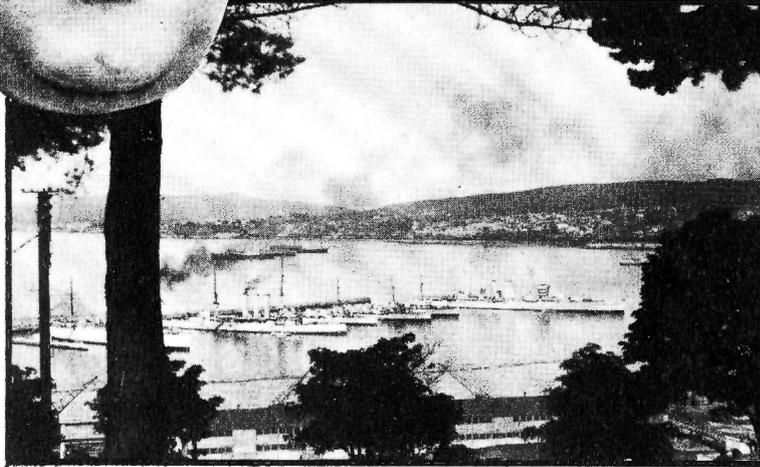


# NOTAS del Continente

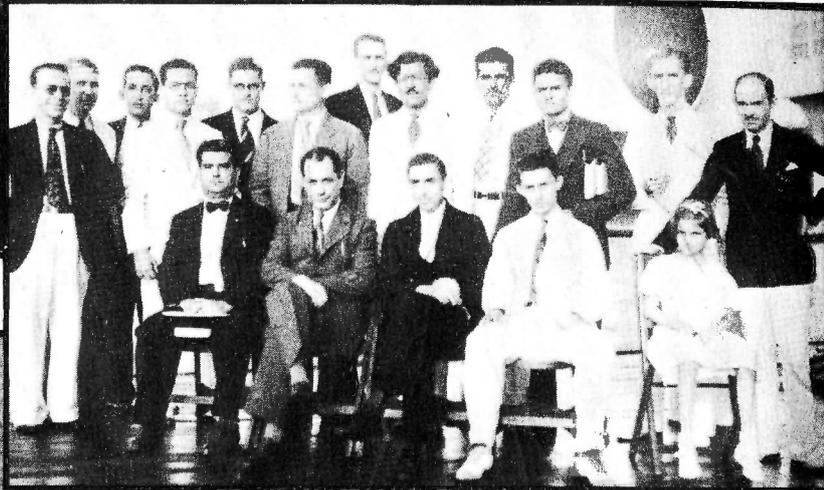
**CAPABLANCA POSA PARA "CARTELES".**— José Raúl CAPABLANCA posa para nuestra revista al llegar a Puerto Rico. Mientras Alejin se decide a arriesgar su título frente al gran maestro cubano, Capablanca se propone recorrer la América española, jugando con los mejores ajedrecistas de nuestra raza. (Foto Flores).



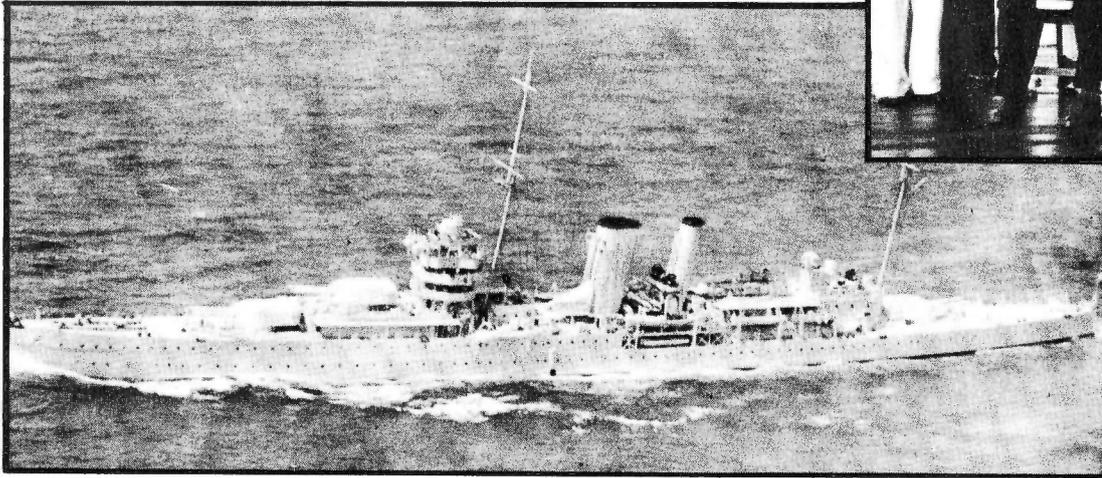
**DOS CAMPEONES.**—El campeón de ajedrez de Puerto Rico, señor Rafael CINTRON y el genial maestro de ajedrez José Raúl CAPABLANCA, ex campeón mundial del juego ciencia. Capablanca y Cintron jugarán algunas partidas para deleite de los aficionados borinqueños. (Foto Flores).



**INGLATERRA VUELVE AL PACIFICO.**—El crucero inglés "York" fondeado en el hermoso puerto chileno de Valparaíso. Los buques que se ven a la izquierda del "York" pertenecen a la escuadra de Chile.



**CAPABLANCA EN PUERTO RICO.**—José Raúl CAPABLANCA, ex campeón mundial de ajedrez, rodeado de las comisiones de ajedrecistas que fueron a recibirle a su llegada a San Juan de Puerto Rico, donde jugará diversos "matches". (Foto Flores).



**INGLATERRA VUELVE AL PACIFICO.**— El crucero "York", de la escuadra inglesa, que ha visitado los puertos del Pacífico, y que en breve llegará a La Habana. El crucero del "York" por el Pacífico es un indicio de que Inglaterra se propone reconquistar su prestigio en ese mar.

rían, igualmente, faroles de puro estilo colonial en las demás calles capitalinas y de sus suburbios.

l) Se destinaría un edificio *ad hoc*, con iluminación cenital, para el Museo de Bellas Artes y de Historia, y, también, aunque con carácter provisional, para el de Historia Natural, hasta tanto sea factible la formación de uno de mayores proporciones y que habría de brindar al turista el interés de toda la fauna marítima, terrestre y ornitológica de Cuba.

m) Se destinaría, también, otro edificio *ad hoc* para la Biblioteca Pública, que permanecería abierta al público hasta las 12 de la noche, y no, como ocurre ahora, durante las horas de actividad oficial, es decir, cuando el núcleo extenso de la población que trabaja se halla esclava de sus deberes.

n) Se construiría un edificio monumental o anfiteatro con capacidad para 40 o 50 mil espectadores, destinado a convenciones, congresos, grandes espectáculos, etc. Este edificio dispondría de plantas de refrigeración y de escenarios con equipos modernos.

o) Se concedería atención in-

## La Habana,...

mediata a la urbanización y al embellecimiento de nuestros balnearios y lugares famosos por su salubridad, tales como San Miguel de los Baños—donde habrían de instalarse campos de golf, de tenis, etc.—San Diego de los Baños, Elguea, Madruga y otros, construyéndose en ellos hoteles adecuados. Igualmente, se edificaría en las montañas de Trinidad un sanatorio modelo, con un gran hotel anexo y carreteras que simplificasen el acceso al mismo. Igual cosa se haría en los valles de Viñales y Yumurí, cuyos medios de comunicación son deficientes y en los que urge la instalación de hoteles de verano, regidos y regulados por la tutela oficial, según los casos.

p) La playa conocida por "Viriato" sería ampliada y debidamente acondicionada, a fin de convertirla en un balneario público gratuito o de un costo mínimo, accesible a la población modesta, destinándose el balneario de "La Concha" o playa de Ma-

rianao, especialmente para los turistas.

q) Podría adquirirse, posiblemente, con análogo fin, el "Jaimanitas Yacht Club", acondicionándose el campo de golf y creándose *courts* de tenis, etc.

r) Se adquirirían dos barcos rápidos, de tipo *ferry*, para excursiones diarias a Varadero y a la bahía de Matanzas, preparándose excursiones por los ríos de Yumurí y San Juan, así como también por el de Canimar, previa la canalización de los mismos, y procurando embellecer sus márgenes para tal finalidad.

s) Se adquirirían otros *ferries* para el transporte de los pasajeros desde Batabanó a los cayos circundantes y a la Isla de Pinos, y desde los cuales los turistas podrían asistir a la pesca de esponjas y otras actividades marítimas y pesqueras de aquella zona.

t) Se fijarían tarifas o precios máximos a los hoteles, restaurantes, barras etc., según su categoría.

u) Aunque no somos partidarios de las corridas de toros, caso de que se implantaran, podrían regularse suprimiéndose de ellas la suerte de pica, para eludir el aspecto cruento del sacrificio de los caballos, a menos que éstos recibieran la protección debida, que se emplea, según se nos informa, en diversos países taurófilos.

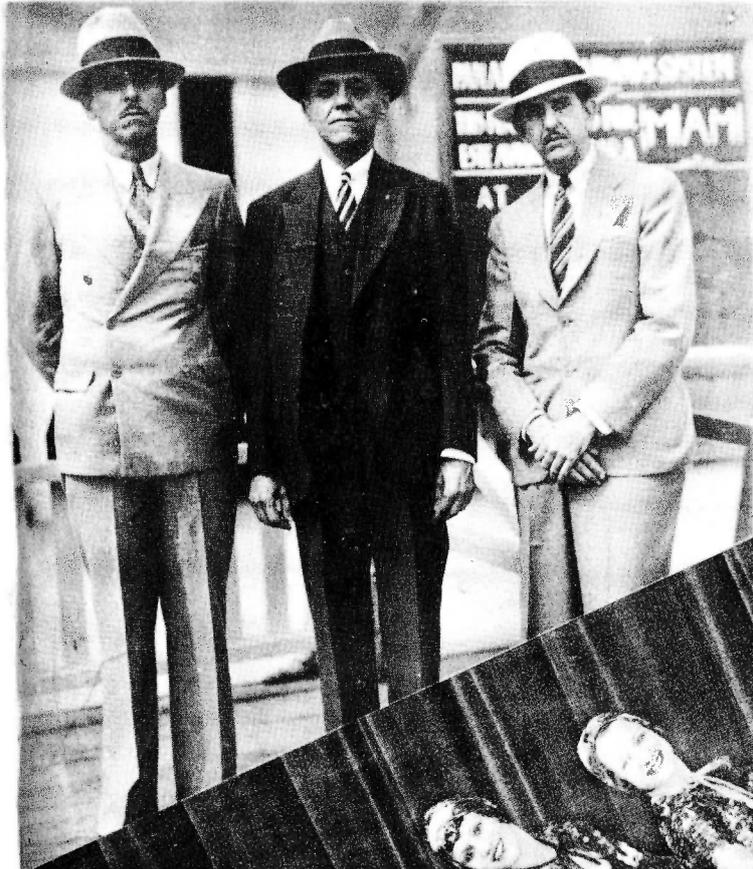
v) Se reglamentarían todas las excursiones de turistas, permitiéndose tan sólo la intervención de guías idóneos habilitados para tal función, previo examen, y revisándose cuidadosamente las explicaciones e informes que suministran a los visitantes, sobre lugares históricos, monumentos, etc.

w) Se regularía, con sanciones severas, el problema de los indigentes, prohibiéndose la mendicidad en todas sus formas, y brindándose asilo y sostenimiento a los desheredados de la suerte.

x) Se destinaría una de las grandes fincas, propiedad del Estado, a la cría de animales de caza, aves, peces de río, o agua dulce, etc., a fin de utilizarlos después para repoblar los montes, ríos, lagos, etc. fomentándose la

(Continúa en la Pág. 44)

# GRÁFICAS



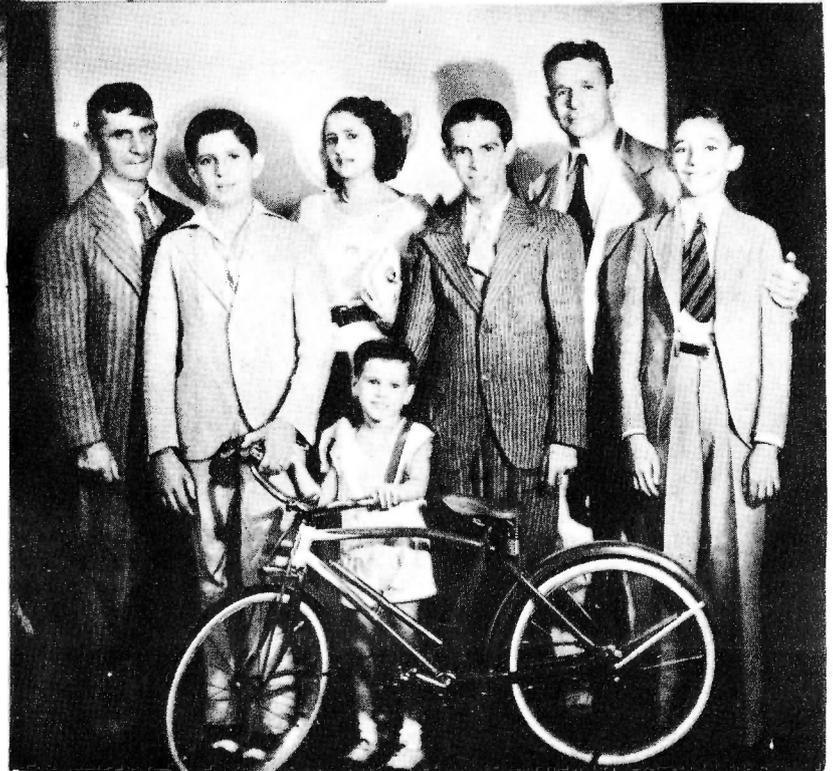
Felipe JIMENEZ, director y anunciador de la Hora Goya, que se transmite regularmente desde la estación C. M. C. R.

DELEGADOS AEREOS A WASHINGTON. — Los señores Guido DESCAMPS, Felipe PRIETO y Fernando LOPEZ PORTA, que salieron para Washington por la vía aérea con objeto de representar a Cuba en la Conferencia Internacional de Aviación organizada por la Federación Aeronáutica Francesa.  
(Foto P. A. A.)



REVISTAS EN CAMPO-AMOR.—Grupo de vicetriples de la Dorothy Byton Revue, que está actuando con éxito en el teatro Campoamor.  
(Foto T. C.)

El señor Mario SORONDO, director del Circuito de Publicidad "Mario Sorondo", el señor GONZALEZ, propietario de la casa "El Arte", la señorita DOMINGUEZ y el señor GONZALEZ (Carlos con varios de los niños que compitieron en el concurso organizado por los señores F. Navas y C<sup>o</sup>, representantes de las bicicletas "Niagara". La bicicleta que fue sorteada entre los concursantes, tocó en suerte al niño Celso ENRIQUEZ.  
(Foto Nemo).



F. LINARES BLAZQUEZ, canciller del servicio exterior que acaba de embarcar para Valparaiso (Chile), donde servirá a la República.



To "Carteles"  
 A cordial greeting  
 Harold Lloyd



# LA METAMORFOSIS de HAROLD LLOYD

Dicen que Harold es el hombre más rico de Hollywood

con Mary M. Spaulding

AYER...

**H**ACE años, muchísimos años, allá en Nebraska lo llamaban por el pintoresco nombre de "Yabble".

Era un chico de la calle, con todos los atributos del clásico pillete...

Vendió periódicos y botellas vacías... Fué ayudante de un repartidor de leche, y durante las claras o nebulosas mañanas, la gente podía verlo sentado en la parte delantera de un enorme carromato que llevaba la mercancía...

Limpio jaulas de pájaros en un pequeño establecimiento dedicado a la venta de estos animalitos. Por las noches vendió cartuchos de maní, en el parque provinciano...

La opulencia fantástica de la gente de teatro, a quien admirara desde galerías, inspiró sus primeros sueños de gloria y llenó su corazón de infinitos anhelos...

Para estar más cerca de sus ídolos, respirar el aire que respiraran y rozar siquiera la pompa falsa de sus creolinas, consiguió



Nuestra compañera Mary M. SPAULDING brinda con Harold LLOYD en la recepción ofrecida al famoso artista por la Fox Film Corp.

un permiso para vender chocolates en los pasillos de un teatro en Denver. La empresa, no sólo lo autorizó, sino que utilizó sus servicios como mensajero, acomodador y tramoyista... ¡Todo sin pagarle salario!

Al chico no le importaba la parte económica, a pesar de su crasa necesidad... Todo cuanto quería era vagar a su capricho por aquellos dominios en los cuales sucedían cosas inverosímiles; admirar casi con idolatría el interesante desdoblamiento de aquel mundo de la farsa, que representaba, emperc, su única realidad tangible...

Paso a paso, sufriendo una decepción aquí y recogiendo una leve esperanza allá, recorrió el calvario del artista sin nombre, sin fortuna y sin influencias, que quiere llegar a la meta gloriosa y todo cuanto posee para alcanzar el sublime objetivo de su ambición es una fe ciega en el destino y una confianza ilimitada en sí mismo...

Mucho tiempo militó en el ejército de los "extras".

¿Cuánto tiempo?... No lo sabemos, porque el mismo Harold

(Continúa en la Pág. 46)

Una MERKEL, la  
exquisita cóme-  
dianta, dama jó-  
ven de Harold  
Lloyd en su nue-  
va film "Fiate  
de los tontos",  
distribuida por  
la casa Fox Films  
(Foto Metro).



UM-9  
MGM

UNA MERKEL... Metro-Goldwyn...

(Continuación de la Pág. 40)

cacería y la pesca como atractivo adicional del turista.

y) Se reorganizaría la policía especial del turismo creándose cuerpos civiles de vigilancia para la ayuda, defensa, cooperación y servicio de los visitantes extranjeros.

z) Se organizaría un patronato para la restauración y conservación de nuestras genuinas reliquias históricas, plazas, fachadas, conventos, etc., procurando que cada barrio conserve su carácter típico colonial o el estilo peculiar de su época.

¿) Finalmente, se organizarían *sweepstakes* y sorteos de la Lotería Nacional con grandes premios, destinando su producto a fomentar grandes espectáculos y atracciones originales que canalicen hacia Cuba la corriente de turistas internacional.

He aquí, en un pormenorizado boceto, nuestro plan inicial para el fomento de la segunda zafra de Cuba, el turismo. Sin duda que los apocados de espíritu, los eternos agoreros del fracaso, los conformistas habituales de nuestro microcosmos político sonreirán escépticos, y, con su miopía habitual, calificarán este proyecto de irrealizable, y entenderán que estamos navegando por los mares de la utopía. Aducirán que esta obra requeriría la inversión de 30 o 40 millones de pesos sin atender a que, en efecto, aunque tal sea el importe de las iniciativas que propiciamos, el solo hecho de ponerlas en marcha se traducirá rápidamente en una fuente pródiga de riqueza, bañando nuestra tierra en el oro que actualmente se derrama sobre territorios más previsores y mejor gobernados.

Ignorantes de lo que significa fomento, ajenos a la enseñanza incontestable de los números, desconocedores de lo que las estadísticas comprueban, no atienden a que en los veinte o treinta años que invertiríamos en pagar el principal y los intereses de esa deuda, ingresarían en Cuba alrededor de 3 mil millones de pesos. Nuestra política, si ha de ser inteligente, no puede nunca ser la de *competir* con La Florida, sino la de cooperar con ella, utilizando el desvío de la gran corriente turística que en la actualidad absorbe la costa del Pacífico en los Estados Unidos, hacia la costa sur del Atlántico, de modo que la doble atracción de La Florida y Cuba canalice hacia estas zonas esa afluencia viajera que gasta tan pródigamente su dinero.

Para la visión de un estadista, ese compendio de iniciativas y de sugerencia sería estímulo suficiente para analizar todas las posibilidades del proyecto y abrirle a su triunfo mayores horizontes. Si en Cuba contáramos con hombres sagaces, bien inspirados y dispuestos a trabajar por su liberación y por su progreso, este plan para el fomento del turismo encontraría la atención de los gobernantes, que se consagrarían a su estudio, requiriendo la cooperación y el informe de nuestras fuerzas económicas, y compulsando, también, la opinión del país, ansiosa de que los rumbos sean verdaderamente nuevos.

Para un estadista bien inspirado, repetimos, este plan como cualquier otro que entrañe una fórmula salvadora, debe ser objeto de estudio. Pero para el politicastro de mente estrecha y de aspiraciones mercenarias, pasará inadvertido como tantas otras po-



## KOLA ASTIER

### FUERZA · AGILIDAD · RESISTENCIA

La Kola granulada ASTIER es el más valioso auxiliar del atleta.

Suprime el Cansancio · Multiplica la Energía

De Venta en Todas las Farmacias

sibilidades de engrandecimiento y bienestar que jamás han encontrado en la esfera oficial ni calor, ni apoyo, y que no puede penetrar en el círculo asfixiante en que se debaten menguadas ambiciones e intereses de bandería...

## El Promotor..

(Continuación de la Pág. 39)

ring para llevar a seis amigas y mostrarles a mi amigo...

La dama hablaba con cierta convicción que acabó por convencerme... Le prometí ayudarla y le señalé el único inconveniente: el patronímico del bello luchador... Realmente yo no había logrado asimilar tan extraño nombre... ¡y eso que yo siempre ando enredado con luchadores polacos! Le sugerí me deletreará el singular apellido, pero fué en vano... y después de ocho o diez infructuosas tentativas, le sugerí obligara a su amigo a cambiar el nombre por algo menos confuso... un vocablo esdrújulo, por ejemplo... La dama me insultó y por poco llora por teléfono, una cosa que hubiera deseado, pues era nueva para mí... Yockoyosky, según ella, era un apellido ilustre... El bisabuelo del luchador había sido un príncipe ruso con barbas y mameluco... Al fin, nos transamos: ella me haría una visita por la noche y escribiría en un papel el apellido auténtico, con todas sus letras, del luchador.

Aquella entrevistó fué pródiga en experiencia... La dama poseía un sentido muy práctico y muy humano del paladar femenino con respecto a espectáculos deportivos. Ella fué mi inspiración en muchos derrotos de mi vida, pe-

ro especialmente en la industrialización de la lucha tipo pancracio.

Aprendí a deglutir instantáneamente los nombres más complicados de la fauna luchística y aquella misma semana retraté a Yockoyosky en veinte inquietantes poses. Historietas, anécdotas, *ballyhoo* sensacional... y a la semana siguiente, el estadio contenía tres mil féminas atraídas como mariposas por la radiante belleza del rítmico ruso-polaco-californiano. Un cronista deportivo de ingenio y visión le rotuló "*El Gigoló del Colchón*" y el efecto fué sensacional, colosal, descomunal...

Las luchas se hacían cada vez más populares entre el elemento femenino, y todo debido a aquella llamada telefónica y a Yockoyosky... Un buen día, llegó una millonaria y se llevó a Yockoyosky para que le enseñara los secretos de la lucha libre, pero el golpe no fué muy rudo, puesto que la semilla había germinado y ya yo tenía bajo firma a dos docenas de Hércules, Apolos y Adonis de todas las nacionalidades y de todos los tamaños.

El negocio prosperaba y decidí ofrecerle una debida organización. Lo llamé el "Downing Sports Syndicate" e instalé oficinas, con burós gigantescos, teléfonos, decoración modernística, taquigrafas y agua helada con vasos higiénicos.

En poco tiempo, era dueño de un chorro de luchadores que presentaba en distintos estadios del sur... Quiero justificar lo de chorro... Se me ocurrió la imagen porque los luchadores desfilan incesantemente por los distintos estadios... Vienen 10 a Tampa, se exhiben y siguen viaje a Miami, a Palm Beach, a Jacksonville, a Orlando... Estos diez son segui-

dos de otros diez o doce, y así sucesivamente... ¿No es un chorro lo más apropiado?

Los luchadores han sido siempre acusados de "tonguistas" o "paleros"... No niego que muchas veces se han arreglado *matches*, para evitar la monotonía del espectáculo con los mismos ganadores, pero no todos los *matches* se pueden arreglar por el promotor... Estos robustos e hipertrofiados caballeros del colchón son más susceptibles y temperamentales que una *prima donna* con amigdalitis... Los hay que prefieren el martirio a fuego lento que humillar sus omoplatos ante un rival... Los hay que tienen una novia en cada ciudad, como los marineros en cada puerto, y sienten un complejo de superioridad que no les permite adoptar la postura apaisada demasiado tiempo ante las pupilas maravilladas de la *sweetheart* de turno. Luego existe el problema de rivalidades nacionalistas... El ruso odia al polaco y quiere estrangularlo en cada *match*... El turco y el búlgaro no se pueden ver y cada vez que luchan se muerden y se cambian frases de mal gusto. El promotor ingenuo que le diga a un alemán que tiene que perder con un francés, puede perder la vida en el más leve descuido...

Ciertamente, hay promotores sin escrúpulos que, para evitar estas controversias, se convierten en registros civiles con poderes internacionales, y cambian a su antojo, y según conveniencia, las nacionalidades de los luchadores. Así, por ejemplo: un *match* anunciado entre un polaco y un ruso y garantizado "casi a muerte", resulta ser un *match* prearreglado entre un ciudadano de Detroit y un no menos ciudadano de New Jersey, que a lo mejor son camareros de hotel o cocineros de *lunchroom*.

Pero estas transgresiones del verdadero espíritu deportivo perjudican a la larga... El público "traga" la primera vez, y la segunda, y la tercera... y hasta la cuarta y la quinta... pero nunca llega a la sexta, y mucho menos a la séptima... Es una reacción tardía, en el público, pero es una reacción infalible, y solamente puede burlarla el "promotor-aviador" que es un ente que no echa raíces... Viaja de pueblo en pueblo con una *troupe* de elefantes humanos amaestrados. Los alimenta bien y les enseña todas las noches lo que tienen que hacer al día siguiente... La nacionalidad de los luchadores es como un rótulo impersonal que se coloca sobre la cabeza del sicofante, un día antes del espectáculo. De esta manera, un irlandés nacido en el Bronx neoyorquino, puede ser Luminhisko, el cosaco de la muerte, una noche, y transformarse en Brodostock, el bisonte hebreo, la siguiente noche.

Yo conozco todos los trucos del negocio, pero sigo la línea recta porque cuando pequeño leí a Franklin y me convencí que "ser honrado era un negocio que despreciaban los truhanes por ignorancia".

Yo pienso presentar mi espectáculo en toda la América. Estoy dispuesto a garantizar que no existe una actividad humana más despiadada, más cruel que la que llevan mis luchadores... Los huesos crujen, los nervios estallan, las carnes se maceran; los traumatismos florecen como margaritas en un llano... Es un espectáculo morboso, de sabor lombrosiano... triste en su fondo

pero de acuerdo con el "civilizado gusto" de esta época... Comprendo que trafico con salvajismo humano—no es otra cosa el pánico—pero se hace dinero y el público me lo agradece... sobre todo, las damas que gustan de este alegórico espectáculo de pujanza masculina y tragedia humana.

Yo nací compenetrado con el dolor físico... Cuando pequeño vivía sobre un caballo—nací en Texas—y como *cowboy* me fracturé muchos huesos... En mi mocedad, me llamó California, obediendo el mandato de Greeley: "Go West, young man..." Como era un mocetón de seis pies, dos pulgadas de estatura y frisaba las doscientas libras, tuve una súbita inspiración: ser campeón *heavyweight* del mundo... Es la inspiración que tienen todos los hombres mayores de seis pies en los Estados Unidos... Pero me duró muy poco... Al año, los ganchos y los *swings* me convencieron que el camino hacia el campeonato era rocoso. Además, yo siempre fui un hombre inspirado y tuve la visión de inspirarme nuevamente, esta vez en mi *manager*, que me cobraba el cincuenta por ciento y era el hombre más valiente del mundo... al margen del *ring*.

Me hice *manager* y prosperé. Luego fui promotor de boxeo y acabé por dedicarme a las luchas. Ahora soy un magnate. Poseo un estadio, un chorro de luchadores, un cabaret en Tampa, oficinas en Miami y una reputación que cuidar...

Downing enmudece. Pide una botella de *whiskey* y cuatro de *ginger ale*... Enciende un tabaco, lo masca y lo tira. Enciende otro y realiza la misma operación... No sabe fumar tabacos, pero siente un deleite singular en mascarlos y tirarlos.

Hace su entrada en el *lobby* del Hotel Bristol una muchacha cimbreña que lo mismo podría ser una colegiala que una artista de variedades... Downing hace mutis. La chica acapara el escenario. Tiene personalidad y sonríe con deliciosa timidez... Los cabellos son castaños y el cuerpo luce ese admirable barniz que regala el sol a sus adoradores.

Emeline Noa, nuestra protagonista, ahora, no es locuaz como Mr. J-i-m-m-m-, pero tienen un punto de semejanza. Los dos radican en La Florida, Tampa, para ser más exactos, y los dos se dedican a los deportes... El contraste principal reside en que J-i-m-m-m es un hombre tosco, corpulento, sin cuerdas sensibles, y Emeline es una chica adorable que sueña con las pupilas estáticas y habla con cadencia de *blue*.

Desde pequeña se dedicó a los deportes... Fué en el colegio donde recibió el soplo inspirador... *Basket ball* fué su primera comunión con el *sport*... Más tarde, atletismo, natación y por último su amor decisivo: el *base ball*. ¡Y qué contraste! Esta muchacha de cuerpo juncal que inspiraría un madrigal al poeta que hay en Roselló, está enamorada de un deporte brusco, vulgar, como el *base ball*... Y su brazo delgado, armonioso, sin relieves musculares, lanza la bola con velocidad desconcertante para las bateadoras rivales... Emeline ocupa el *box* de su *team* y es la mejor lanzadora del sur americano y una de las mejores de toda la Unión nortea... Además es una bateadora consistente, y puede jugar la primera base o el *shortstop*...

Ha venido a La Habana de pura vacaciones... No ha traído siquiera el uniforme de su *team*... Quiere descansar de las luchas deportivas y aspirar el ambiente de La Habana: tánganas, petardos, registros, desfile de kaki y de armas largas, palmacristi y vapores del calor otoñal. Pero a pesar de todo, le gusta La Habana y frunce el entrecejo cuando recuerda que sólo le faltan dos días para el regreso...

Ella promete regresar en el invierno con su *team* y ofrecer a la afición habanera, una serie de desafíos de *base ball*... si aquí podemos formar un equipo femenino.

Downing irrumpe en el *lobby* nuevamente... Viene a despedirse. Ya no puede hablar más, porque lo espera Armando Reina, el "Big Shot" de Tampa que es *manager*, promotor y genial creador de aventuras deportivas... Emeline, Downing y Reina consienten en posar para CARTELES.

Era la hora del almuerzo y Downing, que ha alimentado a muchos luchadores en su vida, ha sentido el latigazo del contagio...

## ¿Será Paulino..?

(Continuación de la Pág. 36)

el germano, Paulino hubiera ganado por fuera de combate. Y si esa fué la actuación de Paulino frente al hombre que ha puesto por primera vez fuera de batalla a Neusel,—como puso a Stribling y como puso a Mickey Walker—no hay razón para creer que en un nuevo encuentro con el desmoralizado Carnera—lejos de Mussolini y sus camisas negras—Paulino tiene un enorme *chance* de ganar?

Paulino ya derrotó a Max Baer.—

Y si Paulino,—nuevo Fitzsimmons que a los 35 años está tan fuerte y lleno de bríos como los que tienen diez años menos que él—derrota a Carnera en Buenos Aires, su segundo encuentro con Max Baer—al menos así me lo asegura mi comunicante—será un hecho. Parece que Valentín Aguirre, el conocido industrial vasco que reside en Nueva York, y que fué quien actuó en nombre del Garden para la concertación del encuentro entre Paulino y Carnera en Roma, se encuentra actualmente en España, y que es él quien ha estado realizando las gestiones acerca de Uzcudun para la concertación del encuentro con Carnera en Buenos Aires, y del subsiguiente combate con Max Baer en Nueva York, en el caso de salir el vasco victorioso.

Conviene recordar, por si a alguien se le ha olvidado, que Paulino Uzcudun peleó con Max Baer en Reno, hace unos tres años, y derrotó al californiano en un memorable encuentro de veinte asaltos que todavía hace hablar a las gentes de por allá. Max Baer me confesó a mí, cuando estuvimos hablando de ello en Asbury Park—mientras se entrenaba para Carnera—que la pelea con Paulino fué la más fuerte y difícil que celebrara en toda su vida, y que cuando el gongo sonó por última vez, finalizada la batalla aquella, él dió un suspiro de satisfacción que le salió del alma.

Según Valentín Aguirre—que presencié aquel encuentro—Paulino no solamente aventajó a Max Baer por gran trecho, sino que lo derribó inclusive, en el último asalto. Desde luego, para que Jack

# ¡QUÉ A GUSTO ME SIENTO CUANDO ME BAÑAS CON PALMOLIVE!



CON qué suavidad y eficacia la rica espuma del Palmolive, limpia el cutis más delicado! El hecho de ser tan bueno para el cutis tierno de los niños, prueba que también es el mejor para usted. Los balsámicos aceites de oliva y palma, mezclados en el Jabón

Palmolive, protegen y embellecen el cutis.

Compre hoy mismo 3 pastillas del Palmolive. Empiece el tratamiento de belleza para usted y su hijo; frótese la rica espuma de manera que penetre bien en los poros—enjuáguese bien y séquese suavemente. Así obtendrá el resultado de poseer un cutis limpio, lozano, hermoso y juvenil.



Siga los "Consejos de Belleza" contenidos en el prospecto que va dentro de la envoltura del Jabón PALMOLIVE.

el jabón embellecedor

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en el próximo "Octavo Colosal Concurso JABÓN CANDADO"

Dempsey—uno de los mentores de Max Baer y árbitro en aquel *match*—le diera la victoria a Paulino, la ventaja del español debió ser clara y enorme.

Paulino sería el mejor adversario para Max Baer.—

Si uno recorre la mirada por el campo de los pesos fuertes, no tiene más remedio que convenir en que el mejor adversario con quien

puede enfrentarse Max Baer el año próximo es Paulino Uzcudun, sobre todo si logra derrotar a Primo Carnera en Buenos Aires. Un nuevo encuentro Carnera-Max Baer no interesaría a nadie, de la misma manera que no interesaría tampoco otro *match* entre el Apolo de Livermore y el alemán ex campeón del mundo. A uno y a otro los ha vencido ya Baer, y los ha vencido del más decisivo de los

(Continúa en la Pág. 48.)

## ¿Por qué los Esta2 Uni2?..

(Continuación de la Pág. 26)

tro imperio económico potencial está del otro lado del Pacífico. La interrupción de esas líneas de comunicación por una potencia marítima rival causaría pérdidas incontables al pueblo norteamericano. Los Estados Unidos han rehusado siempre enfrentarse con los hechos. La paz a cualquier precio ha llegado a convertirse en nuestro lema.

El poderío naval consiste en (1) buques de guerra, (2) bases navales y (3) marina mercante. Los Estados Unidos carecen de bases para su flota al oeste de las Hawái y nuestra flota mercante en el Pacífico es casi despreciable comparada con las de la Gran Bretaña y el Japón.

La próxima conferencia de limitación de armamentos tendrá por objeto reducir el único elemento de potencia naval que nos queda: nuestra escuadra.

El bienestar comercial del pue-

blo norteamericano exige que no se imponga a los Estados Unidos sacrificios que ahoguen nuestras aspiraciones comerciales en el Oriente o que nos imposibiliten conservar una fuerza naval capaz de mantener la política de la Puerta Abierta en China.

Además debemos demostrarle al pueblo filipino, nuestro protegido de treinta años, que la libertad significa para ellos el suicidio económico si no el tener que sufrir el yugo de una potencia naval extranjera.

Si queremos asegurarnos una parte en los mercados del Lejano Oriente, cuyas puertas sólo podemos mantener abiertas gracias a la fuerza potencial de una escuadra norteamericana destacada en esa área, necesitamos bases comerciales y navales en las aguas orientales y una marina mercante adecuada.

# ¿Pierde peso?

**Fortalézcase — Aumente su resistencia. — ¡No demore!**



Exija siempre esta marca

**TOME**

Si nota usted que su peso desciende, cuídese. Muchas graves dolencias del pecho y pulmones—incluso la tuberculosis—comienzan a menudo por pérdida de peso. Esto señala peligro: es preciso atenderse. La mejor ayuda que nos da la Naturaleza está en la Emulsión de Scott y es su aceite puro de hígado de bacalao noruego, preparado por proceso exclusivo para hacerlo agradable y fácilmente digerible.

La Emulsión de Scott aumenta la resistencia y el peso; fortalece y revitaliza. Complementa la alimentación—y contribuye poderosamente a evitar enfermedades a veces muy costosas y peligrosas. Protéjase sin demora—y resguarde la salud de su familia con este famoso alimento-tónico probado por los años. No admita imitaciones: exija siempre la legítima

## EMULSION DE SCOTT NUTRE Y FORTALECE · RICA EN VITAMINAS

### La Metamorfosis...

(Continuación de la Pág. 42)

se encoge de hombros y contesta indefinidamente: "No sé... ¡mucho tiempo!"...

Hasta que la chispa de su genio llamó la atención de los magnates que podían darle la primera oportunidad.

Hace diez y ocho años, que aquel oscuro comediante anónimo, surgió a la luz para permanecer por tiempo indefinible en el pedestal de la fama. Unas gafas de carey que hacían resaltar el contorno juvenil, una mirada de profunda inocencia y un talento indiscutible para crear situaciones absurdas, que creaban a su vez una corriente creciente de hilaridad... ¡y su fama estaba hecha!...

Mas, no hay que creer por un momento que permanecer en la cúspide de esa resbaladiza montaña que se llama gloria, es tarea fácil. Si ardua es la labor de escalarla, más aún lo es la de sostenerse en ella. Se necesita ser un completo equilibrista espiritual... Se necesita poseer talento y tener

mucha suerte, para no rodar pedestal abajo, y perderse en añicos entre el polvo cruel de todos los olvidos.

HOY

Contemplamos al famoso comediante mientras éste hace los honores de su casa a un grupo de compañeros de la Prensa...

Y la historia de aquel *ayer* que parece tan lejano, va pasando como cinta cinematográfica por nuestra imaginación...

¡Y este hombre que apenas presenta treinta años, considerado como el más rico de Hollywood, esto es, *varias veces millonario*, fué aquel chico vendedor de botellas... repartidor de leche... limpiador de jaulas!...

¿Por qué no?... Abraham Lincoln fué leñador. La historia está llena de casos en los cuales la voluntad rompe todas las cadenas de la esclavitud ya sean materiales o espirituales...

La metamorfosis no acabó con la llegada a la gloria. Cosechó infinitos triunfos y amasó la cuantiosa fortuna que posee divirtien-

do al público con historias que encajaban perfectamente dentro de la época y del ambiente. Pero el público se iba transformando a medida que el cinematógrafo se purificaba... Y esta lenta, pero segura transformación del espectador, establecía nuevas demandas y exigía nuevos atributos de los cómicos... El arte, en otras palabras, tomaba derroteros diferentes, de acuerdo con el gusto del público.

Poco a poco las comedias de Harold Lloyd comenzaron a escasear. Acabó por hacer dos durante un año y después no hizo ninguna en un lapso de tiempo de veinte y cuatro meses...

Surgían otros comediantes... Charles Rogers divertía al público; y los dos *ases* enormes de la comedia americana: Charlie Chaplin y Harold Lloyd, permanecían en reclusión...

Pero el público no había olvidado a sus ídolos de un día. El público, después de todo, no es tan frívolo y olvidadizo como a veces creemos... Porque en nuestros archivos hay millares de cartas de muchos países, inquirien-

do sobre Harold Lloyd y sobre Chaplin...

"Delgadillo"... ¿qué ha sido de él?... Así comienzan muchas misivas que tenemos guardadas... Es curioso observar como un nombre, inspirado por un detalle cualquiera, puede adherirse de manera tan estrecha a una personalidad. No podemos ver a Harold Lloyd sin asociarlo inmediatamente al raro nombre de "Delgadillo" con que lo conocimos cuando aun asistíamos a la escuela... De la misma manera que jamás contemplamos a Chaplin sin decir mentalmente: "Canillitas"...

Pero hablábamos de la nueva metamorfosis de Harold Lloyd.

Efectivamente se imponía un cambio radical en el programa de su carrera. Era preciso ajustarse a las nuevas demandas del espectador que poco a poco ha ido alejándose de aquellas comedias en las cuales los cómicos tenían irremisiblemente que caer dentro de un barril de cal; saltar por el aire al influjo de una bomba y aparecer de nuevo en andrajos y con el rostro tiznado o que arrojaban como proyectiles, pasteles, etc., a los rostros...

Lo que hacía reír al espectador en el año de gracia de 1929, esto es, hace solamente cinco años, resulta actualmente completamente desprovisto de hilaridad. Hay que recordar un factor muy importante para este cambio: antes, las comedias estaban dedicadas más especialmente a los miembros juveniles de la familia. Actualmente los individuos mayores se divierten con las mismas cosas que se divierte la chiquillería, desde la gracia de un Charlie Rogers, hasta la de un Mickey Mouse...

Hoy se reacciona más de prisa. La gracia tiene que ser sutil y rápida... Como si allá, en la subconsciencia, algo nos urgiera a reír de prisa... ¡arrancar la cargajada antes de que surja súbitamente el dolor!...

En el año de 1932 Harold Lloyd probó por última vez su suerte con una comedia rodada dentro de los moldes antiguos. Aquella comedia se llamó "Movie Crazy". El resultado fué menos que mediocre. Solamente el nombre consagrado de Harold Lloyd, el nombre del ídolo, salvó la cinta de la total ruina...

Pero Harold aprendió una lección inolvidable. Volvió los ojos, desprovistos ya de las gafas de carey, y contempló al nuevo público, y estudió detenidamente sus reacciones. Y ante sus ojos se reveló la verdad: había que cambiar la historia, el manejo de las situaciones y la psicología del argumento... Harold comenzó a buscar el libreto que poseyera las cualidades necesarias para ajustarse a la nueva era de comedias cinematográficas...

La metamorfosis se imponía de nuevo... (Cont. en la Pág. 48)

### INTERESA a las SEÑORAS

La última creación más celebrada en PARÍS



**18 MATICES**

el cabello obtiene su color natural

**PÍDALO A SU PELUQUERO**

DEPÓSITO E INFORMES: INDUSTRIA, 129 Telf. M-9356

### MÁQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA

ACCESORIOS PARA MIMEÓGRAFOS

TALLER DE REPARACIONES

**MARCOS NOROÑA**

HABANA, 65

TELÉFONO A-9995

# Éramos SEIS...

(Continuación de la Pág. 13)

Permitidme contemplar a vuestro lado la salida del sol... ¡Oh, púrpura, oro...!

—Encantada—repuso ella.

Los demás nos fuimos en distintos rumbos. Caminé junto a Streatham, que habitaba mi pequeño apartamento de la esquina de Front Street y Bottle Alley. Llegamos, y nos dispusimos a ir a la cama. Yo sonreía para mí mismo, y él lo advirtió.

—¿Qué le divierte?—inquirió.

—Pienso en Mac. Parece encantado con la joven.

—Lo parece, sí.

—No puede criticársele. ¿Ha visto usted alguna mujer más linda? Es—yo había bebido bastante—como un lirio, un bello lirio rosado y blanco.

—¿Conoce a Shakespeare?—preguntó inopinadamente Streatham.

—Bastante — repliqué sorprendido.

—Dice en uno de sus sonetos que los emponzoñados lirios huelen peor que la mala hierba.

Rió bruscamente, estrepitosamente.

—¿Qué degradación la de amar!—exclamó. —Arruinarse porque da la casualidad que una mujer tiene bonitas piernas y blanco pecho. Darle, por eso todo, incluso el alma inmortal. Todo...

Hizo una pausa; siguió luego en voz baja:

—Todo menos una cosa, que no nos pertenece. El destino no es nuestro.

Guardó silencio durante un rato. Anduvo de un lado hacia otro. Luego se me enfrentó:

—¿Qué edad tiene Mac?

—Cumplió sesenta y ocho en enero.

—Y está gotoso, y bebe como un pescado, y tiene el corazón gastado. Pienso que no le queda mucho que hacer en el mundo.

Pronunció las últimas palabras fría, insensiblemente. ¿Estaría celoso de McMurtrie y Alicia Hoyt?

—El pensamiento parece agradar a usted—desahogué.

—Quiero a Mac. Ha sido bueno conmigo. Me tendió una mano cuando llegué aquí de la isla del Diablo... Usted sabe que yo maté a alguien en Francia. Usted sabe que yo soy un convicto fugado...

—Sí.

—Acaso Mac lo sepa también. Nunca me lo ha preguntado. Pero lo cierto es que cuando vine, me puso en pie. Me dió trabajo. Todo eso lo hizo, y por eso lo quiero. Y me siento obligado a cuidar de su bienestar, de que la desgracia no lo toque mientras viva.

Me pareció atisbar la verdad.

—Quiere usted decir—sugerí—que interferirá si Mac y Alicia Hoyt...

—¡Qué tonto es usted!—gritó.— ¡Qué pobre visión! ¡Y qué escritor! No sabe nada de la vida, del hombre, de la mujer, de la amistad, del amor...

Otra vez rió con fuerza. Se tendió en la cama y apagó la luz.

Habíamos hecho un compromiso para la siguiente noche, el de ir a aplaudir a Alicia Hoyt en su primera aparición, como bailarina en el Murphy's Ritz. Pero no fuimos. Cuando Streatham, Freddie Beauclerc y yo lonchábamos en el Tobago, dos compañeros de McMurtrie entraron. Parecían excitados.

—¿Saben a dónde ha ido y lo que ha hecho Mac?

Pronunció Andersen.

—Usted dirá.

*Son muchas las cosas buenas que tengo que decir del delicioso Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, pero, la más expresiva es que para embellecer el cutis ningún Jabón lo puede sustituir.*

*Antonia R. Páez*



—¿Se ha ajustado!  
—¿Ajustado?  
—Ni más ni menos—confirmó Bragdon.—A esa dama que usted le presentó anoche, Streatham. Lo último era estupefaciente.  
—¿Casado con Alicia Hoyt?  
—¿Quiere usted decir que se ha casado?

—¿Qué otra cosa iba a hacer con estas ideas puritanas suyas? Además, llevaba dentro litros de champaña cuando salió de aquí. Una mezcla de puritanismo y champaña... El champaña nos hace hacer cosas inconcebibles. Y el puritanismo lo conduce a uno a ponerle el O. K. a esas mismas cosas... Con anillo y "¿Toma por esposa a esta mujer?" y todo. Esta mañana temprano. Sacó de la

cama un cura y tuvo boda de veinte pesos.

—¿Casarse a su edad?—comentó Andersen.

—¿Y por qué no?—preguntó Streatham.

—Porque...

—Tal vez—habló el otro suavemente—él la ama.

Freddie Beauclerc sonrió.

—Creo que tengo material para una de mis obras maestras, una magnífica dama desnuda en un bello color rosado—anunció.— ¡Regalo de bodas para Mac!... Para encender su imaginación.

Streatham lo miró.

—Es usted insoportable.

—¿Lo crees así?

—Sí; es usted un grosero.

Beauclerc se mantuvo tranquilo.

—Posiblemente tenga razón—dijo—juiciosamente.—No es el primero que lo piensa. Y ta' vez por eso gusto a las mujeres, ue, debe usted saberlo, prefieren a los hombres groseros.

Y subrayó las palabras con una mirada burlona.

Freddie Beauclerc llevó adelante su propósito. Pintó un lienzo de "Leda y el Cisne", y lo llevó a McMurtrie, que lo consideró muy bello, dió profusamente las gracias al inglés y lo colgó en la sala de la gran casa que tenía en la sección residencial de Nuevo Colón.

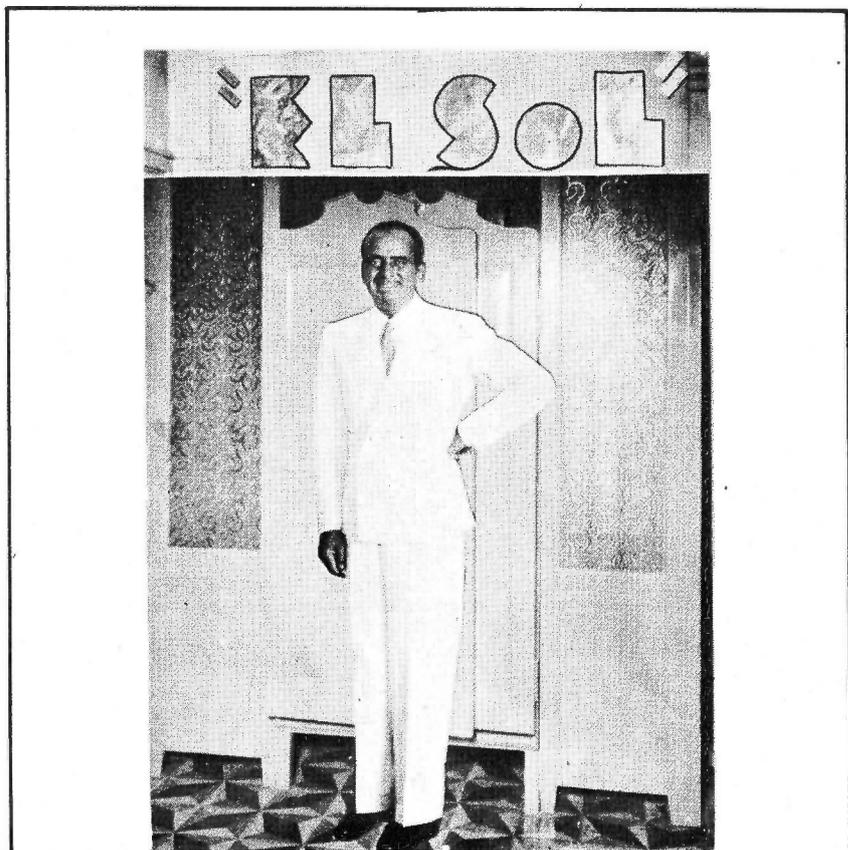
Puso la propiedad de la casa a nombre de Alicia, a la que llenó de pieles, joyas, ricas fruslerías, mirra e incienso. Nada era demasiado bueno para ella, según él.

Cuánto su corazón deseaba Alicia lo tuvo. Lujo, elegancia, ocio. Raras flores y enrejadas terrazas. Esplendor y grandeza. Todo brillante, nuevo, extravagante. Y... ¿florido? ¿Por qué no? Para McMurtrie lo florido era el último baluarte de la caballería. Para defenderlo, él extendía un cñeque con la misma gallardía que un caballero pisaverde extendía su espada. Todo lo que oliera a romance llenaba de satisfacción el alma de Andrew McMurtrie. Ensayaba ser juvenil tanto por su esposa como por inconsciente vanidad. Tal vez no del todo inconsciente: tenía motivos para pensar que en el pasado había triunfado en todo el Caribe como comerciante y entonces triunfaba de todos en amor.

Resultaba casi dramático contemplarlo en su nuevo y elegante traje, junto a Alicia, recorriendo uno de sus ancianos barcos de cables restallantes. Su amor era tan ciego que no se detenía a considerar si Alicia lo correspondía.

Beauclerc pasó un tiempo en Guatemala pintando murales para el nuevo bar del Hotel del Prado. El resto de nosotros fué frecuente huésped de McMurtrie en la gran casa. Y si Streatham observaba a los esposos con suspicaz interés, yo los observaba—y a Streatham—con apasionado interés de escritor.

Había drama, sin dudas. Pero transcurrieron semanas antes de



DOUGLAS FAIRBANKS, el popular artista cinematográfico, aparece en esta foto vistiendo un elegante modelo confeccionado en la Sastrería Anatómica "El Sol", de la Manzana de Gómez.

**REPUBLICA DE CUBA**  
**SECRETARIA DE HACIENDA**

**ESTADO DEMOSTRATIVO DE LAS OPERACIONES EFECTUADAS DURANTE EL PRIMER TRIMESTRE DE 1934-1935**

	PRESUPUES- TO PARA 12 MESES	PRESUPUES- TO PARA 3 MESES	PRESUPUES- TO PARA 9 MESES
Consignación Presupuestal .....	\$55.394.754.48	\$13.848.626.12	\$41.546.078.36
Ampliaciones Formalizadas .....	.. 2.724.362.34	.. 681.090.58	.. 2.043.271.76
<b>Total Presupuesto y Ampliaciones .....</b>	<b>\$58.119.066.82</b>	<b>\$14.529.716.70</b>	<b>\$43.589.350.12</b>
Recaudación desde julio 1º hasta septiembre 30 .....		\$13.953.514.93	
Ingresos del Fondo Especial de Obras Públicas pen- dientes de formalizar .....		.. 192.416.45	
<b>Total recaudado en el trimestre .....</b>			<b>\$14.145.931.38</b>
Recaudación reportada .....	\$14.559.486.51		
Ingresado en Tesorería .....	..14.145.931.38		
<b>Ingresos pendientes de formalizar .....</b>	<b>\$ 413.555.13</b>		
<b>A DEDUCIR:</b>			
Ordenes de Adelanto cursadas en el trimestre .....		\$13.429.281.14	
Reintegros efectuados por Pagadores .....		.. 154.003.54	..13.583.284.68
Ordenes de Adelanto en tránsito .....			\$ 562.646.70
Saldo en Tesorería en septiembre 30 .....			.. 124.378.85
			<b>\$ 438.267.85</b>

**MOVIMIENTO EN LA TESORERIA GENERAL**

DISPONIBLE EN JUNIO 30 DE 1934		DISPONIBLE EN SEPTIEMBRE 30 DE 1934	
Rentas Públicas 1933 a 1934	\$1.984.581.37	Rentas Públicas 1934 a 1935	\$ 438.247.85
Rentas Públicas Ejercicios Anteriores .....	..1.194.069.81	Rentas Públicas Ejercicios Anteriores .....	..1.412.456.31
Acuñaación Moneda Nacional .....	..1.783.715.42	Acuñaación Moneda Nacional .....	..1.827.869.99
	<b>\$4.962.366.60</b>		<b>\$3.678.594.15</b>
<b>NO DISPONIBLE</b>		<b>NO DISPONIBLE</b>	
Fondos Especiales .....	\$4.160.927.19	Fondos Especiales .....	\$4.331.486.58
Saldo en la Depositaria .....	..5.032.212.62	Saldo en la Depositaria .....	..6.529.510.26
Saldo Deudas Pendientes .....	.. 2.227.58	Saldo Deudas Pendientes .....	.. 2.069.49
	<b>\$ 9.193.367.39</b>		<b>\$10.863.066.33</b>
	<b>\$14.157.733.99</b>		<b>\$14.541.660.48</b>

**FONDOS ESPECIALES**

Saldo en junio 30 .....	\$ 5.944.642.61
Ingresos durante el Trimestre .....	..11.935.829.97
Egresos durante el Trimestre .....	\$17.880.472.58
Saldo en Tesorería en septiembre 30 .....	..11.721.116.01
	<b>\$ 6.159.356.57</b>

**Estado del Balance de la Tesorería General de la República**

RESUMEN		
Saldo Disponible en Caja por R. Públicas 1934-1935 .....		\$ 438.267.85
" " " " R. Públicas 1933-1934 .....		.. 1.287.531.94
" " " " R. Públicas 1932-1933 .....		.. 107.047.53
" " " " R. Públicas 1931-1932 .....		.. 1.868.25
" " " " R. Públicas 1931-1932-T .....		.. 354.52
" " " " R. Públicas 1930-1931 .....		.. 1.991.67
" " " " R. Públicas 1930-1931-P .....		.. 0.04
" " " " R. Públicas 1929-1930 .....		.. 3.014.41
" " " " R. Públicas 1928-1929 .....		.. 2.101.51
" " " " R. Públicas 1927-1928 .....		.. 2.844.33
" " " " R. Públicas 1926-1927 .....		.. 2.892.34
" " " " R. Públicas 1925-1926 .....		.. 1.110.09
" " " " R. Públicas 1924-1925 .....		.. 558.16
" " " " R. Públicas 1923-1924 .....		.. 394.76
" " " " R. Públicas 1922-1923 .....		.. 746.76
Saldo disponible para Cheques girados c/c. a Deudas Pendientes .....		.. 2.069.49
Saldo disponible en caja para Fondos Especiales .....		.. 6.159.356.57
Saldo a disposición de la Depositaria .....		.. 6.529.510.26
<b>TOTAL efectivo en Bóvedas y Cajas Auxiliares .....</b>		<b>\$14.541.660.48</b>

NOTA.—Se han cursado Ordenes de Adelanto para satisfacer el pago de Empleados Cesantes, Activos, Veteranos y Pensionados por Leyes Especiales; en cumplimiento de los Decretos números 277, 296 y 470, hasta la cantidad de \$5.063.066.23.

**(f) Gabriel Landa**  
SECRETARIO DE HACIENDA

**(f) Enrique Pedro**  
TESORERO GENERAL

**(f) José L. Beruff**  
DIRECTOR CONTADOR CENTRAL DE HACIENDA

que "pasara algo". Una vez Mc-Murtrie dijo a Streatham:

—Alicia me dijo que ustedes fueron amigos en París.

De pronto, Streatham no repuso. Su mirada fué del esposo a la mujer tratando de adivinar—asi me lo explicó luego—qué sabía él. No mucho, a juzgar por su tranquilla sonrisa.

—Si—dijo al fin—conocí a Alicia bastante bien...

—Algo más que bastante bien—cortó ella, y dirigiéndose a su esposo:—Yo estaba bailando en el Marigny. Era mi primer contrato en París y no conocía a un solo americano allí. Entonces conocí a Jorge. Fué bondadoso conmigo, muy bondadoso. Y—hizo una pausa—me enamoré pérdidaamente de él.

—¡Ah!  
—¡No seas celoso, Andrew! Aquello pasó... Pero hubo un tiempo en que me hubiera casado con él si me lo hubiera pedido.

Pero—su voz sonó extrañamente débil—nunca lo pidió.

—¡Suerte para mí!—fué el comentario de Mac. Golpeó en la espalda a Streatham.—Fuiste un tonto... y te debo un trago por eso. ¡Aquí!—gritó al mayordomo jamaquino.—Champaña, Jim... ¡Ríos de champaña!

Tuvimos un río de MM. Moet & Chandon extraseco. Poco después Streatham y yo nos reíríamos; y en camino hacia la casa la curiosidad se impuso a mi discreción.

—¿La amó usted?

—Locamente.

—Entonces ¿por qué no?...

—¿No me casé con ella? ¿Cómo podía hacerlo? Yo...

Dudó, y yo insistí:

—¿Por qué no?

—¿Quiere atraparme?

—¿Qué quiere usted decir?—dije sorprendido.

—Busca comprobar si soy tan detestable como Beauclerc.

—No sé dónde va usted a parar.

—Recuerde el viejo lema anglosajón: no menciones a una mujer excepto para alabarla.—Y rió desagradablemente.—Pero voy a demostrarle que soy tan cochino como Beauclerc... Escuche. Alicia fué mi querida. Por eso no me casé con ella. Porque—sus palabras tuvieron cierta brutal arrogancia—uno puede amar a su querida pero no casarse con ella. Menos si es un Van Zandt.

Pronunció el patronímico con visible respeto, donde iba la lejána evocación de magníficas cosas idas, de reyes, de armados caballeros plenos de orgullo y de gloria.

Recordé entonces lo que había oído de labios de Alicia al ellos encontrarse en el Tobago:

—Tu vieja manía romántica. Siempre tan desesperadamente romántico.

Recordé también lo que Streatham me había hablado sobre la

degradación de amar; de como se le daba todo a una mujer menos una cosa. Pensé entonces que lo que él había excluido era el nombre que no pertenecía al hombre sino a su destino. De acuerdo con sus arcaicos criterios, su nombre no le pertenecía a él personalmente sino a su familia, a su clan, a todos los Van Zandt incluyendo los ya fallecidos y los por nacer. Aunque amara apasionadamente a una mujer no podía darle aquel tesoro patronímico casándose con ella si había sido su

(Continúa en la Pág. 54)

**¿Será Paulino?**

(Continuación de la Pág. 45)

modos, por la ruta del sueño. En cambio a Paulino no solamente no lo ha derrotado Baer, sino que fué él el que fué declarado perdedor al final de los célebres 20 rounds.

Una pelea Max Baer-Paulino, no solamente tendría el aliciente que tienen todas las peleas entre hombres de fuerzas más o menos equilibradas, sino que serviría para que los aficionados se pasaran dos meses discutiendo antes del match si Baer podría o no podría noquear a Paulino, o por lo menos tirarlo al suelo, cosa que hasta ahora no ha logrado ningún ser viviente. Y esas discusiones entre los fans son el mejor sintoma para aseverar, sin lugar a dudas, que el estadio se llenará la noche del big event.

¿Tumbaría Baer a Paulino?—

Si Paulino le gana a Carnera en Buenos Aires, y su nuevo encuentro con Max Baer en Nueva York se lleva a cabo el próximo año, ¿logrará Max Baer lo que nadie ha logrado? ¿Haría el anti-gu cowboy que por primera vez en su vida Paulino visitara las canvas?

Sin contestar a esa pregunta—es demasiado complicada y difícil—yo quiero hacer constar que Max Baer pega actualmente más fuerte que pegaba ninguno de los adversarios con quien se midiera Paulino, llámáranse éstos Hansen, Von Porat, Godfrey, Harry Wills o cualquier otro. Ahora bien, también es cierto que pegarle a Paulino en la mandíbula con golpes como los que tira Baer,—y que tan bien le sirvieron frente a Schmeling y a Carnera—es poco menos que imposible...

**La Metamorfosis**

(Continuación de la Pág. 46)

**LA HISTORIA**

El escritor americano Clarence Budington Kelland dió a la publicación otra de sus pinceladas maravillosas. Una historia de alta trascendencia espiritual, pero tan discretamente, tan sutilmente humorística, que creó sensación...

Una historia paradójica: por un lado plerórica de fantasías; por otro absolutamente dentro del ambiente social moderno, pintando caracteres que conocemos, que tratamos, que existen dentro del mismo radio de acción en que nos movemos cada día...

El tema gira alrededor de los dos grandes civilizaciones: la oriental y la occidental. Toda la enorme filosofía de los hijos del Celeste Imperio, y la total despreocupación moral de Norteamérica... La sabiduría de aquéllos contra la astucia de éstos. En síntesis: un chico americano que

se marcha a la China con su padre misionero y que permanece allá hasta que tiene edad de buscar esposa... Ilustrado cuidadosamente en los clásicos orientales... Devoto fiel de la bella filosofía de Ling Po... Ignorante en absoluto de las costumbres y civilización de sus hermanos los americanos de Norteamérica... Pero la ineludible ley de procrearse le impone el viaje en busca de la compañera que le ofrezca la sucesión... Y cae dentro de un grupo de políticos sin escrúpulos, que rigen como soberanos su ciudad natal... La política de los Estados Unidos expuesta sabiamente, en pinceladas vigorosas y sentencias llenas de gracia, por el insuperable escritor Budington Kelland... los *gangsters*, los pistoleros, los medios corruptos empleados en las contiendas electorales... Crímenes de política interior... crímenes que quedan tolerados dentro de la ley.

Imaginaos este joven que llega a la América con todas las ilusiones e ideales de un perfecto caballero chino... con todo el prestigio moral de un misionero, para caer en la vorágine infernal de una campaña política manejada en su totalidad por tipos del hampa y sin escrúpulos; sin más argumento que el definitivo de la pistola...

Mas, nosotros no podemos entrar en detalles de la obra. Baste saber que era el nuevo tipo de comedia que soñaba Harold Lloyd. Una historia cuyo interés estuviera más allá de unos cuantos gestos que provocasen la risa. Situaciones cómicas dentro de un engranaje intelectual. Y como si al crear el tipo del héroe, Clarence Budington Kelland hubiera pensado en Harold Lloyd, surgió éste para dar la nueva oportunidad que el comediante buscaba.

Por la primera vez en su carrera Harold Lloyd filma una historia que no ha sido escrita ex profeso para él. Pues hay que significar que estaba lejos de la mente del escritor crear una obra cinematográfica al escribir su novela. Todas las películas anteriores de Lloyd están basadas en un argumento escrito exclusivamente para su uso. Muchas de ellas, como "El Nietecito", por ejemplo, fueron ideadas por él mismo, y hasta en la confección de la historia tomó parte el comediante.

Esta vez Harold se sujeta a las situaciones creadas por un escritor famoso, cuya pluma penetra en los más sombríos recintos del espíritu o del orden social. Y de esta manera se opera la segunda metamorfosis de su carrera, iniciándose como comediante de situaciones refinadas, que depende más de la sentencia del parlamento que de las gracias más o menos absurdas de los gestos.

Pero no vayáis a creer que Harold se ha desprendido totalmente de su espléndida "pantomima". Solamente que no abusa de ella. Y los famosos espejuelos de carey, esos espejuelos sin cristales que valen una fortuna incalculable, continúan haciendo resaltar el rostro que se conserva juvenil a despecho de los años...

#### HAROLD SIN LENTES

Con extrema sencillez, pero cordial y generosamente, Harold Lloyd hace los honores de su casa. La mayor parte de los representantes de la Prensa pertenecemos "al mercado extranjero"... Ariza, nuestro compañero de "Cine Mundial", recuerda que en nuestros países Harold es conoci-

do por "Delgadillo"... El famoso comediante quiere saber lo que significa el nombre y cuando le explicamos, sonríe satisfecho... Después de todo la gente de Cielandia prefiere ser conocida por "delgada" que por Sancho Panza, especialmente desde que hay tanta preocupación por la línea... Nuestro entrevistado quisiera saber la reacción del público latino sobre sus películas...

Las opiniones, naturalmente, coinciden... De sobra sabemos que la popularidad del actor no se limita a los Estados Unidos, sino que ha pasado todas las fronteras. Se discute la obra... Nuestro espíritu independiente y ajeno a las trabas espirituales, aprovecha aquella oportunidad para expresarse: "Después de todo esta última obra tiene que ser un éxito. Posee el nombre del héroe como talismán; pero también posee otros elementos que son de máxima importancia, tal vez más importantes aún que un nombre: todo el talento de un autor que sabe manejar las situaciones cómicas sin imprimirles vulgaridad. Una filosofía extraordinaria que establece espléndido parangón entre dos enormes civilizaciones y haciendo honor a quien honor merece, títulos superimpuestos en el idioma español que recogen sutilmente el espíritu de la obra, ayudando victoriosamente al éxito de la misma, en vez de fatigar como hacen tantos otros".

Así, de esta manera, pagamos un tributo de admiración, frente al artista, frente a la Prensa, frente a los señores magnates que jamás tienden una mirada sobre los que laboran en la oscuridad, a un compañero laborioso, Luis Nebot, que trabaja cada día para el engrandecimiento de su empresa y que como abeja solitaria va fabricando el panal que se convierte en oros y fama para todos, menos para él... Perdido entre el engranaje formidable de la maquinaria complicada de publicidad, el inteligente compañero fabrica reputaciones, y va añadiendo prestigios a la gran farsa cinematográfica... ¡todo en la oscuridad!

¡Pero no importa!... La mejor recompensa que podía recibir es la satisfacción que demostró Harold Lloyd al enterarse de la superioridad de los títulos de su película "Fiate de los Tontos". Una de las labores de este género llevada a cabo más sabiamente y con perfecta discreción, máxime si se tiene en cuenta que la verdadera substancia de la obra está en las sentencias, en la aplicación de las máximas de Ling Po y en lo sutil de las bromas y los dobles sentidos.

¿Cómo luce Harold Lloyd en la



MAR... AIRE... SOL...  
BAILE...  
ALEGRÍA!

Vivifique su organismo  
EN LA  
INCOMPARABLE

PLAYA DE MARIANAO



vida privada?... Bástete saber, querido lector, que si le encontraras en la calle, desprovisto de sus famosas gafas de carey, jamás le reconocerías... Esos lentes de carey representan al cómico que aplaudes en la tela luminosa. El Harold Lloyd en la vida privada, padre de tres niños; feliz esposo de Mildred Davies (que también fué artista en su tiempo y sacrificó la carrera al amor de su hogar y su marido); el Harold Lloyd que representa una de las más fuertes fortunas de la América del Norte, visto sin el adorno de esos aros oscuros, es un individuo diferente. Y de la misma manera que su fisonomía cambia sin los lentes, cambia su carácter. Porque Harold, a quien aplaudes por las gracias que crea, es serio, observador, estudioso. No un ser sombrío, pero su jovialidad es reflexiva...

Recientemente otro compañero interrogó a Harold Lloyd acerca

de sus planes para el futuro, y he aquí lo que según este escritor dijo el artista: "No me retiraré jamás. Cuando no trabaje directamente como actor, trabajaré como productor y como director... En cuanto a mi personalidad artística, busco un sucesor... Cuando lo encuentre, ya sea en el teatro, en las filas de extras, en un garage vendiendo gasolina... dondequiera que sea, lo tomaré por el brazo, le colocaré mis gafas de carey y haré de él otro Harold Lloyd... Mi experiencia será su guía; produciré sus películas y no será, en fin, sino un desdoblamiento de mi propio ser"...

¿Dónde existe este hombre joven, de rostro aniñado, de sonrisa ingenua, que una vez con los lentes de carey sobre la nariz se parece físicamente al gran comediante y que en espíritu, en intelecto, en sueños y aspiraciones, se parece tanto que pueda comenzar su carrera donde la deje aquél?...

Como comenta nuestro compañero, si tal rara avis existe y Harold Lloyd llega a conocerla, su suerte está hecha, su fortuna amasada de antemano, su fama establecida antes de vestirse con los ropajes milagrosos del actor consagrado...

Pero a Harold Lloyd le quedan muchos años para triunfar por sí. El Harold de hoy, espiritualmente ha cambiado poco. Todo su dinero, su fama, su gloria, no le han arrancado esa deliciosa ingenuidad que posiblemente fué uno de los encantos de aquel rapaz que, hace años, muchísimos años, vendió periódicos y botellas vacías en Nebraska... Y por las noches, cartuchos de maní en un parque provinciano...

# SALUD Y BELLEZA

A cargo de la **Dra. María Julia DE LARA,** Médico del HOSPITAL MUNICIPAL de MATERNIDAD de LA HABANA

## EL MASAJE FACIAL EN ALEMANIA

*Cómo se practica en la Facultad de Medicina de Eppendorf.— Sus aplicaciones en los salones de belleza.—¿Previene él las arrugas?—La firmeza de los tejidos de Brigitte Helm, la estrella insuperable de Nené Babelsberg, meca del cine europeo.—Los magníficos resultados del masaje facial en la piel seca.*

EN las cuidadas carreteras que conducen a las playas, a todo lo largo de las avenidas concurridas, entre las flores que ornamentan el Alster—empinadas a la vera de las ondas claras que irisan la superficie del río pintoresco para quebrar innumerables pedacitos de pan a los cisnes decorativos—la mujer alemana pone la nota fuerte de su salud rozagante. Ancha de hombros, plena de caderas, dura de facciones, desliza su vida laboriosa sin grandes preocupaciones estéticas. Más que los cosméticos, por encima del anhelo imperioso de los perfumes, con un deseo más decidido que el afán natural del bien vestir—la mujer alemana es ineluctante—ella quiere saberse sana y fuerte. Sobre todo esto. Con nervios de acero, huérfana de sentimentalidad romántica, tiene sin embargo un concepto peculiar del amor. ¿Amor? Esta mujer fuerte, segura de sí misma,

pone alguna vez como tantas otras la mujer cubana su porvenir y su destino al servicio de un gran cariño? Lo que sí no puede negarse es el interés máximo que ella tiene en el mantenimiento de su salud. Aquí existe ausencia de otros valores morales. Ya lo dijo enfáticamente madame Sinclair Lewis a raíz de su deportación del territorio germano: "La bella Alemania de hoy es la prisión más higiénica y confortable del mundo..." ¡Pero la salud física es admirable!

La alimentación substanciosa y abundante se realiza a intervalos regulares. La gimnasia progresiva y continua hace del cuerpo una

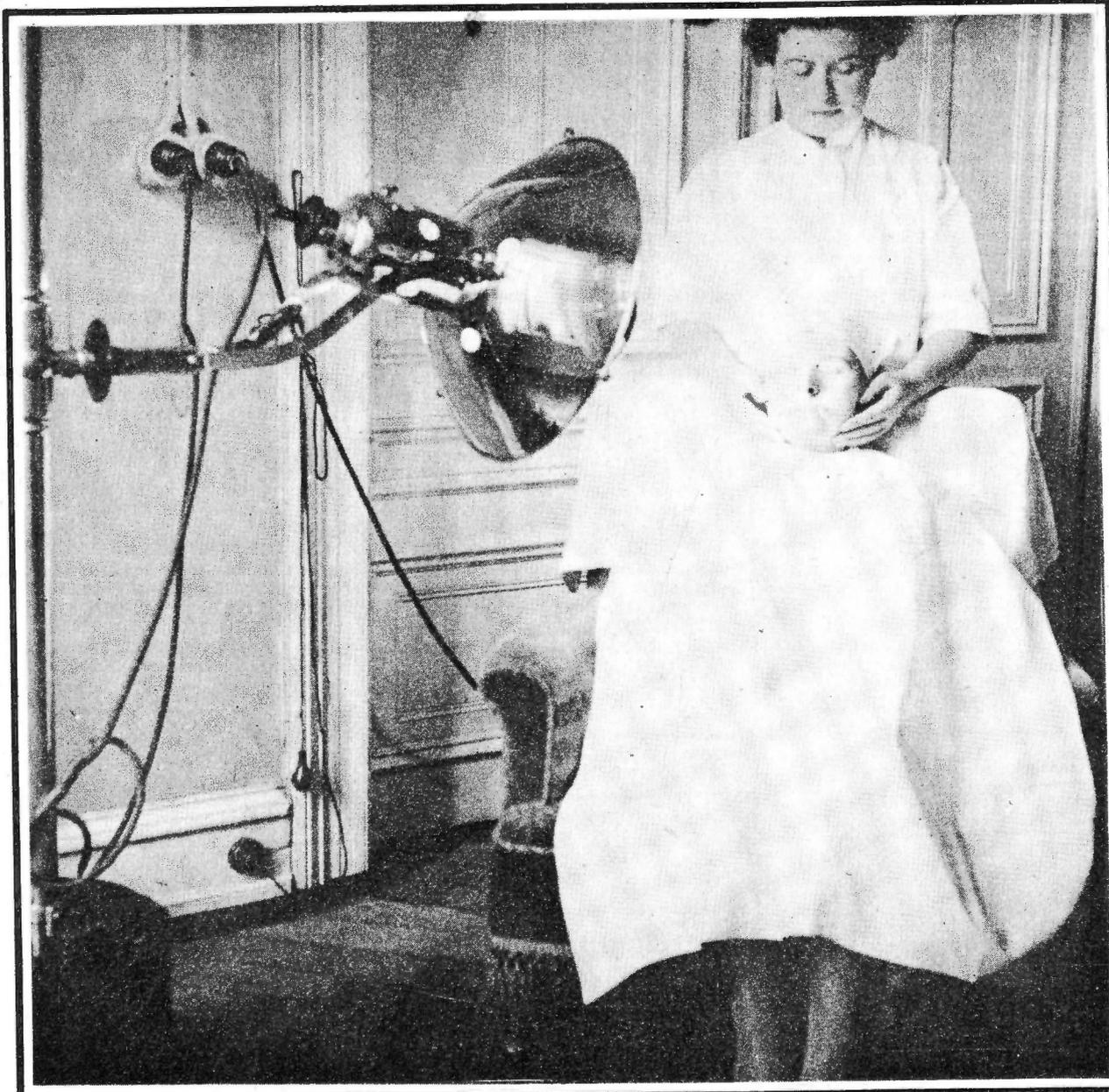
maravillosa maquinaria. El masaje correctamente aplicado en su aspecto más científico contribuye a la conservación de la salud. El masaje facial puede afirmarse que fortalece y estimula aunque aquí no tenga pretensiones verdaderamente estéticas. Por lo regular se aplica tres veces por semana. Se acostumbra practicarlo después de un baño general tibio. Comiénzase estimulándose el retorno de la circulación venosa.

Este primer tiempo, aun en la piel de tipo grasoso, suele realizarse mediante sustancias oleosas, sólo que se utilizan aquellas de poca densidad.

A partir de la base del cuello, en el curso de las dos líneas paralelas que describen las venas yugulares, se llega, en el proceso de deslizamiento a ambos lados de las mejillas. A continuación se aplican todos los tiempos de las manipulaciones que se han descrito en el número precedente de la edición de CARTELES, a propósito de la técnica del masaje. Existen, sin embargo, ciertas características propias de la región. Así, por ejemplo, la vibración se hace de una manera circular, y muy ligera siguiendo los músculos orbiculares de los párpados y el orbicular de los labios limitando el contorno de ambas regiones. Esta misma vibración más fuerte ha de seguir una dirección lineal a todo lo largo de los maseteros, músculos poderosos que van desde la arcada zigomática hasta el borde libre de la mandíbula inferior. Para reconocer la arcada zigomática basta saber que es el relieve óseo que descansa directamente por debajo de la línea horizontal que corta por su centro el conducto auditivo externo. Apretando los dientes como cuando se realiza el acto de la masticación, se sienten, si se aplican los dedos, cómo se contraen las fibras elásticas que constituyen los músculos maseteros. En la frente, deben deslizarse las manos en sentido vertical, como quien las extiende hacia los cabellos, siguiendo el espesor del músculo frontal, pero con un movimiento muy suave.

En Alemania el masaje facial se realiza con una solución acuosa ligeramente alcoholizada añadida de unas gotas de tintura de benjuí en las personas de piel grasosa. Y con manteca de cacao en las de piel seca y normal. Después de este masaje no debe de bañarse nuevamente el rostro. Basta con extender una toalla felpuda o un algodón para arrastrar los restos de sustancias no absorbidas por la piel. Constituye un magnífico ejercicio pasivo para fortalecer y mantener firmes los tejidos. En este sentido, previene las arrugas. Pero no puede decirse, con propiedad, que sea un masaje estético. Este, que estudiaremos en artículos próximos, ha llegado al máximo de su desarrollo en París. Pero este masaje facial que se realiza en la Escuela de Medicina de Eppendorf es muy efectivo para conservar y desarrollar la fortaleza física. Estimula los filetes nerviosos propiciándoles una mejor irrigación y neutraliza en parte la acción de la fatiga nerviosa y muscular (*surmenage*).

La cuarta manipulación de masaje general—véase el artículo correspondiente de CARTELES en la sección Salud y Belleza—se acentúa siguiendo los nervios superficiales. El pellizcamiento y la percusión son de gran importancia en el masaje facial. Para comprender mejor la manera de actuar sobre los filetes nerviosos de la cara, acompaña al presente artículo un dibujo señalando la trayectoria de los nervios. Para la descripción se ha adopta



La doctora GOLDSMITH comienza una sesión de masaje facial, tal como se enseña en la Escuela de Medicina de Eppendorf, aplicado liberalmente en los salones de belleza hamburgueses. Obsérvese la vibración a lo largo de los maseteros, ampliamente explicada en el presente artículo. Cuando se trata de vigorizar la piel seca, practícase la impregnación de las sustancias grasas por medio de la energía calórica.

**AVISO IMPORTANTE**

Ruego encarecidamente a mis amables consultantes que mientras dure mi viaje de estudio por Europa tengan la bondad de limitar sus consultas a los casos difíciles y no resueltos satisfactoriamente en Cuba y a los que reclamen gran urgencia. Mi propósito al relacionarme con los especialistas más afamados del mundo en todo lo referente a la salud y a la estética femenina, es corresponder a la entusiasta acogida demostrada por las asiduas lectoras de "Salud y Belleza".

Los casos corrientes y ligeros que puedan esperar, serán resueltos como habitualmente lo hago, en mi sección a mi regreso a América.

Mientras no esté en Cuba, mi dirección permanente en Europa será la siguiente:

"Doctora María Julia de Lara, Pensión Bolívar. Gross Fontenay N° 1-A, Hamburg 36, Hamburgo, Alemania", desde donde rápidamente me será dirigida a los distintos lugares que me propongo visitar. Suplico no olvidar una moneda de diez centavos (americana) para la contestación, en los casos en los cuales la índole misma de la consulta no permita su publicación total en la revista CARTELES.

Quiero asimismo hacerles saber que recibiré con gusto las sugerencias en relación con los asuntos que deseen ver tratados en la sección, relativos a "Salud y Belleza", pues ahora se presenta la oportunidad de tener la mejor información en los centros más adelantados. Mi más vivo anhelo es hacer de mis divulgaciones semanales una verdadera fuente de información que responda a los deseos, al interés y a las necesidades estéticas y espirituales de la mayoría de las lectoras.

Estoy recibiendo con toda regularidad la correspondencia dirigida a Gross Fontenay N° 1-A, Hamburgo. Suplico encarecidamente a mis comprensivas consultantes del extranjero y de Cuba que no me envíen correspondencia alguna a mi antiguo domicilio de Escobar N° 76, La Habana, pues como el correo tiene conocimiento de mi actual dirección, me las envía a Alemania, teniendo yo que pagar la totalidad del franqueo más una multa que impone el Gobierno alemán cuando las cartas no están debidamente franqueadas; por el contrario, las que vienen directamente, debidamente franqueadas, me llegan con toda normalidad.

Dra. M<sup>o</sup> JULIA DE LARA.  
Hamburgo, 1934.

do una terminología no técnica con el objeto de facilitar la comprensión general. Siguiendo la dirección de los filetes nerviosos anotados en la figura es que deben de realizarse las manipulaciones correspondientes. Ellas mejoran y regularizan el tono de la energía nerviosa. Se comprende fácilmente la acción poderosa del masaje científico aplicado a una región que determina como ninguna la nota expresiva de la personalidad individual. La fresca lozanía de Brigitte Helm, la máxima estrella alemana que las lectoras pueden contemplar en la película "Atlantis", demuestra que en la meca del cine europeo que es Nenée Babelsberg, en Berlín, prestan al desarrollo físico de las cineastas un cuidado por lo menos tan exquisito como el que le dedican los hábiles productores de Hollywood.

El efecto más sobresaliente del masaje facial debe esperarse cuando se aplica como estimulante de la piel seca.

Al estudiar los distintos tipos de cutis en esta sección de Salud y Belleza habrá de explicarse la conducta a seguir con respecto a la conservación y perfeccionamiento de cada uno. Ahora debemos adelantar que las finas líneas que suelen surcar la piel seca—con lamentable precocidad muchas veces—llegan a desaparecer bajo la acción de este masaje científico. Debe aclararse, sin embargo, que la curación se refiere a las pequeñísimas arrugas, incipientes plegamientos de la piel causados por la insuficiente lubricación y por la debilidad de los tejidos. Aquellos casos más avanzados necesitan recurrir a otros procedimientos que habrán de estudiarse en su oportunidad.

El masaje es un magnífico procedimiento para activar las glándulas sudoríparas y sebáceas, fortaleciendo directamente los tejidos. Tal como se aplica con generosa profusión en Alemania es beneficioso por varios conceptos: Por el estímulo de la circulación de retorno, que propicia, por la



Brigitte HELM, la máxima estrella filmica del cine europeo, muestra en "Atlantis", la soberbia película berlínesa, la fresca lozanía de su rostro, que ella conserva con el masaje facial, tan popular en la población femenina de Alemania.

activación de la energía nerviosa, por el desarrollo y conservación de los músculos y por la renovación de la piel. ¿No son en último término factores que contribuyen a la salud física tanto como a ese incomparable resplandor que es la belleza?

**CONSULTORIO "SALUD Y BELLEZA"**

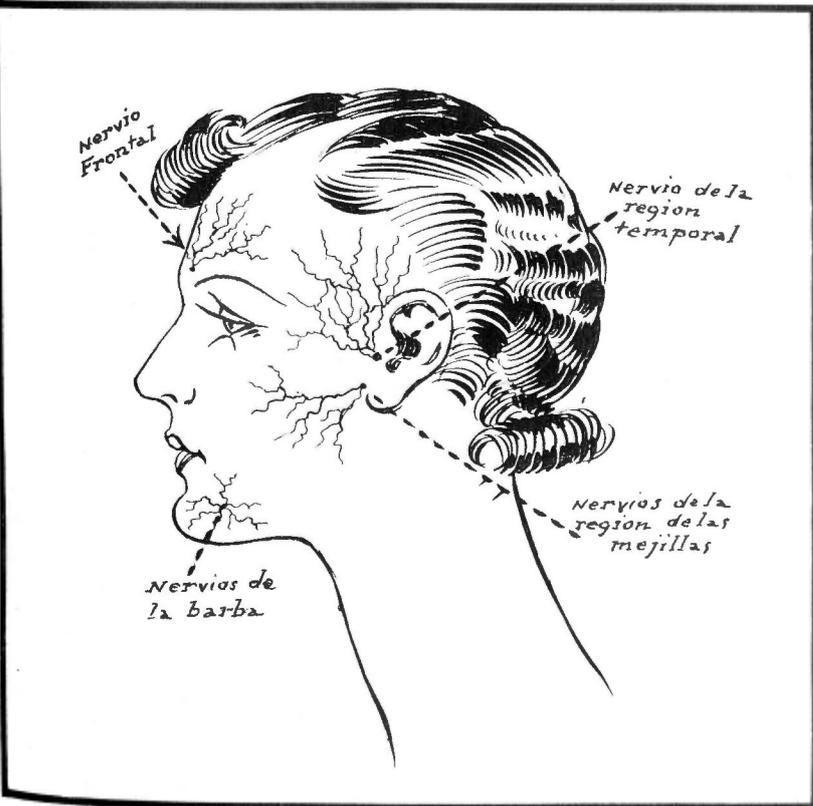
313.—J. JENANA, Ranchuelo, Sta. Clara, Cuba.—Con qué amable simpatía he leído su carta, amiga mía. Bien se ve que su sistema nervioso está seriamente comprometido en esa pena moral. Reaccione, amiga mía. Nada merece ese sufrimiento suyo. Con voluntad o sin ella, tiene que alimentarse a su hora. Las tres de la mañana, las doce del día, las tres de la tarde, las siete de la noche. Si no tiene deseos para más, dos huevos crudos y un vaso de leche cada vez. Frutas como naranjas, plátanos, nísperos, que se comen casi sin esfuerzo. Ejercicios físicos: natación, equitación, tenis, suiza, cualquier cosa que obligue al trabajo muscular. Y un trabajo, si no puede mental, manual. Además, distancia y un horizonte nuevo

para su vida. El ánimo se levanta y llegará a vencerse usted misma. ¿Quiere mayor triunfo? Sana, ágil, fuerte, resignada, es como se lucha frente a las penas de amor. Tome, además, después de almuerzo y después de comida, una cucharadita de la medicina siguiente:

R/.	Glicerosfato de calcio soluble .....	20 gramos
	Glicerosfato de sodio ..	4 "
	Tintura de kola .....	5 "
	Vino Jerez quinado C. S.	
	P. ....	300 "

H. S. A.—Cucharadas. Uso interno.

314.—E. E., Santo Domingo, República Dominicana.—Para R. de G. Escríbame nuevamente indicándome el resultado de mi último tratamiento que le indiqué en "Salud y Belleza". Indíqueme todos los pormenores de su carta, que a la misma dirección de Hamburgo yo la recibiré en Berlín y le pondré el tratamiento que ponen allí; pues como estaba usted tan impaciente para empezar, las indicaciones fueron conforme a la técnica que no es tan adelantada y completa como la que se está empleando para el desarrollo del busto en Berlín y en París.



En el presente dibujo se señalan las trayectorias de los nervios faciales que deben de tenerse en cuenta para la aplicación de los distintos tiempos del masaje. Se ha adoptado una terminología no técnica para facilitar la comprensión general. Léase en el presente artículo la manera de actuar.



**Juegue  
con su dinero, si a  
Ud. le place, pero  
nunca juegue con  
su salud!**

Al comprar *Cafiaspirina*  
fíjese en la Cruz Bayer

¿A quién no le agrada, de vez en cuando, jugar un poquito al azar? Ya sea que se trate de carreras de caballos, o de billetes de la lotería, o de un número de la ruleta. Al fin y al cabo, es tan humana esa afición!

Pero cuando la salud está de por medio, es sumamente peligroso jugar al azar; por ejemplo, usando imitaciones en lugar de las medicinas originales y legítimas. Entonces Ud. debe atenerse más que nunca a lo seguro y digno de confianza, como la *Cafiaspirina*, fabricada por la prestigiosa CASA BAYER.

# CAFIASPIRINA



el producto de confianza  
contra los dolores y malestares

## LENCHO

(Continuación de la Pág. 16)

trabajar. La comida cuesta muy cara y yo pienso que es más fácil dar un palo que un pan. Tu padrino te enseñará a leer y tú harás todo lo que te manden, pronto y bien, para demostrar que eres agradecido.

El pequeñín asintió a todo con humilde movimiento de cabeza. Cuando quedó solo enjugó con el dorso de la mano una lágrima. A cincuenta pasos de la casa estaba el pozo artesiano con su brocal bajo, cubierto de "moradillas" y en alto la cuerda de la estridente garrucha.

Al día siguiente de su llegada Lencho fué a traer agua, por orden de doña Ramona. Echó la cubeta al vacío y miró... ¡qué fondo! Fué soltando la cuerda poco a poco; una cuerda larguísima que descendía interminablemente. El muchacho estaba asustado. ¿Nunca iba a llegar la cubeta al fondo?

Por fin llegó. Tocó piedras. El latón de la cubeta chocó varias veces con objetos duros, de distinto tamaño.

El niño empezó a recoger la cuerda que ascendía lentamente a cada gran esfuerzo, hasta que descansó en el brocal el artefacto rebosante de líquido fresco y limpio.

La llevó. Doña Ramona estaba hecha una furia; una hora para traer el agua. ¡Si sería holgazán el maldito!

Al llegar Lencho, en el instante mismo en que puso la cubeta en el suelo, recibió en su cuerpecito tembloroso una lluvia de palos.

Era de noche. En su rincón misérrimo el niño gemía. Apretaba la garganta, estrangulaba los so-

llozos para no ser oído, imploraba a la mamá lejana entre plañidos, rezaba pedacitos de oraciones, para interrumpirse con nuevos lamentos.

Por la ventana abierta se miraba un cuadrado de cielo limpio, el cielo de peonías de los trópicos, con luminosos puntos dorados. Lencho lloraba de miedo, de frío y de hambre. Por la ventana entraba el viento fresco de la noche, saturado de hálitos misteriosos y de olor a jardines.

En el huerto habría plátanos y guayabas maduros.

El niño tenía hambre. La vieja se había negado a darle un pedazo de pan.

Cuando amaneció fué en busca de la escoba, de la regadera, del agua. Trabajó febrilmente y al terminar, lo llamó don Pedro para darle la primera lección.

Cuando terminó la clase Lencho tenía sangre en la cara y en las manos; y en el suelo, junto a la silla que sirvió de asiento a don Pedro, había una gruesa vara de limón, a la que el buen señor había quitado las espinas sólo en el sitio por donde él la tomó.

Y el excelente hombre, con expresión tranquila, decía que Lencho aprendería a leer en tres meses, por que "la letra con sangre entra".

Doña Ramona por su parte no dejaba descansar al muchacho:

—¡A barrer! ¡A regar la huerta! ¡A traer el agua!

No descansaban ni Lencho ni la vara de limón.

Hacia tres meses que el pequeño había llegado a casa de su magnánimo padrino.

El chiquillo pasaba las noches con los ojos abiertos y llenos de lágrimas.

Oía en el reloj las horas, las medias y los cuartos, hasta que el gallo cantaba y la primera claridad florecía en la ventana.

Estaba muy enfermo. Estaba casi ciego de tanto llorar. Un día llegó al pozo en busca del agua. Alguien había desatado la cubeta y él en su ceguera no lo vió. Se enteró al soltarla en el vacío, y, consternado, quiso atraparla. Se inclinó, se inclinó en el brocal cuanto pudo, pensando en los golpes brutales, en la quemante y desgarradora vara de limón, en sus noches sin sueño, en su cuerpo martirizado, llagado...

Se bajó mucho, con la vana esperanza de alcanzar la cubeta que ya caía al fondo cuando él, enloquecido, en el extravío de su pavor, perdió el equilibrio; resbalaron sus pies flacos y débiles y allá va, de cabeza en pos del trasto, con gesto de loco o de mártir.

¡Cómo lloraba doña Ramona! ¡Qué lagrimones los de don Pedro!

Su ahijado, su ahijadito querido. ¡Dios piadoso, pobrecita criatura, tan bueno, tan trabajador!

Cuando sacaron de la hondura pedrosa el cadáver de Lencho, tenía el grotesco aspecto de un lagarto. El limo de las piedras se había untado en sus carnes magras. Le había crecido la barriga de un modo escalofriante y todo el misero cuerpecito estaba hinchado y lleno de moretones.

VIAJE EN TRANVIA Y VIAJARA COMODO,  
RAPIDO Y SEGURO.

HAVANA ELECTRIC RAILWAY CO.

—A ese niño lo han golpeado— dijo uno de los médicos que cieron la autopsia.

Y don Pedro respondió al punto, con voz conmovedora de padre amantísimo:

—Sí. Es muy probable, es muy fácil, doctor; como cayó de arriba, se ha golpeado con las paredes del pozo que es tan hondo, y que en el fondo tiene tantas piedras... ¡Pobre hijo mío! Aquí todos lo queríamos muchísimo. Yo lo estaba enseñando a leer, y Ramona hacía todo lo posible por hacer de él un muchachito inteligente y útil.

Laceraba el alma ver llorar a don Pedro. ¡Qué bien lloraba!

Los doctores estaban conmovidos, y encomiaban cálidamente la bondad de aquel santo varón.

## El Pescador.

(Continuación de la Pág. 31)

En la escuela nos habían leído la historia de Gustavo Vasa, el glorioso héroe nacional, quien, años ha, después de haber sido traicioneramente asesinado su padre, juntamente con toda la nobleza, por el rey de Dinamarca, había escapado en sus esquís rumbo al norte, atravesando las agrestes serranías de la Dalecardia, logrando llegar a Noruega, de donde retornaba más tarde a Suecia en triunfo para ser coronado rey de un país libre. Aquella leyenda había logrado inflamar mi cerebro. Tuve, pues, una súbita inspiración: ¿Por qué no hacer lo que Gustavo, atravesando los bosques para llegar a Noruega, donde no existía aquella inconveniente disposición de las autoridades?

Mis dos amigos encontraron genial esta idea mía. Nosotros desconocíamos hasta el nombre de los puertos de la costa noruega, pero sabíamos que si tomábamos hacia el oeste, a través de las montañas, tarde o temprano tendríamos que dar con el mar, y una vez allí, ya sabríamos qué hacer. Se trataba de un viaje de unas trescientas millas en línea recta, teniendo que atravesar, durante la mayor parte del trayecto, bosques, montañas, lagos y ríos, completamente desolados, pero esto no nos arredra en lo más mínimo, por la sencilla razón de que ignorábamos que existieran tantos obstáculos; y comenzamos a hacer nuestros planes definitivos.

Hacia tiempo que me estaba preparando para recibir la confirmación, la cual, en la vida de un muchacho sueco, constituye un verdadero acontecimiento. El pastor está preparando al niño durante tres meses, haciéndole aprender de memoria el catecismo. Yo, después de todo, tenía ya ganas de salir del paso, y además, no existía mejor oportunidad para escapar sin ser observado que la noche del día en que se celebrase la ceremonia. Nos pusimos de acuerdo, pues, sobre este extremo y comenzamos a ahorrar todo el dinero que podíamos, haciendo cada uno un bulto en que pusimos aquellos objetos que estimábamos nos podían ser útiles por el camino. Mi abuelo contribuyó, sin saberlo él, con cierta cantidad de picadura y varias pipas.

Cuando por fin llegó la mañana en que debía celebrarse la ceremonia, tenía todas mis pertenencias envueltas en una manta y escondidas fuera de la casa, junto con un trineo, en lugar don-

de las podía coger sin ser observado. Mis compañeros se ocultarían en un viejo establo situado en las afueras del pueblo.

Me había vestido de nuevo, según costumbre en tales ocasiones, consistiendo mi traje en una especie de *smoking* y pantalones largos, de suerte que cuando el marido de mi media hermana entró en la iglesia, lucía yo ya muy serio y peripuesto. Me atrevo a confesar a ustedes, sin embargo, que mis pensamientos estaban muy lejos de la ceremonia mientras ésta se llevaba a cabo, pues no hacía más que pensar si mis compañeros habrían podido escapar sin novedad y cómo saldríamos aquella noche de la aventura. Recibí la confirmación, no obstante, y todos los asistentes me estrecharon las manos.

Tan pronto como terminó la ceremonia regresé a casa, me cambié de ropas y me escabullí, dirigiéndome al lugar donde había dejado escondido el bulto con mis pertinencias. Como se iba ha-

ciendo de noche, pude salir sin ser visto y al poco rato me reunía con mis dos amigos en aquel apartado establo, hundiéndonos en el heno que nos había de servir de lecho. Por la mañana muy temprano, partimos rumbo al oeste, calzados con esquís, arrastrando el trineo en que iban nuestras pertenencias detrás de nosotros.

Al principio todo fué fiesta. Era la primera vez que me sentía libre desde la ocasión en que me sentara a la caña de mi barco, en el lago de Ockelbo. Aquella región estaba completamente deshabitada y no había que temer a nadie, a excepción de los leñadores y, muy rara vez, a los hombres que se dedicaban a la tarea de hacer carbón vegetal. En aquellas regiones emplean todavía un método muy primitivo de hacer el mismo: después de amontonar un buen número de troncos de abedul o cualquier otra madera dura, los cubren de tierra y les prenden fuego, dejándolos que se va-

## ASTORIA

PAPEL HIGIENICO de CALIDAD

En su fabricación NO se emplean preparados químicos.



Suave como la seda.—Extra esterilizado.—El más económico por su precio y por ser el rollo que más papel contiene.

EXIJA MARCA "ASTORIA"

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

yan quemando lentamente hasta carbonizarse. Los que se dedican a esta tarea, sin embargo, eran hombres que vivían apartados de todo contacto con el mundo, y no nos molestaron. Después (Continúa en la Pág. 60)

# Haga esta prueba...

Límpiese la dentadura por lo menos dos veces al día con la

## Pasta GRAVI

Al cabo de un mes compare la deslumbrante blancura que habrá impartido a su dentadura.

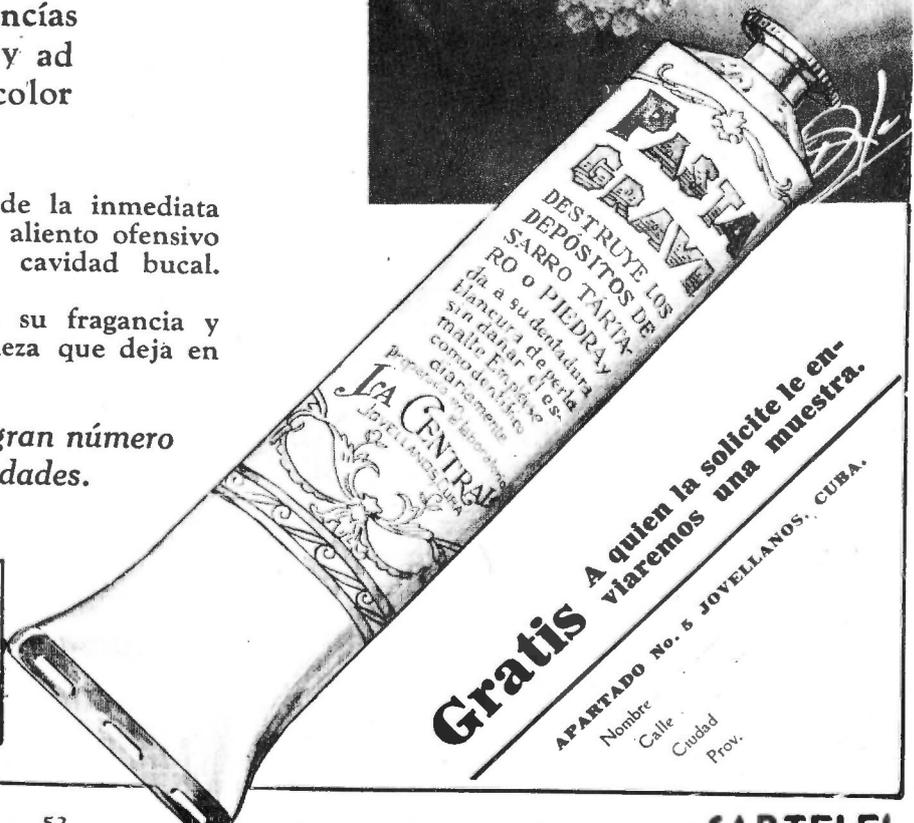
Note cómo sus encías dejan de sangrar y adquieran firmeza y color rojo.

Ud. se dará cuenta de la inmediata desaparición de todo aliento ofensivo que provenga de la cavidad bucal.

Ud. se deleitará con su fragancia y la sensación de limpieza que deja en su boca.

Y le evitará un gran número de enfermedades.

Invitamos correspondencia de Centro y Sud América para Agencias exclusivas, suministrándoles muestrarios y condiciones excepcionales para su distribución. Apartado 5, Jovellanos, Cuba.



**Gratis** A quien la solicite le enviaremos una muestra.

APARTADO No. 5 JOVELLANOS, CUBA.

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_

Una cucharada de azúcar blanca.

Una copita de BACARDI.

El jugo de medio limón.

Agítese con hielo picado y sírvase en vasos de coctel.

## Bacardi Coctel Presidente

En una cotelera mézclase:

La mitad de BACARDI.

La otra mitad de Vermouth Seco.

Unas gotas de Granadina.

Hielo picado y sírvase con algunas cascaritas de naranja.

## Éramos SEIS...

(Continuación de la Pág. 48)

querida... ¡Oh, el inhumano orgullo de la tradición knickerbocker!... Alicia tenía razón; Streatham, aunque de modo distinto, era tan romántico como Mac. ¡Acaso aquel romanticismo fuera su única compañía en la isla del Diablo!

Algún tiempo después supe algo más sobre su tragedia en París por un periodista francés.

—Todos conocimos a la mujer del caso, aunque su nombre no fué mencionado—me dijo el periodista.—Era una bailarina americana. La llamaban "La Silfide". ¡El tipo de mujer por quien cualquiera comete un crimen pasional. Aunque nuestro amigo no debía haber matado al duque de Valincourt. El último no fué el primero con quien ella lo engañó. Y siguió diciendo:

—Extraño caso el de "La Silfide". Al principio, con medio París a sus pies, le fué fiel a Van Zandt... Patéticamente fiel. Luego cambió. No un desliz, sino una especie de locura. Uno puede sorprender y perdonar un *affaire* o dos. Pero "La Silfide" fué... excesiva. Yo, que la adoraba también, observé su caso con interés de clínico. Me pareció que ella nunca tomaba un amante porque quisiera un amante. Lo tomaba como quien toma una aspirina... cuando algo la turbaba.

Aquí el francés, con su clínica tolerancia, había dado en el clavo: "Cuando algo la turbaba". Ese algo debía haber sido la manía romántica de Streatham, su negativa a casarse. No establezco esa afirmación como la de un hecho comprobado. Alicia, ya lo he dicho, no fué nunca comprensible

ella lo amaba; que la morbosa negativa de él a darle su nombre desencadenaba sus instintos primitivos. Ya he dicho también que me parecía mujer hecha para la selva y por todo lo que sé calculo que hubiera sido una excelente esposa para Streatham.

La única manera que ella tenía de vengarse del romanticismo cuasi nobiliario de él, era engañándolo. Se produjo la tragedia: en un rapto de celos, él mató; fué condenado a la Guayana francesa, y se fugó. Ella rodó de hombre en hombre. Y luego en Panamá se casó con Mac a la vista de su antiguo amante.

La situación últimamente era como sigue: Mac parecía feliz, y eso no extrañaba a Streatham que se consideraba obligado a velar por el hombre que le había tendido la mano con generosidad. Pero Alicia parecía también muy feliz. ¿Porque amaba a su esposo? No, decidió Streatham. El conocía a la dama, y sabía que para ella la vida era variedad, emoción; nada de eso era Mac en su vida... Y, sin embargo, su felicidad era evidente: estaba en el brillo de sus ojos, en la sonrisa de sus labios rojos. Se mostraba afectuosa con su esposo, y, paradójicamente, éste parecía menos atento con ella. Por ejemplo, no la acompañaba en sus viajes de compras a la costa del Pacífico, a Balboa. Ella cruzaba el Istmo en aeroplano o tren, y regresaba con exquisitas chucherías para su satisfacción o realce de su belleza. MacMurtrie pagaba. Pagaba satisfecho y orgulloso. Nada era suficientemente bueno para su esposa. Sobre ellos estaba, siempre vigilante, la mirada de Streatham.

—Espiar—me decía indignado contra sí mismo.—Eso es lo que yo hago. Espiar innoblemente... Pero es que no creo en Alicia. Temo... temo algo.

Y lo que él temía sucedió al fin. MacMurtrie salió para New Orleans en viaje de negocios. En negocios también Bragdon y Andersen volaron a Balboa. Y Streatham y yo los seguimos.

Arribamos temprano, un jueves. Esa noche alquilamos un auto y nos dirigimos hacia Gamboa. Nos sorprendió una tormenta. La lluvia tropical es irresistible. Nos detuvimos en el más cercano abrigo. Resultó ser la fonda de Alvaredo, llamativo y desagradable sitio de reunión; un mal jirón de París en el trópico.

Entramos en el salón principal. Nos sentamos frente a una hilera de garitas disimuladas por cortinas de terciopelo rojo que, para Belisario Alvaredo, debían ser de extraordinaria originalidad y elegancia.

Un mozo llevando una bandeja con una botella y dos vasos entró en el reservado más cercano a nosotros. Por un momento mantuvo la cortina en alto; e instintiva-

ocupantes. Eran dos. Una mujer y un hombre. La mujer era Alicia McMurtrie. El hombre, que con una mano le acariciaba la garganta y mantenía su rostro junto al de ella, era Freddie Beauclerc. Recordé entonces haber oído, pocos meses antes, que él había regresado de Guatemala, trasladando su residencia a Balboa.

La visión de la pareja fué fugaz. El mozo dejó caer al segundo la cortina. Ni Alicia ni Beauclerc nos vieron.

—¿Han visto ustedes la mujer que está con Beauclerc ahí?—interrogó Streatham.

Asentimos. Nos contempló uno por uno. Con frío tono siguió:

—Muy agradable para Mac, ¿verdad? Yo sé, y ustedes también, que la señora McMurtrie está en Cristóbal, al otro lado del Istmo.

Dimos fin a nuestros vasos; habíamos de esto y de aquello. La lluvia cesó, y poco a poco la fonda fué quedándose vacía. Andersen bostezó.

—¿Nos vamos?—sugirió.—Se ha hecho tarde.

—Váyanse ustedes, Andersen y Bragdon. Abdullah y yo nos quedaremos un rato aún,—replicó Streatham.—Telefonaré por un auto cuando decida irme.

—Comprendo,—dijeron a dúo Bragdon y Andersen.

(Y luego he pensado mucho qué era lo que habían comprendido).

Se fueron. Un momento después no quedábamos en la fonda sino nosotros, Alvaredo... y los dos del reservado. Todo estaba tranquilo. Hubo un momento en que se escuchó la risa de Alicia.

—Voy a entrar,—pronunció con calma Streatham alzándose.

—¡Por favor!—supliqué.

—No se preocupe, no habrá escena. Le diré a Alicia que se reúna con usted. Explíqueme que ella no está aquí, sino en Cristóbal ¿Comprende?

Entró en el reservado. Hubo murmullo de voces. Nada de excitación, nada de drama. Alicia se me reunió. La instruí según las indicaciones de Streatham. Ella inclinó la cabeza, pálida, tensa. Le serví un trago. Encendió un cigarrillo, que casi destrozó con sus rojos labios.

Alvaredo se acercó a nuestra mesa... un hombre alto, trigüeño, de nariz ganchuda y barba negra. Nos sonrió, nos hizo una reverencia a Alicia y a mí, y otra a Streatham y Beauclerc, que salían del reservado.

Ellos se alejaron. Alicia y yo los vimos por la ventana caminar con codo, amistosamente. Desaparecieron en la noche. Alicia y yo aguardamos en silencio.

Pasaron cinco minutos. Diez. Veinte.

Luego vino Streatham solo. —No esperen a Beauclerc,—nos dijo. Hizo una pausa, para aña-



## DONDE EL SOL DE LA DICHA BRILLA

¿CUÁNTOS días de su vida consume el malestar? ¿Cuántas horas, que debieran ser felices; son tristes o desagradables?

Un sinnúmero de días malos se deben a un vulgar estreñimiento... que nos mata el ansia de vivir y nubla el sol de la dicha. ¡Y tan fácilmente como lo cura un exquisito alimento cereal!

El laboratorio ha demostrado que Kellogg's ALL-BRAN nos da la "fibra" y la Vitamina B que ayuda a la eliminación. Además contiene hierro asimilable.

La "fibra" del ALL-BRAN es similar a la de las verduras. ¿Quién no prefiere este saludable y sabroso alimento a los peligrosos específicos medicinales? Bastan dos cucharadas diarias con leche fría, o dos en cada comida en casos crónicos. No hay que cocerlo. De venta en todas las tiendas de comestibles.



**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**  
(Todo-salvado)  
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

dir luego:—Se ha ido.

Sentí la mano de Alicia apretar mi brazo, apretar y apretar.

—Tome un poco de brandy,—le dijo Streatham.

\*  
Fué una semana después que el cuerpo de Beauclerc, malamente mutilado, apareció no lejos de Alhajueta, arrojado a tierra por el mar. Se determinó por las autoridades que se trataba de una muerte por ahogamiento accidental. Alvaredo, poco después, paseaba un auto de lujo...

Confieso que no he podido acabar de comprenderlo todo. Streatham se llevó en aeroplano esa misma noche a Alicia para Cristóbal, y a la siguiente mañana hizo rumbo a Bolivia con una de sus expediciones contrabandistas de armas. Regresó a los cinco meses. Pero no he tenido oportunidad de preguntarle. A su esposa—hizo de la viuda de Andrew McMurtrie la señora de Jorge Streatham,—le desagradan sus amistades de soltero. Ella nunca nos ha invitado a su casa.

Es una mujer extraordinariamente celosa...

## Las Ventanas

(Continuación de la Pág. 18)

Así se resolvió el derrotero de su vida.

Hoy es 10 de mayo y ha venido, con su padre, a pedir trabajo. El potentado, también, salpica de saliva sus últimas frases:

—Sí, sí, por supuesto... Las primeras armas, ¡está bueno!... ¿Recuerdas las nuestras? Duras, valientes, sí, sí, pero daban... Ahora... Ahora también, por su-

## GRATIS GANE UD. MAS DE DIEZ PESOS DIARIOS

GRATIS. Formulario Práctico Industrial. GRATIS.

	5	

Para la fabricación de Insecticidas, Barnices, Creolina, Pinturas, Pegamento para Goma y Hule, Cinta de aislar, Cola, Mantecca Vegetal, Grasa para calzado, Artículos de Perfumería, Vinos y Licores, Ocalina para suela, Limpia metales, Jabones, Cera para pisos, Tintas para escribir, Mixtión y muchísimas más.

SIN APARATOS NI CAPITAL. GARANTIZADAS Y EXPERIMENTADAS FORMULAS

Su precio es de 10 dólares, pero aproveche esta oferta de tenerlo GRATIS antes de ponerlo a la venta en librerías llenando el cuadro del margen del 1 al 9 sin repetir los números y que sume 15 en todas direcciones.

Mande la solución correcta adjuntando un dólar papel para gastos de remisión y lo recibirá a vuelta de correo y por vía aérea al editor Sr. J. FERNÁNDEZ.

11a. M. DOBLADO No. 173

MEXICO, D. F.

GRATIS

esto... Sólo que hace falta co-  
je... Eso, coraje...

El "Golofina" rueda por la an-  
a boca de D. Esteban Alvarez.  
contemplan: César, abiertos  
s ojos, pasmado del tono docto-  
l del ricacho: don Alfonso, a  
os entornados, reconstruyendo  
figura de aquel chiquillo hipo-  
cobardón, que tiraba bodoqui-  
s a la "niña Berta"... Este es  
no lo parece. Juntos fueron al  
ce y juntos hicieron "sus pri-  
eras armas". ¿Cuánto hace?...  
a Fortuna les separó, ¡cosas de  
Fortuna!, soplando en las po-  
deras de uno, hacia arriba y en  
nuca del otro, hacia abajo. Al-  
varez se infló como la cifra de sus  
illones: 8. Chaves fué secándo-  
a fuerza de oprimirse, hasta  
edar enjuto, en lo que es: la  
nidad. Ahora vuelven a encon-  
arse. Los separa una mesa cu-  
erta de papeles: "Estimado se-  
or... Muy señor nuestro... Dear  
r... En los papeles números, su-  
andos fabulosos: 60,000, 485,538...  
al margen porcentajes y cifras  
trañas: £—\$—C... Por lo de-  
más, sólo una mesa les separa.

—¿Conque quieres ser hombre  
e provecho, eh? Aquí lo consi-  
ues. Mira...

Y muestra su álbum,—su pre-  
ioso álbum de terciopelo,—un sin-  
in de fotografías instantáneas...  
¡Sí, sí, son los ingenios. ¡Oh, los  
ingenios...! Producen más que  
el ingenio... ¡Es claro, cuestión  
cuantitativa! Y ríe, ríe... Los  
nombres de la fotografía sudan,  
al reflejo de las pailas, consumi-  
dos, cadavéricos. No, no están en-  
fermos ni cansados. ¡Es tan sen-  
cillo el manejo de un ingenio eléc-  
trico! ¡Y tan preciso: 40,000 revo-  
luciones por minuto! Ese aspecto  
cadavérico es... eso, el reflejo de  
las pailas... El azúcar sube y ba-  
ja. Se almacena o se saca a la  
plaza, según... Los depósitos,—  
aquellos techos rojos,— están  
acondicionados a la última. El  
azúcar, fino, aristocrático, se de-  
rrite con la humedad, con nada  
se malea... Su conservación re-  
quiere infinitas precauciones: te-  
chos embreados, alquitrán en los  
pisos, taponar las rendijas, ven-  
tilación reglamentada, calefac-  
ción, horribres que cuiden de las  
estivas... Al salir a la noche se  
enfrian, se pasman; otros los re-  
ponen. Lo importante es que el  
precio suba, y cuando ha subido  
cargar los camiones y echarlos al  
mercado: 18, 21, 22, 26 colonos...  
Las centrifugas, giran, giran en  
medio de los cañaverales, a 40,000  
revoluciones por minuto. Sudan  
los hombres cadavéricos. Y el  
viento pasa su mano por sobre el  
lomo de los campos y las planta-  
ciones se enarcan, gatanas, a la  
voluptuosidad de la caricia...  
Las hojas del álbum pasan...  
¡Oh expresiones de muchacho!  
Son las descascarilladoras. Ex-  
plica:

—¿No ves? Luz, aire, confort...  
Cuido a mis operarios...

Debe ser atroz el raudal lumi-  
noso, porque los obreros, abotar-  
gados, se frotan los ojos cegatos y,  
en medio de un turbión espeso de  
cascaritas diminutas, vuelven el  
rostro para respirar...

—El arroz, sí... Tratamos de  
a b a r a t a r l o, produciéndolo en  
grande...

En los patios de secar, rastrillo  
al hombro, los peones mienten la  
simbólica figura de la Muerte. Un  
pintor la imaginó,—cuando la  
gran cosecha 1914-1918,—con un  
pelne a cuestras... Don Esteban

# Soir de Paris

**Polvos  
Esencia  
Loción**

**Haga  
irresistible  
su poder de  
seducción**



PARIS

# BOURJOIS

está furioso contra ese estúpido  
pintor. Estos hombres encorvados,  
parpadeantes los ojos como mos-  
cas atormentadas por el sol de  
mediodía, no simbolizan nada. Es  
una nueva actividad del *trust*. Es-  
parcen la semilla en largas eras  
ondulantes y la remueven... En  
la escudilla del peón no formará,  
¡lástima!, esas bonitas ondas.  
Apenas levantará tanto así... Dos  
cucharadas a lo sumo... Al peón  
le sería tan fácil llenarse los bol-  
sillos, correr, vaciarlo en la olla  
hirviendo... No es posible. ¿Y la  
autoridad? ¿Y la Justicia? El  
arroz es de don Esteban y antes  
de que llene la escudilla pasará  
por muchas manos: por las de  
don Esteban, por las del agente  
de don Esteban, por las del que  
lo compra el agente de don Este-

ban, por las del pulpero. Este sí  
tocará el grano. Los otros se cam-  
biarán papeles y discutirán ci-  
fras: quintales, quintales repre-  
sentados con unidades y ceros:  
100—1000—500... Por fin el peón  
podrá cocerlo en su olla y tragar-  
lo entre dos sorbos de café...

Pero no del café de estos cafe-  
tales sombreados,—calles inter-  
minables, geométricas, limpias co-  
mo jardines,—que muestran las  
fotos de don Esteban, no; éste va  
a Inglaterra. ¿No lo merece? Lo  
merece, sí. Por merecerlo floreció  
profusamente, esparciendo un olor  
deleitoso. Alvarez se embriaga  
contemplándola y elogia la flor  
del café. Es la más bella y la  
más simbólica: nace, se ofrece y  
cae... ¡Lástima!... Pero si no  
cayera no sería tan perfecta. Lo

pasajero supera a lo inmutable. Lo  
real, trocado en recuerdo se in-  
mortaliza. Cae para dejar su lu-  
gar al grano, un grano lindo, ver-  
de primero, rojo en seguida; de  
un rojo vivo, lustroso... Don Es-  
teban es todo un esteta: adora el  
rojo, pero más adora el amarillo.  
Recoge el grano, lo seca y lo em-  
barca para Inglaterra. Don Es-  
teban cumple los imperativos de la  
Naturaleza, ¡tan sencillos!, culti-  
vando esa mutación de colores:  
blanco por verde, verde por rojo,  
rojo por amarillo. El amarillo es  
el que se persigue. ¿No ha dicho  
un poeta?... No, no lo ha dicho,  
pero don Esteban es algo poeta  
y proyecta inmortalizarse con el  
amarillo. Lo pinta de un modo  
caprichoso, así: f. Por él ha per-  
dido don Esteban su personalidad  
de director propietario de "E. Al-  
varez & Compañía", formada con  
unos cuantos estetas, como él, de  
ternura ilimitada... Es un mártir...  
del calendario de Otis  
McAlister. ¡Ah, si estos cogedores  
tuvieran un alma semejante, có-  
mo andaría la industria!... Pero  
estos conchos ignorantes, estúpi-  
dos, cerriles, sin pieza de ideal-  
(Continúa en la Pág. 58.)

## DESGRACIADO

Lo es el hombre que padeciendo de  
debilidad sexual, falta de vigor y  
energías, no toma FORTIL, tabletas  
virilizantes reforzadas, a base de ex-  
tractos glandulares. Muchos se han  
curado con FORTIL.  
De venta en droguerías y farmacias.  
Si no lo encuentra, se remite por co-

rrero certificado (sin membrete, para  
guardar reserva) enviando su importe  
de \$2.90 en giro postal o cheque in-  
tervenido a M. Alvarez, San Lázaro,  
294, La Habana. Solicite el folleto gra-  
tis titulado "LA SEXUALIDAD, SUS  
ENFERMEDADES Y SU TRATAMIE-  
TO".



# CURSO DE INGLÉS

## A D A . K A P A N

### ELEVENTH LESSON (Ilévenz Léson) LECCION UNDECIMA

DIRECTORY OF HOTEL ACCOMODATIONS  
(diréctori ov jotél acomodéishons)  
LISTA DE SERVICIOS DEL HOTEL

#### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 The cigar stand	sigár stand	puesto, vidriera de tabacos y cigarros
2 The cigars	sigárs	los tabacos
3 The cigar case	sigár kéis	la petaca (para tabacos)
4 The cigarettes	sigaréts	los cigarros, cigarrillos
5 The cigarette case	sigarét kéis	la cigarrera
6 The cigarette holder	sigarét jólder	la boquilla
7 The cigarette lighter	sigarét láiter	la fosforera, encendedora automática
8 The tobacco	tobáco	la picadura
9 The snuff tobacco	snoj tobáco	el rapé
10 The pipe	páip	la cachimba, pipa
11 The tobacco pouch	tobáco páuch	el saquito, bolsa (para picadura)
12 The stub	stob	la colilla, cabo (de cigarros y tabacos)
13 The ash tray	ash tréi	el cenicero
14 The matches	mátches	los fósforos, cerillas
benefit	bénéfit	beneficio
box	box	caja
a dime (a ten cent piece)	e dáim (e ten sent piis)	un real, una pieza de diez centavos
clerk	clerk	dependiente
factory	fáktori	fábrica
genuine	chéniuin	genuino-a
inform (to)	tu infórm	informar, decir
mild	máild	suave (el tabaco, etc.)

Inglés	Pronunciación	Español
magazine	mágasin	revista (para lecturas)
newspaper	niúspéiper	periódico
news stand	niús-stand	puesto o mostrador de periódicos
need (to)	tu niid	necesitar, hacer falta
present (to)	tu presént	obsequiar, regalar
package	pákech	cajilla (de cigarros)
puff (to)	tu pof	echar bocanadas
pick up (to)	tu pik op	recoger (algo que ha caído)
strong	strong	fuerte
stock	stok	existencia, surtido (de mercancías)
so many	so méni	tantos-as
tobacco plantation	tobáco plantéishon	vega de tabaco, veguero

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz.

Después, cubra con una hoja todas las palabras numeradas (1, 2, 3, hasta el 14 inclusive). Vea ahora el grabado y aplique las palabras que usted ha aprendido a cada figura u objeto, según su numeración. Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las figuras con la misma facilidad que en su propio idioma.

Con esta lección comenzamos a ofrecer al alumno una lista completa de los signos de puntuación así como un compendio de las palabras, abreviaciones y frases más usuales en la escritura corriente.

PUNCTUATION MARK (punkchruéi shon mark) Signo de puntuación	ENGLISH (english) Inglés	PRONUNCIATION (prononsiéishon) Pronunciación	SPANISH (spanish) Español
.	period	piriod	punto
,	comma	cóma	coma
:	colon	cólon	dos puntos
;	semicolón	sémi-cólon	punto y coma
¨	dieresis	daiérisis	diéresis
´	dieresis	daiérisis	
'	apostrophe	apóstrofe	apóstrofo

## EJERCICIOS

1º Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

2º Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

### A

I 1. There are accomodations of all kinds for the benefit of the guests who live in this hotel, without having to leave the hotel. 2. At the news stand, we can buy newspapers and magazines. 3. At the cigar stand, they sell cigars, cigarettes and tobacco, also snuff tobacco. 4. Do you prefer a mild cigar or a strong one? 5. The clerk informed us: "We carry a complete stock of the leading brands (1) of the finest cigars, that we sell by the box, at the factory price. "Also we sell genuine briar pipes" (2).

II 1. We have bought a cigarette case and a cigar case too. 2. The clerk said: "We have some very nice tobacco pouches that we have just received (3) don't you need one"? 3. He also suggested that we buy a cigarette holder and a cigarette lighter.

III 1. A little boy picked up a stub and began to puff at it. 2. We gave him a dime (a ten cent piece) and he bought a package of cigarettes and a box of matches. 3. If we have time, we are going to visit a tobacco plantation.

IV 1. As we bought so many things, when we paid our bill, the clerk said to us: "I am going to present you with an ash tray". 2. When we left the store we heard "Call again" ("Come again") (4).

### B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas, basadas en el texto:

I 1. Are there accomodations for the benefit of the guests of this hotel? 2. What

can we buy at the news stand? 3. What can be bought at the cigar stand? 4. What kind of a cigar do you prefer? 5. What did the clerk inform us?

II 1. Did you buy a cigarette case? 2. Do they sell tobacco pouches at this cigar stand? 3. What did the clerk suggest that we buy?

III 1. Who picked up a cigarette stub? 2. What did you give the little boy? 3. Are you going to visit a tobacco plantation?

IV 1. Why did the clerk present us with an ash tray? 2. What did the clerk say when you left the store?

### C

Traducción de las frases de la Décima Lección:

I 1. Los huevos nosotros los podemos ordenar como sigue: tortilla (en tortilla), en revoltillo, escalfados, pasados por agua, pasados por agua término medio, salcochados fritos o crudos. 2. La carne la podemos hacer

preparar: guisada, asada, a la parrilla, empanada o rellena. 3. El pescado lo podemos tener cocinado, salcochado, al horno, en escabeche o ahumado. 4. Se nos da la seguridad de que los mariscos están frescos.

II 1. Cuando ordenamos el bistec y las costillas de puerco el sirviente preguntó: "¿Cómo los quieren, poco asados, término medio o bien cocinados?" 2. Si la carne no está tierna, está dura, y si no está sin grasa, tiene manteca. 3. Cuando nosotros ordenamos carne de aves, pedimos la pechuga o el resto del ave. 4. Si queremos podemos ordenar comida para uno, comida abundante o comida para dos (1). 5. Algunas veces en vez de pan, comemos panecillos, panqués, bizcochos o galletas. 6. En el desayuno ordenamos café con leche, pero en el almuerzo y en la comida, tomamos café solo.

III 1. Entremeses surtidos son servidos a todas las comidas (en todas las comidas). 2. Los postres y pasteles son hechos en la casa, pero los vegetales son comprados en el mercado. 3. Este hotel se precia de una excelente cocina (se vanagloria de poseer una excelente cocina).

#### EXPLICACIONES

(1) A small portion puede traducirse por comida para uno. A large portion puede tra-

ducirse por comida abundante. A portion for two puede traducirse por comida para dos.

*Respuestas a las preguntas de la Lección Décima:*

I 1. We like them fried. 2. We ordered beefsteak and pork chops. 3. Yes, we do. 4. We are assured it is fresh.

II 1. He asked if we want it cooked, rare, medium or well done. 2. Any way (de cualquier modo, de cualquier manera); it doesn't matter (no importa; lo mismo da). 3. That depends, some prefer the white meat, others prefer the dark meat. 4. We ordered a large portion. 5. Sometimes we eat rolls. 6. Yes, we do.

III 1. Yes, they are served. 2. They are made on the premises. 3. This hotel boasts of an excellent cuisine.

*Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones dadas:*

1º Escriba las respuestas contenidas en el ejercicio C.

2º En el centro de la hoja, escriba "ELEVENTH LESSON".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

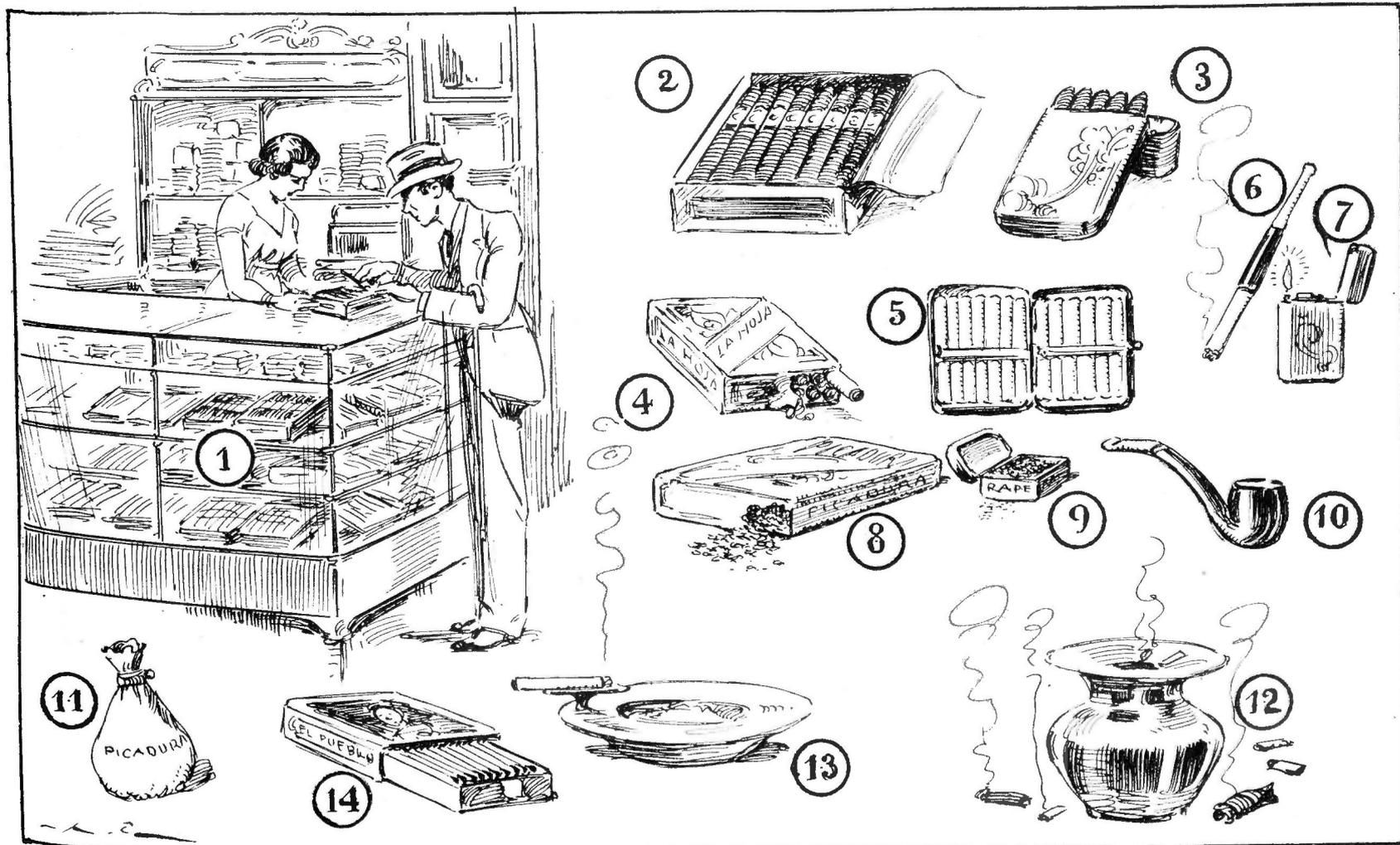
#### NOTAS

1 Leading brands (*líiding brands*). Marcas principales; de las primeras en calidad.

2 Briar pipes (*bráiar páips*). Se usa la raíz de un árbol cuyo nombre es abedul para la construcción de cachimbas o pipas. Este árbol tiene una característica especial, que consiste en la forma en que tiene sus yemas, muy nudosas, propiedad a que obedece tal uso. Esta clase de pipa o cachimba recibe el nombre de "briar pipe".

3 To have just (*tu jav chost*) acabar de. To have just received, acabar de recibir. En inglés después de emplear la expresión acabar de... se usa el participio pasado (participio pasivo) en vez del infinitivo como en español. Por ejemplo: participio pasado: recibido (received); infinitivo, recibir (to receive). We have just received (*ui jav chost risivd*) acabamos de recibir.

4 Call again o Come again (*col aguén o com aguén*). Vuelva (n) otra vez.



# La Irregularidad en Nuestras Comidas Produce Muchos Trastornos

Nuestro organismo está constantemente fabricando residuos debido a la falta de regularidad en los alimentos, trayendo por consiguiente una mayor eliminación por los aparatos secretores.

En muchos casos ese mayor trabajo que se ve obligado a hacer el riñón, lo enferma y cae rendido.

En este caso está recomendado

**MAGNESURICO**, poderoso disolvente del ácido úrico. La piel, otro órgano secretor, sufre también, traduciendo en herpes, erupciones cutáneas, acompañado de hinchazones en las articulaciones, debido a que el ácido úrico se agolpa en ellas, produciendo grandes dolores.

Aquí también obra con gran eficacia **MAGNESURICO**, radical disolvente del ácido úrico.

## Las Ventanas

(Continuación de la Pág. 55)

dad, desconocen la maravilla del arco iris: blanco por verde, verde por rojo, rojo por amarillo. Se contentan con vaciar su cesto en la carreta, cobrar su ficha y sentarse a comer su escudilla y a beber su jarro de café a la sombra de los mangos.

—Vienes, pollo, a la primera casa exportadora de la República... ¡Pocos tienen tu suerte...! Comenzarás haciendo números... ¡Luego!...

Pone tal deleite en este luego, lo saborea tan especialmente, prolongando los suspensivos, que César adivina lejos, muy lejos sí, pero posibles, autos niquelados, cifras fabulosas, un sillón de cuero, un "golofina" auténtico en sus labios... ¡Luego!... ¡Luego!... Comenzará haciendo números...

Y mientras el muchacho sale, don Esteban se retrepa en su butaca:

—Será un hombre, ¡todo un hombre! Y ahora a recordar nuestras cosas... Me servirá de cura... Sí, sí, para no morirme necesitaría un viaje... Pero, ¿y los ingenios, el arroz, los cafetales?

Puertas, puertas... En la última una placa dorada: *Contabilidad*. Una gran sala de zócalo gris. Máximas en las paredes: *Sea breve... El tiempo es oro... El trabajo vigoriza*... El escritorio del jefe cerca de la entrada; a la derecha los altos pupitres de los tenedores de libros; a la izquierda, alineadas, las mecanógrafas: tac, tac, tac: "Londres 130 chelines... Hamburgo 128..." Tac, tac, tac: "Brasil recolecta... Bra-

—A don Esteban le tiene sin cuidado el Brasil. La calidad, la calidad... Lulú tararea la Carioca... César va saludando, — buenos días... su servidor... a sus órdenes,—hasta su mesa, la última. El jefe lo acomoda:

—Aquí tiene usted tinta, plumas, este libro... Cuanto necesite lo pide a Juan, el portero, aquel que vacía las escupideras... ¡Buena suerte!

Y aquí acaba la madeja... ¡Buena suerte? Ya es responsable. Mira, a su derecha, la fila de cabezas atentas a otros libros como el suyo, la hilera de espaldas encorvadas sobre las altas mesas: una, dos, tres, cuatro, cinco... Don Luis, Juan, Eduardo, Jorge, don Enrique... Cinco arcos tensos, uniformes, entre el banquillo y el tintero, en forma de paréntesis abiertos... A su espalda el tecleo... ¡Ser artista...! ¿Y lo quiso? Dorita sonrió ante sus lienzos. (¡Qué lindos!, ¿verdad mamá?), y en seguida se fué en su Packard, lo que significa que la chiquilla no está enamorada de su autor. Precisa conquistarla.

## Para la Inapetencia

Quando no tenga apetito, le falten energías, tenga mareos y ruidos en los oídos, tome en seguida **HEMOFERROGENO**, gotas a base de hierro y arsénico. **HEMOFERROGENO**, creador de glóbulos rojos en la sangre, le hará engordar rápidamente curándole de la anemia y de la delgadez. Una sangre roja y pura se consigue con este magnífico producto, dando bellos colores a las mejillas de la mujer. De venta en farmacias y droguerías o enviando \$0.90 en giro postal o sellos a Laboratorio **MAGNESURICO**, San Lázaro, 294, La Habana.

dirige al Consejo Administrativo: —La casa no es una institución benéfica... Hay que balancear...

Y a poco, por teléfono, a su querida:

—¿Una marta riquísima para mi monina...? ¿Trescientos pesos...? Cómpratela, chiquilla... Papá Esteban paga...

Por fuera de los cristales 'pasa el Tiempo vestido de gris celeste, con su flamante Panamá terciado a la izquierda.

## Señora

Flujos, irritaciones, etc., etc., se curan con **VAGINAX**. Nunca falla. Evita y cura. En boticas o enviando \$1.00 (frasco chico) a Laboratorio **MAGNESURICO**, San Lázaro, 294, Habana.

¡Luego...! ¡He aquí la clave! ¡Luego!... Los cinco arcos continúan inmóviles. ¡No tienen ambiciones! ¡Cente vulgar...! Podrá pasarles por encima a poco que se esfuerce. Lo aprendió de Alberto y de su conversación con don Esteban... Está seguro, lo logrará... Es entonces cuando por las ventanas, con loco impulso, lanza arriba las esperanzas, ¡sus esperanzas!, que van en busca de Dorita... Se siente hombre. Comprende que, aunque acaba de mirarla, ya las quiere.

A su alcance, el calendario (10 de mayo), la pluma y el libro. Lo abre, lo revisa y despacio, con muy buena letra, escribe: *John S. Guilliat & Company, London, £349.0.0...*

En la gran sala hay, ya, seis arcos...

Por fuera de los cristales pasa el Tiempo vestido de gris celeste, con su Panamá flamante terciado a la izquierda.

1925... 26... 27... 28... 29... ¡Crack! ¡Crack! Don Esteban sonríe: es en Wall Street... El trigo... Su café seguirá firme. El mundo no puede dejarlo...

1930... 31... 32... 33... ¡Crack! ¡Crack! El estallido continúa... Don Esteban se sorprende: ¿Cómo? ¿El mundo puede pasarse sin su café? ¡Están locos, locos! Las máquinas teclean: tac, tac, tac: "Almacenen... restrinjan... despidan..." Don Luis y Eduardo ya no ocupan sus altas mesas. Sobre la de César hay dos libros en vez de uno y un fajo de billetes en vez de dos. Proporción inversa... Don Luis y Eduardo leen ahora los rotativos bajo la Enramada del Parque: "Londres 86... Londres 91... Londres 105..." ¡Esto es el auge!...

—Habrá dinero y trabajo, verás... Pronto...

—Pronto... Lo dicen mirando las altas ventanas rotuladas: "Sugar and Coffee Export Company". Detrás de ellas don Esteban vacila: cerrar el ingenio o despedir la mitad de los operarios... Un consejero chusco propone: o aumentar los depósitos. Don Esteban se

\*  
Llega con una hora de retraso.

—¿Qué...?  
—¿Qué es?  
—¿Bien...?

Todos se interesan y le rodean: hasta el jefe. El los mira, en círculo, desde una altura inconcebible, y los apabulla:

—Varón...

—¿Varón?  
—¡Felicidades, hombre!  
—¡Felicidades...!

Sonríe, alelado, estrechando las manos que se le tienden... Después, en la percha, deja el paraguas y el sombrero y se sienta en la alta mesa. Como todas las mañanas arranca la hoja del almanaque, revisa la pluma y abre el libro. Inútil... No puede escribir. Le tiembla el pulso, las rodillas, el corazón... ¿Es el cansancio de la noche insomne, larga como un calderón indefinido, rota a la mitad por el vagido de la criatura? ¿O la dicha? La dicha es un azogue que se cuela por los poros... Apoyada la cabeza en la palma de la mano se deja invadir por un calorillo suave, de modorra. Lulú se le aproxima:

—¿Y está bien el niño?  
—¿Cómo bien? ¡Estupendamente! Lo mismo que la madre...  
—¿Cuánto pesa?

(Continúa en la Pág. 62)

## Felicidad...

(Continuación de la Pág. 4)

alarmantes, y luego viene una ausencia de varios de la escuela, al cabo de los que se presenta relatando con todo lujo de detalles la muerte y entierro de su madre. La profesora la acaricia y consuela; pero no puede menos que fijarse en el detalle de que la niña no viste ropa de luto. Hace indagaciones que le traen la noticia del completo estado de salud de la madre de aquella criatura, que cuando supo que se había descubierto todo el engaño, afirmó no iba buscando con él más que despertar la simpatía de su maestra y de las compañeras". Recordemos la sugestionabili-



—Este es Dn. Nuño El Violento.  
—Se conoce, tiene cara de mal humor.  
—Y tenía motivo, padecía de asma.  
—Bien se vé que en ese tiempo no existía el Cuajani Jordán.

## Interesa a las Señoras

LA LECHE INNOXA, a base de lactina, ha sido particularmente creada para la "Toilette" de la epidermis. Limpia los poros de un modo perfecto, y evita las arrugas. Reemplaza completamente el agua y el jabón, que son con frecuencia irritantes para ciertos tipos de naturaleza delicada. Es sólo suficiente hacer un pequeño ensayo, para convencerse de todo su valor.

DEPOSITARIOS GENERALES  
J. PAULY, SES FILS & Co., Ltd.  
APARTADO 2143 HABANA

LAIT  
INNOXA

INNOXA está a la venta en las principales Tiendas y Droguerías

dad del niño. Este elemento entra mucho en juego en la mentira del niño. Nada más fácil que ir llevando al niño a afirmar aquello que queremos que afirme, si es sugestionable, y la mayoría lo son debido a su naturaleza. Natham nos cuenta un caso interesante: "Un escolar entra retardado en su domicilio; su madre le grita:—¿Qué has hecho?—Nada—responde.—¿Has corrido mucho?—Sí, madre.—¿En dónde estuviste?—El niño calla.—¡Con hombres, seguramente! Dime la verdad, si no quieres que te castigue.—Sí, madre.—De pregunta en pregunta, de "sí mamá", en "sí mamá", la madre termina por hacer referir al chico un pretendido atentado a su pudor, cometido por un comerciante de una calle próxima. A la llegada del

## EL MEJOR DE TODOS LOS LIBROS DE COCINA

Editado por la Srta. Reyes Gavilán  
30,000 ejemplares vendidos  
30,000 personas encantadas

## NO SIGA COMIENDO SALCOCHOS

Aprenda a preparar fácilmente los más exquisitos platos, adquiriendo la 6a. Edición del libro

## Delicias de la Mesa

Pídalo en todas las librerías al precio de \$2.50 el ejemplar. Si su librero no lo tiene, remita su importe por giro postal a la Srta. Reyes Gavilán, 17 No. 423 entre 4 y 6, Vedado, Habana, y recibirá un ejemplar.

padre, la madre grita, colérica:—Cuéntale a tu padre lo que acabas de confesar. El niño cuenta la historia, fijada ya en su espíritu, y la repite fielmente ante el comisario de Policía y ante el juez de instrucción que abre el proceso. El comerciante acusado, y que no sabe nada de todo lo que le achacan, protesta con energía, da las pruebas plenas de sus descargas. El magistrado encarga al doctor Lasegue el examen del niño, que termina por demostrar que el atentado no había existido jamás, sino en la imaginación de su madre".

Ahora hemos de preguntarnos: ¿Ante la mentira del niño será

pasiva nuestra conducta? Eleizegui, médico y psicólogo, responde: "Casi podremos celebrar que el niño mienta, pues así nos expresa que está recorriendo una etapa de su evolución. Y así es; pero no porque el tren marche por la vía deja el vigilante de recorrerla para evitar los obstáculos provocadores de un descarrilamiento. La educación científica no prescinde de los medios de reforma, sino que cambia los antiguos por otros más racionales. No castiga a ciegas, sino que observa primero, y cuando llega al fondo de la causa de la fabulación o la mitomanía hace su terapéutica. Si expresa una debilidad del sistema nervioso, acude a un reconstituyente; si es hijo de un exceso imaginativo, va poco a poco suministrando al niño imágenes reales que le permitan la comparación y el juicio; hace la siembra de principios éticos, basados, primero en el sentimiento, y después, en la razón para que se constituya la personalidad consciente. Y no podemos empeñarnos en otra empresa. Hasta que la personalidad no se forme, no hay dique que detenga el torrente imaginativo. A nadie se le ocurre evitar el peligro de una inundación intentando chupar el agua con papel secante, sino dándole nuevo cauce a la corriente".

He aquí un maestro que sabía. Hablando de los cuentos de uno de sus alumnos, de seis años de edad, decía:

—Cree todo lo que nos cuenta, ve aquello que nos pinta, habla con calor, no se ríe jamás. Le escuchamos complacidos, sin contradecirlo; es nuestro pequeño poeta, y no queremos matar su inspiración.

## La Vida; ☐:☐

(Continuación de la Pág. 14)

Zella protestaba su amor y su fe, y rogaba el privilegio de compartir su exilio. Había también una carta del secretario del club: una ceremoniosa nota—evidentemente en respuesta a una misiva de Zella—informando que John Garriston había desaparecido y no era ya miembro del club. Una carta plena de formalidad y virtud. Y una última: una febril, triunfal carta de amor y de desesperación dirigida por la mujer al único destino conocido: el club. Esta carta también había sido devuelta. En ella hablaba de la reivindicación de su amado; del arresto y la condena de sus ex asociados sorprendidos en posteriores transgresiones de la ley, y del reconocimiento de la inocencia de John.

Largo rato estuve sentado mirando a través de la ventana la helada noche. Me pareció que conocía a aquella pareja. Me sentí deprimido por la tragedia de su situación: ¡jamándose uno al otro, deseándose uno al otro... y en inútil espera del día que no había de llegar! A menos—la idea al principio me asustó—a menos que alguien representara al buen

Purifica la sangre. Dá fuerzas y apetito

# LE PURGANTE LE ROY

E. Papillaud, París. Folletos: Apartado 137-Habana.

samaritano y los reuniera otra vez.

¡Un amor que persistía a pesar de la amargura, de las lágrimas, de la separación, de la adversidad! Quise conocerlo de cerca... para curarme de misantropías ideas, para restaurar mi fe.

Visité el club de John Garriston. El secretario no guardaba clara memoria del asunto, pero conocía a alguien que acaso recordara. El socio recordaba la historia y sabía también que John había sido reivindicado y que no lo ignoraba desde tres años atrás. Prometí informarme dónde encontrar a Garriston; y poco después yo sabía que el amado de Zella ocupaba un alto cargo en las oficinas de una compañía petrolera americana en La Habana.

En la tarde del siguiente sábado embarqué para La Habana llevando una breve carta de introducción.

John Garriston se alegró de verme. Se hubiera alegrado también de ver a cualquier otro, porque desde hace poco La Habana se ha convertido en sitio terrible y peligroso y hay pocos negocios

sabe cuánto tiempo hacía que para John Garriston aquel pasado no significaba nada!

Detuvo el auto ante una pequeña casa blanca del encantador barrio del Vedado. El césped era terciopelo verde; radiantes enredaderas de rojas y purpúreas flores acariciaban la casa.

—Vivo aquí. Tomaremos juntos un coctel—invitó.

Atravesamos la tibia sala de piso de losas y grandes ventanas de visillos, y llegamos al espléndido patio pleno de arbustos y flores tropicales. Una mujer joven—podía tener veinte lo mismo que treinta años—adelantó a saludarnos.

Era algo más que bonita. Era sensible, inteligente, delicada. Sus cabellos, partidos al medio, estaban peinados en bandas hacia abajo, fuertemente adheridos a la cabeza, de modo que parecían franjas de satén negro.

John Garriston puso su brazo en torno a sus delgados hombros, en gesto que era una caricia. Una rara luz brilló en sus ojos.

—Mi esposa—presentó. Un poco aturdido me senté con



## ¿TIENE VD. CANAS?

¡Las canas envejecen! El Tinte Hell rejuvenece devolviendo al cabello canoso el color primitivo, brillante y sedoso.

Distribuidores:  
DUARTE & Co.

MAS CANTIDAD-MAS CALIDAD.  
APARTADO 2041 HABANA

De venta en farmacias  
y sederías

que nacer. Contóme eso cuando el auto atravesaba la ciudad; y me preguntó con perdonable curiosidad cómo se me había ocurrido escoger tal momento para visitar La Habana.

Explicué titubeante que conocía y amaba la ciudad, y quería ver con mis propios ojos lo que pasaba. Luego reí, mirándole de frente.

—No es esa toda la razón de mi viaje—confesé.—Le diré la verdad.

Lo dije, pero con creciente embarazo, porque me escuchaba con expresión de política inescrutabilidad. Llegué ansioso al final de la historia. John Garriston me dedicó una breve sonrisa y un "gracias" indefinible. No añadió informe alguno, y durante el resto del camino hablamos muy poco. Después de todo, seis años habían pasado, y yo no era más que un bien intencionado pero impertinente extraño que removía su pasado... acaso perdido ya en sus recuerdos... sólo porque la novela de amor de las cartas estaba fresca en mi mente. ¡Quién

ellos en el patio. Bebimos "daiquiri". Mientras bebía, observé que en la mirada de la mujer, al clavarse en su marido, había una expresión devota que jamás yo creí hallar en ojos de mujer.

Tras hablar un rato sobre la situación anómala por que atravesaba la ciudad, John fué al interior de la casa. A través de la puerta abierta vi cómo abría una gaveta de un viejo escritorio. Pocos momentos después me entregaba una carta, invitándome:

—Lea.

Me dejaron solo. Los vi alejarse prendidos de la mano. Examiné la carta. El sello de Correos indicaba una fecha, tres años atrás. Estaba dirigida a John Garriston, a una refinería de azúcar del interior de Cuba. Decía:

"Querido John:

Esta noche me llena la esperanza, y el temor de esa esperanza. Esta noche me siento muy cerca de ti... y temo sea sólo una ilusión.

Desde que te fuiste estoy sola, muy sola y desesperada. Todo lo

(Continúa en la Pág. 61)

CONTRA INSOMNIA  
PESADILLAS TOMA



NEURINASE  
GENEVRIER

# Aprenda RADIO TELEVISIÓN-PELICULAS PARLANTES

Prepárese—EN SU PROPIA CASA—para trabajar durante su tiempo libre u ocupando todo su tiempo disponible. Mis estudiantes ganan de \$25.00 a \$100.00 Dls por semana. Se necesitan urgentemente individuos bien preparados. Le envío 10 Equipos de Radio GRATIS para su laboratorio práctico experimental. Envíe el cupón inmediatamente, por mi Folleto GRATIS, "Sus Oportunidades en Radio."



**GRATIS Sin Costo Adicional**

**INSTITUTO DE RADIO** 98-F.  
1031 So. Broadway, Los Angeles, California, E. U. de A.  
Agradecerá me enviara su Folleto GRATIS, "Sus Oportunidades en Radio."

NOMBRE \_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_ PAÍS \_\_\_\_\_  
EDO. O PROV \_\_\_\_\_

## El Pescador

(Continuación de la Pág. 53)  
de haber puesto bastante distancia de por medio, tomamos por una carretera que corría rumbo al oeste y por la noche nos sentimos relativamente seguros.

Hacia ya dos o tres semanas que estábamos de viaje, siempre avanzando en dirección oeste, porque aunque carecíamos de mapas, teníamos una idea del rumbo que debíamos seguir. Con excepción de aquellas a donde íbamos expresamente a vender algún objeto o a comprar alimentos, evitábamos penetrar en las contadas aldeas que nos encontramos en el camino. Por las noches, casi siempre teníamos la suerte de dar con un establo, y después de enterrarnos debajo del heno dejando tan sólo un hueco para respirar, nos echábamos encima todas las mantas que teníamos, entregándonos al sueño. El frío era terrible, pero como dormíamos muy juntos, nos dábamos calor los unos a los otros. Ya casi a mediados del camino que condu-

ce a la frontera noruega, empecé a notar que mis compañeros de viaje iban perdiendo el valor. Uno estaba siempre pensando en su madre, mientras que el otro no hacía más que suspirar por su padre. Como yo no tenía ni madre ni padre y estaba convencido de que tenía el futuro por delante, era lógico que desease continuar hasta alcanzar aquél. Pero en tal estado de ánimo, las vicisitudes del viaje y la lentitud con que avanzábamos, comenzaron a dejar sentir en ellos sus efectos, más y más cada día.

Como yo era el culpable de haberlos metido en aquel lío, ellos, naturalmente, esperaban que los sacase de él. Vi que no había manera de convencerlos y como no quería separarme de ellos, les sugerí que tomásemos la vía férrea, regresando en tren hasta algún puerto de la costa situado más allá de nuestra aldea, con la esperanza de poder meternos de polizones en algún barco. Ellos estaban dispuestos a hacer cualquier cosa con tal de no continuar aquel viaje a través de las desoladas montañas. De suerte que un día nos encontramos en una modesta hospedería de pescadores en Soderhamn, lugar en que el río Dal vierte sus aguas en el golfo de Botnia.

Apenas llegamos y nos pusimos a buscar un barco, vino la Policía y nos detuvo. Mi tutor nos había circulado y todo el cuerpo de seguridad andaba en persecución nuestra. Al mes de haber salido de Bolnas, regresábamos al pueblo cubiertos de vergüenza y de harapos, apesadumbrados bajo el peso de nuestras mochilas, en las cuales guardábamos los objetos más diversos y extraños. En la mía llevaba una botella del más infame brandy de cebada, (Aquavit). Fuimos conducidos a presencia de un oficial y tan severos fueron los castigos a que, según él, nos someterían, que mis compañeros se

PARA el CUIDADO y la BELLEZA de la PIEL

# CRÈME SIMON

sus POLVOS — PARIS — su JABÓN

echaron a llorar. En cuanto a mí, cuando me vi de nuevo en poder de mi tutor, experimenté la más grande de las decepciones. Estaba indignado. ¿Por qué no me dejaban marcharme por mi cuenta? Este era asunto de mi exclusiva incumbencia. Había escogido el camino que más me agradaba. Mi tutor me estaba observando y seguramente pensó que tan pronto tuviese una nueva oportunidad me volvería a escapar, de suerte que me condujo personalmente hasta la casa de mi abuelo.

Convencido de la conveniencia de desembarazarme de aquella botella de brandy—porque, la bebida además, era imposible de tomar—me quedé rezagado y la arrojé a la cuneta. Mi tutor, que la oyó caer, se detuvo y fué en busca de ella, restituyéndola a mi mochila; vigilándome muy estrechamente durante el resto del camino. Cuando llegué a la casa estaba hecho un demonio. Para mi abuelo aquello no fué más que motivo de risa. Se divirtió con el relato que le hizo mi tutor, sin conceder la más ligera importancia al asunto. Pero el marido de mi media hermana estaba hecho unas ascuas. Comenzó a reprenderme energicamente y cuando comprendí que sus palabras no surtían el efecto apetecido comenzó a increparme, amenazándome con enviarme al reformatorio.

Después de ver frustrados mis planes, aquello vino a colmar la copa. Por primera vez en mi vida me atreví a encararme con él.

—Si usted me manda a ese lugar,—le dije,—que Dios lo ampare a usted, cuando yo salga de allí.

Al oír aquello se abalanzó hacia mí, presa de un terrible ataque de furia, con intenciones de pegarme. Pero ya fuere porque me vió demasiado crecido y robusto, ya porque no se atrevió a golpearme delante de mi abuelo, se contuvo y se marchó, no sin dar antes instrucciones a mi abuelo de que me encerrase.

De suerte que allí me tenían ustedes, virtualmente prisionero, sin poder siquiera ir a la escuela para distraerme, imposibilitado de reunirme con mis amigos, consumiéndome de raía. Pero cuando recuperé la serenidad, mi buen sentido comenzó a imponerse. Estaba tan decidido o más que antes a escaparme a bordo de un barco. No cabía la menor duda de que aquel hombre me tenía en su poder. Mi problema era poderlo convencer, obteniendo su consentimiento legal. Comencé, pues, a laborar en aquel sentido cada vez que se me presentaba oportunidad favorable de hacerlo. Discutía el asunto con mi hermana hasta ponerme ronco, tratando de hacerla comprender que sería inútil retenerme, pues de cualquier manera, tarde o temprano, me largaría. Yo no quería ser carnicero, sino marinero.

Aunque, aparentemente, el éxito de mis gestiones era completa-

mente nulo, pude por fin conquistar a mi hermana y ésta comenzó a tratar del asunto con su esposo, durante las noches. Y finalmente pudo convencerlo de que me otorgase su consentimiento, dejándome en libertad de tomar un barco.

Cuando me entregó la carta, me sentí muy feliz. Ya no existía obstáculo alguno que impidiese mi marcha.

Mis dos amigos insistían en acompañarme, pero veía muy difícil el poder complacerlos. Mi dinero era muy escaso. Pero esto no me preocupaba gran cosa. Tenía por delante lo desconocido y el camino definitivo hacia él se abría ante mí.

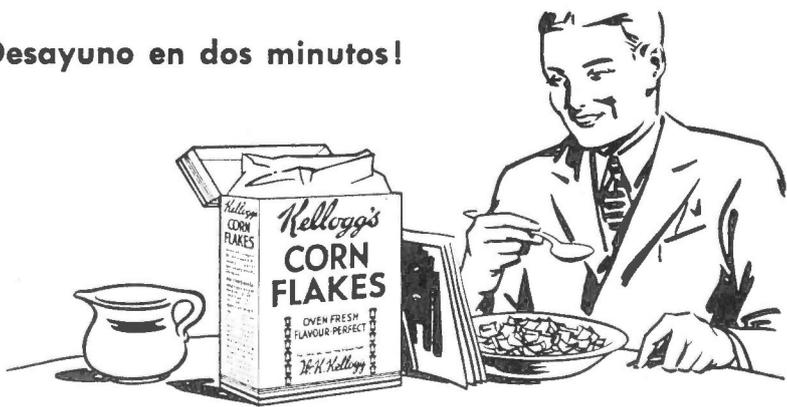
Volví de nuevo a la costa, pero las noticias que allí pude recoger fueron completamente desalentadoras. Era muy difícil precisar cuanto tiempo transcurriría antes de que arribase a aquel puerto un vapor o barco en el cual pudiese tomar pasaje o enrolarme. Como mi estado económico no me permitía demorarme mucho tiempo, cuando fui a ver al jefe de la estación del ferrocarril y éste me preguntó si quería trabajar, me faltó tiempo para contestarle que sí.

—Te daré un puesto de maletero.

—Acepto,—le contesté, y colocándome la gorra sobre la cabeza comencé a trabajar inmediatamente.

## Aunque parezca increíble...

¡Desayuno en dos minutos!



Por despertar tarde no se quedará sin desayuno. Kellogg's Corn Flakes siempre está listo cuando Vd. lo está. ¡Del paquete al plato! Es la comida ideal cuando el tiempo apremia.

Crujiente, ligero y tostado; despierta el apetito cuando nos levantamos y nos da energía para llegar a mediodía bien nu-

tridos. Se digiere corriendo... ¡Mientras Vd. corre a su trabajo!

Sírvase con leche fría. Para cambiar, añádasele alguna fruta fresca. Además es sumamente económico. Cada paquete contiene numerosos desayunos. Exija el nombre Kellogg's a su proveedor de comestibles.

# Kellogg's CORN FLAKES

731



Solo es legítima la **INDIAN HEAD** que lleva esta marca

POR su alta calidad y por su enorme demanda, la tela INDIAN HEAD (Cabeza de Indio) se ve muy imitada. Evite las imitaciones; insista en comprar solamente la tela que lleve las palabras INDIAN HEAD estampadas en la orilla de cada yarda. Esa será la única INDIAN HEAD legítima.

Para ropa de niños, para los propios vestidos de Ud., para delantales, para bordados, para ropa de cama, la INDIAN HEAD no tiene rival. Dura mucho y a cada lavado queda como nueva. No es fácil de arrugar ni de ensuciar.

En blanco, se hace en 6 anchos: de 46 cms. a 160 cms. En 31 nuevos preciosos colores (garantizados firmes) sólo se ofrece en el ancho de 91 cms. Si nos escribe, nos complaceremos en enviarle muestras y un folleto ilustrado.

Nashua Mfg. Co.  
Incorporada en 1823  
40 Worth Street, New York  
**INDIAN HEAD**  
MARCA REGISTRADA

# CANAS

## Haga Ud. la Mejor Tintura

No pague dinero por agua. Por pocos centavos compre en la botica una caja de Compuesto de Barbo, añádale el agua y glicerina según las instrucciones, y obtendrá la mejor tintura para el cabello. Para los bigotes es también magnífica: inofensiva, eficaz y fácil de aplicar. Sus años de uso son su mejor garantía.

## PARA LAS CANAS, BARBO

Aquella ocupación no era muy de mi agrado, sin embargo. Todo el mundo estaba llamándome constantemente a gritos y además, no ofrecía perspectiva alguna de progresar. Aquello no era lo que yo buscaba, sino simplemente un recurso para pasar el tiempo.

Había hecho venir a mis dos amigos, pero pronto pude comprender que comenzaban nuevamente a titubear.

—Tú tienes el consentimiento de tu tutor, pero nosotros no.

—Eso no importa,—les repliqué.

—Yo me ocupo de arreglarles el asunto.—Pero la verdad es que no tenía la menor sospecha de cómo iba a realizar tal milagro.

Nos dirigimos los tres a Gefle, sin que tampoco pudiéramos hacer nada allí. Uno de mis compañeros comenzó a preocuparse por su madre y se marchó a casa. Mi otro compañero y yo, volvimos a probar en Soderhamn.

Allí por fin tuve noticias de que había un barco en el cual tenía posibilidades de embarcar. En el hotel los marinos me informaron que anclada a algunas millas de la costa había una goleta maderera cuyo capitán andaba en busca de un novato.

Yo tenía el propósito de no enrolarme en barco alguno hasta que no tuviese la seguridad de poder hacer lo mismo con mi compañero, pero antes de que tuviera tiempo de hacer las correspondientes gestiones, me dejé suggestionar al decirme el capitán que no tenía más que dos caminos: aceptar o perder aquella oportunidad. Me enrolé, pues, pero en aquel mismo instante me di cuenta de que tendría que embarcar solo, abandonando a los dos únicos amigos que me quedaban en el mundo. Mi desesperación fue grande, pero no podía hacer nada, pues de no presentarme a bordo, me vería de nuevo perseguido por la Policía.

Mas a pesar de estas dolorosas reflexiones, estaba emocionadísimo. ¡Por fin iba a verme en el mar! Jamás soñé, en aquellos momentos, que durante los veinte años subsiguientes habría de recorrer distancias que en total equivaldrían a innumerables viajes de circunvalación alrededor del globo y que sería, asimismo, el héroe de aventuras que habrían parecido inverosímiles aún para la calenturienta imaginación de aquel chico campesino de catorce años, tan ávidos de emociones.

### CAPITULO V

### INFIERNOS FLOTANTES Y DESERTORES

Dudo mucho que ninguno de los millones de chicos que por primera vez han subido a un barco, para dar comienzo a su carrera de marinos, hayan tenido una experiencia más cómica que la mía

cuando subí la escala y salté a la cubierta de aquella goleta maderera. Yo era un muchacho campesino, criado tierra adentro, y vestía la indumentaria típica de mi clase. Todo me parecía extraño y como además había oído contar tantas atrocidades de los marineros, y presenciado muchas riñas entre los mismos, cuando se emborrachaban en tierra, todos los individuos que pasaban ante mis asombrados ojos se me antojaban asesinos de la peor especie. Y para colmo de los colmos, colgada del brazo llevaba una canasta dentro de la cual iba mi equipaje.

El primer individuo que fijó sus ojos en mí rompió en sonora carcajada. Llegaron otros y le hicieron coro; los hombres que estaban en el castillo de proa sacaban la cabeza para contemplarme. No hay duda de que aquella canasta marinera fué un verdadero éxito entre la tripulación.

Yo, amoscado ante semejante recepción, no dije palabra, poniendo mi canasta en el castillo de proa, de acuerdo con las instrucciones que al efecto recibí. Al registrarla uno de los marineros, encontraron un revólver que traía escondido en ella, lo cual indica claramente el concepto que me merecían las gentes con que iba a habérmelas. El capitán decomisó el arma sin pérdida de tiempo.



## EL DENTÍFRICO

### Que Significa Dientes

### Encantadores Y Encías Firmes

No deje que la espuma y burbujas le engañen. La verdad es que el espumarazgo representa algo insubstancial. Considere los dentífricos, por ejemplo. Hay muchos jabonosos que espumarrean y burbujan y producen un sabor agradable. Pero si lo que busca Ud. es espuma y burbujas y buen sabor entonces puede encontrarlo en muchas otras cosas que no sean precisamente pastas para dientes.

Por otra parte, considere FORHAN'S, un dentífrico científico que limpia y da lustre a los dientes a la vez que conserva sana y firme la dentadura y las encías. No compre espuma y burbujas. *Compre lo positivo—Compre FORHAN'S.*

# Forhan's PARA LAS ENCÍAS

—A bordo de este barco no está permitido usar revólver,—me dijo.

Lo que más preocupado me tenía era que no veía la manera de traer a bordo a mi compañero, y mientras más pensaba que tendría que partir sin él, más insostenible se me hacía esta idea. El aprieto era de órdago, pues el barco debía zarpar rumbo a Inelatterra al día siguiente.

Por fin, armándome de valor, me fui a ver al capitán y le pedí permiso para saltar a tierra con objeto de ver a unos amigos. Una vez obtenido su consentimiento tomé un bote de remos y me fui en busca de mi compañero. Después de discutir el asunto durante largo rato, decidimos que la mejor manera de solucionar el conflicto era que yo desertase. Como es natural, tendría que arreglármelas de manera de sacar mi canasta del barco sin ser visto.

Debo confesar que cuando aquella noche tomamos un bote en el muelle y comenzamos a remar a traves de la oscuridad hasta el lugar en que se encontraba anclada la goleta, llevábamos un susto horrible. Remábamos con la misma cautela que si aquella hubiese sido en realidad una embarcación pirata, introduciendo apenas los remos en el agua. Al abordarla, nos pareció que sus flancos tenían una altura inmensa.

Mi compañero sujetó el bote mientras yo me despojé de mis zapatos y trepé por la escala de cuerda, deslizándome después a través de la cubierta. Pude llegar por fin sin novedad, internándome.

(Continúa en la Pág. 65.)

## La Vida...

(Continuación de la Pág. 59)

he perdido, menos mi fe. Hasta el viejo baúl... ¿te acuerdas cómo algunas veces lo usamos como mesa para jugar? Pero no lo vendí; cuando me deshicé de todo, lo dejé en depósito, porque allí estaban las cartas, las que no recibiste, entre ellas, la que te decía como había sido reconocida tu inocencia. Pero... ¡cuánto gozaré al contártelo todo personalmente! No considero siquiera la posibilidad de otro mortal desengaño.

Los milagros suceden algunas veces, John... a las personas que se quieren como nosotros. El milagro—creo yo, Dios mío—ha sucedido esta tarde. ¡Qué simple ha sido! Me sentía tan abandonada, tan triste, que decidí ir al cine. Era una cinta educativa, que mostraba una refinería de Cuba... ¡Y mis ojos asombrados vieron en el dintel del edificio de oficinas... te vieron a ti! Me pareció que al ver la cámara retrocediste con presteza. Tuve, pues, sólo una rápida imagen tuya.

¿Me he equivocado? ¿Mi corazón traicionó a mis ojos?... Me pareciste más viejo, preocupado y triste.

La cinta daba el nombre de la refinería. Te dirijo esta carta a esa dirección, a tu verdadero nombre. Supongo que usarás otro; pero hay siempre la posibilidad de que la naturaleza de tu empleo te la haga ver en la correspondencia. Yo embarco en seguida. Esta va por la vía aérea, pues quiero evitarte aunque sea unas pocas horas de sufrimiento.

El próximo barco para La Habana sale pasado mañana. Iré en él. Iré en tu busca. Y si todavía no ha llegado a tus manos la carta, la leeré para tí, teniéndote en mis brazos.

Hemos sufrido mucho. Tiemblo

## USTED TAMBIÉN PUEDE TENER

La Belleza Que Fascina Al Hombre



• ¿Añela usted tener un cutis liso y suave—radiante y juvenil como una mañana de primavera?

La belleza que usted tanto envidia en otras mujeres no se consigue con sólo el deseo de tenerla. Pero *si hay un método muy fácil y económico para embellecerse—un método usado por millones de mujeres atractivas.*

Empiece hoy mismo a usar el Polvo para la Cara, el Colorete y el Lápiz para los labios OUTDOOR GIRL... los únicos productos de esta naturaleza elaborados a base de aceite de oliva puro. Vea como estos maravillosos auxiliares de la belleza mejoran el cutis, haciendo resaltar sus encantos naturales. Su rostro adquirirá una textura aterciopelada y sus mejillas y labios tendrán nuevos encantos.

Los productos OUTDOOR GIRL se venden en paquetes económicos de buen tamaño a 50¢ y 25¢, en las principales farmacias y tiendas. En las tiendas de F. W. Woolworth Co. se venden también en tamaños más pequeños a 15¢. Remita el cupón al pie y recibirá cinco de los famosos productos OUTDOOR GIRL.

## OUTDOOR GIRL (Digna Ausburgo) PRODUCTOS DE BELLEZA de Aceite de Oliva

General Distributors, Inc. 360 San Lázaro, Habana.

C-3

Remito 10 ¢. en sellos de correo. Sírvanse enviarme las muestras que ofrecen de los productos OUTDOOR GIRL: Polvo para la cara, creyón de labios, Crema para limpiar, Crema de Aceite de Oliva y la Combinación Polvo-Crema.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

al pensar que puedas haber cambiado. Tus heridas pueden ser todavía más profundas de lo que imagino. Pero, de todos modos, concédeme el privilegio de cicatrizarlas.

No temo, ahora, un nuevo desengaño. Es imposible que en el mundo exista tanta crueldad".

No había casi terminado la carta cuando la esposa de John Garriston volvió sola al patio. Me tocó en el hombro.

—La comida está lista—me dijo sonriendo

Y me guió hasta la casa, con la solemnidad de quien invita a otro a participar de su felicidad.

Mientras la seguía, en gesto inconstante miré la firma de aquella última carta, la que había faltado en el baúl, ¡aquellas letras delicadas, sensibles, enérgicas, que formaban el poco común nombre de Zella!

## Renueve la Hermosura de su Cutis Con Cera Mercolizada

Basta aplicarse Cera Mercolizada todas las noches, como si fuera cold-cream, para conservar el cutis hermoso, lozano y juvenil. La Cera Mercolizada tiene el poder de absorber rápida e insensiblemente la cutícula vieja que cae en partículas diminutas casi invisibles. A medida que la cutícula cae desaparecen todas las imperfecciones, amarillez, manchas, etc. Pronto la cutícula interior aparece aterciopelada, suave, blanca y llena de vida y juventud. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. Para quitar las arrugas y otros signos de vejez use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.



**Porque sabe acentuar su hermosura natural**

SIN "pintarse" los labios—ni dejarlos descoloridos—ella les aviva el color natural logrando un efecto encantador... ¡gracias a Tangee! No es pintura. Es el lápiz labial que cambia de color, adaptándolo a de su propia tez.

**DE ANARANJADO—CAMBIA A ENCARNADO**

En la barrita, Tangee se ve anaranjado. Pero aplíquese y note cómo cambia el matiz. Adquiere el tono grana más en armonía con su rostro. Es tan perfecto, que se diría natural. Como no forma una capa grasienta, dura más que lápices ordinarios a base de pigmento.

Tangee es a base de cold cream. Suaviza, es permanente y no se reseca, ni agrieta. Si desea un tono más oscuro, pida el Tangee Theatrical—especial para uso nocturno y profesional.

**SIN TOCAR**—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.



**PINTADOS**—¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.



**CON TANGEE**—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



El Colorete Compacto Tangee—también cambia al matiz más natural para usted. Con el lápiz Tangee forma una combinación ideal. También viene en tono oscuro—Theatrical. SA



Agente: RICARDO G. MARINO Apartado 1096, Habana.

**Las VENTANAS**

(Continuación de la Pág. 58)

—¡Es tamaño!... Nueve libras...  
 —¿Nueve libras? ¡Colosal! ¿Y cómo va a llamarlo?  
 —César, Julio César... Capri-cho de Joaquinita...  
 —Bien pensado... Ya es usted un hombre útil...  
 —Mucho... Los niños maman demasiado...  
 —Y si no mama, ¿sabe?, le da Lactógeno.  
 —¿Lactógeno?  
 —Sí, el pote cuesta \$3.00. A mi hermana le dura ocho días...  
 —¿Y se crían?  
 —¿Que si se crían? ¡Bestiales!

Lo a nota a minuciosamente: "Lactógeno. \$ 3.00 el pote. Dura ocho días".

Vuelve a la obligación y tiene, de nuevo, que dejarla. ¡Hay tanto en su cabeza!... Ocho años desde aquel famoso 10 de mayo y en ese lapso, ¡cuántas cosas! ¡Qué pequeñas todas las ambiciones ante esta responsabilidad de la criatura tiernecita! ¡Es buena Joaquinita... y linda! Tan buena como hubiera podido serlo la otra. No, no, mejor. Ni una sola vez gritó en el parto... ¿Por qué lloró aquella tarde, en el cine, viendo la mano de Dorita entrelazada a la de Edgar Bleiss? ¡Qué ridículo, qué idiota! Creyó que allí acababa todo. Luego supo que no. Lo supo cuando conoció a Joaquinita, cuando se casaron, cuando tuvo que mandarle a hacer ropa nueva por haber quedado encinta, y sobre todo, ahora, cuando, después de una noche febril, cae en la cuenta de que ese lío tibió de mantillas en el regazo de la parturienta, le necesita. Trabaja con uñas y dientes para poder criarlo rollizo, hermoso. Un Julio César completo... ¿Lactógeno? Mira el papel: "Lactógeno..." Dentro de unos años entrará corriendo por esa puerta y vendrá a darle un abrazo muy fuerte. ¡Hijo mío!... Le comprará chilindrinos, un velocipedo, libros. El bulto de la escuela... Para entonces tendrá lo suficiente y el niño podrá es-



pieles. Son elegantes, cómodos y se apartan de lo corriente. Creo que ya han llegado a La Habana.

A. AGÜERO.—Para la fiesta informal que usted cita, puede llevar un traje de casimir ligero o de tropical, o de un género similar. Existe una gama muy extensa de colores, en diseños igualmente variados. Son tantos que no sería posible describirlos, pero le aconsejo visite a un buen sastre—por carta le hago una recomendación—si su guardarropía está fuera de moda, como dice.

Para escoger modelos, esté al tanto de esta sección, que comenzará muy pronto a divulgar los modelos de otoño y del invierno tropical.

FLOR DE LOTO.—Los novios siempre reciben con júbilo los regalos de las novias. No crea que lo va a disgustar haciéndole un obsequio. Generalmente los novios se disgustan cuando no reciben regalos. Una estilografía me parece bien, pero cerciórese primeramente de que su prometido no tenga ya este artefacto y de que le sea útil. El regalo debe ser utilitario. Un objeto que él pueda usar diariamente es lo indicado, desde un "Rolls Royce" hasta un prendedor de corbata... de acuerdo con su fortuna y con su vehemencia.

MARIANA, Santiago de Cuba.—¿Cómo quiere que le aconseje si abandona a

**Fósforo Orgánico**

Rápidamente asimilable es lo que contiene GLYCEROFOSFACINA, tabletas a base de fosfogliceratos para vigorizar el organismo enfermo, nivelar los nervios y fortificar el cerebro. GLYCEROFOSFACINA evita la pérdida de fósforo, cura el cerebro, dándole energías a aquellas personas decaídas; no se padece de dolores de ca-

beza ni cansancio en la vista. No olvide que para la neurastenia de origen cerebral no hay nada mejor que las tabletas de fosfogliceratos llamadas GLYCEROFOSFACINA. De venta en boticas y droguerías o enviando \$1.00 en giro postal o sellos a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

tudiar... ¿Medicina? ¿Ingeniería? Cualquier cosa... Le llamarán con respeto: Doctor Chaves... ¡Doctor Chaves!...

Le hierve la cabeza y necesita aire, aire fresco... Espacios infinitos para lanzar arriba las esperanzas, ¡sus esperanzas!, que subirán atropellándose hasta las nubes...

Se acerca a las ventanas y las fuerza. No ceden... Lo grita con angustia:

—¡Lulú!  
 —Las mandaron clavar porque nos asomamos mucho...  
 —¿Clavadas? ¡Clavadas...!  
 Las mira de cerca, de lejos, desconsolado, impotente.  
 ¿Y sus esperanzas...?  
 Las máquinas teclan: tac, tac, tac... "Londres 112... Hamburgo 115..."

su prometido o no por otro más chic? No encaja dicha pregunta en esta sección. Pero no quiero defraudarla. Si quiere a su novio suficientemente, conviértalo usted en un hombre elegante. Para usted será fácil. Y si no lo quiere, déle un "ukase" amable y busque hasta encontrarlo a su ideal que, según usted, debe saber escoger las corbatas... Pero sea paciente y perseverante.

**Páginas...**

(Continuación de la Pág. 22)

—Franco Gonz Blanco.—Dos mil pesos.—Rafael Ignacio Morales.—Mil pesos.—Carlos Armenteros.—Dos mil pesos.—Miguel Anto de Herrera.—Mil pesos.—Sebastn de Agullar un mil pesos.—Quinientos pesos. Josefa Maria de Sotolongo.—Mil pesos Joseph de Castillo.—Mil pesos.—Phepliz González de la Torre.—Un mil pesos.—Franco del Valle Clavijo.—Sebastián de la...—Quinientos pesos.—Ana Josefa de Sotolongo.—Cuatro mil pesos.—Juan Orta Bello".

A estos señores se sumaron los componentes del Cabildo, según consta del acta de la sesión que el mismo celebró el 8 de octubre de 1778, y a propuesta, por todos aprobada, del señor conde de Buena Vista, Regidor y Alguacil Mayor de la Ciudad, que se suscribió con cuatro mil pesos, "por ahora, pero que con la experiencia del comercio de dhos. negros adelantaría el fondo". Así, "el se-

**Para el 000**

(Continuación de la Pág. 10)

dril blanco. Este albo traje se ha creado exclusivamente para los rigores del verano, y no admite chaleco ni mucha huata en los hombros.

FRANKESTEIN, La Habana.—Hombre, vaya un pseudónimo que ha escogido usted. Nada apropiado, pues tengo entendido que el original Frankenstein no tenía gusto para vestirse. Pero el hábito no hace al monje, ni el nombre al hombre. Los zapatos de piel de gamo integral están de moda y creo suplantarán dentro de muy poco tiempo a las otras

**Huesos**

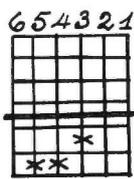
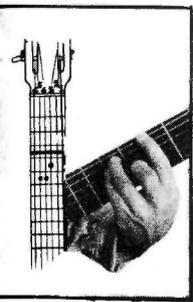
fuertes, salud asegurada. Energías, vigor, engordar, eso da RIKACAL. En boticas o enviando \$1.00 a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

# LECCIÓN NOVENA GUITARRA

para el ESTUDIO de la

## por el PROFESOR FÉLIX GUERRERO

Ejercicio N° 1—Estudio del acorde de La  $\flat$  Mayor (Cejilla 4<sup>o</sup> traste). Posición del acorde, arpeggio y práctica en 3 por 4.



C<sup>a</sup> 4<sup>a</sup>

6<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> i i i

$\frac{1}{4}$   $\frac{3}{6}$   $\frac{4}{6}$   $\frac{2}{5}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{1}{4}$

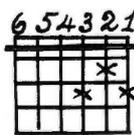
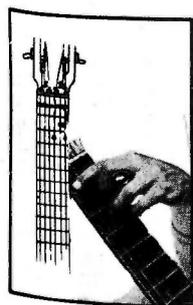
*p* *p* *p* *i* *m* *a* *p* *m* *p* *m* *p* *a*

i i i

*p* *m* *p* *m* *p* *a*

C<sup>a</sup> 4<sup>a</sup>

Ejercicio N° 2—Estudio del acorde de Mi  $\flat$ , 7<sup>a</sup> dominante de La  $\flat$  (Cejilla 1<sup>a</sup>). Posición del acorde, arpeggio y enlace de ambos acordes.



4<sup>a</sup> 5<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> a i

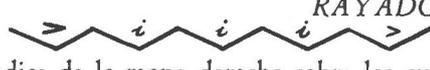
$\frac{1}{1}$   $\frac{1}{1}$   $\frac{1}{1}$   $\frac{3}{3}$   $\frac{2}{2}$   $\frac{4}{3}$

*p* *p* *p* *i* *m* *a* *p* *m* *i* *p* *m* *a*

a i

*p* *m* *i* *p* *m* *a*

Ejercicio N° 3—Estudio para acompañamiento de "Son" con acordes rasgueados y el rayado típico.

Nota—Esta señal  es para indicar el rasgueo que se conoce más típicamente por Rayado, y consiste en deslizar el dedo índice de la mano derecha sobre las cuerdas en sucesión continua y acentuando bien con el pulgar los acordes donde va así señalado.

## MÉTODO RÁPIDO DE BLANQUEAR Y EMBELLEZER LOS DIENTES . . .



Empiece usted a usar Kolynos hoy mismo. Se sorprenderá de la eficacia con que esta afamada crema dental limpia, blanquea y embellece la dentadura. Convéznase por sí misma de que Kolynos dará a sus dientes belleza incomparable, poniéndolos varios matices más blancos—al instante. Empiece a usar Kolynos hoy mismo.

### CREMA DENTAL KOLYNOS

## El Pescador.

En el castillo de proa que permanecía en tinieblas. Los fuertes ruidos que allí se escuchaban me daban la impresión de haberme rodeado de las más salvajes y terribles fieras. Después de empuñar mi canasta, salí de allí bajé la escala de cuerda al máximo de velocidad. Remamos hacia la tierra mucho más de prisa de cuando habíamos venido, pero mi regocijo sufría un colapso al pensar que me había convertido en marinerito desertor y que co-

(Continuación de la Pág. 61)

goleta costera en ruta hacia Estocolmo. La tripulación constaba tan sólo de cuatro hombres. Yo, que debía hacer mitad de cocinero y mitad de marinerito, no sabía una palabra de ninguna de las dos cosas. Además, apenas comenzamos a surcar las aguas agitadas del golfo, hizo presa en mí el mareo. ¡Oh, mi Dios, y qué cosa tan horrible es éste! Pero como la tripulación era tan escasa, tuve que seguir trabajando a pesar de que me sentía morir.

## Miedo

Nerviosismo, mal dormir, angustia. Se curan con SAUCIL. No es calmante. Resultado en seguida. En boticas o enviando a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, Habana, \$1.10.

ría el riesgo de ser detenido en un momento menos pensado por las autoridades. Estuvimos ocultos durante algún tiempo, después hicimos todos los esfuerzos imaginables por conseguir que nos enrolaran a los otros. Como nos fue imposible conseguirlo y se nos acabó el dinero de que disponíamos y, además, estábamos constantemente amenazados de que la Policía nos echara el guante, convenimos en que mi compañero se marchase a su casa, aceptando yo el primer empleo que se me presentase. De suerte que a los pocos días, senté plaza—por vez primera—en una

## PARA ACABAR CON EL ESTREÑIMIENTO

Una combinación de productos vegetales, que lo corrige eficazmente

Seis valiosos productos naturales traídos de seis distintos países, han sido científicamente combinados en la preparación de las famosas Píldoras de Brandreth — que son, por esta razón, el remedio de confianza para corregir el estreñimiento de acuerdo con la Naturaleza.

Son píldoras puramente vegetales, que pueden tomarse durante toda la vida—todas las noches, si necesario—sin temor de malos resultados. De efecto lento, suave, pero seguro e inocuo, las Píldoras de Brandreth obran solamente sobre el intestino grueso y así no afectan la digestión. Librese de la esclavitud de cárticos y purgantes. Ponga las Píldoras de Brandreth a la prueba por dos semanas y vea los resultados.

Esta, desde luego, es la mejor manera de vencer el mareo, y al fin y al cabo me hallé en el mar como en mi propia casa. Observaba a los otros marineros, poniendo oídos a los extraños nombres que les daban a las cuerdas y el aparejo, haciéndoles preguntas cuando me sentía con valor para ello. Pronto me di cuenta de que uno puede hacer todo lo que hacen los demás hombres si conserva los ojos abiertos, la boca cerrada y pone manos a la obra. Me sentí muy orgulloso cuando por primera vez me hice cargo del timón y me di cuenta de que podía gobernar aquella pequeña y tosca embarcación que se deslizaba sobre las aguas impelidas por la fresca brisa del noroeste.

Por fin llegamos a Estocolmo. Yo había estado de pasada en Gefle, pero aquella era la primera ciudad de importancia que veía en mi vida, de suerte que cuando atracamos al muelle y contemplé la mole inmensa del Palacio Real, sentí que era un hombre. Esto era la vida, el verdadero mundo, inmenso y fascinador. Y cuando me pagaron y bajé a tierra con siete coronas de mi paga en el bolsillo, apenas cabía dentro del traje que llevaba puesto.

Caminé calle arriba, con el balanceo peculiar de los marineros, y al tomar un tranvía me di cuenta de que todo el mundo fijaba la vista en mí. Debo explicar que habiéndome salido un grano enorme en la nuca, el cual fué operado a bordo de manera expedita y primitiva, tenía yo todo el aspecto de haber tomado parte en una riña a cuchilladas. Un anciano me preguntó.

—¿De dónde vienes?  
—Helsingland,—le dije con orgullo y me reí interiormente al ver que se echaba hacia atrás, porque aquél era un lugar situado al norte de mi pueblo natal,

donde los hombres tenían fama de sanguinarios y pendencieros. El nombre tan sólo de aquel pueblo sugería terribles y encarnizados encuentros.

—Sí. Tu aspecto no miente. Tu eres marinerito, ¿verdad?  
—Sí, señor.

Me sería de todo punto imposible describir lo feliz que se sintió aquel crecido muchacho de catorce años al escuchar aquello. Mis penas se había esfumado como por encanto; me había transformado en moderno viking dispuesto a conquistar todo lo que se me pusiera por delante.

Pero aquello no duró mucho tiempo; el mismo aproximadamente que tardé en gastar mis siete coronas, algo menos de dos pesos. En el Hotel de los Marineros había que pagar el albergue o largarse. Estábamos en invierno. No había barco alguno en que enrolarse. ¿Qué haré? pensaba yo para mis adentros. La situación comenzaba a preocuparme.

Llegó un momento en que me encontré vagando sin rumbo por las calles, sin un centavo y medio muerto de hambre. Pude vender algunos de mis pequeños objetos de uso personal y como el dinero no me alcanzaba para comprar alimentos se me ocurrió invertirlo en comprar periódicos, dedicándome a la venta de éstos.

Aquella primera noche estuve de suerte; el individuo que tenía por costumbre situarse en aquella esquina estaba indispuerto de manera que el negocio no me fué mal. Pero a la tarde siguiente cuando no había más que comenzado a vender, vino mi rival y me echó de allí.

Todos mis sueños vinieron a tierra. Tomé el camino, regresando al hotel, tratando de ocultar los periódicos bajo mi raída chaqueta. El administrador se echó a reír al verme atravesar el salón principal del hotel.

—¿Qué llevas ahí?—me preguntó.

—Periódicos.

—¿Te dedicas ahora a ese oficio?

—Sí. Tengo que buscarme la vida en algo.

—Pasa adelante,—me dijo, haciéndome que le relatara después lo que me ocurría.

—¿De dónde eres tú?

—De Helsingland?

—Déjame ver tu certificado.

Yo se lo mostré.

—Está bien,—me dijo.—Los hombres de aquel lugar dan la talla. No pierdas el valor. En cuanto pueda hacer algo por ti, no te echaré en olvido.



Yo he descubierto un Polvo para la Cara que se sostiene más tiempo que ningún otro librándonos del constante retoque sin que nuestra nariz tenga ese feo aspecto brillante. Este Polvo es Mello-Glo.

## USTED PUEDE TENER UN CUTIS ADORABLE

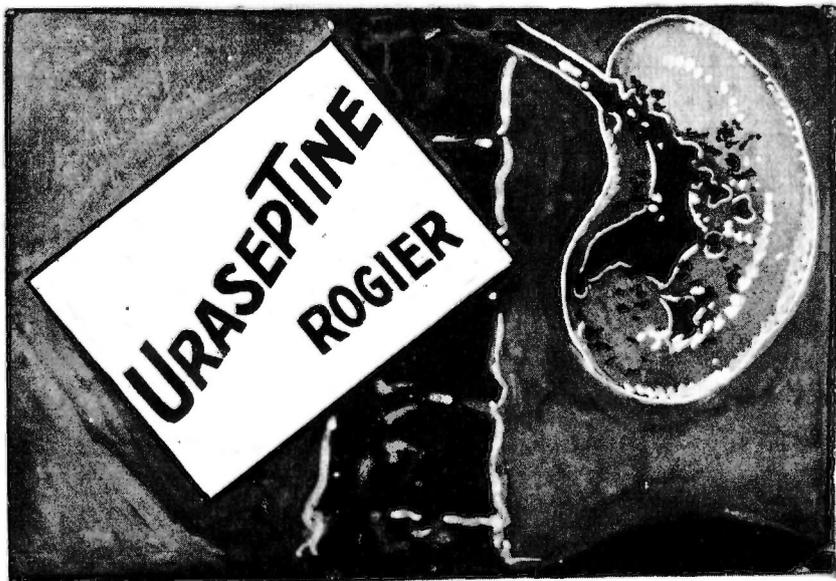
Bellas mujeres de todas partes están encantadas con el nuevo, maravilloso MELLO-GLO. Los Polvos que se sostienen más tiempo. Póngaselos por la mañana y sin constantes retoques su cara resplandecerá con un glorioso y juvenil reflejo. La transpiración no los altera y su nariz no lucirá brillante. No abren los poros y cubren perfectamente pequeñas arrugas y líneas del cutis. Pruebe MELLO-GLO hoy y juzgue usted misma. De venta en las mejores perfumerías. Tres tamaños: \$1.20, 60 cts. y 15 cts.



DIGA: MELO-GLOU

Su interés en ayudarme me infundió ánimo. Al día siguiente, no obstante, me vi en un aprieto bastante desagradable.

\* Victor Berge, el hombre que arrancara su secreto a los abismos insondables, continúa narrando su historia a los lectores de CARTELES, en el número próximo. Los siguientes capítulos son de un interés tan absorbente que nos atrevemos a recomendar al lector su lectura, en la seguridad de que servirán de grato solaz a su espíritu.



EPITOLARIO INFANTIL

MIS NIÑOS DIBUJANTES

**A**UN no he recibido de mis hijitos premiados sus cartitas diciéndome qué determinan sobre el primer dinero infantil que les corresponde.

La Madrecita espera, sin impacientarse. Tengo muchas cartas por contestar y les ruego a mis niños que no se queden tristes. Esta semana algunos se quedarán sin parrafitos también. Esperen calladitos, buenos... Quiero que me envíen charadas, adivinanzas, fugas de vocales, anagramas, en fin todos los pasatiempos propios para una sección recreativa.

Tiene que ser una colaboración original, ingeniosa y que tenga cada pasatiempo su solución correspondiente. Envíen al pie de cada trabajito su firma, bien clara. Si quedo complacida con la cooperación de mis queridos niños, les prometo darle un premio semanal al que mejores trabajos envíe.

Supongo que esta noticia los pondrá contentos. Espero, pues, esta semana los primeros trabajos...

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**LUIS QUERAL, Camagüey.**—El dibujo que me enviaste de Martí está un poco borroso. Hazme otro más claro.

No he contestado tu pregunta porque quiero que me expliques antes cuál es el poder de las naciones a que te refieres.

Hay varias naciones muy poderosas y cada una por distinto motivo.

**FRANCISCO MORAL.**—Ya habrás visto tu dibujo publicado. Eres inteligente y espero que me envíes bonitas colaboraciones. Enviame lo que quieras. Me alegro de saber que eres un antiguo hijito aplicado y constante.

**AIDA AURORA ARENA.**—Espero la colaboración que me anuncias. Ya el servicio del correo está bien.

**NENA R. SAN PEDRO.**—Lo de la tinta china te lo resolveré. Recuérdame siempre en tus cartas.

**ISABEL BESSU.**—Ya habrás visto los puntos que tienes en total. Enviame el dibujo y los demás trabajitos que tienes preparados. Lo del retrato cualquier día sale.

**ALBERTO CIAPPI.**—No me agrada mucho el dibujo que me envías, por eso no lo he publicado. Enviame otro un poco más claro y saldrá.

**RENÉ DEL CIELO.**—Recibí la revista. Gracias. Siempre leo tu colaboración en los periódicos. Te felicito. Enviame para CARTELES cuentecitos cortos. A Yuyí la tengo que llamar. Le hablaré de ti.

**RICARDO REMIS.**—Encantada de que quieras ser hijito mío. Espero lindos trabajitos aunque supongo por tu letra que eres chiquitín aún.

**TILDITA GARCIA, Catmanera.**—Menos mal que ya estás contenta. Sobre la fecha del santo que me preguntas, ya pasó. Fué el día 12 de septiembre. Estás complacida, nenita simpática.

**JOSEFINA SORÍ, Nueva Paz.**—Para publicar dibujos para colorear o cualquier clase de dibujo, tienes que hacerlos con tinta china. El papel mejor es la cartulina, pero puedes suplirla por un papel corriente, blanco.

**CONCHITA C. HERNÁNDEZ.**—Puedes enviar los trabajitos que me dices. Quizás publique una sección recreativa en mis páginas. Si es así, me servirán las adivinanzas y charadas que me envíen mis hijitos. Estas tienen que ser originales y cada una con su solución.

**JOSEFA DIB.**—Perdona, hijita simpática, lo tarde que te contesto, pero es que tengo tantas cartas siempre juntas por contestar que no es posible complacerlos a todos al mismo tiempo. Puedo mandarme toda la colaboración que quieras. El cuentecito que recibí tengo que revisarlo para ver si puede salir. Te prometo que si está bien, pronto lo verás. Palabra formal de Madrecita.

**ONDINA MARISTANY, Palma Soriano.**—Puedes solucionar los pasatiempos que quieras, que según el que hagas así se te anotan los puntos que tenga el trabajito. No tienes para ganar puntos que hacerlos todos.

La contraseña puede ser un nombre cualquiera. Por ejemplo: rosa, lirio, muñeca, nena, etc. Un nombre corto que te guste.

**VICENTE GARCÍA.**—Aceptado como hijito. Enviame los trabajos que quieras. Tu cuentecito está en turno para salir. Paciencia como angelito de verdad, ¿entiendes?

**DAVID GARCÍA.**—Me parece que eres hermano de Vicente. Te acepto también como hijito. Revisaré tu cuento para ver si puede salir.

**ANTONIO LASAGA.**—Cuando me envíes cuentos hazlos en hoja aparte de tu cartita. Espero que me hagas de nuevo el último que me enviaste. Me alegro de que estés contento.

**EMMA M. MONTANER.**—La contraseña está bien. Pareces inteligente y me alegro de que ingreses en mi querido mundo infantil. Ya veo que eres golosa. Te prometo que también habrá para ti besitos de miel, si te portas bien. Los pasatiempos puedes recortarlos, copiarlos o marcarlos. Eso como quieras. Espero tu colaboración, que presento será buena.

**JOSEFINA EMBADE.**—También quieres ser hijita mía. Muy bien. Encantada tu Madrecita. Puedes enviar lo que quieras. Lo de los puntos es lo siguiente: por cada 100 puntos que tengas, habiendo solucionado los pasatiempos que salen en estas páginas, tendrás un peso en dinero infantil que podrás invertir en un objeto que quieras cuando se especifique la juguetería que sea. La primera repartición de premios será para fines de este mes de octubre y la segunda para los días de navidad. Así es que animate y esfuérzate por alcanzar los 100 puntos o más. Eso depende de ti.

**BLANCA R. GUAS, Santiago de Cuba.**—¿Bravita la nena? Un beso, y otro. Ya ves. ¿Y ahora, estás contenta? Sin embargo, yo sigó enojada contigo. Me pides besitos y cariños pero no me envías ningún trabajo. Contéstame a esto.

**ABIGAIL CANOVAS, Manguito.**—Me enteraré bien de todo lo que me preguntas y te contestaré en privado. Te suplico que esperes porque tengo mucho trabajo.

**MANUEL GARCÍA, B., Sagua la Grande.**—Puedes hacer las tiras cómicas y todo lo que quieras, enviámelo. Los dibujos que me mandaste saldrán. Están bien hechos. Espero los demás en la forma que más te convenga. Siempre haciéndolos con tinta china, y si tienes cartulina, mucho mejor.

**MIGUEL GALLASTEGUI.**—Si quieres que te publique los cuentos hazlos en una hoja aparte de tu carta con letra clara.

**MATILDITA RODRÍGUEZ.**—Prefiero que me hagas cuentos u otra clase de colaboración. La edad de René del Cielo no la sé. Es muy jovencito. Deja ver si me la dice en secreto. Entonces, te lo diré en secreto también.

**ZLATA KUREYSKA, Camagüey.**—Puedes enviarme lo que quieras. Apúrate a ver si consigues pronto los primeros 100 puntos. Eres inteligente, así es que podrás hacerlo.

**ARTURO GARCÍA, Cienfuegos.**—No estás enojado con tu Madrecita que te quiere bien. Mándame trabajitos. Siempre es mejor que pongas tu nombre dirección y contraseña en cada cartita.

**HECTOR SARMIENTO.**—Mejor es que pintes los muñequitos en cartulina. Mándamelos pronto. El barquito saldrá. Está en turno.

LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

LA ROSA Y LA AZUCENA

POR TOMÁS SÁNCHEZ

(De Sancti Spiritus)

Abrió sus pétalos, una preciosa mañana de abril, la rosa y la azucena se pusieron a discutir sobre cuál de ellas sería más bonita y elegante.

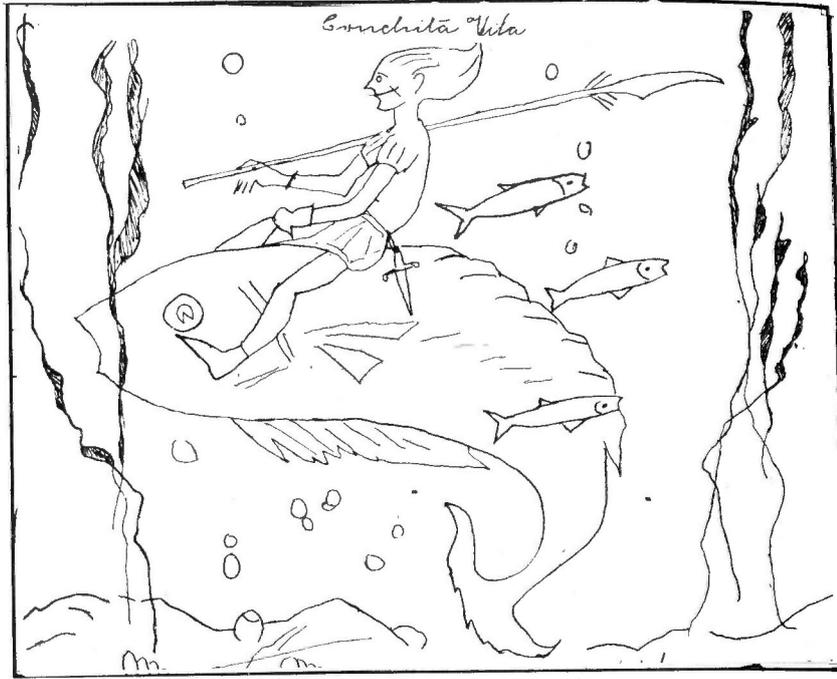
Cada una, como es natural, discutía en defensa propia. La azucena decía:

—¿Cómo es posible que tú vayas a tener el aroma que yo tengo?... Es imposible... Además, mi belleza no la tiene ninguna otra flor de este jardín.

—¡Ja! ¡ja! ¡ja! ¡Qué inocente eres, te compadezco!—decía la rosa, irguiendo su corola.

En esto llegó Enriqueta, hija del amo del jardín, y con una tijerita cortó a ambas flores por el tallo.

—¡Ay!—gritaron la rosa y la azucena al sentir en su tallo tan inmenso dolor;



"Fantasía", por Conchita Vila.

pero Enriqueta no sintió tal gemido y prosiguió su tarea, colocándolas en un pequeño vaso de cristal, donde al segundo día se murieron.

—¡Valemos lo mismo!—dijeron, moribundas, la rosa y la azucena, y en el momento inclinaron sus corolas. Antes tan bellas y ahora sin tener ni perfume, pesádoles el haber pasado la vida en constante discusión.

Nunca tratemos de imitar a la rosa y a la azucena, que murieron prontamente sin saber lo que es una vida feliz.

—Mereces haberte quemado esos dedos de ratero. Y por temor a que te ocurra algo peor, no olvides que tocar el bien ajeno es como poner la mano sobre una cadena ardiente.

Schmidd.

Los niños que me digan el significado de las siguientes palabras: probidad, cerciorarse, delincuente, bien ajeno, Schmid, se anotarán cinco puntos más.

PARA CHICOS Y GRANDES

COSAS QUE CONVIENE NO OLVIDAR

Que las veredas se han hecho para circular.

Que a las damas se les cede la pared. Que la vía pública no es centro de reunión donde se puede hacer tertulia.

Que aunque a usted le encanten las vidrieras y disponga de tiempo para recrearse en su contemplación, hay gente obligatoriamente apurada a quien perjudica.

Que el que aguarda el tranvía debe arrimarse todo lo posible a la pared.

LOS SIETE LIBROS MÁS INÚTILES EN UNA ISLA DESIERTA

El libro de los teléfonos. La guía de la ciudad.

El registro social. Cómo ganar en las carreras.

Dónde se come mejor. Reglamento de ejercicios de Infantería.

El libro de cheques de papá.

PREGUNTAS

¿Cuál es la trompa que no suena? La trompa de Eustaquio.

¿Cuál es la cara más larga? La cara...

vana. ¿Cuál es la mano más dura? La mano... del mortero.

1868-10 DE OCTUBRE-1934

POR MIGUEL ÁNGEL GALLASTEGUI ZAYAS

¡10 de octubre de 1868! Glorioso día en que se comenzó a escribir con letra indelebles el primer capítulo de la libertad de un pueblo noble, durante tantos años sojuzgado por el despótico Gobierno español.

Fué en el ingenio La Demajagua, donde Carlos Manuel de Céspedes con cincel en la diestra se preparaba a cumplir con maestría la justa represal de los cubanos por tanto tiempo humillados.

Y comenzó la épica jornada: los clavos fueron libertados, y al son vibrante de la campana del central aquellos valientes se lanzaron a combatir, el sonoro clarín junto al grito de "Vencer Morir", que encierra la hidalguía de una raza, repercutió triunfante desde San Antonio a Maisí.

Y después de combatir con patriotismo, al enemigo pasó el tiempo y cerraron con broche de oro una página de Historia: ¡el Grito de Yara!

LA CADENA

Raras veces al delincuente deja de llevarle el castigo.

Era Simón un mozo de escasa probidad. No valía más que un ladrón. En verdad no robaba directamente, pero cuando encontraba una cosa la guardaba para sí aunque supiera bien a quién pertenecía el objeto.

Una mañana al pasar delante del taller de un cerrajero, vió en la calle, no lejos de la puerta, una cadena de hierro que parecía haber sido perdida. Simón miró a derecha y a izquierda para cerciorarse de que nadie le veía y se apoderó rápidamente de la cadena. Pero instantáneamente la soltó lanzando un grito horrible. La cadena se hallaba calentada al rojo y el infeliz se había quemado los dedos.

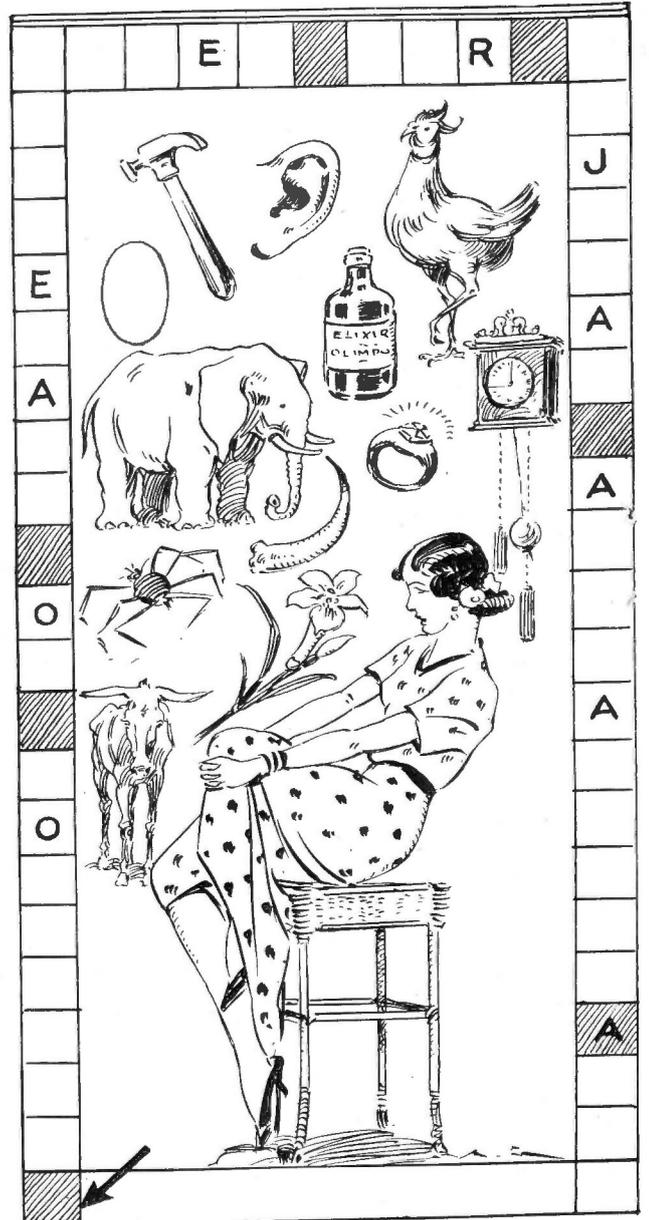
El cerrajero, que había arrojado la cadena al suelo para que se enfriara, acudió al oír los gritos de Simón y le dijo:

## DIBUJO CON ERRORES



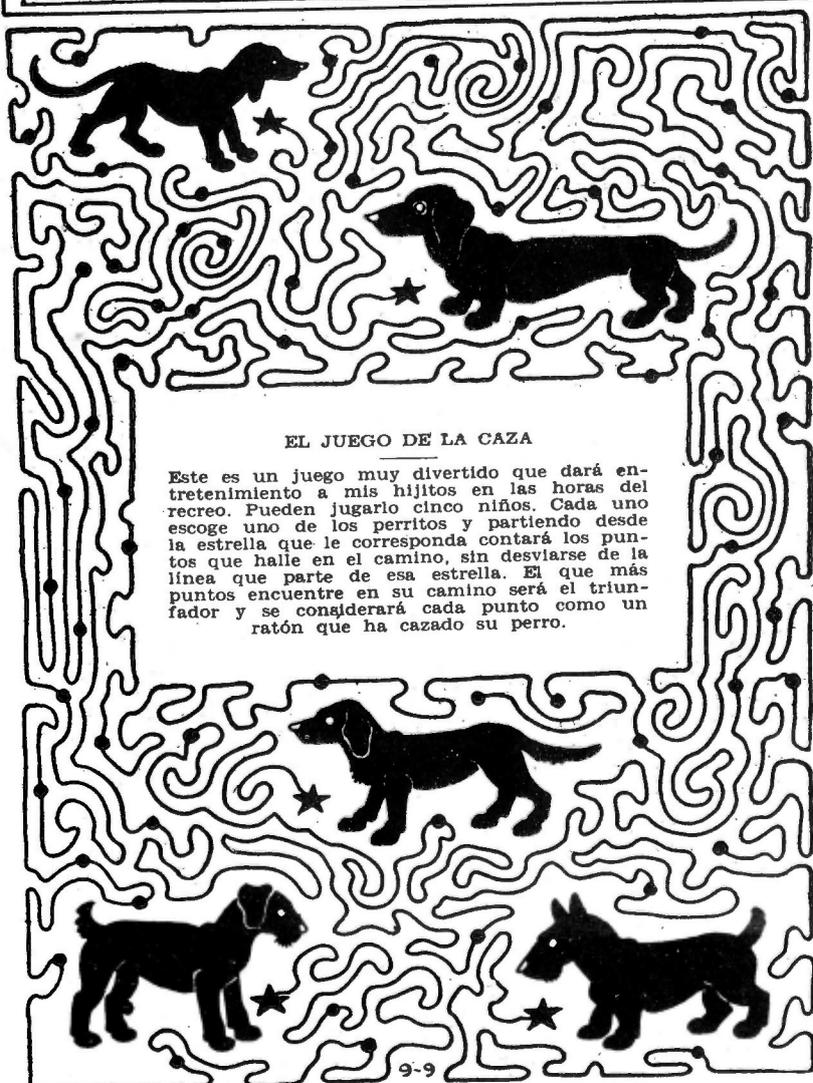
## DIBUJO CON ERRORES

Este dibujo tiene 19 errores, algunos que resaltan a simple vista y otros que hay que buscar agudizando la observación. Mis hijitos deberán encontrar todas las equivocaciones en cuyo caso obtendrán siete (7) puntos. Los que encuentren 15 o más obtendrán cinco (5). Los que encuentren menos de 15 no obtendrán puntos.



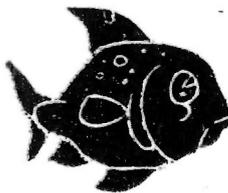
## PROBLEMA DE LETRAS

He aquí un problema muy lindo y muy fácil, si mis hijitos son observadores. En este dibujo aparece una muchacha y 12 objetos cuyos nombres tienen que conocer mis hijitos. Comenzando por el lugar que indica la flecha y colocando una sola letra en cada casilla, escriben los nombres de los 12 objetos que aparecen en el dibujo. Como ayuda diremos que el nombre del primer objeto termina con la letra O, que aparece escrita en la octava casilla. Con esa misma O comienza el nombre del otro objeto que termina también en O. El tercer objeto comienza con O y termina con A y así sucesivamente todos. Quiere decir que la última letra del nombre de un objeto es la primera letra del que le sigue. Cuando mis hijitos hayan escrito todos los nombres, podrán leer, con las letras que caigan en las casillas que están sombreadas, el nombre de la muchacha que aparece en el dibujo. A todo hijito que resuelva correctamente este problema, se le anotarán diez (10) puntos.



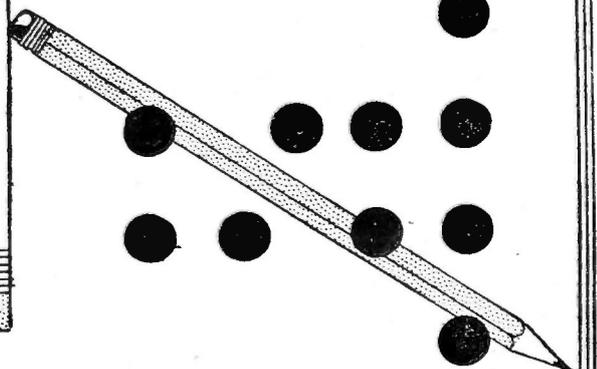
## EL JUEGO DE LA CAZA

Este es un juego muy divertido que dará entretenimiento a mis hijitos en las horas del recreo. Pueden jugarlo cinco niños. Cada uno escoge uno de los perritos y partiendo desde la estrella que le corresponda contará los puntos que halle en el camino, sin desviarse de la línea que parte de esa estrella. El que más puntos encuentre en su camino será el triunfador y se considerará cada punto como un ratón que ha cazado su perro.



## PROBLEMA GEOMETRICO

En este dibujo aparecen dos hileras horizontales y una vertical de cuatro puntos cada una. Mis hijitos deberán mover sólo DOS PUNTOS y colocarlos en otro sitio, de modo que entonces aparezcan cinco hileras de cuatro puntos cada una, tres inclinadas, una horizontal y otra vertical. A todo niño que resuelva correctamente este problema se le concederán cinco puntos.



# INSUPERABLE

## Pídala

CERVECERIA  
LA TROPICAL  
HABANA

LA TROPICAL  
FABRICA DE CERVEZA  
HABANA



**Cervecería**  
**LA TROPICAL**